

NISSAN PATROL



Y60-B

Impreso: Septiembre 1996 (38)
No. de Publicación OMS 0Y60C0
Impreso en Japón

MANUAL DEL CONDUCTOR

NISSAN PATROL

Y60-B

Este manual es para la gran familia de nuevos propietarios de NISSAN. Este vehículo se lo entregamos con toda confianza, ya que se ha fabricado con las técnicas de producción más modernas y bajo un control de calidad muy estricto.

Este manual se ha preparado para ayudarle a comprender la operación y el mantenimiento de su vehículo, de modo que pueda disfrutar de él durante mucho tiempo. Le rogamos lo lea detenidamente antes de usar el vehículo.

En la publicación separada, "Información sobre la garantía", le explica los detalles relacionados con las garantías que cubren a su vehículo.

Recuerde que su concesionario NISSAN es quien mejor conoce su vehículo. Cuando necesite cualquier tipo de servicio o preguntar cualquier cosa relacionada con el mismo, el concesionario autorizado tendrá gran placer en asistirle con todos los recursos de que dispone.

Introducción

NOTAS SOBRE LA SEGURIDAD

Lea estas cuatro importantes reglas de conducción para la seguridad suya y de sus pasajeros.

NUNCA conduzca bajo la influencia del alcohol ni de drogas.

SIEMPRE observe los límites de velocidad y nunca conduzca a velocidad excesiva para las condiciones existentes.

SIEMPRE utilice los cinturones de seguridad y sistemas adecuados de sujeción para niños.

SIEMPRE facilite información sobre el uso adecuado de los equipos de seguridad del vehículo a todos los ocupantes del mismo.

CUANDO LEA ESTE MANUAL

Este manual incluye información sobre todas las opciones disponibles en este modelo. Por consiguiente puede que encuentre información no relevante para su vehículo.

• Para las descripciones especificadas para los modelos de tracción en las 4 ruedas, se incluye la marca  al principio de las secciones/ítems aplicables.

La no operación correcta de los modelos de tracción en las 4 ruedas puede causar la pérdida del control o accidentes. Asegúrese de leer "4WD CONDUciendo VEHÍCULOS DE TRACCIÓN EN 4 RUEDAS CON SEGURIDAD" en la sección "Arranque y Conducción".

Toda la información, especificaciones e ilustraciones contenidas en este manual son las vigentes en el momento de la impresión. NISSAN se reserva el derecho a alterar las especificaciones o el diseño en cualquier momento sin previo aviso.

LEA ESTO PRIMERO Y LUEGO CONDUZCA CON SEGURIDAD

Antes de conducir el vehículo, le rogamos que lea detenidamente el Manual del Conductor. Esto le familiarizará con los controles y el mantenimiento requerido, permitiéndole usar el vehículo con seguridad.

A lo largo de este manual, empleamos el símbolo  seguido por la palabra **ADVERTENCIA**. Se usan para indicar la presencia de un riesgo o peligro que puede causar lesiones personales u otros daños, por lo que los pasos deben seguirse con exactitud.

PRECAUCIÓN. Esta palabra se usa también en el manual para indicar la presencia de un riesgo que puede causar lesiones leves o daños de poca importancia a los componentes, indicando la necesidad de seguir con cuidado los procedimientos.

MODIFICACIÓN DE SU VEHÍCULO

Este vehículo no debe modificarse. Las modificaciones pueden afectar a su rendimiento, seguridad o duración, y pudieran violar leyes del gobierno. Además, los daños o problemas de funcionamiento que se produzcan debido a las modificaciones no quedarán cubiertos por las garantías de NISSAN.

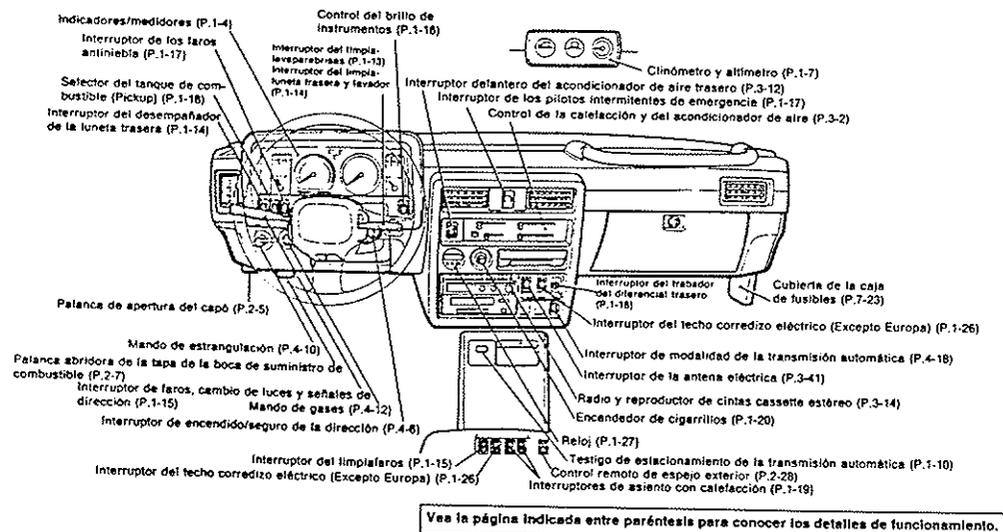
Contenido

Instrumentos y controles	1
Comprobaciones y reglajes previos a la marcha	2
Calefacción, aire acondicionado y sistema de audio	3
Arranque y conducción	4
En caso de emergencia	5
Apariencia y cuidados del interior	6
Hágalo usted mismo	7
Programa de mantenimiento periódico	8
Información técnica	9
Índice	10

1 Instrumentos y controles

Velocímetro y odómetro	1-4	Interruptor de las luces antiniebla traseras (Para Europa)	1-17
Tacómetro	1-4	Interruptor de los pilotos intermitentes de emergencia	1-17
Voltímetro	1-4	Selector del tanque de combustible (Modelos Pickup con tanque de combustible auxiliar)	1-18
Indicador de presión de aceite	1-5	Interruptor de traba del diferencial trasero	1-18
Termómetro del agua de refrigeración	1-6	Asientos con calefacción (Para Europa)	1-19
Indicador de combustible	1-6	Encendedor de cigarrillos y ceniceros	1-20
Clinómetro y altímetro	1-7	Portavasos	1-20
Testigos y señales acústicas de aviso e indicación	1-8	Ventanillas automáticas	1-21
Indicador de seguridad NATS (sistema antirrobo Nissan) (Para Europa)	1-12	Ventanilla de ventilación (Pickup)	1-22
Interruptor del limpia-lavaparabrisas	1-13	Ventanilla corrediza lateral trasera	1-22
Interruptor del limpiacristal trasero y lavador	1-14	Ventanilla corrediza trasera (Pickup)	1-22
Interruptor del desempañador de la luneta trasera y de los retrovisores exteriores	1-14	Techo convertible (Manual)	1-23
Interruptor del limpiafaros (Para Europa)	1-15	Techo corredizo (Eléctrico)	1-26
Interruptor de faros, cambio de luces y señales de dirección	1-15	Reloj	1-27
Control de brillo de instrumentos (Para Europa)	1-16	Luz interior	1-28
Interruptor de los faros antiniebla delanteros (Excepto Europa)	1-17	Foco	1-28
		Luz de inspección	1-29

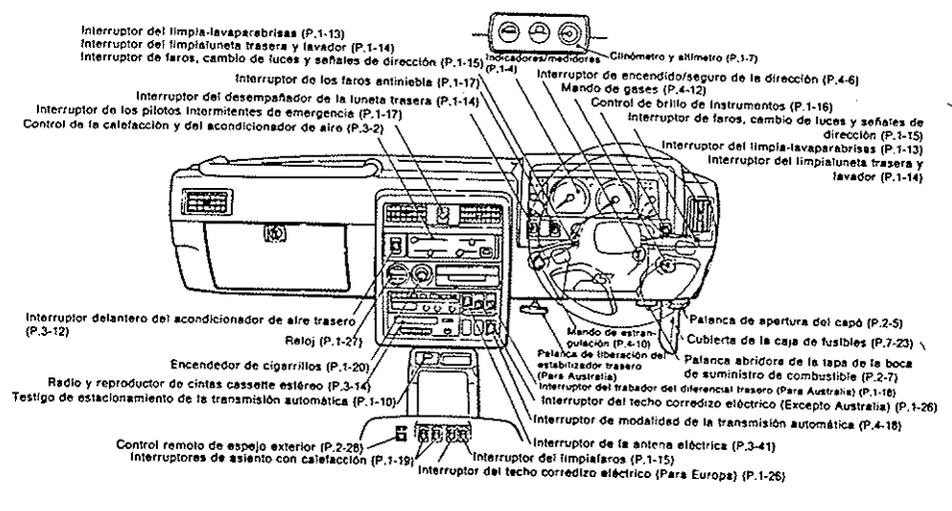
MODELOS CON VOLANTE A LA IZQUIERDA



Vea la página indicada entre paréntesis para conocer los detalles de funcionamiento.

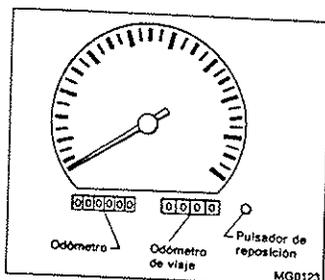
SIC0525

MODELOS CON VOLANTE A LA DERECHA



Vea la página indicada entre paréntesis para conocer los detalles de funcionamiento.

SIC0526



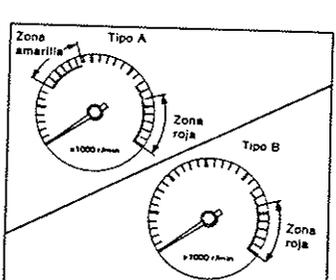
El velocímetro indica la velocidad del vehículo.

Odómetro

El odómetro registra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

Odómetro de viaje

Indica la distancia de viajes individuales. Antes de cada viaje, reponga la lectura de este odómetro a cero oprimiendo el pulsador de reposición (RESET).

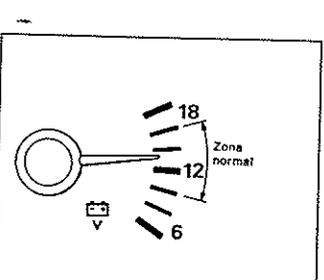


El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

PRECAUCIÓN:

Cuando la velocidad del motor se aproxima a la zona roja, cambie a una velocidad más alta. El motor puede sufrir graves daños si se maneja dentro de la zona roja.

Zona amarilla ... Esta es la zona de alto par y economía de combustible. Marche en esta zona durante la conducción normal y cuando se necesite un par alto.

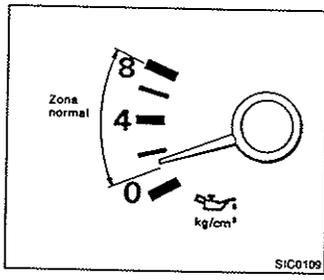


El voltímetro indica el voltaje del sistema eléctrico. Indica si la batería se está cargando o descargando. Es normal que el indicador baje por debajo de lo normal cuando se arranca el motor.

Si el indicador permanece por debajo de lo normal con el motor en marcha, pare el motor y compruebe la correa del alternador. Si la correa está floja, rota, se ha perdido o si el indicador permanece por debajo o por arriba del límite normal, consulte con su concesionario NISSAN inmediatamente.

INDICADOR DE PRESIÓN DE ACEITE

PRECAUCIÓN:
No siga conduciendo si las correas están flojas, rotas o se han perdido.

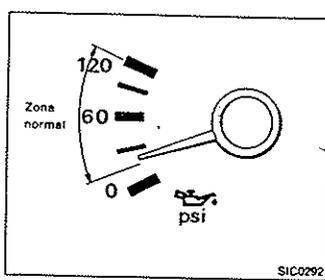


El indicador indica la presión del aceite del sistema de lubricación del motor.

Es normal que el indicador esté por debajo de la indicación normal en ralentí. Cuando el motor está frío, la presión del aceite puede ser más alta que la de temperatura de operación normal. En días calurosos, puede ser más baja durante funcionamiento prolongado.

Este indicador no indica que el nivel del aceite es bajo. Compruebe el nivel del aceite con la varilla de medición.

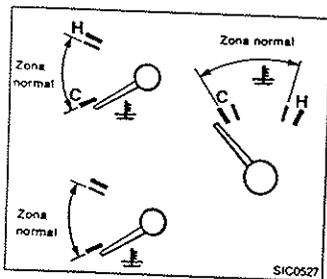
Si la lectura del indicador es baja durante la conducción normal, pare el motor y



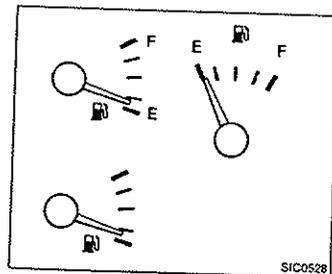
compruebe el nivel del aceite. Si el nivel es bajo puede causar daño serio al motor. Vea "Aceite de motor" en la sección de "Hágalo usted mismo".

SIC0109

SIC0292



ADVERTENCIA:
Antes de quitar el tapón del radiador, deje que el motor se enfríe, para evitar el peligro de escaldarse.

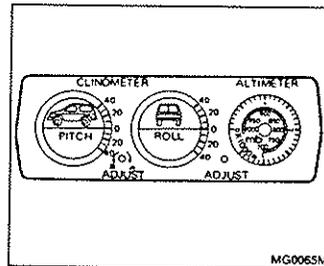


Este medidor indica el nivel APROXIMADO de combustible en el tanque.

La aguja puede moverse ligeramente al frenar, girar o acelerar, o al subir o bajar cuestas.

PRECAUCIÓN:

Llene el tanque de combustible antes de que la aguja indique "E" (vacío).



Los clinómetros indican la inclinación horizontal longitudinal del vehículo.

Para regular el clinómetro horizontal, gire el mando de regulación. Para regular el longitudinal, tire del mando de regulación y gírelo.

- Regule los clinómetros en el nivel "0" antes de conducir cuando el vehículo esté sobre una superficie nivelada.
- El clinómetro indica el ángulo correcto del vehículo sólo cuando el vehículo está parado.

El altímetro indica la altitud del vehículo. Para ajustarlo, gire el mando.

- La indicación del altímetro puede fluctuar con los cambios en la presión atmosférica debido a condiciones ambientales o al conducir a alta velocidad. Esto no significa que funcione mal.

Este instrumento indica la temperatura del agua de refrigeración del motor.

La temperatura del agua de refrigeración variará con la temperatura del aire exterior y las condiciones de funcionamiento.

PRECAUCIÓN:

Si la aguja indica por encima de la zona normal, pare el vehículo tan pronto y con tanta seguridad como sea posible. Si el motor se ha sobrecalentado, el uso continuado del vehículo puede dañar seriamente el motor. Vea la sección "En caso de emergencia" para conocer la acción inmediata requerida.

	Testigos de viraje y de emergencia		Testigo de tracción en 4 ruedas		Testigo de estacionamiento de la transmisión automática
	Testigo del freno		Testigo de bujías incandescentes (Motor diesel)		Testigo del tanque de combustible trasero
	Testigo de haz de carretera (azul)		Testigo de agua en el filtro de combustible (Motor diesel)		Testigo de puertas abiertas
	Testigo de la presión del aceite		Testigo de la temperatura del aceite de la transmisión automática		Testigo de malfuncionamiento (Motor de gasolina)
	Testigo de carga		Testigo de desconexión de sobremarcha		Testigo de cinturón de seguridad
	Testigo de aviso de poco combustible		Testigo del trabador del diferencial trasero		Testigo de la bolsa de aire

Verificación de las bombillas

Eche el freno de estacionamiento y ponga a llave de contacto en la posición "ON" sin arrancar el motor. Se encenderán las siguientes luces:

 Se enciende brevemente la siguiente luz y luego se apaga:

 Si alguna de ellas no se enciende, puede indicar que hay una bombilla fundida o un circuito abierto en el sistema eléctrico. Pídale que le reparen el sistema eléctrico inmediatamente.

Testigo de la presión del aceite

Este testigo avisa que la presión del aceite del motor es baja. Si parpadea o se enciende durante la conducción normal, sálgase de la carretera en una zona segura, pare inmediatamente el motor y llame a un concesionario NISSAN u otro taller de reparaciones autorizado. El conducir con el testigo de presión del aceite encendido puede causar serios daños en el motor. El testigo de presión del aceite no indica que el nivel del aceite sea bajo. Use la bayoneta de medición para comprobar el nivel del aceite. Vea "Aceite del motor" en la

sección "Hágalo usted mismo".

Testigo de carga

Si se enciende mientras el motor está funcionando, puede indicar que hay algo mal en el sistema de carga. Desconecte el motor y compruebe la correa del alternador. Si la correa está floja, rota o se ha perdido, o si el testigo sigue encendido, póngase inmediatamente en contacto con su concesionario NISSAN.

PRECAUCIÓN:

No siga conduciendo si la correa está floja, rota o se ha perdido.

Testigo de aviso del freno

Se enciende al accionar el freno de estacionamiento o el de pie.

Testigo del freno de estacionamiento

Se enciende al echar el freno de estacionamiento.

Aviso de poco fluido de frenos (motores de gasolina y diesel)/poco vacío (motor diesel)
 Avise de que el nivel del fluido de frenos es bajo y/o de que el vacío en el servo es bajo. Si se enciende mientras el motor está en marcha sin accionar el freno de estacionamiento, pare el vehículo y haga lo siguiente:

1. Compruebe el nivel del fluido de frenos. Eche la cantidad necesaria de fluido. Vea "Fluido de frenos y embrague" en la sección "Hágalo usted mismo".

ADVERTENCIA:

Si el nivel está por debajo de la marca MINIMUM del depósito de fluido de frenos, no conduzca hasta que un concesionario NISSAN le haya comprobado el sistema de frenos.

2. Si el nivel del fluido es correcto:

Haga que le comprueben el sistema de aviso en un concesionario NISSAN.

Motor diesel

Haga que un concesionario NISSAN compruebe si las líneas de vacío del servofreno tienen fugas.

ADVERTENCIA:

- Aunque lo cree seguro, pida que remiencen el vehículo. Conducirlo puede ser peligroso.
- Al pisar el pedal del freno cuando el motor se para y/o el nivel del fluido del freno es bajo puede aumentar la distancia de frenado y requerir una mayor fuerza sobre el pedal y un mayor recorrido del pedal.
- En los modelos equipados con motor diesel, la luz puede encenderse durante 2 a 3 segundos después de pisar rápidamente el pedal del freno varias veces, incluso cuando no haya problemas en el sistema de frenos. Esto ocurre porque el vacío del servofreno se reduce momentáneamente.

Testigo de cinturón de seguridad

El testigo le recuerda que debe abrocharse el cinturón de seguridad. El testigo se enciende durante aproximadamente seis segundos siempre que la llave de contacto se ponga en la posición "ON".

Testigo de aviso de poco combustible

Este testigo se enciende cuando el depósito de combustible está casi vacío. Llame en la gasolinera más cercana.

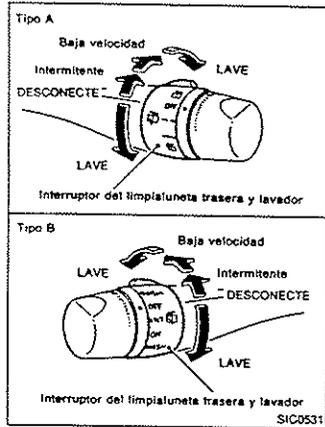
Testigo de puertas abiertas

Esta luz se enciende cuando cualquiera de las puertas y/o el portón trasero no esté cerrado seguramente mientras que la llave de contacto está en la posición "ON".

Testigo de agua en el filtro de combustible y señal acústica (Motor diesel)

Si se enciende (y suena la señal acústica, en caso de tenerla) mientras el motor está en marcha, le avisa que es necesario drenar el agua del filtro de combustible. Vea "Filtro de combustible" en la sección "Hágalo usted mismo".

LAVADOR



Gire el interruptor a la izquierda hasta la posición "☐" o "WASH" para utilizar el lavador. Entonces funcionará también varias veces el limpiador.

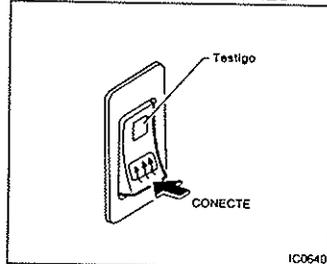
- No haga funcionar el lavaparabrisas durante más de 30 segundos seguidos.
- No active el lavaparabrisas si el depósito está vacío.

El limpiador y lavador de la luneta trasera funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" u "ON".

Gire el interruptor a la derecha hasta la posición de intermitencia, baja velocidad "☐" o "WASH" para utilizar el limpiador o el lavador.

1-14

TRASERA Y DE LOS RETROVISORES EXTERIORES



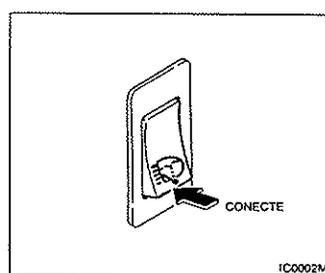
Para desempañar la luneta trasera y los retrovisores exteriores, ponga el motor en marcha y oprima el interruptor. (El testigo del interruptor se encenderá.) Vuelva a oprimirlo para desconectarlo.

Se desconectará automáticamente a los 15 minutos.

PRECAUCIÓN:

Quando limpie el lado interior de la luneta, tenga cuidado de no arañar ni dañar los conductores eléctricos.

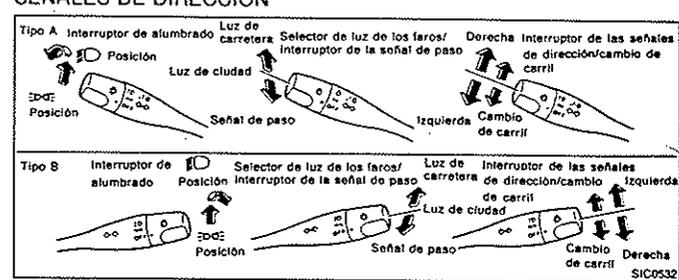
LIMPIAFAROS (Para Europa)



Oprima el interruptor para accionar el limpiafaros. Para asegurarse de que funciona, mantenga el interruptor oprimido durante un segundo aproximadamente.

No accione el limpiafaros si el depósito está vacío.

CAMBIO DE LUCES Y SEÑALES DE DIRECCIÓN



Alumbrado

Gire el interruptor a la posición "☐":

Se encienden las luces de posición delantera, posición traseras, matrícula y tablero de instrumentos.

Gire el interruptor a la posición "☐":

Se encienden las luces de los faros y las luces restantes continúan encendidas.

Para seleccionar la luz de carretera, empuje la palanca hacia adelante. Tire de ella hacia atrás para la luz de ciudad.

Sistema de alumbrado de día (opcional para Europa)

Incluso cuando el interruptor de alumbrado esté desactivado, al arrancar el motor se encenderán las luces de ciudad de los faros, luces de posición, de cola, de la matrícula y del tablero de instrumentos. No obstante, no podrá cambiar a luces de carretera en tanto el interruptor esté desactivado.

Quando el interruptor de alumbrado se gira a la posición "☐", se apagarán los faros.

Sistema de alumbrado "Dim-Dip" (modelos con volante a la derecha destinados a Europa)

En los modelos que están equipados con este sistema, cuando el interruptor de los faros se gira a la posición "☐" estando activado el interruptor de encendido, se encenderán las luces de ciudad de los faros, las luces de posición, de cola, de la matrícula y del tablero de instrumentos. La iluminación de los faros será un poco menos intensa que con el interruptor de alumbrado en la posición "☐".

Señal de paso

Tire de la palanca hacia usted para conectar la señal de paso, incluso cuando el interruptor de los faros esté desconectado.

Señales de dirección

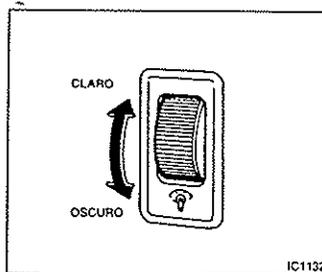
Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo para indicar el cambio de dirección. Cuando se completa el viraje, las señales de dirección se cancelan automáticamente.

Señal de cambio de carril

Para indicar el cambio de carril, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta el

punto en el que los testigos comienzan a parpadear.

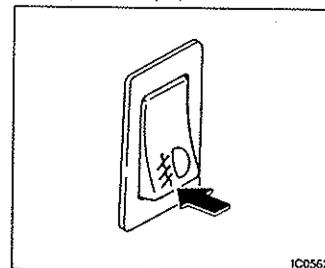
INSTRUMENTOS (Para Europa)



El control de iluminación de los instrumentos funciona cuando el interruptor de alumbrado está en la posición "☐" o "☐".

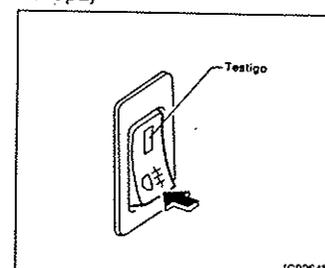
Gire este control para ajustar la intensidad de iluminación de las luces del panel de instrumentos.

ANTINEBLA DELANTEROS (Excepto Europa)



Oprima el interruptor para encender los faros antiniebla delanteros. También se encenderán los pilotos de posición, luces traseras, de la matrícula y de los instrumentos.

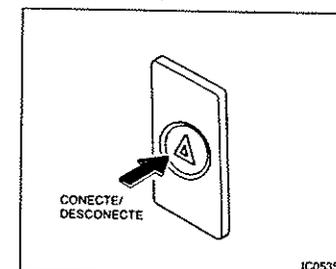
ANTINEBLA TRASERAS (Para Europa)



Para encender las luces antiniebla, gire el interruptor de alumbrado a la posición "☐" y luego oprima el interruptor de las luces antiniebla. El testigo se encenderá.

Quando los faros están apagados, no funcionarán las luces antiniebla.

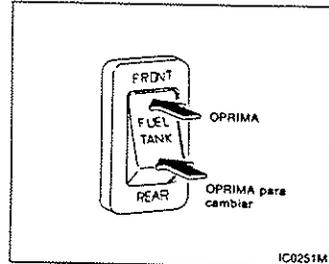
PILOTOS INTERMITENTES DE EMERGENCIA



Empuje el interruptor para avisar a otros conductores de que está parado o estacionado a causa de una emergencia. Se encenderán intermitentemente todas las señales de dirección.

1-15

con tanque de combustible auxiliar)



IC0251M

Oprimiendo el selector de combustible se puede seleccionar el tanque de combustible delantero o trasero. Al mismo tiempo, la aguja del indicador de combustible cambiará también para indicar el nivel de combustible en el tanque seleccionado. Cuando se selecciona el tanque de combustible trasero, se encenderá el indicador.



SD0063

Para trabar el diferencial trasero, reduzca la velocidad del vehículo a menos de 7 km/h (4 MPH) y active el interruptor de traba del diferencial trasero. Se encenderá el indicador "DIFF LOCK" cuando el diferencial se trabe.

El dispositivo de traba del diferencial trasero funciona solamente cuando el motor está en marcha.

El bloqueo del diferencial trasero se ha concebido para transmitir la potencia motriz uniformemente a las ruedas izquierda y derecha.

Si su vehículo queda atrapado en arena,

nieve, lodo, etc., o una rueda no toca el suelo y no está activada la traba del diferencial, la potencia del motor se transmite solamente a una rueda y esta rueda patina, por lo que la tracción en la otra rueda es insuficiente. Esta traba diferencial trasero permite que las ruedas izquierda y derecha giren igualmente permitiendo que el vehículo salga de las condiciones mencionadas arriba.

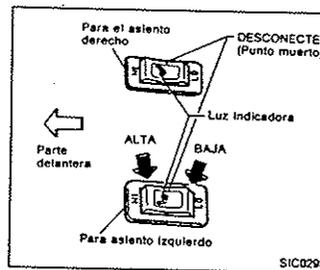
ADVERTENCIA:

- Use la traba del diferencial trasero solamente en casos de emergencia. Después de usar la traba del diferencial trasero o durante la conducción normal, desactive el interruptor. Cuando esté funcionando la traba del diferencial trasero, se hace difícil girar el vehículo y es especialmente peligroso a altas velocidades.
- No accione la traba del diferencial trasero cuando el vehículo esté girando o cuando gire una rueda.
- Evite arranques rápidos mientras está funcionando la traba del diferencial trasero.

Observe las precauciones mencionadas

(Para Europa)

arriba. El no hacerlo puede causar la pérdida del control normal sobre la dirección.



SIC0293

Los asientos delanteros son calentados por los calentadores incorporados. Los interruptores ubicados en la consola central pueden accionarse independientemente para cada asiento.

1. Arranque el motor.

La batería puede agotarse si se deja funcionando la calefacción de los asientos mientras el motor no está en marcha.

2. Oprima la posición "LO" (baja) o "HI" (alta) del interruptor, la deseada, dependiendo de la temperatura. Se encenderá la luz indicadora del interruptor.

La calefacción está controlada por un ter-

mostato que conecta y desconecta automáticamente la calefacción. La luz indicadora se mantendrá encendida mientras que el interruptor está conectado.

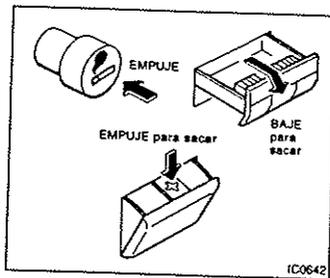
3. Cuando esté caliente el interior del vehículo o antes de salir del vehículo, no olvide desconectar la calefacción de los asientos.

ADVERTENCIA:

No use la calefacción del asiento durante mucho tiempo o cuando no hay nadie sentado.

- No ponga sobre el asiento ningún objeto termoisolante, tales como mantas, cojinetes, fundas de asientos, etc. En caso de hacerlo, el asiento puede calentarse excesivamente.
- No coloque objetos duros o pesados sobre el asiento ni lo dañe con clavos u objetos similares. Esto puede causar daños a la calefacción.
- Limpie inmediatamente el líquido derramado sobre el asiento con un paño seco.
- Cuando limpie el asiento, nunca use bencina, disolventes u otros productos químicos similares.

● Si nota anomalías en el funcionamiento de la calefacción del asiento o si no funciona, desconecte el interruptor y pida que lo comprueben en el concesionario NISSAN.



IC0642

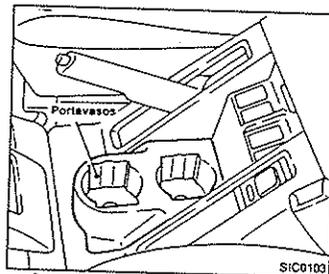
El encendedor de cigarrillos funciona solamente cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" u "ON".

Empuje el encendedor hasta el final. Cuando se caliente lo suficiente se saldrá solo.

Vuelva el encendedor a su posición original después de usarlo.

PRECAUCIÓN:

El encendedor de cigarrillos no deberá usarse mientras se conduce para dar prioridad a la operación de conducción.



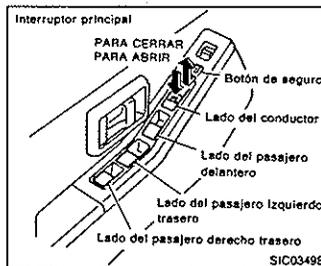
SIC0103

ADVERTENCIA:

El portavasos no se debe utilizar mientras se conduce para poder prestar una atención total a la conducción.

PRECAUCIÓN:

Evite arrancar y frenar bruscamente cuando se esté usando el portavasos para evitar derramar la bebida. Si el líquido está caliente, puede escaldarle a usted o su pasajero.



SIC0349B

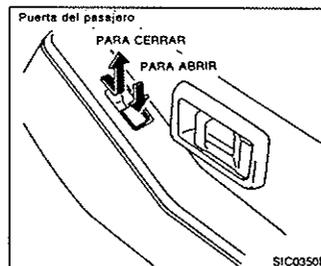
La ventanilla automática funciona solamente cuando la llave de encendido está en "ON".

Para abrir la ventanilla, oprima el interruptor y suéltelo. Para cerrarla, mantenga el interruptor elevado.

El interruptor principal abrirán o cerrarán todas las ventanillas.

Cierre de ventanillas de pasajeros

Cuando se presiona el botón de cierre, sólo la ventanilla del conductor puede abrirse o cerrarse. Presione otra vez para cancelar.



SIC0350B

El interruptor del pasajero abrirá o cerrará solamente la ventanilla correspondiente.

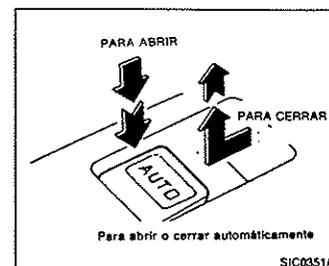
Para abrir o cerrar la ventanilla, mantenga el interruptor oprimido o elevado.

ADVERTENCIA:

● Asegúrese de que todos los pasajeros llenen sus manos, etc. dentro del vehículo antes de cerrar las ventanillas.

● No deje a los niños solos dentro del vehículo.

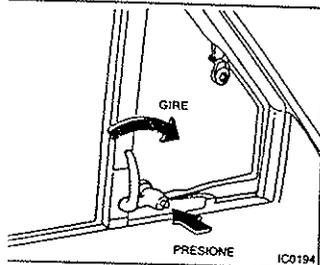
Ellos podrían activar los interruptores sin darse cuenta.



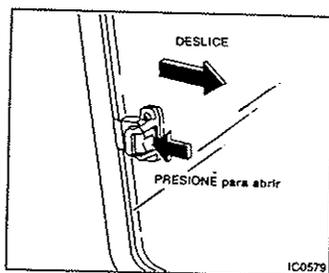
SIC0351A

INTERRUPTOR AUTOMÁTICO (Si está equipado con él)

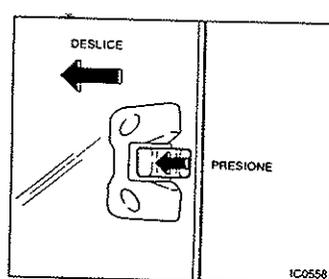
Para abrir completamente (o cerrar, si está diseñado de esta manera) la ventanilla del lado del conductor, oprima completamente (o eleve completamente) el interruptor y suéltelo. No es necesario mantenerlo oprimido o elevado. La ventanilla se abrirá (o cerrará, si está diseñado de esta manera) completamente de forma automática. Para detener la ventanilla, eleve u oprima el lado contrario del interruptor.



Presione el botón y gire la palanca para abrir la ventanilla de ventilación. Luego se puede abrir la ventanilla.

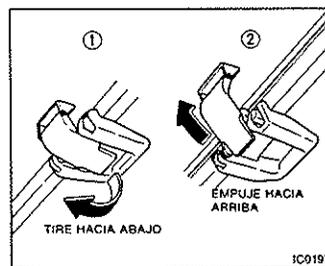


Presione hacia arriba y luego deslice las ventanillas para abrir.



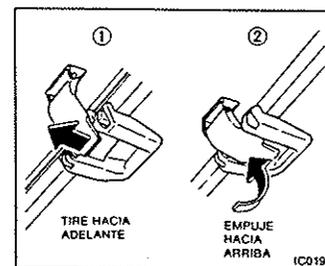
Presione hacia arriba y luego deslice las ventanillas para abrir.

1-22



Inclinación hacia arriba

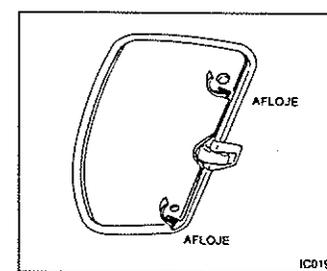
Tire del asa hacia abajo, y luego empujela hacia arriba hasta la posición de inclinación máxima.



Cierre

Tire del asa hacia adelante para liberarla, y luego empujela completamente hacia arriba.

ADVERTENCIA:
Antes de cerrar el techo convertible, compruebe que los pasajeros, especialmente niños, no tienen los dedos en él.



Cómo quitar el parasol

1. Aflojar y quitar los pernos mientras sujeta el parasol.
2. Tire del parasol hacia atrás para quitarlo.

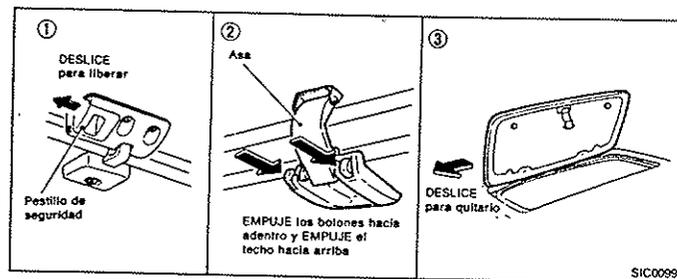
Instalación del parasol

1. Inserte los dos ganchos del borde delantero en los soportes del techo.
2. Haga coincidir los dos pernos cerca del borde posterior del parasol con las contratueras. Luego fije firmemente los pernos.

1-23

ADVERTENCIA:

No quite ni instale el parasol mientras conduce.



Cómo quitar el techo convertible

Quite el parasol antes de quitar el techo convertible.

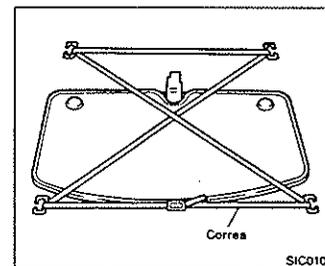
1. Deslice el botón de pestillo de seguridad ①.
2. Inclíne el techo tirando del asa hacia abajo.
3. Empuje los botones de cada lado del asa ②.
4. Empuje el techo convertible hacia arriba para soltar la articulación del asa.
5. Desde el exterior, tire del techo convertible hacia arriba hasta que esté perpen-

dicular con la chapa del techo.

6. Deslice el techo convertible a la izquierda y quítelo ③.

ADVERTENCIA:
No quite el techo convertible mientras conduce.

1-24

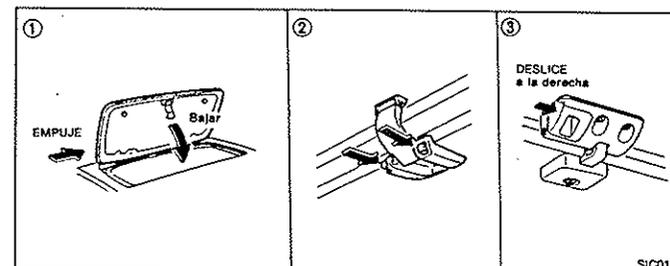


Almacenamiento del techo convertible

1. Guarde el techo convertible.
2. Sujete firmemente el techo convertible con una correa adecuada.

PRECAUCIÓN:

No coloque artículos pesados o puntagudos sobre los paneles.

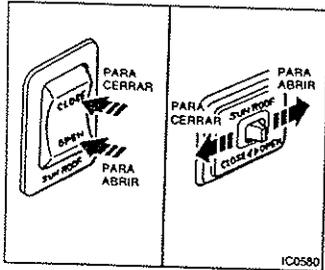


Instalación del techo convertible

1. Inserte las bisagras delanteras completamente dentro de sus retenes, luego baje cuidadosamente el panel, asegurándose de que coincide con la abertura del techo.
2. Enganche la articulación del asa.
3. Cierre el techo.
4. Deslice el botón del pestillo de seguridad totalmente hasta la derecha.

ADVERTENCIA:
Asegúrese de que el techo convertible esté instalado seguramente.

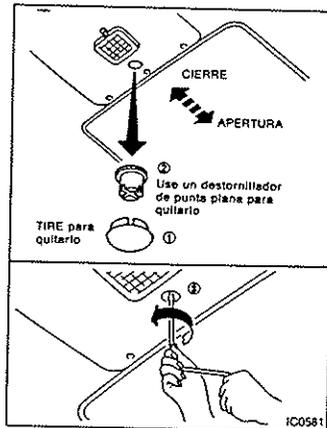
1-25



IC0580

cuerpo con el techo corredizo mientras los cierra.

- No se quede de pie o saque alguna parte del cuerpo mientras conduce.
- Limpie las gotas de agua, nieve, hielo o arena del techo corredizo antes de abrirlo.
- No ponga ningún objeto pesado en el techo corredizo o área de alrededor.



IC0581

SI NO SE CIERRA EL TECHO CORREDIZO

Si el techo corredizo no se cerrara usando el interruptor, puede usarse la manivela que hay en la bolsa de herramientas. Haga lo siguiente:

1. Desconecte el interruptor de encendido

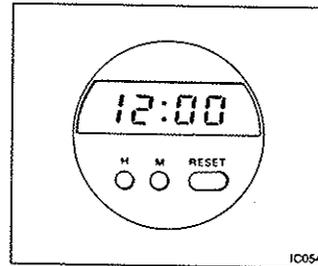
y quite la tapa (cerca de la parte posterior de la luz del habitáculo) tirando de ella hacia abajo, de modo que sea accesible el eje del motor.

2. Usando la manivela, afloje la ranura poco profunda de la cabeza del tornillo girándola a la izquierda y luego gire la ranura profunda a la izquierda para cerrar el techo.

PRECAUCIÓN:

No gire el eje del motor cuando el techo funcione correctamente. El hacerlo puede dañar el motor del techo.

Pida a su concesionario NISSAN que compruebe y repare el techo corredizo.



IC0544

TIPO DIGITAL

El reloj digital indica la hora cuando la llave de contacto está en la posición "ACC" u "ON".

Quando se corta el suministro eléctrico, el reloj indicará la hora "1:00". En tal caso, ajuste la visualización de la hora.

Ajuste de la hora

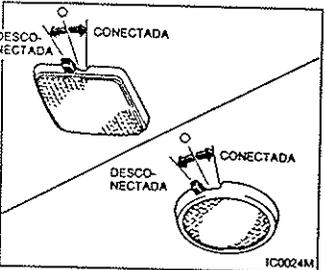
Oprima el botón "H" para ajustar la hora. Oprima el botón "M" para ajustar los minutos.

Puesta en hora del reloj

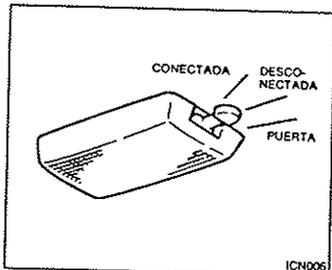
Para poner el reloj en hora usando la señal

horaria de la radio, use el botón de reposición (RESET).

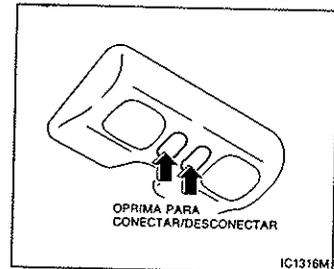
Por ejemplo, si se oprime el botón RESET cuando la hora indica entre las 8:00 y las 8:29, la visualización se repondrá a las 8:00. Si se oprime mientras indica entre las 8:30 y las 8:59, la visualización se repondrá a las 9:00.



IC0024M

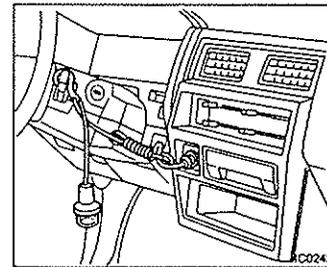


ICN006



IC1316M

La luz interior tiene un interruptor con tres posiciones. Cuando el interruptor está en la posición "O", la luz se encenderá cuando se abra una puerta.



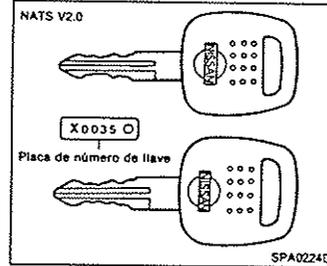
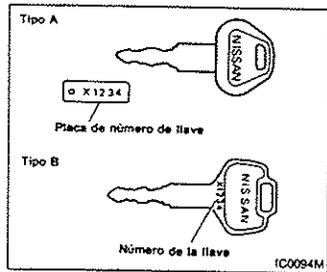
IC0243

Quando utilice la luz de inspección, coloque el interruptor de encendido en la posición "ACC" u "ON" e inserte el conector en el receptáculo del encendedor de cigarrillos.

2 Comprobaciones y reglajes previos a la marcha

Llave de contacto.....	2-2
Cerraduras de las puertas.....	2-3
Apertura del capó.....	2-5
Cierre de guantera.....	2-6
Cierres del portón trasero.....	2-6
Cierre de la tapa de la boca de suministro de combustible (Wagon, Hardtop y Van).....	2-7
Cierre de la tapa de la boca de suministro de combustible (Pickup).....	2-9
Pestillos de la compuerta posterior.....	2-9
Sistema de seguridad suplementario (Sistema de bolsa de aire).....	2-10
Etiquetas de advertencia y precaución.....	2-12
Testigo de la bolsa de aire.....	2-12
Asientos.....	2-14
Cinturones de seguridad.....	2-22
Palanca del freno de estacionamiento.....	2-27
Inclinación del volante de dirección.....	2-28
Control remoto de espejo exterior.....	2-28
Espejo retrovisor.....	2-28
Baca.....	2-29

1-30



Anote el número de llave en la placa/etiqueta metálica de la llave y guárdela en un sitio seguro (en la cartera, por ejemplo), **NO LA DEJE EN EL AUTOMÓVIL**. Con la llave se entrega una placa con el número. Guarde la placa en un sitio seguro. Si pierde las llaves, póngase en contacto con su concesionario NISSAN para que le dé duplicados usando el número de llave.

Sólo es necesario el número de la llave si pierde todas las llaves y no tiene ninguna desde la que hacer una reproducción. Si conserva una llave, ésta puede ser duplicada en su concesionario NISSAN.

PRECAUCIÓN:

No deje la llave de encendido dentro del vehículo al salir.

Modelos equipados con NATS V2.0 (sistema antirrobo Nissan versión 2.0)*

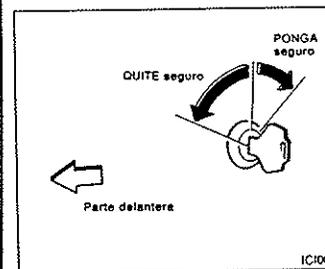
Su automóvil puede manejarse solamente con la llave de NATS V2.0. Se necesita un número de llave cuando se requiera una llave extra para NATS V2.0. En un vehículo pueden utilizarse hasta 4 llaves NATS V2.0. Su concesionario NISSAN debe registrar la nueva llave a los componentes NATS del vehículo. Para ello, le solicitamos que lleve

todas las llaves que posea a su concesionario NISSAN.

Esto se debe a que el proceso de registro borrará toda la memoria de los componentes NATS.

* Inmovilizador

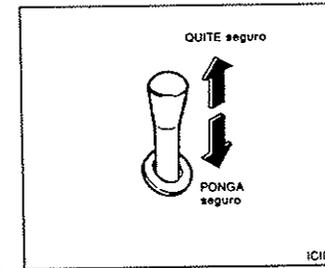
PUERTAS



Cómo cerrar las puertas delanteras con la llave

Para cerrar con seguro las puertas, gire la llave hacia la parte posterior del vehículo. Para abrirlas, gírela hacia la parte delantera del vehículo.

Al echar el seguro de la puerta del conductor se echarán simultáneamente los seguros de las puertas restantes y del portón trasero. (Modelo equipado con el sistema de cierre automático de las puertas)



Cómo cerrar las puertas con seguro sin usar la llave

Puertas del delanteras

Para echar el seguro de las puertas desde el exterior sin usar la llave, mueva el mando interior a la posición de seguro (LOCK). Luego cierre la puerta mientras mantiene elevado el tirador exterior de la puerta.

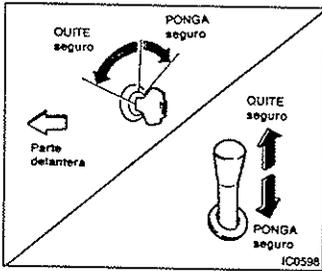
Otras puertas

Para cerrar con seguro desde el exterior sin usar llave, mueva el mando de seguro interior a la posición "SEGURO" y luego cierre la puerta.

Cuando cierre la puerta sin llave, asegúrese de que no se ha dejado las llaves olvidadas dentro del vehículo.

ADVERTENCIA:

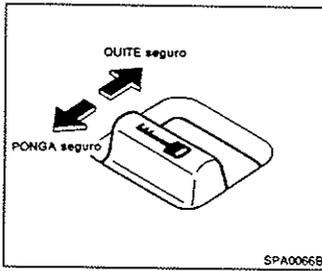
- Antes de abrir la puerta, mire siempre si vienen vehículos.
- No deje a los niños dentro del vehículo con la puerta cerrada, ya que en caso de emergencia esto dificultaría su auxilio.



CIERRE AUTOMÁTICO DE LAS PUERTAS

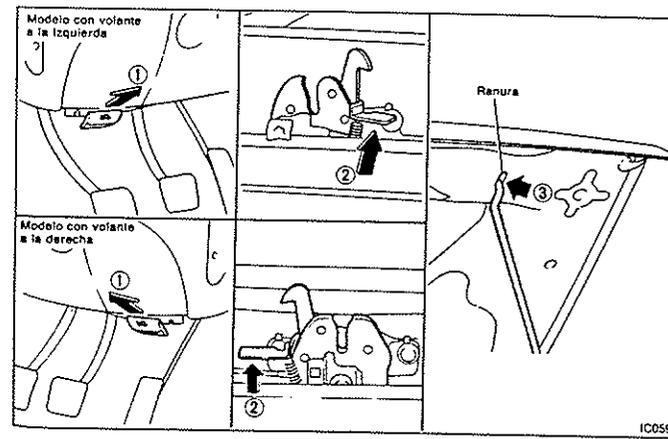
El sistema de cierre automático de las puertas le permite abrir o cerrar todas las puertas y el portón trasero simultáneamente.

- Girando la llave de la puerta del conductor se abrirán o cerrarán todas las puertas y el portón trasero.
- Presionando el mando de cierre interior del conductor se cerrarán todas las puertas y el portón trasero. Tirando del mando de cierre interior del conductor



se abrirá todas las puertas y el portón trasero.

- Operando el interruptor de apertura/cierre se cerrarán o abrirán todas las puertas y el portón trasero excepto la del conductor.

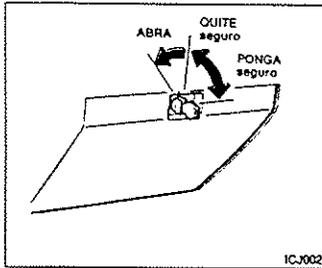


1. Tire del mando de apertura ① situado debajo del tablero de instrumentos. El capó se elevará ligeramente.
2. Eleve la palanca ② de la parte frontal del capó con los dedos y suba completamente el capó.
3. Inserte la varilla de soporte ③ en la

ranura localizada en la parte inferior del capó.

4. Cuando cierre el capó, vuelva a colocar la varilla de soporte en su posición original, luego cierre lentamente el capó y asegúrese de que se traba en su posición correcta.

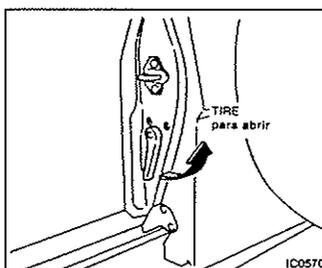
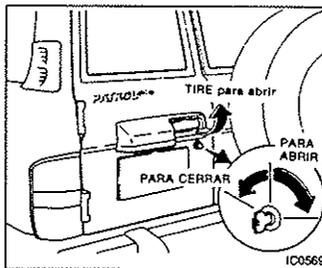
2-5



La guantera se abrirá girando la llave como se muestra.

ADVERTENCIA:

Mantenga la tapa de la guantera cerrada al conducir para evitar heridas en accidentes o en paradas súbitas.

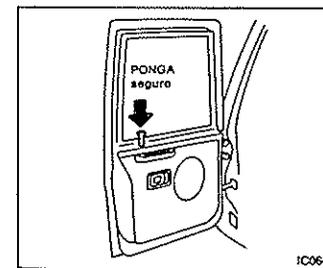


Apertura y cierre de los portones traseros con llave

1. Gire la llave a la izquierda para abrir.
2. Tire del abridor para abrir el portón trasero.
3. Para cerrar el portón trasero, cierre firmemente el portón y gire la llave a la derecha.

ADVERTENCIA:

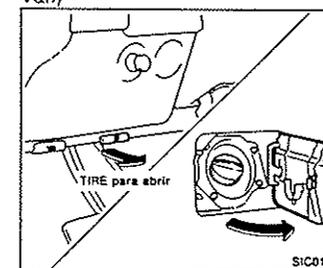
- Compruebe siempre que los portones traseros están bien cerrados para evitar que se abran mientras se conduce.
- No conduzca con los portones traseros abiertos. Esto evitará que entren en el vehículo gases de escape nocivos.



Cierre de los portones traseros sin llave

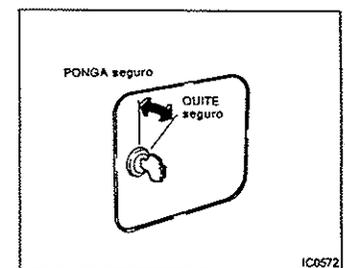
Para cerrar desde el exterior sin usar la llave, presione la perilla de seguro hacia abajo y luego cierre firmemente el portón trasero.

COMBUSTIBLE (Wagon, Hardtop y Van)



Palanca abridora

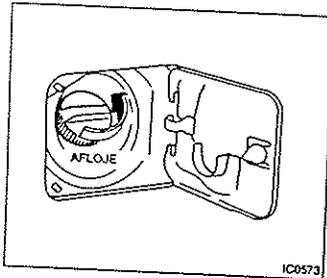
Para abrir la tapa de la boca de suministro de combustible, tire de la palanca abridora hacia arriba. Para cerrarla con seguro, ciérrrela firmemente.



Con llave

Para abrir la tapa, gire la llave a la derecha. Para cerrarla, gire la llave a la izquierda.

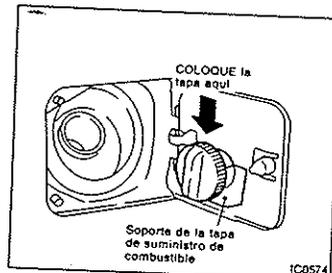
2-7



IC0573

para que cese el silbido, para evitar que el combustible salga despedido a presión y provoque lesiones personales.

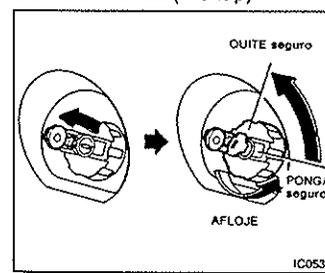
- Use solamente un tapón de combustible original de NISSAN cuando sea necesario reemplazarlo. Estos tapones tienen una válvula de seguridad incorporada que es necesaria para que funcione correctamente el sistema de alimentación de combustible y el sistema de control de emisiones.



IC0574

Coloque la tapa de suministro de combustible sobre el soporte mientras reposa.

COMBUSTIBLE (Pickup)



IC0538

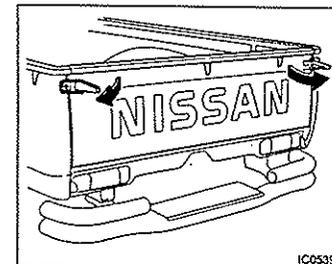
TAPÓN DE LA BOCA DE SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE

El tapón de la boca de suministro de combustible es de tipo de trinquete a rosca. Círrrelo enroscándolo a la derecha hasta que se escuche el sonido del trinquete.

El tapón se cerrará automáticamente.

PRECAUCIÓN:

- El combustible puede tener presión. Quite la tapa lentamente para evitar que el combustible se salga y que pueda haber lesiones personales.
- Desconecte el motor mientras reposa.



IC0539

Para abrir la compuerta posterior, tire de los mandos y baje la compuerta. La cadena sujetará a la compuerta en posición abierta.

- Cuando cierre la compuerta, asegúrese de que los mandos están cerrados correctamente.
- El peso de la carga debe estar correctamente distribuido sobre los ejes delantero y trasero.
- Toda la carga debe amarrarse seguramente con cuerdas para evitar que se desplace o se mueva dentro del vehículo.

2-8

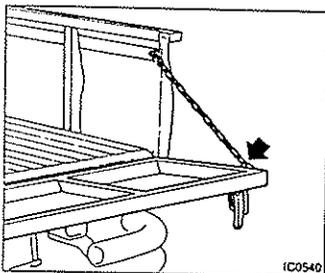
2-9

TAPÓN DE LA BOCA DE SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE

El tapón de la boca de suministro de combustible es de tipo de trinquete a rosca. Círrrelo enroscándolo a la derecha hasta que se escuche el sonido del trinquete.

PRECAUCIÓN:

- La gasolina es sumamente inflamable y es explosiva bajo ciertas condiciones. Pare siempre el motor y no acerque llamas ni chispas al vehículo cuando eche combustible.
- El combustible puede hallarse bajo presión. Gire el tapón media vuelta y es-



IC0540

DE BOLSA DE AIRE)

Esta sección está dedicada al sistema de seguridad suplementario y contiene importante información relacionada con la bolsa de aire del conductor. La bolsa de aire del sistema de seguridad suplementario puede ayudar a reducir la fuerza del impacto al conductor en ciertas colisiones frontales. La bolsa de aire se ha concebido para complementar la protección ofrecida en accidentes por el cinturón de seguridad del conductor y no es un sustituto de él. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre puestos correctamente y el conductor debe ir sentado siempre de forma correcta a una distancia adecuada del volante de dirección. (Vea "Cinturones de seguridad" en lo relacionado con las instrucciones y precauciones sobre el uso de los cinturones de seguridad.)

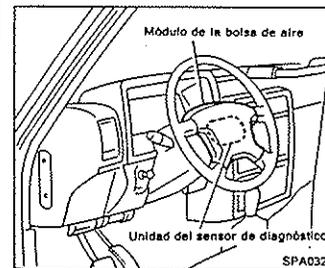
Las bolsas de aire funcionarán solamente cuando el interruptor de encendido esté en la posición "ON" o "START".

⚠ ADVERTENCIA:

- La bolsa de aire no se inflará normalmente en caso de recibir un impacto lateral, impacto trasero o dar vueltas de campana o recibir un pacto leve delantero; por lo que siempre debe llevar

—puestos los cinturones de seguridad para ayudar a reducir los riesgos y la gravedad de las lesiones en diferentes tipos de accidentes.

- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire tienen una efectividad máxima cuando se está sentado derecho bien dentro del asiento. Las bolsas de aire se inflan con una gran fuerza. Si no tiene el cinturón de seguridad puesto, está inclinado adelante, sentado de costado o fuera de posición en el asiento, tiene mayores riesgos de lesionarse o morir en un accidente y la bolsa de aire puede también causarle lesiones graves o fatales si está apoyado en ella en el momento de inflarse.



SPA0328

Sistema de bolsa de aire

La bolsa de aire del conductor está en el centro del volante de dirección. El sistema de bolsa de aire está concebido para que se infla en colisiones frontales graves, aunque pudiera también inflarse en otro tipo de colisiones que son similares a las de un impacto frontal fuerte. Cuando se infla la bolsa de aire, puede escucharse un ruido bastante fuerte, a lo que sigue la presencia de humo. Este humo no es nocivo y no indica que se haya producido un incendio. Pero debe tenerse cuidado ya que puede causar ahogo e irritación. La bolsa de aire, junto con el uso de los cinturones de segu-

ridad, ayudan a amortiguar la fuerza del impacto en la cara y el tórax del ocupante.

Los cinturones deben llevarse puestos correctamente y el conductor debe ir sentado derecho y tan alejado del volante de dirección como sea posible. Como la bolsa de aire se infla rápidamente para proteger al ocupante, la fuerza de la bolsa al inflarse puede aumentar el riesgo de lesiones del ocupante si éste está demasiado cerca o apoyado contra el módulo de la bolsa de aire en el momento de inflarse. La bolsa de aire se desinflará rápidamente después de la colisión.

La bolsa de aire funcionará solamente cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" o "START".

⚠ ADVERTENCIA:

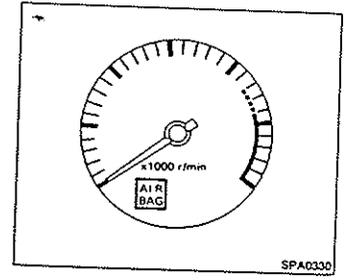
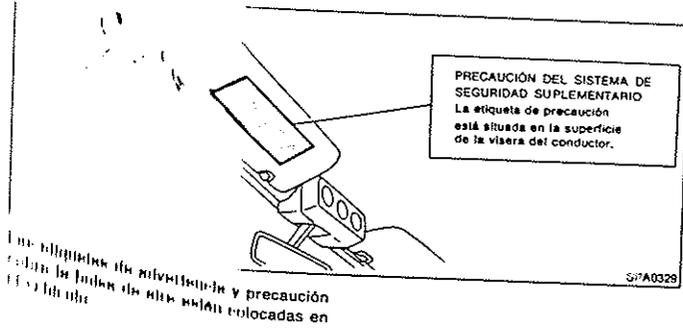
- Justo después de inflarse, varios componentes del sistema de la bolsa de aire estarán calientes. No los toque, ya que puede quemarse gravemente.
- No deben hacerse cambios no autorizados en ningún tipo de componentes ni cables eléctricos del sistema de la bolsa de aire. Esto es para evitar que la bolsa de aire se infla accidentalmente o que se

daña el sistema de la misma.

- La manipulación indebida en el sistema de la bolsa de aire puede causar graves lesiones personales. La manipulación indebida incluye cambios en el volante de dirección colocando materiales sobre el cojín del volante de la dirección, o instalar material de guarnición adicional alrededor del sistema de la bolsa de aire.
- No instale objetos en el cojín del volante de dirección. Los objetos instalados en el cojín del volante de dirección pueden convertirse en peligrosos proyectiles y causar graves lesiones si se infla la bolsa de aire.
- Los trabajos en y alrededor del sistema de aire deben ser realizados por un concesionario autorizado NISSAN. La instalación del equipo eléctrico también debe realizarse en un concesionario autorizado de NISSAN. En el sistema de la bolsa de aire no se deben usar equipos de prueba eléctricos ni dispositivos de prueba no autorizados.

2-10

2-11



El testigo de la bolsa de aire, presentada por "AIR BAG" en el tablero de instrumentos, controla el circuito de la bolsa de aire. Los circuitos controlados por el testigo de la bolsa de aire son la unidad del sensor de diagnóstico, los módulos de la bolsa de aire y todos los cables relacionados.

Cuando la llave de encendido está en la posición "ON" o "START", el testigo de la bolsa de aire se iluminará durante 7 segundos y después se apaga. Esto significa que el sistema funciona.

Si ocurre cualquiera de lo siguientes, la bolsa de aire necesita servicio y debe llevar el vehículo a su concesionario autorizado NISSAN más cercano.

1. El testigo de la bolsa de aire se apaga a los 7 segundos.
2. El testigo de la bolsa de aire parpadea intermitentemente o queda encendida (después de 7 segundos).
3. El testigo de la bolsa de aire no se enciende.

En estas condiciones, el sistema de seguridad suplementario de la "bolsa de aire" no funcionará adecuadamente. Debe ser comprobado y reparado.

Procedimiento de reparación y cambio

El sistema de la bolsa de aire está diseñado de modo que ésta se infle de una sola vez. Como recordatorio, a menos que esté dañado, el testigo de la bolsa de aire permanecerá encendido después de que ésta se haya desplegado. La reparación y el cambio del sistema de la bolsa de aire solamente lo debe realizar un concesionario autorizado NISSAN.

Para asegurar una larga duración, se debe inspeccionar el sistema 10 años después de la fecha de fabricación, y cada 2 años después.

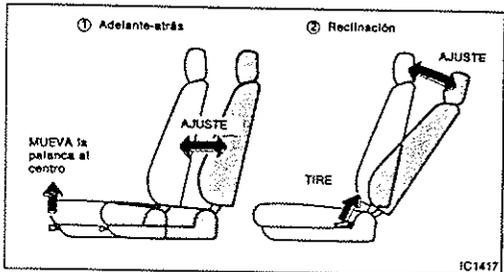
Cuando es necesario hacer el servicio de mantenimiento del vehículo, deben indicarse el sistema de bolsa de aire y las piezas relacionadas con él a la persona que efectúe el mantenimiento. La llave de encendido debe estar siempre en la posición "LOCK" cuando se trabaja debajo del capó o dentro del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA:

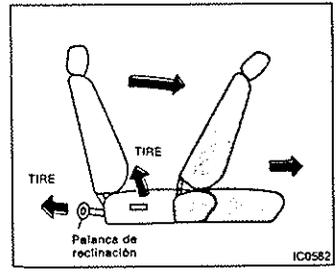
- Una vez que se ha desplegado la bolsa de aire, el módulo de la bolsa de aire no funcionará otra vez y se debe cambiar. El módulo de la bolsa de aire no se puede reparar.
- El sistema de la bolsa de aire debe recibir servicio de un concesionario autorizado NISSAN si se ha dañado el extremo delantero del vehículo o si se ha desplegado la bolsa de aire.
- Cuando venda el vehículo, le recomendamos que informe al comprador sobre el sistema de bolsa de aire y le haga conocer las secciones apropiadas en

este manual del propietario.

- Si necesita deshacerse de la bolsa de aire o del vehículo, póngase en contacto con un concesionario autorizado NISSAN. Los procedimientos correctos para deshacerse de la bolsa de aire están especificados en el manual de servicio NISSAN apropiado. Los procedimientos de deshecho incorrectos podrían provocar daños personales.



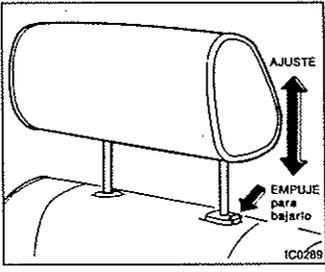
si el asiento está reclinado se corre el riesgo de resbalar por debajo de la correa de caderas, lo cual aumenta la posibilidad de lesionarse.



ABATIMIENTO DE LOS ASIENTOS DELANTEROS (Hardtop)

El asiento delantero puede abatirse para facilitar la entrada y salida de los pasajeros del asiento trasero.

Para abatir el respaldo del asiento delantero, tire hacia arriba de la palanca de reclinación o tire de la palanca de inclinación. El asiento se abatirá y se moverá adelante automáticamente.



APOYACABEZAS

MARCA DE APROBACIÓN TIPO ECE:

Hardtop M1 cat.:
E6-17RA-04880627 (EXT. 4)

Wagon M1 cat.:
E6-17RA-04880628 (EXT. 4)

Hardtop N1 cat.:
E6-25R-03880632 (EXT. 3)

Van N1 cat.:
E6-25R-03880631 (EXT. 3)

Ajuste la parte superior del apoyacabezas

a la altura de la parte superior de las orejas.

Para elevar el reposacabezas, tire de él simplemente. Para bajarlo, empuje el botón de desbloqueo y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Los apoyacabezas deben reglarse adecuadamente puesto que proporcionarán protección significativa. No quite los.

Después del ajuste, asegúrese que el apoyacabezas está fijado con seguridad.

AJUSTE DE LOS ASIENTOS

⚠ ADVERTENCIA:

- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce. El asiento pudiera moverse súbitamente y causar la pérdida de control del vehículo.
- Después del ajuste, compruebe para asegurarse que el asiento está fijado con seguridad.

① Ajuste adelante-atrás

Mueva la palanca al centro mientras corre el asiento adelante o atrás hasta la posición deseada. Suelte la palanca para blo-

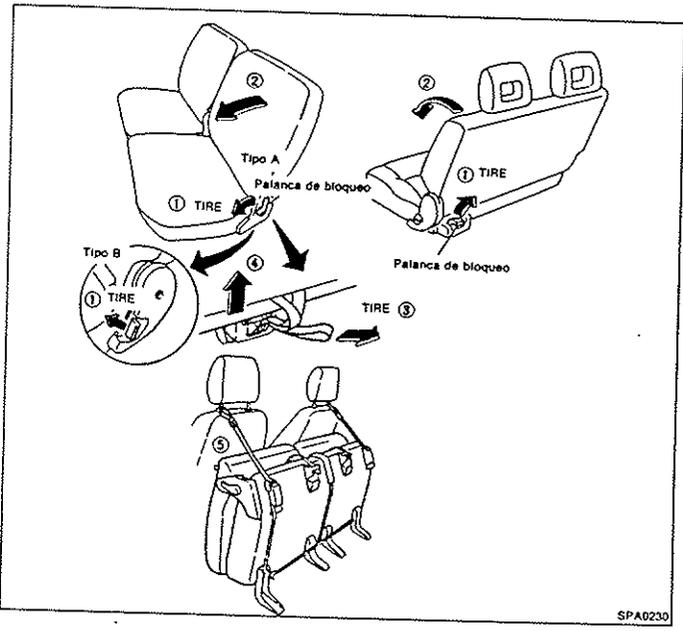
quearlo en la posición elegida.

② Reclinación

Tire de la palanca hacia arriba y recline el respaldo hasta el ángulo deseado. Para volver a colocar el respaldo en la posición original, tire de la palanca y mueva su cuerpo hacia adelante. El respaldo se moverá adelante.

⚠ ADVERTENCIA:

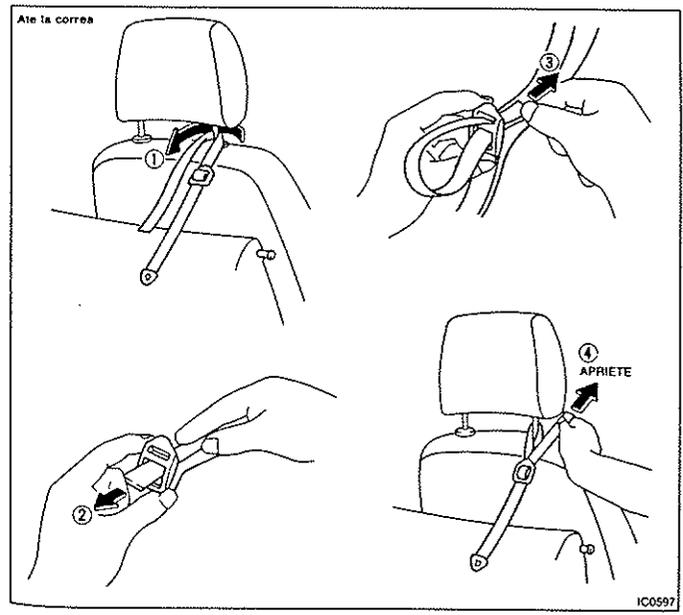
El respaldo no debe reclinarse más de lo necesario para viajar a gusto. Los cinturones de seguridad tienen más efectividad cuando el pasajero está sentado en postura derecha contra el respaldo. Si el



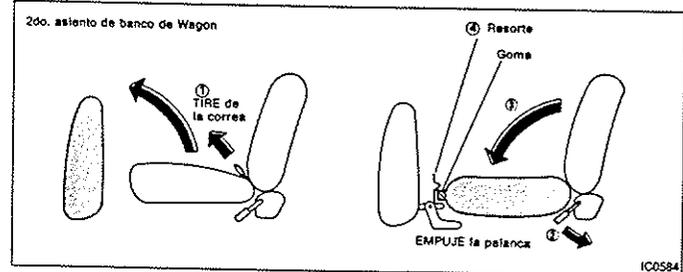
SPA0230

ASIENTO ABATIBLE (2do. asiento de respaldo, Wagon)

1. Abroche el cinturón de seguridad en el gancho.
2. Quite los apoyacabezas.
3. Para abatir el asiento, tire de la palanca de bloqueo ① y eche el respaldo hacia adelante.
4. Tire de la correa ③, y luego alce la parte trasera del cojín del asiento y échelo hacia adelante.
5. Ate la correa a los soportes de los apoyacabezas delanteros y apriétele ⑤.
6. Antes de inclinar el respaldo hacia arriba, abroche el cinturón de seguridad en el gancho.
7. Instale los apoyacabezas.



IC0597

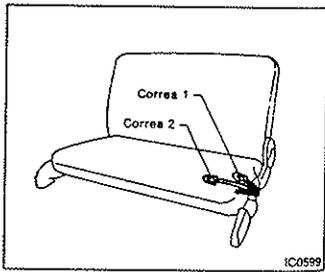


IC0584

ASIENTO ABATIBLE (2do. asiento de banco, Wagon excepto para Europa)

1. Quite los apoyacabezas.
2. Tire de la correa hacia adelante ① y eche el cojín hacia arriba.
3. Empuje la palanca ② y tire del respaldo ③ hacia adelante para plegarlo.
4. Asegúrese de que la goma está sujeta por el resorte ④.
5. Cuando se reponga el asiento, asegúrese de instalar los apoyacabezas.

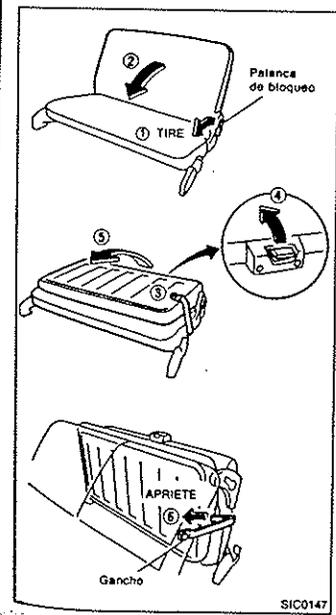
ADVERTENCIA:
No permita que nadie monte en el área de equipajes con los respaldos abatidos. Un frenazo súbito o colisión puede causar serias lesiones.



IC0589

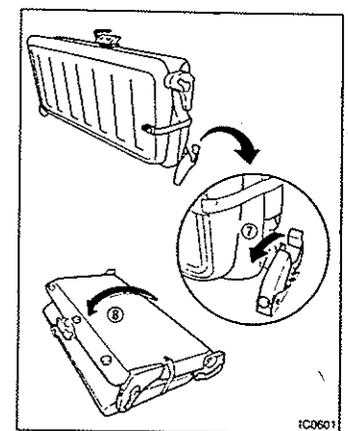
ASIENTO ABATIBLE (3er. asiento, Wagon)

- Correa 1 ... para unir el respaldo y el cojín.
- Correa 2 ... para unir el 3er. asiento al respaldo del 2do. asiento. (Ambos lados)
- No use el 3er. asiento cuando el 2do. asiento esté abatido.



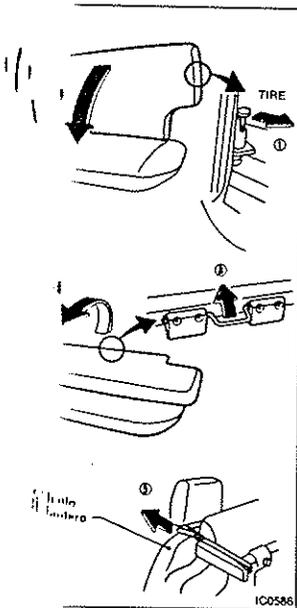
SIC0147

1. Quite los apoyacabezas.
2. Para abatir el asiento, tire de la palanca de bloqueo ① y abata el respaldo.
3. Enganche la correa 1 en el gancho ③ para fijar el respaldo y el cojín.
4. Tire de la palanca de bloqueo ④ y alce el cojín del asiento por su parte trasera y échelo adelante ⑤.
5. Una la correa 2 al gancho ⑥ para fijar los asientos 3ro. y 2do.



IC0601

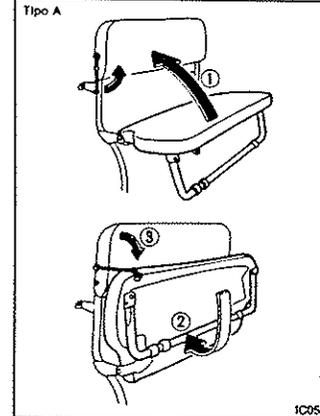
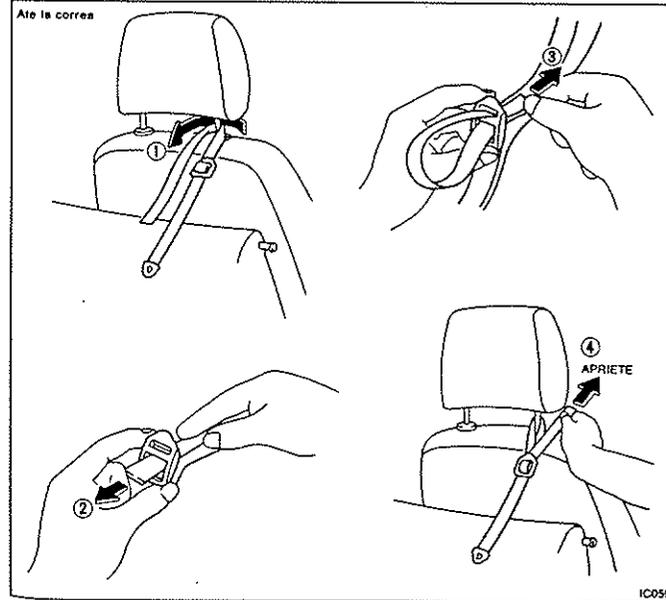
6. Quite el gancho ⑥ y abata el 2do. asiento.
7. Tire de la palanca de bloqueo ⑦ y abata el tercer asiento.
8. Cuando se reponga el asiento, asegúrese de instalar los apoyacabezas.



ASIENTO ABATIBLE (Asiento de banco, Hardtop)

1. Abroche el cinturón de seguridad en el gancho.
2. Quite los apoyacabezas.
3. Para abatir el asiento, tire de la palanca de bloqueo ① y eche el respaldo hacia abajo ②.
4. Tire de la palanca de bloqueo ③ y luego aice la parte trasera del cojín y échelo adelante.
5. Enganche la correa en los soportes de los apoyacabezas delanteros y apriéte los ⑤.
6. Antes de inclinar el respaldo hacia arriba, abroche el cinturón de seguridad en el gancho.
7. Instale los apoyacabezas.

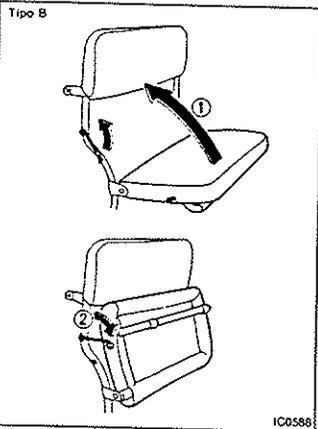
IC0586



ASIENTO ABATIBLE (Asiento encarado al lateral: excepto para Europa)

1. Aice el cojín ① y luego pliegue la pata del asiento hacia abajo ②.
2. Fije el cojín con el gancho ③.

IC0587



PRECAUCIONES DE USO DE LOS MISMOS

NISSAN advierte claramente que se deben usar los cinturones de seguridad, tanto el conductor como los demás pasajeros.

Sus posibilidades de sufrir heridas personales en un accidente, y la gravedad de dichas heridas se puede reducir en gran manera usando cinturones de seguridad bien ajustados.

⚠ ADVERTENCIA:

Los cinturones de seguridad están diseñados para ser llevados sobre la estructura ósea del cuerpo, y deberían ser puestos a través y delante de la pelvis, o pelvis, pecho y hombros, como es apropiado. Se deberá evitar llevar el cinturón de la sección de la cadera sobre el abdomen. Pueden producirse serias lesiones si no se llevan puestos correctamente los cinturones de seguridad.

No debe hacerse ninguna modificación o adición por el usuario que imposibilitara al sistema de ajuste operar para corregir las flojeadas o imposibilitar al cinturón de seguridad ajustar la tensión.

Los cinturones de seguridad deberían ser ajustados tan firmemente como sea posible, de manera confortable, para dar la protección para la cual han sido diseñados. Un cinturón de seguridad flojo reducirá grandemente la protección proporcionada al usuario.

Se deberá tener cuidado para evitar que la correa se ensucie con líquidos de limpieza, aceites, sustancias químicas, y particularmente con el ácido de la batería. La limpieza puede hacerse de forma segura utilizando un jabón suave y agua. El cinturón debería cambiarse si éste se ensuciará, desgastara o dañara.

Es esencial que se cambie todo el conjunto después de haber sufrido un fuerte impacto, incluso aunque el daño no se aprecie.

Los cinturones de seguridad no se deben llevar con las correas retorcidas.

Cada uno de los cinturones de seguridad debe ser usado por solo un ocupante. Es peligroso poner el cinturón alrededor de un niño sentado sobre el regazo de un ocupante.

Todos los cinturones de seguridad, inclu-

yendo los retractores y elementos de fijación, deben inspeccionarse en su concesionario NISSAN después de tener cualquier colisión. NISSAN recomienda el reemplazo de todos los cinturones de seguridad que estaban usándose en el momento de la colisión a menos que dicha colisión fuera de poca importancia y los cinturones no tengan señales de daños y sigan funcionando correctamente. Deben también comprobarse los cinturones de seguridad que no se estaban usando en el momento de la colisión si se observaran daños o si su funcionamiento no fuera correcto.

⚠ ADVERTENCIA:

En los modelos Hardtop, no lleve puesto el cinturón de seguridad trasero con éste enganchado. Saque el cinturón de seguridad del gancho y luego póngaselo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS PEQUEÑOS

Los niños pequeños deben llevar puesto siempre un sistema de sujeción para niños cuando se montan en un vehículo. Nunca se llevarán en las rodillas. No es posible que ni el más fuerte de los adultos aguante las

fuerzas de un accidente. Los niños podrían ser prensados entre el adulto y las piezas del vehículo. Tampoco use el mismo cinturón de seguridad para el niño y para Ud.

Nissan recomienda que el sistema de sujeción para niños se instale en el asiento trasero a menos que el niño sea muy pequeño y usted sea el único adulto en el vehículo. Según las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están sentados adecuadamente en el asiento trasero que en el delantero. Un sistema de sujeción para niños mal instalado podría provocar graves daños en un accidente.

⚠ ADVERTENCIA:

Siga todas las instrucciones del fabricante para su instalación y uso. Cuando compre un sistema de sujeción para niños, asegúrese de que seleccione uno que se ajuste a su niño y al vehículo, ya que no es posible instalar algunos en algunos vehículos.

El uso indebido del sistema de sujeción para niños puede aumentar los daños del niño y otros ocupantes del vehículo.

Cuando no use el sistema de sujeción para niños, guárdelo en el maletero o manté-

galo fijo con el cinturón de seguridad para que no salga despedido hacia adelante en caso de parada súbita o accidente.

Recuerde que si deja el sistema de sujeción en el vehículo puede calentarse mucho. Verifique la superficie y las hebillas antes de poner al niño en él.

Niños pequeños

Nissan recomienda poner a los niños pequeños en un sistema de sujeción. Deberá elegir un sistema que sea adecuado para su vehículo y seguir siempre las instrucciones del fabricante para su instalación y uso.

Niños

Los niños que son demasiado grandes para sistemas de sujeción para niños deben sentarse y colocarse los cinturones de seguridad facilitados.

Si fuera posible, NISSAN recomienda que los niños se sienten en el asiento trasero. Según estadísticas sobre accidentes, los niños están más seguros cuando van en el asiento trasero con un sistema de seguridad instalado que en el asiento delantero. Si la posición en la que está sentado el niño

tiene un cinturón de bandolera que se ajusta demasiado cerca de la cara o cuello, el uso de un elevador de asientos (de venta en comercios del ramo) puede ayudar a vencer este obstáculo. El elevador debe levantar al niño de manera que el cinturón de bandolera se coloque correctamente a través de la parte media superior del hombro y el cinturón de caderas por debajo de las caderas. El elevador de asiento debe ajustarse al asiento del vehículo. Una vez que el niño haya crecido y el cinturón de bandolera ya no le quede largo ni se acerque a la cara o cuello, úselo sin el elevador de asientos.

Nunca deje que un niño se ponga de pie o se arrodille en un asiento y no deje que los niños vayan en las zonas de transporte de carga cuando el vehículo está en movimiento.

Mujeres encintas

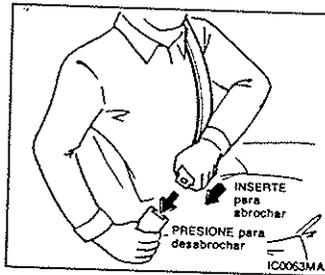
Nissan recomienda que las mujeres encintas utilicen los cinturones. Consulte con el doctor para obtener instrucciones específicas. La correa de regazo deberá quedar confortable y ponerse lo más baja posible alrededor de las caderas, no alrededor de la cintura.

Personas lesionadas

Nissan recomienda que las personas lesionadas, dependiendo de la gravedad de las heridas, utilicen los cinturones de seguridad. Consulte con el doctor para recomendaciones específicas.

MANTENIMIENTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

- Para limpiar los correaes del cinturón de seguridad, use agua jabonosa o cualquier solución recomendada para limpiar tapicerías o moquetas, cepílfelos, frótelos con un paño y déjelos secar a la sombra. No permita que las correas se retraigan hasta que no estén completamente secas.
- Compruebe periódicamente si el cinturón y sus componentes metálicos, tales como hebillas, lengüetas, alambres flexibles, anclajes y retractores, funcionan adecuadamente. Si hay alguna pieza dañada, deteriorada, o si las correas tienen cortes, deberá cambiarse todo el conjunto.



TIPO DE 3 PUNTOS CON RETRAC-TOR

Cómo abrochar los cinturones de seguridad

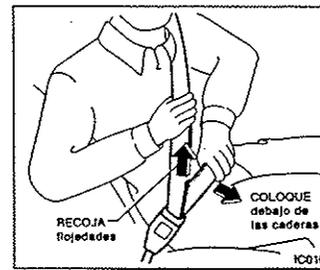
1. Ajuste el asiento.

⚠️ ADVERTENCIA:

El respaldo no debe inclinarse más de lo necesario para viajar a gusto. Los cinturones de seguridad tienen más efectividad cuando el pasajero está sentado en postura derecha contra el respaldo. Si el asiento está reclinado se corre el riesgo de resbalarse por debajo de la correa de

caderas, lo cual aumenta la posibilidad de lesionarse.

2. Tire lentamente del cinturón de seguridad para sacarlo del retractor, e inserte la lengüeta en la hebilla hasta que ajuste con un chasquido.



El retractor se ha diseñado de forma que se bloquee durante una parada brusca o un impacto. Una moción lenta permitirá que el cinturón se mueva, y le ofrecerá cierta libertad de movimientos en el asiento.

3. Coloque el cinturón de cintura tan bajo como le sea posible, como se ilustra.
4. Tire del cinturón de bandolera hacia el retractor para recoger las flojedades.

⚠️ ADVERTENCIA:

- La correa deberá quedar en medio del hombro. No deberá quedar en contacto con el cuello.

- Asegúrese de que ninguna correa del cinturón queda retorcida.

Cómo desabrochar el cinturón de seguridad

Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón de la hebilla. El cinturón se retraerá automáticamente.

Comprobación del funcionamiento de los cinturones de seguridad

Los retractores del cinturón de seguridad están diseñados para bloquear el movimiento del cinturón por dos métodos separados:

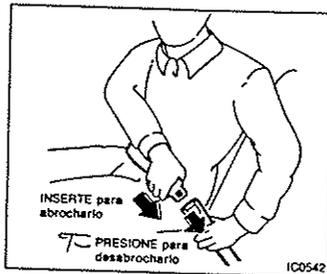
- 1) Cuando se saca rápidamente la correa del retractor.
- 2) Cuando el vehículo aminora rápidamente la marcha.

Para que su confianza en los cinturones de seguridad aumente haga la comprobación siguiente:

- Agarre la correa de hombro y tire de ella bruscamente hacia adelante. El retractor deberá bloquearse y evitar más movimiento de la correa.

Si el retractor no se bloquea durante dicha

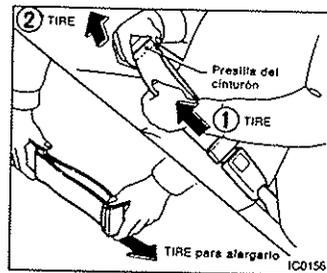
Comprobación o si desea hacer alguna pregunta acerca del funcionamiento del cinturón de seguridad, visite a su concesionario NISSAN.



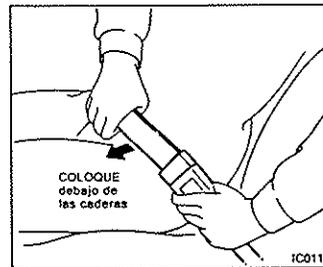
TIPO DE 2 PUNTOS SIN RETRAC-TOR

Cómo abrocharse el cinturón

1. Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que abraque con un chasquido.



2. Para alargarlo, sujete la lengüeta en ángulo recto con el cinturón y tire del cinturón. Para acortarlo, tire del extremo libre del cinturón para alejarlo de la lengüeta, entonces tire de la presilla para recoger el sobrante.

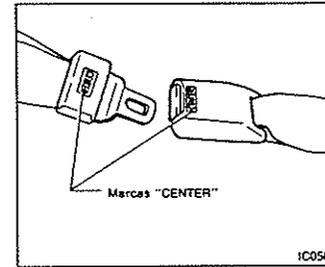


3. Coloque el cinturón tan bajo como sea posible, como se ilustra.

Cómo desabrochar los cinturones de seguridad

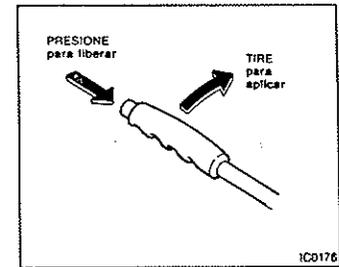
Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón de la hebilla.

Abroche los cinturones de seguridad cuando no se usen para evitar pillarlos con la puerta.



Selección de ajuste correcto de los cinturones

La hebilla y lengüeta del cinturón de seguridad central están identificadas por la marca "CENTER". La lengüeta del cinturón de seguridad central puede abrocharse solamente en la hebilla del cinturón central.

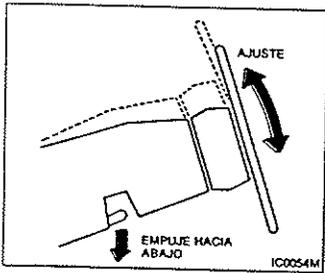


Para aplicarlo: tire de la palanca hacia arriba

Para liberarlo: tire un poco de la palanca hacia arriba, presione el botón y baje completamente. Antes de empezar a conducir asegúrese de que la luz del freno de estacionamiento está apagada.

⚠️ ADVERTENCIA:

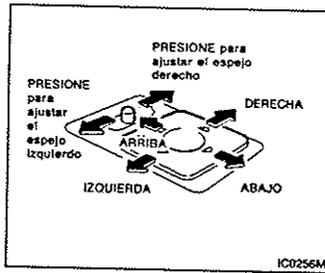
El freno de estacionamiento debe usarse solamente cuando el vehículo está parado.



Empuje la palanca de fijación hacia abajo y ajuste el volante de la dirección arriba o abajo según la posición deseada. Empuje la palanca de fijación bien para que el volante ajuste bien en su lugar.

⚠ ADVERTENCIA:

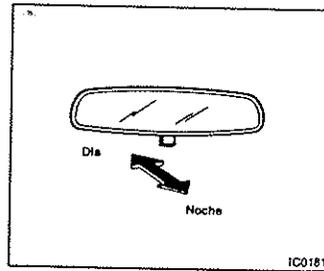
No ajuste el volante mientras conduce.



Presione el mando de selección a la derecha o a la izquierda para seleccionar el espejo derecho o izquierdo, luego ajuste el espejo presionando el botón de control.

⚠ ADVERTENCIA:

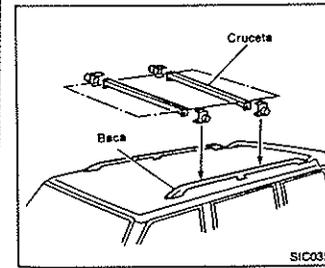
- Compruebe la posición de todos los espejos antes de empezar a conducir. Tener que cambiar su posición mientras conduce significaría distraer su atención de la carretera.
- Los objetos que se ven en los retrovisores exteriores están más cerca de la que parece. (Modelos para Europa)



La posición de noche reducirá el reflejo de los faros de los vehículos que vengan detrás durante la noche.

PRECAUCIÓN:

Utilice la posición de noche solamente cuando sea necesario ya que reduce la claridad de la vista retrovisora.



El equipaje puede transportarse en el techo colocando cruzetas en la beca. Siga las instrucciones de instalación dadas por el fabricante de las cruzetas y de uso de las mismas. La beca se ha concebido para transportar cargas (peso del equipaje más el peso de las cruzetas) de menos de 100 kg (221 lb). La sobrecarga puede dañar el vehículo.

No permita que los artículos voluminosos sobresalgan por los laterales o parte posterior del vehículo. El equipaje puede cargarse de manera que no haga contacto con el techo y arañe la carrocería.

El equipaje debe colocarse tan adelante

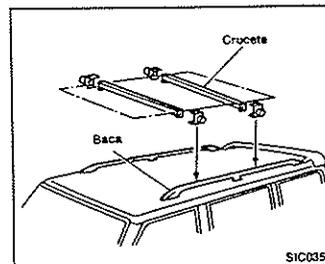
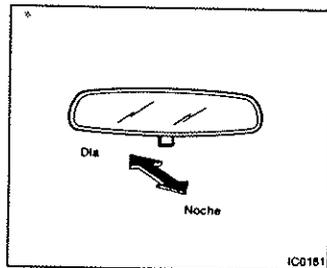
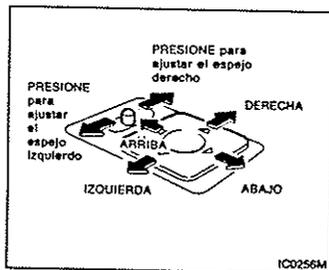
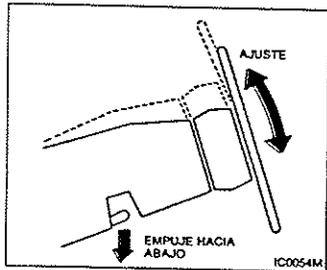
como sea posible ajustando adecuadamente las cruzetas.

Esto ayudará a distribuir con igualdad el peso del equipaje entre los ejes delantero y trasero. Asegúrese de apretar firmemente los tornillos después de haber ajustado las cruzetas. El peso total no debe sobrepasar el peso bruto del vehículo no el peso bruto sobre el eje, indicados en la placa de identificación del vehículo.

El equipaje debe atarse fijándolo a las cruzetas. Cuando conduzca, compruebe de vez en cuando que las cruzetas y el equipaje están bien fijados para evitar daños y la pérdida de la carga. La carga de objetos pesados o grandes sobre el techo tendrá un efecto adverso sobre la maniobrabilidad del vehículo. Conduzca a una velocidad moderada.

3 Calefacción, aire acondicionado y de audio

Salida de ventilador central y lateral	3-2
Calefacción y acondicionador de aire (Tipo de palanca)	3-2
Calefacción y acondicionador de aire (Tipo de dial)	3-7
Enfriador	3-11
Acondicionador de aire trasero	3-12
Radio	3-13
Cambiador automático de discos compactos (CD)	3-40
Cargador de discos compactos (CD)	3-41
Reproductor de cassette	3-42
Lector de disco compacto (CD)	3-45
Funcionamiento del controlador del cambiador automático de discos compactos (CD)	3-48
Cambiador automático de discos compactos (CD)	3-50
Cargador de discos compactos (CD)	3-51



Empuje la palanca de fijación hacia abajo y ajuste el volante de la dirección arriba o abajo según la posición deseada. Empuje la palanca de fijación bien para que el volante ajuste bien en su lugar.

Presione el mando de selección a la derecha o a la izquierda para seleccionar el espejo derecho o izquierdo, luego ajuste el espejo presionando el botón de control.

La posición de noche reducirá el reflejo de los faros de los vehículos que vengan detrás durante la noche.

El equipaje puede transportarse en el techo colocando cruce en la baka. Siga las instrucciones de instalación dadas por el fabricante de las cruce y de uso de las mismas. La baka se ha concebido para transportar cargas (peso del equipaje más el peso de las cruce) de menos de 100 kg (221 lb). La sobrecarga puede dañar el vehículo.

ADVERTENCIA:

No ajuste el volante mientras conduce.

ADVERTENCIA:

- Compruebe la posición de todos los espejos antes de empezar a conducir. Tener que cambiar su posición mientras conduce significaría distraer su atención de la carretera.
- Los objetos que se ven en los retrovisores exteriores están más cerca de lo que parece. (Modelos para Europa)

PRECAUCIÓN:

Utilice la posición de noche solamente cuando sea necesario ya que reduce la claridad de la vista retrovisora.

No permita que los artículos voluminosos sobresalgan por los laterales o parte posterior del vehículo. El equipaje puede cargarse de manera que no haga contacto con el techo y arañe la carrocería.

El equipaje debe colocarse tan adelante

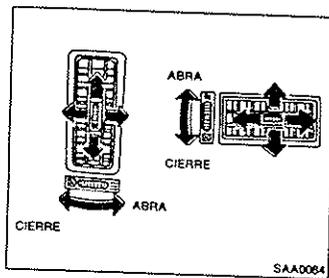
como sea posible ajustando adecuadamente las cruce.

Esto ayudará a distribuir con igualdad el peso del equipaje entre los ejes delantero y trasero. Asegúrese de apretar firmemente los tornillos después de haber ajustado las cruce. El peso total no debe sobrepasar el peso bruto del vehículo no el peso bruto sobre el eje, indicados en la placa de identificación del vehículo.

El equipaje debe atarse fijándolo a las cruce. Cuando conduzca, compruebe de vez en cuando que las cruce y el equipaje están bien fijados para evitar daños y la pérdida de la carga. La carga de objetos pesados o grandes sobre el techo tendrá un efecto adverso sobre la maniobrabilidad del vehículo. Conduzca a una velocidad moderada.

3 Calefacción, aire acondicionado y de audio

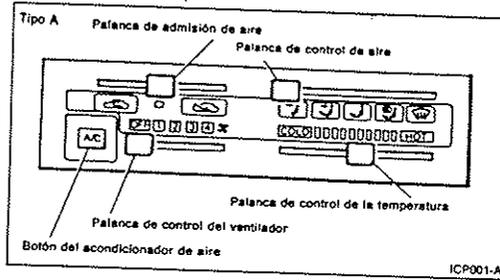
Salida de ventilador central y lateral	3-2
Calefacción y acondicionador de aire (Tipo de palanca)	3-2
Calefacción y acondicionador de aire (Tipo de dial)	3-7
Enfriador	3-11
Acondicionador de aire trasero	3-12
Radio	3-13
Cambiador automático de discos compactos (CD)	3-40
Cargador de discos compactos (CD)	3-41
Reproductor de cassette	3-42
Lector de disco compacto (CD)	3-45
Funcionamiento del controlador del cambiador automático de discos compactos (CD)	3-48
Cambiador automático de discos compactos (CD)	3-50
Cargador de discos compactos (CD)	3-51



SAAD064

Abra o cierre (si está equipado con ella), y ajuste la dirección de flujo de aire de los ventiladores.

(Tipo de palanca)



ICP001-A

CONTROLES

Palanca de control del ventilador

Esta palanca conecta y desconecta el ventilador, y regula la velocidad del mismo.

Palanca de control de aire

Esta palanca le permite seleccionar las bocas de ventilación deseadas.

Palanca de control de la temperatura

Esta palanca le permite regular la temperatura del aire.

Palanca de admisión de aire

Posición

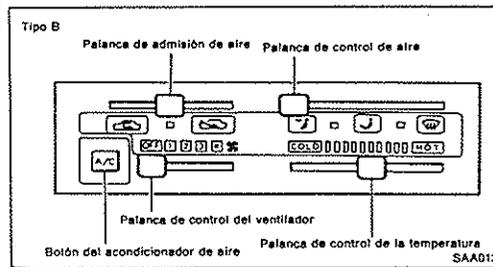
Se alimenta aire exterior al interior del habitáculo.

Use esta posición para el funcionamiento normal de la calefacción y del acondicionador de aire.

Posición

El aire interior se hace recircular.

Mueva la palanca de admisión de aire a la posición " " cuando conduzca por sitios polvorosos o para evitar los escapes del tráfico.



SAAD0135

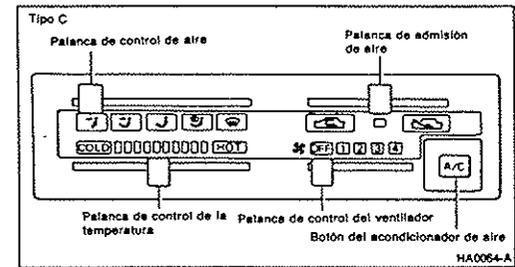
⚠️ ADVERTENCIA:

No utilice esta posición durante largos períodos de tiempo porque puede hacer que el aire interior se vicia y que las ventanillas se empañen.

Botón del acondicionador de aire

Este botón lo tienen solamente los vehículos equipados con acondicionador de aire.

Arranque el motor, mueva la palanca de control del ventilador a la posición deseada (1 a 4) y oprima el botón para conectar el acondicionador de aire. El testigo se encenderá cuando el acondicionador de aire esté funcionando.



HA0064-A

Para desconectar el acondicionador de aire, oprima el botón una vez más para llevarlo hasta la posición inicial.

La función de enfriamiento del acondicionador de aire se activa solamente cuando el motor está en marcha.

⚠️ ADVERTENCIA:

No deberán manipularse los controles de la calefacción ni del aire acondicionado mientras se conduce para no distraer la atención de la operación de manejo.

OPERACIÓN DE LA CALEFACCIÓN

Calefacción

Se usa para alimentar aire caliente a través de las bocas de ventilación del suelo.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición " " para la calefacción normal.
2. Mueva la palanca de control de aire a la posición " ".
3. Conecte la palanca de control del ventilador.
4. Mueva la palanca de control de la temperatura a la posición deseada entre la posición media y la posición "HOT".

- Para calentar rápidamente el interior, mueva la palanca de admisión de aire a la posición " ". Asegúrese de volver a colocar la palanca de admisión de aire en la posición " " para la calefacción normal.

Ventilación

El aire exterior se alimenta a través de las bocas de ventilación central y laterales.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición " ".
2. Mueva la palanca de control de aire a la posición " ".
3. Conecte la palanca de control del ventilador.
4. Mueva la palanca de control de la temperatura a la posición deseada.

Deshelamiento y desempañamiento

Se usa para descongelar y/o desempañar las ventanillas.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición " ".
2. Mueva la palanca de control de aire a la posición " ".
3. Conecte la palanca de control del ventilador.
4. Mueva la palanca de control de la temperatura a la posición deseada entre la posición media y la posición "HOT".

- Para quitar rápidamente el hielo o el empañamiento de las ventanillas, mueva la palanca de admisión de aire a la posición " ", la palanca de control

del ventilador a la posición "4" y la palanca de control de la temperatura a la posición de calentamiento máximo ("HOT"). Tan pronto como se haya despejado la ventanilla, mueva la palanca de admisión de aire a la posición " ".

- Si es difícil deshelar el parabrisas, conecte el interruptor del acondicionador de aire. (Si está equipado con él.)

Calefacción a dos niveles

Entra aire del exterior por las bocas de ventilación central y laterales y aire caliente por las bocas de ventilación del suelo.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición " ".
2. Mueva la palanca de control de aire a la posición " ".
3. Conecte la palanca de control del ventilador.
4. Normalmente, mueva la palanca de control de la temperatura hasta un punto intermedio entre las posiciones de calefacción y frío ("HOT" y "COLD").

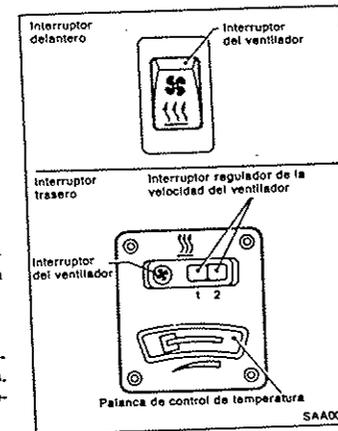
Calefacción y deshelamiento

Calienta el interior y deshela el parabrisas.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición " ".
2. Mueva la palanca de control de aire a la posición " ".
3. Conecte la palanca de control del ventilador.
4. Mueva la palanca de control de la temperatura a la posición deseada entre la posición media y la posición "HOT".

Consejos de operación

- Limpie la nieve y el hielo de las rasquetas y entrada de aire del parabrisas. Esto mejorará la operación de la calefacción.
- Para los modelos destinados a Europa, fluye cierta cantidad de aire por las bocas de ventilación central y laterales con independencia de la posición de la palanca de admisión de aire. Para desempañar más efectivamente las ventanillas laterales, cierre la boca de ventilación central y dirija la rejilla de la boca de ventilación lateral hacia la ventanilla.



SAAD0085

OPERACIÓN DE LA CALEFACCIÓN TRASERA

Para activar el acondicionador de aire trasero, siga los pasos siguientes:

1. Arranque el motor.

2. Oprima el interruptor del ventilador delantero o trasero.

3. Oprima el interruptor regulador de la velocidad del ventilador y mueva la palanca de control de temperatura a la posición deseada.

OPERACIÓN DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Arranque el motor, mueva la palanca de control del ventilador a la posición deseada (1 a 4) y oprima el botón del acondicionador de aire para activar el mismo. Cuando el acondicionador de aire esté conectado, se sumarán las funciones de enfriamiento y deshumidificación al funcionamiento de la calefacción.

La función de enfriamiento del acondicionador de aire se activa solamente cuando el motor está en marcha.

Enfriamiento

Se usa para enfriar y deshumidificar el interior.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición " ".
2. Mueva la palanca de control de aire a la posición " ".

3. Conecte la palanca de control del ventilador.

4. Oprima el botón del acondicionador de aire. Se encenderá el testigo.

5. Mueva la palanca de control de la temperatura a la posición deseada.

• Para conseguir un enfriamiento rápido cuando la temperatura exterior es alta, ponga primero la palanca de admisión de aire en la posición "3". Asegúrese de volver a colocar la palanca de admisión de aire en la posición "1" para el enfriamiento normal.

Calefacción con deshumidificación

Se usa para calentar y deshumidificar.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición "1".

2. Mueva la palanca de control de aire a la posición "3".

3. Conecte la palanca de control del ventilador.

4. Oprima el botón del acondicionador de aire. Se encenderá el testigo.

5. Mueva la palanca de control de la temperatura a la posición deseada.

Deshelamiento con deshumidificación

Se usa para desempañar las ventanillas y deshumidificar.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición "1".

2. Mueva la palanca de control de aire a la posición "3".

3. Conecte la palanca de control del ventilador.

4. Oprima el botón del acondicionador de aire. Se encenderá el testigo.

5. Mueva la palanca de control de la temperatura a la posición deseada.

Consejos de operación

• Mantenga las ventanillas y techo convertible cerrados mientras está funcionando el acondicionador de aire.

• Después de estacionar en el sol, conduzca durante dos o tres minutos con las ventanillas abiertas. Luego cierre las ventanillas. Este permitirá al acondicionador de aire enfriar el interior con más rapidez.

• El acondicionador de aire debe dejarse

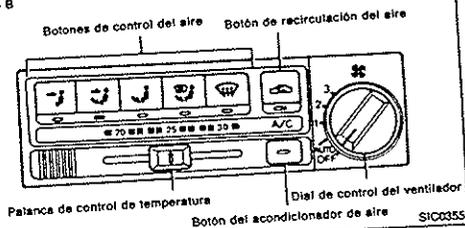
en funcionamiento durante aproximadamente diez minutos una vez al mes como mínimo. Esto ayudará a evitar que se dañe el sistema debido a la falta de lubricación.

• Si el termómetro del agua de refrigeración del motor excede la posición "HOT", desconecte el acondicionador de aire. Vea "Si el vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" para más información.

• Para los modelos destinados a Europa, fluye cierta cantidad de aire por las bocas de ventilación central y laterales con independencia de la posición de la palanca de admisión de aire. Para desempañar más efectivamente las ventanillas laterales, cierre la boca de ventilación central y dirija la rejilla de la boca de ventilación lateral hacia la ventanilla

Tipo de dial)

Tipo B



CONTROLES

Dial de control del ventilador

Este dial activa y desactiva el ventilador, y controla la velocidad del mismo.

Modalidad automática: Esta modalidad controla automáticamente la velocidad del ventilador.

Botones de control del aire

Estos botones le permiten seleccionar las salidas del flujo de aire.

Palanca de control de temperatura

Esta palanca le permite regular la tempe-

ratura del aire de salida.

Botón de recirculación del aire

Posición OFF

Cuando el botón está en OFF el aire exterior es aspirado en el compartimento de pasajeros.

Seleccione esta posición para calefacción normal o funcionamiento del acondicionador de aire.

Posición ON

El aire interior es hecho recircular en el interior del vehículo.

Oprima el botón para activarlo cuando con-

duzca por carreteras poco transitadas. La indicadora se encenderá.

No utilice esta posición durante largos períodos de tiempo porque puede hacer que el aire interior se vicié y que las ventanillas se empañen.

Botón del acondicionador de aire

Arranque el motor, gire el dial de control del ventilador a la posición deseada (Auto, 1 a 3) y oprima el botón para conectar el acondicionador de aire. El testigo se encenderá cuando el acondicionador de aire esté funcionando. Para desconectar el acondicionador de aire, oprima el botón una vez más para llevarlo hasta la posición inicial.

La función de enfriamiento del acondicionador de aire se activa solamente cuando el motor está en marcha.

FUNCIONAMIENTO DE LA CALEFACCIÓN

Calefacción

Esta modalidad se usa para dirigir el aire caliente desde las rejillas de calefacción del suelo.

1. Suba el botón de recirculación del aire para calefacción normal.

2. Oprima el botón "3".

3. (Modalidad manual)

Active el dial de control del ventilador (1 a 3).

(Modalidad automática)

Gire el dial de control del ventilador a la posición AUTO.

4. Mueva la palanca de control de temperatura a la posición deseada de temperatura.

• Ajuste la palanca de control de temperatura a aproximadamente 25°C (77°F) para el funcionamiento normal.

• La temperatura se mantendrá automáticamente.

• Para calentar rápidamente, oprima el

botón de recirculación del aire. Asegúrese de desconectar el botón de recirculación del aire para calefacción normal.

Ventilación

Esta modalidad se selecciona para dirigir el aire exterior por las aberturas laterales, centrales y del conductor.

1. Suba el botón de recirculación del aire.

2. Oprima el botón "3".

3. (Modalidad manual)

Active el dial de control del ventilador (1 a 3).

(Modalidad automática)

Mueva la palanca de control del ventilador a la posición AUTO.

• La velocidad del ventilador se mantendrá automáticamente.

4. Mueva la palanca de control de temperatura a la posición deseada de temperatura.

• La temperatura se mantendrá automáticamente.

Deshelamiento o desempañamiento

Esta modalidad se selecciona para deshelar/desempañar las ventanillas.

1. Oprima el botón "3".

2. (Modalidad manual)

Active el dial de control del ventilador (1 a 3).

(Modalidad automática)

Gire el dial de control del ventilador a la posición AUTO.

4. Mueva la palanca de control de temperatura a la posición deseada de temperatura.

• Para quitar rápidamente el hielo o desempañar las ventanillas, gire el dial de control del ventilador a "3" y mueva la palanca de control de temperatura a la posición "HOT".

• Cuando el botón "3" es presionado, el acondicionador de aire, se activará para desempañar el parabrisas, y la función de recirculación de aire interior se apagará.

Calefacción a dos niveles

Esta modalidad se selecciona para dirigir el aire exterior por las aberturas laterales y centrales y el aire caliente por las aberturas del piso.

1. Suba el botón de recirculación del aire.

2. Oprima el botón "3".

3. (Modalidad manual)

Active el dial de control del ventilador (1 a 3).

(Modalidad automática)

Gire el dial de control del ventilador a la posición AUTO.

• La velocidad del ventilador se mantendrá automáticamente.

4. Normalmente, mueva la palanca de control de temperatura a aproximadamente 25°C (77°F).

• La temperatura se mantendrá automáticamente.

Calefacción y desempañado

Esta modalidad se selecciona para calentar el interior y desempañar el parabrisas.

Cuando el botón "3" es presionado, la función de recirculación de aire interior se apagará automáticamente.

Se hace entrar el aire exterior dentro del compartimento de pasajeros para mejorar el desempañamiento.

1. Oprima el botón "3".

2. (Modalidad manual)

Active el dial de control del ventilador (1 a 3).

(Modalidad automática)

Gire el dial de control del ventilador a la posición AUTO.

• La velocidad del ventilador se mantendrá automáticamente.

3. Mueva la palanca de control de temperatura a la posición deseada.

• Ajuste la palanca de control de temperatura a aproximadamente 25°C (77°F) para el funcionamiento normal.

• La temperatura se mantendrá automáticamente.

Consejos de manejo

• Quite la nieve y el hielo de la rasqueta

de limpiador y de la entrada de aire delantera del parabrisas. Esto mejorará el funcionamiento de la calefacción.

FUNCIONAMIENTO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Arranque el motor, gire el dial de control del ventilador a la posición deseada (Auto, 1 a 3) y oprima el botón del acondicionador de aire para activar el mismo. Cuando el acondicionador de aire esté conectado, se sumarán las funciones de enfriamiento y deshumidificación al funcionamiento de la calefacción.

La función de enfriamiento del acondicionador de aire se activa solamente cuando el motor está en marcha.

Enfriamiento

Esta modalidad se selecciona para enfriar y dehumedecer.

1. Suba el botón de recirculación del aire.

2. Oprima el botón "3".

3. (Modalidad manual)

Active el dial de control del ventilador (1 a 3).

(Modalidad automática)

Gire el dial de control del ventilador a la posición AUTO.

• La velocidad del ventilador se mantendrá automáticamente.

4. Oprima el botón del acondicionador de aire para encenderlo. La luz indicadora se encenderá.

5. Mueva la palanca de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.

• Ajuste la palanca de control de temperatura a aproximadamente 25°C (77°F) para el funcionamiento normal.

• La temperatura se mantendrá automáticamente.

• Oprima el botón de recirculación del aire para enfriar rápidamente cuando la temperatura exterior es alta. Asegúrese de desactivar el botón de recirculación del aire para enfriar normalmente.

Calefacción para deshumedecer

Esta modalidad se selecciona para calentar y deshumedecer.

1. Suba el botón de recirculación del aire.

2. Oprima el botón " ".

3. (Modalidad manual)

Active el dial de control del ventilador (1 a 3).

(Modalidad automática)

Gire el dial de control del ventilador a la posición AUTO.

• La velocidad del ventilador se mantendrá automáticamente.

4. Oprima el botón del acondicionador de aire para encenderlo. La luz indicadora se encenderá.

5. Mueva la palanca de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.

• Ajuste la palanca de control de temperatura a aproximadamente 25°C (77°F) para el funcionamiento normal.

• La temperatura se mantendrá automáticamente.

Desempañamiento con deshumidificación

Esta modalidad se selecciona para desempañar las ventanillas y deshumedecer.

• Cuando el botón " " es presionado, el aire acondicionado se activará para desempañar el parabrisas, y la función de recirculación de aire interior se apagará automáticamente.

Se hace entrar el aire exterior dentro del compartimiento de pasajeros para mejorar el desempañamiento.

1. Oprima el botón " ".

2. (Modalidad manual)

Active el dial de control del ventilador (1 a 3).

(Modalidad automática)

Gire el dial de control del ventilador a la posición AUTO.

3. Mueva la palanca de control de temperatura a la posición deseada.

Consejos de manejo

• Mantenga las ventanillas y el techo cerrado mientras está funcionando el acondicionador de aire.

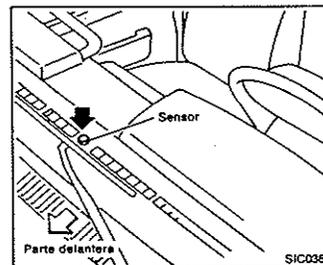
• Después de estacionar al sol, conduzca durante dos o tres minutos con las ventanillas abiertas. Luego cierre las ventanillas. Esto permitirá al acondicionador

de aire enfriar el interior con más rapidez.

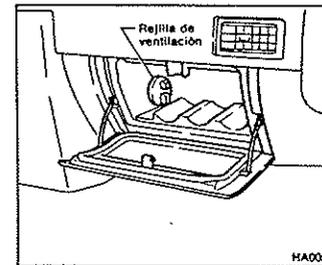
• El acondicionador de aire debe dejarse en funcionamiento durante aproximadamente diez minutos una vez al mes como mínimo. Esto ayuda a evitar que se dañe el sistema debido a la falta de lubricación.

• Si el termómetro del agua de refrigeración del motor indica por encima la posición "HOT", desconecte el acondicionador de aire. Vea "Si el motor se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" para más información.

• Si el fluido de refrigeración del motor se calienta excesivamente, se desactivará automáticamente el acondicionador de aire. Esto puede suceder, por ejemplo, si el motor funciona en ralentí durante mucho tiempo en tiempo caluroso.



El sensor que está en el tablero de instrumentos ayuda a mantener una temperatura constante. No coloque nada sobre o cerca de este sensor.



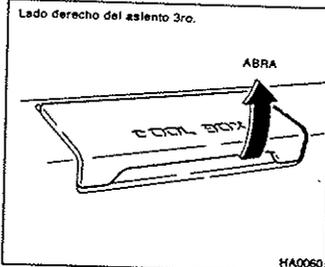
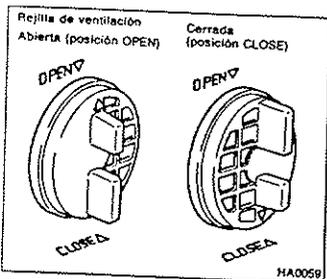
Tipo A (tipo guantera — opción para los modelos con volante a la izquierda)

Abra (posición OPEN) la rejilla de ventilación.

Ponga las bebidas dentro y cierre la tapa.

Arranque el motor y active el interruptor del acondicionador de aire delantero.

El enfriador no se activará si está desconectado el acondicionador de aire.



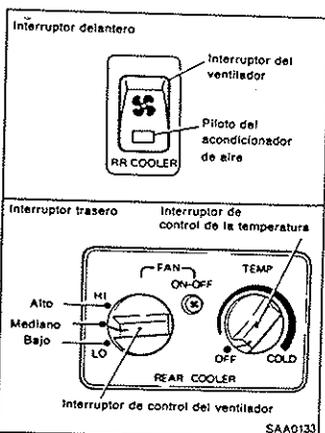
Tipo B

Coloque las bebidas en el enfriador y cierre la tapa.

Arranque el motor y active los interruptores de los acondicionadores de aire delantero y trasero.

Para enfriar el interior, gire el interruptor de control de la temperatura a la derecha.

El enfriador no se activará si están desconectados los acondicionadores de aire delantero y trasero.



El aire interior se hace recircular.

Para activar el acondicionador de aire trasero

1. Arranque el motor.
2. Ponga en marcha el acondicionador de aire delantero.

3. Active cualquiera de los interruptores de encendido-apagado delantero o trasero.

4. Gire el interruptor de control de temperatura a la posición OFF (para reducir la temperatura, gire el interruptor de control de temperatura a la derecha).

5. Gire el interruptor de control del ventilador a cualquiera de las posiciones "LO", "MED" o "HI".

El acondicionador de aire trasero funciona solamente cuando el motor está en marcha y el acondicionador de aire delantero está activado.

Para usar el ventilador sin acondicionador de aire, gire el interruptor de control de la temperatura a la posición "OFF" o desconecte el acondicionador de aire delantero y conecte cualquiera de los interruptores de encendido-apagado delantero o trasero.

Servicio del acondicionador de aire (Si está equipado con él)

El sistema de acondicionamiento de aire de su NISSAN está cargado con un nuevo tipo de refrigerante concebido para no dañar el medio ambiente.

El nuevo refrigerante no dañará la capa de ozono de la tierra.

No obstante, puede contribuir un poco al calentamiento global.

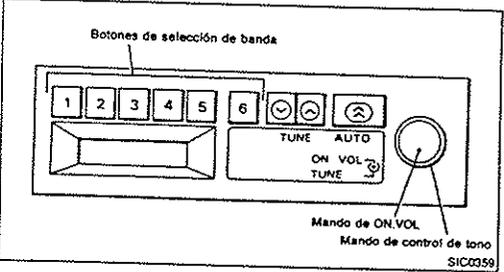
Se requieren equipo de carga y lubricantes especiales cuando se hace el servicio de su acondicionador de aire NISSAN. El uso de refrigerantes o lubricantes inadecuados causará graves daños en el sistema del acondicionador de aire. Vea REFRIGERANTE Y LUBRICANTE RECOMENDADOS PARA EL SISTEMA DE ACONDICIONAMIENTO DE AIRE en la sección de INFORMACIÓN TÉCNICA de este manual.

Su concesionario NISSAN está equipado para efectuar el servicio de su sistema de acondicionamiento de aire, que no contamina el medio ambiente.

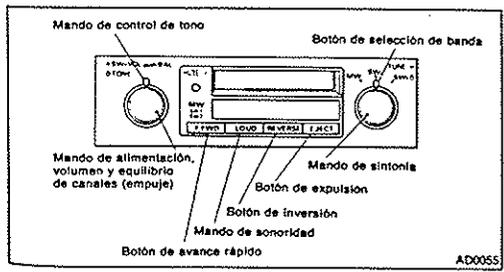
Para conectar la radio, gire la llave de contacto a la posición "ACC" u "ON". Si escucha la radio con el motor parado, gire la llave de contacto a la posición "ACC".

Extienda completamente la antena para obtener la mejor recepción.

La recepción de la radio está afectada por la intensidad de la señal de la emisora, distancia desde el transmisor, edificios, puentes, montañas y otras influencias externas. Los cambios intermitentes en la calidad de recepción están causados normalmente por estas influencias externas.



Ajuste de la calidad del tono
 Haga girar el mando de control de TONE (Tono) para ajustar los graves y agudos.



RADIO ESTÉREO DE OM-OC CON REPRODUCTOR DE CINTAS CASSETTE

Conecte el mando SW.VOL para escuchar la radio y sintonizar la emisora deseada.
 Gire el mando SW.VOL para regular el volumen.
 Selección de la banda deseada
 Use el mando de selección para cambiar a la banda de radio deseada.

Ajuste del equilibrio del sonido entre los altavoces

Oprima y gire el mando de equilibrio (BALANCE) para regular el nivel de sonido entre los altavoces izquierdo y derecho.

Ajuste de los tonos

Gire el mando de tonos (TONE) de modo que se consiga el sonido más agradable.

Selección de sonoridad

Oprima el mando LOUD para acentuar la respuesta de los tonos graves y agudos.

RADIO DE SINTONIZACIÓN ELECTRÓNICA OM

Conecte el mando de ON.VOL para escuchar la radio y sintonizar la emisora deseada.

Sintonización

Sintonización manual

Presione el botón de sintonía manual " ^ " o " v ".

Sintonización automática

Presione el botón de sintonía " > " para cambiar la emisora a la emisora siguiente.

Operaciones de memorización de emisoras

Se pueden memorizar seis emisoras por cada banda.

1. Seleccione la emisora deseada.
2. Presione el botón de selección de banda durante más de 1,5 segundos.
3. Los otros botones pueden ajustarse del mismo modo.

Si el cable de la batería está desconectado, o si se funde el fusible, la memoria de la radio se cancelará. Si eso sucede vuelva a memorizar las emisoras.

Precauciones de operación del reproductor de cassette

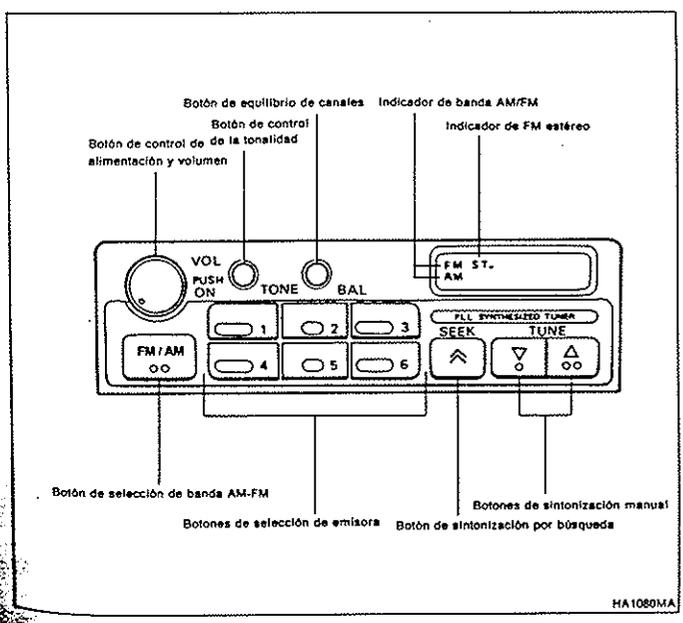
- Para mantener la buena calidad del sonido, NISSAN recomienda el uso de cintas de cassette de 60 minutos o más cortas.
- Se deben sacar las cintas cuando el reproductor no se use. Meta las cintas en sus fundas y no las deje expuestas a la luz directa del sol, calor, humedad ni campos magnéticos.
- La luz directa del sol puede hacer que la cinta se deforme. El uso de cintas deformadas pueda hacer que la cinta se atasque en el reproductor.

No use cassettes con etiquetas casi desprendidas o peladas, ya que pueden atascarse en el reproductor.

Si la cinta del cassette está floja, introduzca un lápiz en los orificios del cassette y rebobine la cinta bien. Si la cinta está floja se puede atascar o causar perturbaciones del sonido.

Cada cierto tiempo, la cabeza reproductora y los rodillos acumularán residuos de la cinta con el paso de la cinta sobre la cabeza. Esta acumulación de res-

duos puede hacer que el sonido se debilite o que haya perturbaciones de sonido, por lo que deberá limpiarse de vez en cuando con una cinta de limpieza. Si no se quitan dichos residuos periódicamente, se necesitará hacer una revisión general del reproductor para limpiarlo.



RADIO DE SINTONIZACIÓN ELECTRÓNICA AM-FM

Oprima el mando de ON.VOL para escuchar la radio y sintonizar la emisora deseada.

Gire el mando de ON.VOL para ajustar el volumen.

Selección de la banda deseada

Oprima el selector de banda " FM/AM " para cambiar desde AM a FM.

El indicador de estéreo se encenderá cuando se reciban programas de FM en estéreo. Cuando la señal estereofónica sea débil, la radio cambiará automáticamente desde recepción estéreo a monoaural.

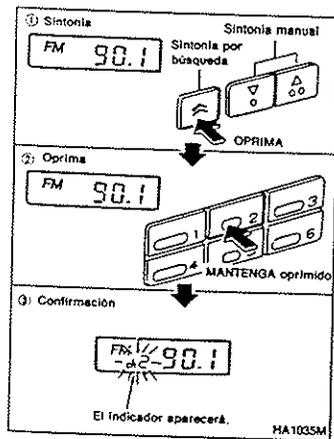
Sintonización

Sintonización manual

Presione el botón de sintonía manual " v " o " ^ ".

Sintonización automática

Presione el botón de sintonía SEEK " > " para cambiar la emisora a la emisora siguiente.



durante dos segundos. El sonido de la emisora se interrumpirá. Cuando vuelva el sonido, la emisora deseada estará almacenada en la memoria y se indicará el número del canal.

3. Los otros botones pueden ajustarse del mismo modo.

Si el cable de batería está desconectado, o si se funde el fusible, la memoria de la radio se cancelará. Si eso sucede vuelva a memorizar las emisoras.

Ajuste de equilibrio de sonido de altavoces

Gire el mando de control de BALANCE (BAL) para ajustar el volumen entre los altavoces derecho e izquierdo.

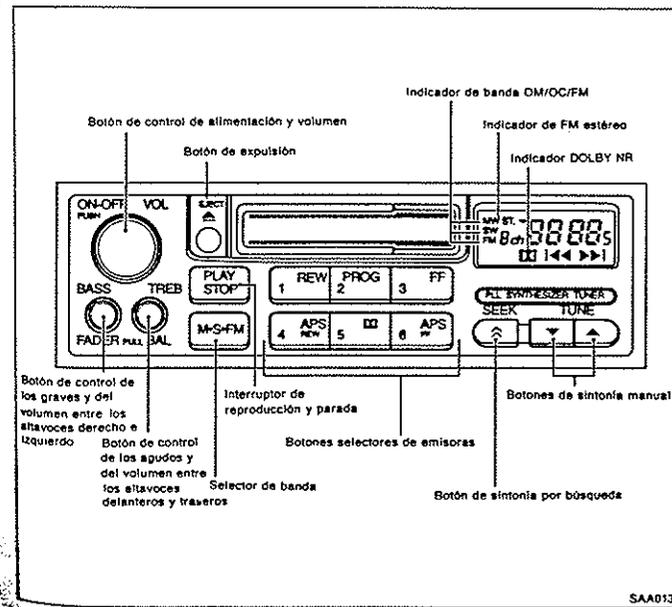
Ajuste de la calidad del tono

Gire el mando del control de tono hasta obtener el sonido más agradable.

Operaciones de memorización de emisoras

Se pueden memorizar seis emisoras para cada banda.

1. Sintonice la emisora deseada.
2. Oprima el botón selector de emisora



RADIO DE SINTONÍA ELECTRÓNICA OM/OC/FM CON REPRODUCIDOR DE CASSETTE

Funcionamiento de la radio

Oprima el mando ON.VOL para escuchar la radio y sintonice la emisora que desee.

Gire el mando ON.VOL para ajustar el volumen.

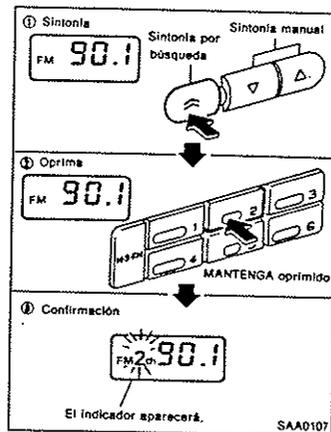
Al insertar una cinta en el reproductor de cassette mientras está funcionando la radio hará que se desconecte la radio y se active el reproductor de cassette.

Cambio de la gama de frecuencias (Para América Central y del Sur)

La gama y el paso de frecuencias de esta radio pueden cambiarse para adaptarse a las usadas en América Central y del Sur.

Para cambiar la gama y el paso de frecuencias, haga lo siguiente:

1. Encienda el equipo de sonido.
2. Mantenga oprimidos los botones selectores de emisoras 3 y 4.
3. Oprima el botón de sintonía manual "Δ" mientras están oprimidos los



radio deja de sonar cuando se oprime el botón.)

3. Entonces se encenderá el indicador "2ch" y se volverá a escuchar el sonido. Así se completa la memorización.

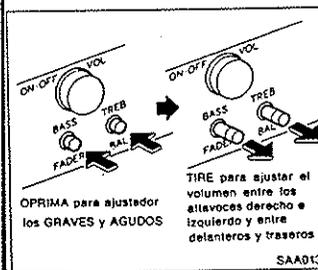
4. Los otros botones pueden ajustarse del mismo modo.

Si el cable de la batería está desconectado, o si se funde el fusible, la memoria de la radio se borrará. Si eso sucede vuelva a memorizar las emisoras.

Memorización de emisoras

Se pueden memorizar seis emisoras para cada banda.

1. Sintonice la emisora deseada.
2. Oprima el botón selector deseado durante más de 2 segundos. (Por ejemplo, en la figura se memorizará el canal 2. La



Ajuste de la calidad del tono

Oprima y luego gire los botones de control BASS y TREB (TREBLE) para obtener el mejor sonido.

Ajuste del equilibrio entre los altavoces

Oprima y luego tire del botón de control BALANCE (BAL) para ajustar el volumen entre los altavoces derechos e izquierdos.

Control de volumen FADER

Oprima y luego tire del botón de control FADER para ajustar el volumen entre los altavoces delanteros y traseros.

Funcionamiento de la cinta cassette

Gire la llave de encendido a "ACC" u "ON", luego inserte la cinta cassette en el magnetófono.

La cassette será automáticamente cargada dentro del aparato.

No fuerce la cinta para cargarla en el aparato.

El presionarla fuertemente causaría daños en el magnetófono.

La cassette cambiará de dirección automáticamente para reproducir la otra cara cuando la primera esté completa.

- Para mantener la buena calidad del sonido, NISSAN recomienda el uso de cintas de cassette de 60 minutos o más cortas.
- Se deben sacar las cintas cuando el reproductor no se use. Meta las cintas en sus fundas y no las deje expuestas a la luz directa del sol, calor, humedad ni campos magnéticos.

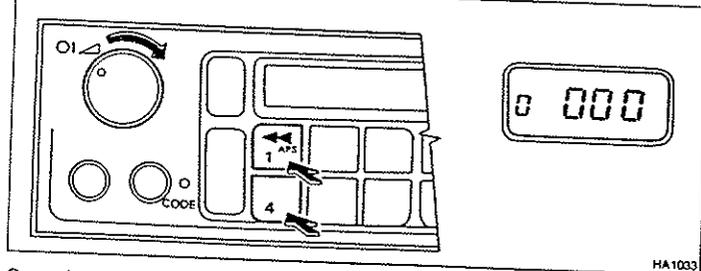
La luz directa del sol puede hacer que la cinta se deforme. El uso de cintas deformadas puede hacer que la cinta se atas-

que en el reproductor.

- No use cassettes con etiquetas casi desprendidas o peladas, ya que pueden atascarse en el reproductor.
- Si la cinta del cassette está floja, introduzca un lápiz en los orificios del cassette y rebobine la cinta bien. Si la cinta está floja se puede atascar o causar perturbaciones del sonido.
- Cada cierto tiempo, la cabeza reproductora y los rodillos acumularán residuos de la cinta con el paso de la cinta sobre la cabeza. Esta acumulación de residuos puede hacer que el sonido se debilite o que haya perturbaciones de sonido, por lo que deberá limpiarse de vez en cuando con una cinta de limpieza.
- Si no se quitan dichos residuos periódicamente, se necesitará hacer una revisión general del reproductor para limpiarlo.

Rebobinado o avance rápido de la cinta

Oprima el botón FF (avance) o REW (rebobinado) para la dirección que se desee.



HA1033

Cancelación del código

Lea esta sección con detenimiento. Es importante que siga las instrucciones al pie de la letra.

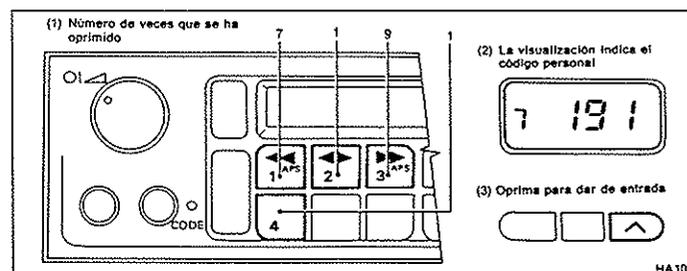
Cuando sea necesario hacer el servicio del vehículo, es importante cancelar el código personal del sistema antirrobo. La cancelación del código permitirá al técnico interrumpir la alimentación de la batería (para efectuar trabajos de mantenimiento, etc.) sin bloquear el aparato.

Para cancelar el código, proceda como sigue:

1. Apague la radio.

2. Oprima y retenga los botones de selección de emisoras 1 y 4.
3. Encienda el aparato al tiempo que se oprimen los botones 1 y 4 de modo que se indique "CODE" en la visualización.
4. Apague el aparato.
5. Encienda el aparato de nuevo al tiempo que se oprimen los botones 1 y 4 de modo que se indique "000" en la visualización.
6. Dé de entrada su código personal oprimiendo los selectores de emisoras 1, 2, 3 y 4.

3-26



HA1034

7. Oprima el botón "∧" para dar de entrada el código. La visualización parpadeará momentáneamente con "Lr" y se pondrá en funcionamiento el radiocassette.

El código está ahora cancelado.

PRECAUCIÓN:

- Si da de entrada un número incorrecto, la visualización no cambiará y la radio no funcionará. Para dar de entrada el código correcto, apague el aparato y repita el procedimiento.
- En este estado (código cancelado), cada vez que se enciende el aparato se indi-

cará "Lr" en la visualización.

- No deje el vehículo sin vigilancia o estacionado una zona de alto riesgo de robos cuando se ha cancelado el código, ya que el sistema antirrobo está desactivado.

Reactivación del código

Reactive el código enseguida que se haya realizado el servicio del vehículo, etc.

Reactive el código como sigue:

1. Apague la radio.
2. Oprima y retenga los selectores de emisoras 1 y 4.

3. Encienda la radio mientras mantiene oprimidos los botones 1 y 4.

La visualización parpadeará momentáneamente con "CODE" y luego se pondrá en funcionamiento el aparato.

El código se reactiva y el sistema antirrobo vuelve a funcionar.

Desbloqueo del aparato

Si se interrumpe accidentalmente la alimentación de la batería por alguna otra razón, el aparato se bloqueará. Cuando se vuelva a alimentar energía y se encienda el aparato, la visualización indicará "CODE". Para desbloquear el aparato, proceda de la manera siguiente:

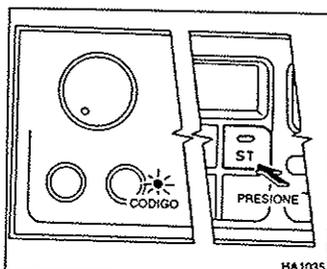
1. Oprima cualquier botón (excepto el de expulsión) para que se indique "000".
2. Dé de entrada el número de código personal como se describió anteriormente.
3. Oprima el botón "∧" para dar de entrada el código. El aparato se desbloqueará y volverá a funcionar el radiocassette. Si se da de entrada un número de código erróneo, la visualización indicará ".....". Espere diez segundos para

3-27

dar de entrada el código correcto.

PRECAUCIÓN:

Hay un mecanismo antirrobo que limita el número de veces que se puede dar de entrada un número de código erróneo en la radio. Si se da de entrada un número de código erróneo 1 ó 2 veces, tendrá que esperar 10 segundos antes de que la radio pueda recibir nuestros datos. Si se da de entrada un número de código erróneo de 3 a 20 veces, tendrá que esperar 15 minutos. La radio quedará permanentemente bloqueada si se intenta dar un número de código posteriormente, y solo su concesionario NISSAN puede desbloquearla. Esta función es para evitar que una persona no autorizada intente averiguar el número de código.



HA1035

Indicador de código

El indicador de código indica que el sistema antirrobo está en funcionamiento.

Active el indicador de código siempre que deje el vehículo sin vigilar. Para activar el indicador de código, apague el aparato y oprima el botón "ST". El indicador parpadeará. Oprima el botón "ST" para apagar el indicador.

Funcionamiento de la radio

Gire el mando de alimentación y volumen para escuchar la radio. Sintonice la emisora deseada. Gire el mando de alimentación y volumen para regular el volumen.

3-28

Selección de bandas

Oprima el botón para cambiar desde UKW (FM) a OM y OL. El indicador mostrará U, M o L.

Modalidad de sintonía manual

Oprima el botón M/A para seleccionar la modalidad de búsqueda de sintonía manual.

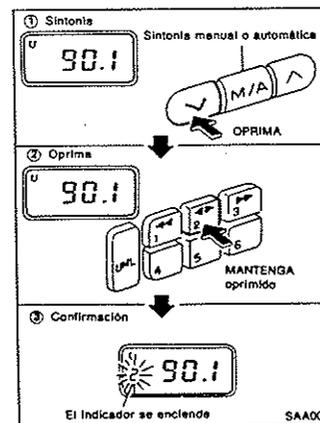
El indicador se encenderá cuando el sistema esté en modalidad manual.

Oprima el botón "∨" o "∧" para cambiar la frecuencia un paso arriba o abajo. Mantenga oprimido el botón deseado para cambiar continuamente la frecuencia.

Modalidad de sintonía automática

Oprima el botón M/A para cancelar la función manual. El aparato sintonizará la emisora de radio más cercana. Oprima los botones "∨" o "∧" para que el aparato empiece a buscar la siguiente emisora en modalidad de recepción local. Si no se puede encontrar una emisora en modalidad local, la sintonía automática cambiará a la modalidad de sensibilidad "DX" (emisoras distantes) y se encenderá el indicador

"DX". Si no puede encontrarse una emisora en las modalidades local y DX, el aparato seguirá buscando hasta que se oprima el botón M/A.



Memoria de emisoras

Se pueden memorizar seis emisoras de cada banda.

1. Sintonice la emisora deseada
2. Oprima el selector deseado durante más de 2 segundos. (Por ejemplo, en la figura se va a memorizar el canal 2. La radio

cesa de emitir mientras se oprime el botón.)

3. El indicador "2" se encenderá y se volverá a escuchar el sonido. De esta manera se completa el procedimiento de memorización.
4. Los botones restantes pueden ajustarse de la misma manera.

Si se desconecta el cable de la batería o si se funde el fusible, la memoria de la radio se borrará. En tal caso, reponga las emisoras deseadas.

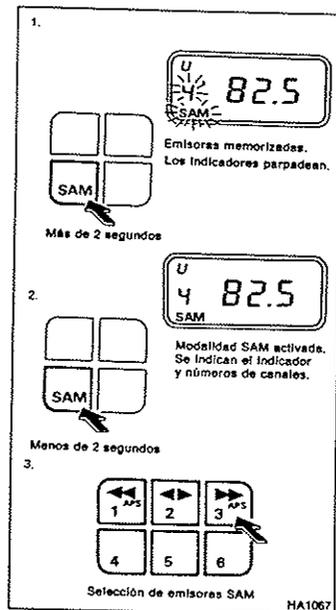
Memoria automática de emisoras

Oprima el botón "SAM" durante más de 2 segundos para memorizar automáticamente seis emisoras. Oprima el botón "SAM" durante menos de 2 segundos para activar la modalidad SAM. Oprima los botones 1 al 6 para obtener las frecuencias preajustadas.

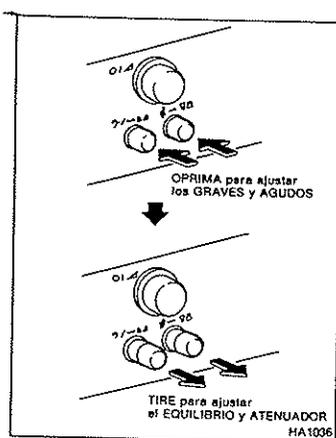
- Mientras se memorizan las emisoras, parpadearán el número de canal y el indicador SAM.
- SAM funciona solamente para la banda de UKW (FM).
- SAM buscará primero en la modalidad

3-29

local y luego en la DX. Si se encuentran menos de 6 emisoras después de efectuar 2 ciclos en las modalidades local y DX, esta operación se cancelará. El aparato volverá a la frecuencia que se estaba recibiendo originalmente.



3-30



Control de graves y equilibrio de canales

Oprima el botón para soltarlo. Girelo para acentuar o atenuar los graves.

Tire del botón hacia afuera para controlar el equilibrio entre los canales. Girelo para conseguir un equilibrio adecuado entre los

altavoces izquierdo y derecho.

Control de agudos/atenuador

Oprima el botón para soltarlo. Girelo para acentuar o atenuar los tonos agudos. Tire del botón hacia afuera para controlar la atenuación. Girelo para subir o bajar el sonido de los altavoces delanteros y traseros.

Interruptor VERKEHRSFUNK (Información de tráfico) (Si está equipado con él)

Oprima el botón VF solamente en la banda de UKW (FM) [U].

La visualización indicará "VF".

Si se está emitiendo un programa de información de tráfico, el indicador "SK" aparecerá en la visualización y se recibirá automáticamente el programa. También aumentará el volumen. Cuando se usa el magnetófono de cassette con la modalidad VF activada y con la banda U seleccionada, se hará una pausa en el magnetófono y se recibirá el programa VF. Cuando se acabe la emisión, el magnetófono reanudará la reproducción.

- Cuando se utiliza la función de sintonía

automática con el botón VF activado, solamente se sintonizarán las emisoras que retransmiten información sobre el tráfico.

- Cuando se usa la función SAM y el botón VF está activado, solamente se memorizarán las emisoras que retransmiten información sobre el tráfico.

Manejo de la cinta

Gire la llave de encendido a la posición "ACC" u "ON", inserte una cinta horizontalmente en el aparato con el lado en que queda expuesta la cinta encarado a la derecha. La cinta se cargará y comenzará a reproducirse.

No fuerce la cinta cassette dentro del compartimento. Si presiona con fuerza se puede dañar el magnetófono. El indicador de modalidad de cassette indica la dirección de reproducción. Para cambiar la dirección de reproducción, oprima el botón "▶▶". Para hacer avanzar rápidamente la cinta, oprima el mismo botón "◀◀" o "▶▶" que el indicado en la visualización.

Para rebobinar la cinta, oprima el botón "◀◀" o "▶▶" opuesto al indicado en la visualización.

Búsqueda automática de programas (APS)

La función APS le permite encontrar automáticamente el principio o final de una pista dada.

Para activar el sistema APS y buscar el final o el principio de una pista, oprima el botón "◀◀" o "▶▶" dos veces. EL indicador parpadeará y el aparato buscará el final o el principio de la pista.

PRECAUCIÓN:

La función APS no funcionará correctamente en los casos siguientes:

- Cintas grabadas a un nivel bajo.
- Cintas con grabaciones de conversaciones o charlas.
- Cintas que tienen un intervalo inferior a 4 segundos entre canciones.
- Cintas con espacios mudos muy largos entre las canciones.
- Cintas que no llenen espacios mudos entre las canciones (como grabaciones de conciertos en directo, etc.).
- Cintas en las que se ha grabado ruido en los espacios mudos entre las canciones.

3-31

Dolby NR (Reducción de ruidos)

Si la cinta cassette está grabada con el sistema Dolby, oprima el botón "Dolby NR" para reducir el ruido de alta frecuencia de la cinta. El indicador se encenderá.

La reducción de ruidos Dolby NR se fabrica bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. "Dolby NR" y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Botón de expulsión

Oprima el botón de expulsión "E". La cinta dejará de reproducirse y se expulsará la cassette.

La cinta cassette puede expulsarse después de que se ha apagado el aparato y cuando la llave de encendido está en la posición "ACC". No obstante, solamente puede cargarse con el aparato encendido.

Cintas de metal o cromo

El magnetófono de cassette se ajustará automáticamente en modalidad de alto rendimiento cuando se cargue una cinta de metal o cromo.

Se encenderá el indicador cuando se reproduzcan cintas de metal o cromo.

Precauciones en el funcionamiento de reproducción del cassette

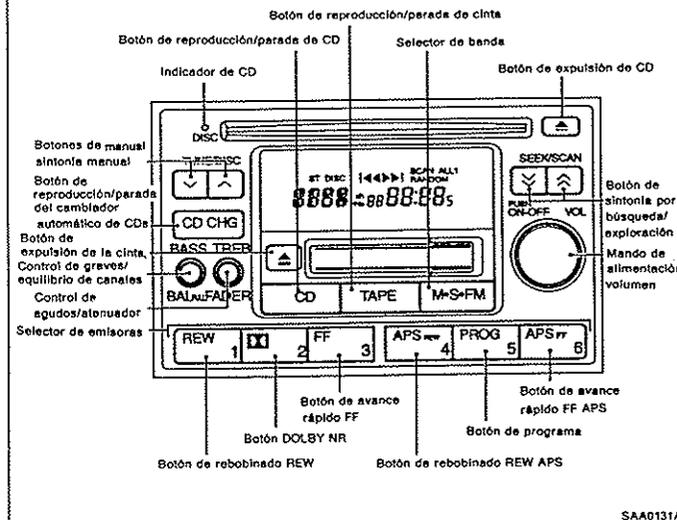
- Para mantener una buena calidad de sonido, Nissan recomienda que use cintas de 60 minutos o de menor duración.
- Las cintas de cassette se deben sacar del magnetófono cuando no se use. Almacene las cintas en sus cajas protectoras y alejadas de la luz directa del sol, calefacción, humedad y fuentes magnéticas.

La luz del sol directa puede deformar la cassette. El uso de cintas deformadas puede provocar atascos en el magnetófono.

- No use cintas que tengan etiquetas que se estén pelando o despegando. Si usa la etiqueta podría obstruir el magnetófono.
- Si una cassette tiene la cinta floja, inserte un lápiz en uno de los orificios de la cassette y tense la cinta firmemente alrededor de los orificios. La flojedad de la cinta puede obstruir y deteriorar la calidad del sonido.
- A través de un periodo de tiempo, la cabeza de reproducción, el eje de arrastre

re y el rodillo presor pueden acumular una capa de residuos que deja la cinta al pasar por la cabeza. La acumulación de estos residuos puede deteriorar el sonido y debe por lo tanto, eliminarse periódicamente usando una cinta limpiadora de cabezas. Si no se quitan dichos residuos periódicamente, se necesitará hacer una revisión general del reproductor para limpiarlo.

RADIO DE OM-OC-FM CON MAGNETÓFONO DE CASSETTE Y LECTOR DE DISCO COMPACTO



SAAG131A

3-33

RADIO DE OM-OC-FM CON MAGNETÓFONO DE CASSETTE Y LECTOR DE DISCO COMPACTO

Aparato central

La radio está equipada con un sistema de recepción diversificada de FM, que emplea dos antenas. Una es de tipo varilla, mientras que la otra es una que está impresa en la ventanilla. Este sistema conmuta automáticamente a la antena que recibe con menos ruidos.

La platina de cinta emplea una cabeza de permalloy que permite reproducir mejor las altas frecuencias. El ruido también se reduce notablemente con el sistema Dolby NR. El circuito de sonoridad automática mejora automáticamente la gama de bajas frecuencias en la radio y la cinta.

Interruptor de alimentación

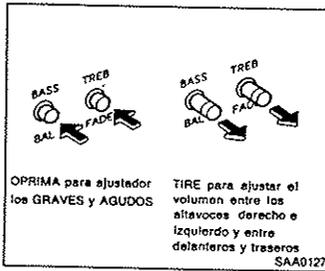
Gire la llave de encendido a "ACC" u "ON" y luego oprima el interruptor de alimentación mientras el sistema está apagado para volver a la modalidad (radio, cinta o CD) que estaba activada antes de apagar el sistema. Cuando no hay cargada una cinta o CD, se encenderá la radio. Mientras el sistema está encendido, puede apagarse

3-32

oprimiendo el interruptor de alimentación. Oprima el interruptor de alimentación para apagar la radio.

Mando de volumen (VOL)

Gire el mando de volumen para ajustar el volumen.



Ajuste de la calidad de los tonos

Oprima y gire los mandos BASS y TREB hasta conseguir el sonido más agradable.

Ajuste el equilibrio entre los altavoces

Oprima y luego tire del control BAL para ajustar el volumen entre los altavoces izquierdo y derecho.

Control de volumen de atenuación

Oprima y luego tire del control FADER para ajustar el volumen entre los altavoces delanteros y traseros.

MANEJO DE LA RADIO

Selector de bandas de OM/OC/FM



Oprimiendo el selector OM/OC/FM se cambiará la banda.

Quando se oprime el selector de banda OM/OC/FM mientras el interruptor de encendido está en la posición "ACC" u "ON", se encenderá la radio en la emisora que se sintonizó en último lugar.

También se escuchará la última emisora sintonizada cuando se oprima el botón de alimentación.

Si hay insertado un CD o cinta cuando se activa el botón de alimentación, se desconectará automáticamente el lector de CD o magnetófono de cassette y se escuchará la última emisora sintonizada.

Se encenderá el indicador de FM estéreo (ST) durante la recepción de programas de FM en estéreo. Cuando la señal estéreo sea débil, la radio cambiará automáticamente desde la recepción en estéreo a monaural.

Botón de sintonía TUNE

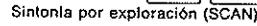


ADVERTENCIA:

No se debe sintonizar la radio mientras se conduce para no desviar la atención de las condiciones de la carretera y del tráfico.

Use estos botones para la sintonía manual. Para pasar rápidamente de un canal a otro, mantenga cualquiera de los botones oprimido durante más de medio segundo.

Botones de búsqueda/exploración (SEEK/SCAN)



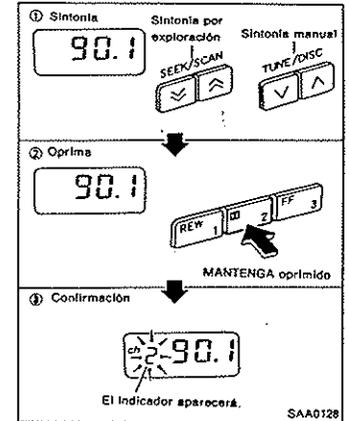
Sintonía por exploración (SCAN)

Oprima el botón de sintonía SEEK/SCAN "⇧" o "⇩" durante más de 1,5 segundos. La sintonía por exploración empieza desde las frecuencias más bajas a las más altas y se detiene en cada emisora durante cinco segundos. Oprimiendo el botón de nuevo durante este período de cinco segundos se cancela la exploración y la radio queda sintonizada en dicha emisora.

Sintonía por búsqueda (SEEK)

Oprima el botón de sintonía SEEK/SCAN "⇧" o "⇩" durante menos de 1,5

segundos. La sintonía por búsqueda empieza desde las frecuencias más bajas a las más altas y se detiene en la siguiente emisora.



Operaciones de memoria de emisoras

Pueden memorizarse seis emisoras para cada banda.

1. Sintonice la emisora deseada.
2. Oprima el selección deseado durante

más de 1,5 segundos. (Por ejemplo, en la figura se va a memorizar ch2. La radio deja de emitir sonido cuando se oprime el selector.)

3. Entonces se enciende el indicador "ch2" y se volverá a escuchar sonido. De esta manera se completa la memorización.

4. Los botones restantes pueden memorizarse de la misma manera.

Si se desconecta el cable de la batería, o si se funde el fusible, se perderá la memoria de la radio. En este caso, vuelva a memorizar las emisoras deseadas.

Manejo de la cinta cassette

Gire el interruptor de encendido a "ACC" u "ON" e inserte con cuidado una cassette en el compartimiento de la cinta. La cinta cassette entrará automáticamente dentro del magnetófono.

Se apagará la radio o el lector de CD (si están encendidos) y se empezará a reproducir la cinta cassette.

No fuerce la cinta cassette dentro del compartimiento.

Si presiona con fuerza, se puede dañar el magnetófono de cassette.

Si el sistema de apaga oprimiendo el botón "POWER" con la cassette dentro del magnetófono, se seguirá reproduciendo la cinta cuando se vuelve a encender el aparato.

Botón de cinta TAPE

• Cuando se oprime este botón estando el sistema apagado y con una cinta cargada, el sistema se encenderá y se empezará a reproducir la cinta.

• Cuando se oprime este botón estando activada la radio o el lector de disco compacto, se apagará automáticamente la radio o el lector de disco compacto y se reproducirá la cinta.

Mientras se reproduce la cinta, oprimiendo el botón TAPE detiene la cinta. Oprimiendo de nuevo el botón se vuelve a reproducir la cinta.

Botones de avance rápido (FF) y rebobinado (REW)

Oprima el botón de avance rápido (FF) para que la cinta avance rápidamente. Para rebobinarla, oprima el botón REW. Se encenderá el indicador "◀◀" o "▶▶" al activarse

la función FF o REW, respectivamente.

Botones de avance rápido APS (APS FF) y rebobinado APS (APS REW)

Quando se oprime el botón APS FF mientras se reproduce la cinta, se empezará a reproducir desde el principio la canción siguiente. Oprima varias veces el botón APS FF para saltarse varias canciones. La cinta avanzará el número de veces que se oprima el botón (hasta 9 canciones).

Quando se oprime una vez el botón APS REW, se vuelve a reproducir desde el principio la canción que se está escuchando. Oprímalo varias veces para retroceder a canciones anteriores. La cinta retrocederá tantas canciones como se oprima el botón. Se encenderá el indicador "▶▶" o "◀◀" cuando se active la función APS FF o APS REW.

Este sistema busca los espacios sin grabar entre las canciones. El sistema no hará la búsqueda correctamente si hay un espacio mudo dentro de una canción o no existen espacios sin grabar en las canciones.

Botón de programa (PROG)

Oprima el botón PROG para cambiar el lado de la cinta mientras se está reproduciendo la cinta cassette.

La cinta cassette cambiará automáticamente el lado de reproducción para reproducir el lado contrario cuando se ha completado la reproducción del primero.

Botón Dolby NR (reducción de ruidos)

Oprima el botón "DOLBY NR" para reproducir cintas grabadas con el sistema de reducción de ruidos Dolby NR. Se encenderá el indicador.

Reducción de ruidos Dolby fabricada bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" y el símbolo de la doble "D" son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Uso de cintas de metal o de cromo

Quando se reproduzca una cinta de metal o de cromo, el aparato cambiará a la modalidad de reproducción de alto rendimiento.

Botón de expulsión de la cinta TAPE EJECT

Quando se oprime este botón con una cinta cargada, se expulsará la cinta.

Quando se expulsa la cinta mientras se reproduce, se apagará el sistema.

Precauciones en el funcionamiento de reproducción del cassette

• Para mantener la buena calidad del sonido, NISSAN recomienda el uso de cintas de cassette de 60 minutos o más cortas.

• Se deben sacar las cintas cuando el reproductor no se use. Meta las cintas en sus fundas y no las deje expuestas a la luz directa del sol, calor, humedad ni campos magnéticos.

La luz directa del sol puede hacer que la cinta se deforme. El uso de cintas deformadas puede hacer que la cinta se atasque en el reproductor.

• No use cassettes con etiquetas casi desprendidas o peladas, ya que pueden atascarse en el reproductor.

• Si la cinta del cassette está floja, Intro-

duzca un lápiz en los orificios del cassette y rebobine la cinta bien. Si la cinta está floja se puede atascar o causar perturbaciones del sonido.

• Cada cierto tiempo, la cabeza reproductora y los rodillos acumularán residuos de la cinta con el paso de la cinta sobre la cabeza. Esta acumulación de residuos puede hacer que el sonido se debilite o que haya perturbaciones de sonido, por lo que deberá limpiarse de vez en cuando con una cinta de limpieza.

Si no se quitan dichos residuos periódicamente, se necesitará hacer una revisión general del reproductor para limpiarlo.

MANEJO DEL LECTOR DE DISCO COMPACTO

Ponga el interruptor de encendido en la posición "ACC" u "ON" e inserte un disco compacto en la ranura con el lado que tiene la etiqueta hacia arriba. El disco compacto será insertado automáticamente dentro de la ranura y comenzará a reproducirse.

Después de cargar el disco, aparecen en la pantalla el número de pistas del disco y el tiempo de reproducción.

Si se está usando la radio o la cinta, éstos se apagarán automáticamente y se reproducirá el disco compacto.

El lector se dañará si se fuerza el disco compacto.

Si se ha apagado el sistema mientras se reproducía un disco compacto, al oprimir el botón POWER se reproducirá el disco compacto.

Botón de CD

Cuando se oprime este botón estando el sistema apagado y con un disco compacto cargado, el sistema se encenderá y se empezará a reproducir el disco compacto.

Cuando se oprime este botón cuando hay

un disco cargado y se está escuchando la radio o una cinta, la radio o la cinta se desactivará automáticamente y se reproducirá el disco compacto.

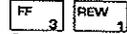
Cuando se oprime este botón mientras se está reproduciendo el disco compacto, el disco dejará de reproducirse. Cuando se oprime este botón con el disco compacto parado, se reproducirá el disco compacto.

Botón de carga de CD

Cuando se oprime este botón estando el sistema desactivado y habiendo un cargador de discos compactos cargado, el sistema de activa y se reproduce un disco compacto. Después de cargar el disco, se indica en la pantalla el número total de pistas y el tiempo total de reproducción. También se indicará el tiempo de reproducción individual.

Si está funcionando la radio, la cinta o el lector de disco compacto, éste se apagará automáticamente y se reproducirá el disco del cambiador automático.

Botones de avance rápido (FF) y de retroceso rápido (REW)



Cuando se oprime el botón FF o el REW mientras se reproduce un disco compacto, el disco se reproducirá mientras avanza o retrocede a alta velocidad. Cuando se suelta el botón, el disco seguirá reproduciéndose a la velocidad normal.

Botones de búsqueda APS FF y APS REW

Cuando se oprime el botón APS FF mientras se reproduce el disco compacto, se empieza a reproducir desde el principio el programa siguiente al que se está reproduciendo. Oprimiéndolo varias veces pueden saltarse los programas sucesivamente. El disco compacto avanzará tantos programas como veces se haya oprimido el botón. (Cuando se llega al último programa del disco y se oprime este botón, se reproducirá el primer programa.) Cuando se oprime el botón APS REW, el programa actual vuelve a reproducirse desde el principio. Oprímalo varias veces para saltarse hacia atrás varios programas. El disco compacto retrocederá tantos programas como veces se oprime el botón.

Botón de programa

Cuando se oprime este botón mientras se reproduce el disco compacto, el modo de reproducción cambiará como sigue:

ALL: Se reproducen repetidamente todos los programas secuencialmente.

1: Sólo se repetirá un programa (el que se estaba reproduciendo cuando se oprimió el botón PROG).

RANDOM: Los programas se reproducen al azar, sin seguir su orden en el disco compacto. El mismo programa puede repetirse dos veces.

(sin marca): Se reproducen todos los programas en orden y se interrumpe la reproducción cuando se acaba el último programa.

- Cuando se expulsa el disco compacto, el modo de reproducción vuelve automáticamente a "ALL".

Botón de expulsión

Cuando se oprime el botón de expulsión cuando hay cargado un disco, éste se expulsará.

Al oprimir este botón mientras se está

reproduciendo un disco compacto, el disco saldrá y el sistema se apagará.

Si el disco sale de la ranura y no es retirado, el sistema lo volverá a insertar dentro de la ranura para protegerlo.

Indicador de disco (DISC)

Esta luz se enciende cuando hay cargado un disco compacto.

PRECAUCIÓN:

- En días fríos o lluviosos, el lector puede funcionar mal debido a la humedad. Si ocurre esto, saque el disco y deshumidifique o ventile el lector completamente.
- El lector puede saltarse partes del disco cuando se conduce por carreteras en mal estado.
- Algunas veces el lector de CD no funciona cuando la temperatura dentro del vehículo es extremadamente elevada. Baje la temperatura interior antes de utilizarlo.
- No exponga el disco compacto a la luz directa del sol.

Indicación de alarma



Cuando el vehículo está estacionado en una zona muy calurosa durante un prolongado período de tiempo la temperatura interior puede aumentar considerablemente. Para proteger los circuitos internos del lector de CD a temperaturas elevadas, aparecerá la indicación de arriba y no funcionará el lector de CD.

Cuando la temperatura del interior del maletero del vehículo vuelve a ser normal, el lector de CD se repondrá automáticamente y podrá utilizarse de nuevo. Oprima el botón PLAY para utilizarlo.

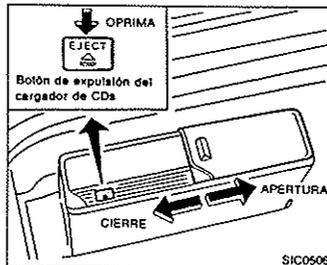


Esta indicación se verá cuando funcione anormalmente el mecanismo del cambiador automático o cuando se haya insertado un cargador de CDs boca abajo.



Esta indicación aparecerá cuando el cambiador automático no pueda cargar el cargador.

DISCOS COMPACTOS (CD)



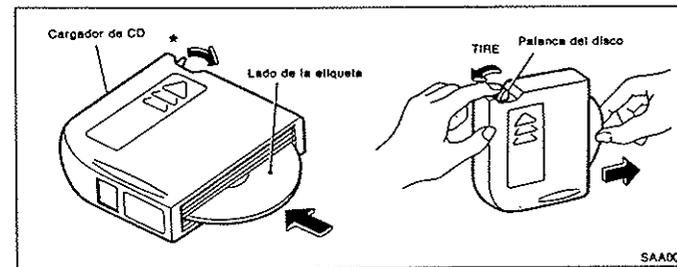
mod 15C

Este indicación aparece cuando el cargador de CDs no pueda cargar un disco o cuando el cargador de CDs no esté insertado en el cambiador automático.

Inserte el cargador de discos compactos dentro del cambiador como se indica en la ilustración. Cierre la tapa corrediza del cambiador automático de discos compactos.

Cuando se extraiga el cargador de discos, oprima el botón EJECT  situado en el cambiador automático de discos compactos.

COMPACTOS (CD)



1. Carga de discos

- Sujete el disco con la etiqueta hacia arriba. Cargue el disco como se indica en la figura.
- Se pueden utilizar discos de 8 cm con el adaptador opcional.
- Cuando el disco está correctamente colocado en el cargador de CD, se elevará la parte marcada con * (zona blanca).

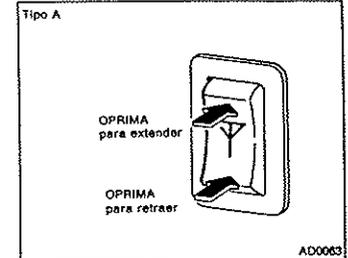
2. Extracción de discos

- Tire de la zona marcada con * con los dedos para sacar parcialmente el disco del cargador.

- Sujete el borde del disco con la punta de los dedos y sáquelo como se indica en la figura.

PRECAUCIÓN:

No toque la superficie de reproducción del disco.



ANTENA ELÉCTRICA

Tipo A

Para extender la antena, oprima el lado  del interruptor, y para retraerla, oprima el lado opuesto. La antena se extenderá o retraerá completamente una vez que se usa el interruptor. Si el interruptor se deja en la posición extendida, la antena se retraerá al colocar la llave de encendido en "OFF", y se extenderá al colocarla en "ON" o "ACC".

Tipo B

La antena se extenderá automáticamente cuando se conecta la radio y se retraerá

cuando se apaga. Si se deja la radio puesta, la antena se extenderá con el funcionamiento de la llave de encendido "OFF" y se retraerá con el funcionamiento de la llave de encendido "OFF" o "ACC".

PRECAUCIÓN:

Asegúrese de quitar la antena antes de lavar el vehículo en un lavador automático, ya que ésta puede dañarse.

PRECAUCIÓN:

- Antes de poner la radio asegúrese de que no hay nadie cerca de la antena y de que hay suficiente espacio para que se extienda.
- Para evitar daños, asegúrese de que la antena esté totalmente retraída antes de que el vehículo entre en una máquina lavadora.
- La suciedad y materias extrañas pueden interrumpir el funcionamiento de la antena automática. Límpiela periódicamente con un paño húmedo. Esta limpieza es especialmente importante durante el invierno en zonas donde se eche sal u otros productos químicos en la carretera, ya que serán salpicados a la antena.

ANTENA MANUAL

La antena no puede acortarse, pero puede quitarse. Cuando quiera quitar la antena, gire su base a la izquierda.

Funcionamiento de la cinta

Ponga la llave de encendido en "ACC" u "ON" y luego inserte el cassette en el compartimiento.

La cinta cambiará automáticamente de dirección para reproducir el otro canal al completar el primero.

Operación de avance rápido o rebobinado de la cinta

Presione cualquiera de los dos botones.

Cambio de la dirección de reproducción

Presione el botón de selección de programa (PRO).

Parada y expulsión de la cinta

Presione el botón de expulsión.

Precauciones de operación de reproductor de cassette

- Para mantener la buena calidad del sonido, NISSAN recomienda el uso de cintas de cassette de 60 minutos o más cortas.
- Se deben sacar las cintas cuando el reproductor no se use. Meta las cintas

en sus fundas y no las deje expuestas a la luz directa del sol, calor, humedad ni campos magnéticos.

La luz directa del sol puede hacer que la cinta se deforme. El uso de cintas deformadas puede hacer que la cinta se atasque en el reproductor.

- No use cassettes con etiquetas casi desprendidas o peladas, ya que pueden atascarse en el reproductor.
- Si la cinta del cassette está floja, introduzca un lápiz en los orificios del cassette y rebobine la cinta bien. Si la cinta está floja se puede atascar o causar perturbaciones del sonido.
- Cada cierto tiempo, la cabeza reproductora y los rodillos acumularán residuos de la cinta con el paso de la cinta sobre la cabeza. Esta acumulación de residuos puede hacer que el sonido se debilite o que haya perturbaciones de sonido, por lo que deberá limpiarse de vez en cuando con una cinta de limpieza. Si no se quitan dichos residuos periódicamente, se necesitará hacer una revisión general del reproductor para limpiarlo.

Tipo A

Al insertar el cassette en el compartimiento la radio se apaga automáticamente y la cinta cassette comenzará a funcionar.

Gire el mando de volumen para regular el volumen y gire el mando de tonos para regular los graves y los agudos.

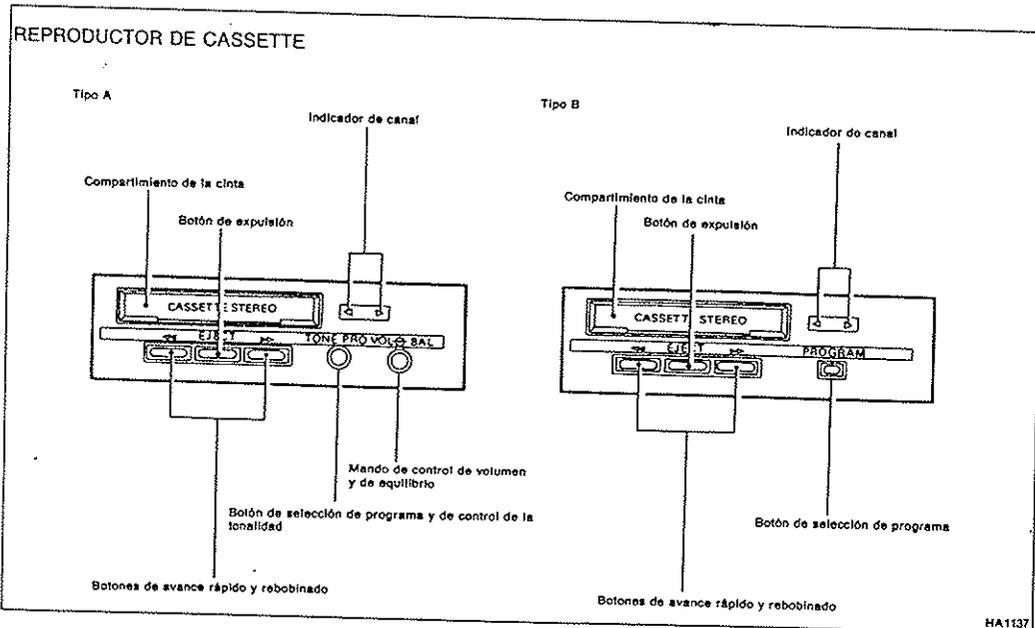
Regulación del equilibrio de sonido entre altavoces

Gire el mando de equilibrio entre canales para regular el volumen entre los altavoces derecho e izquierdo.

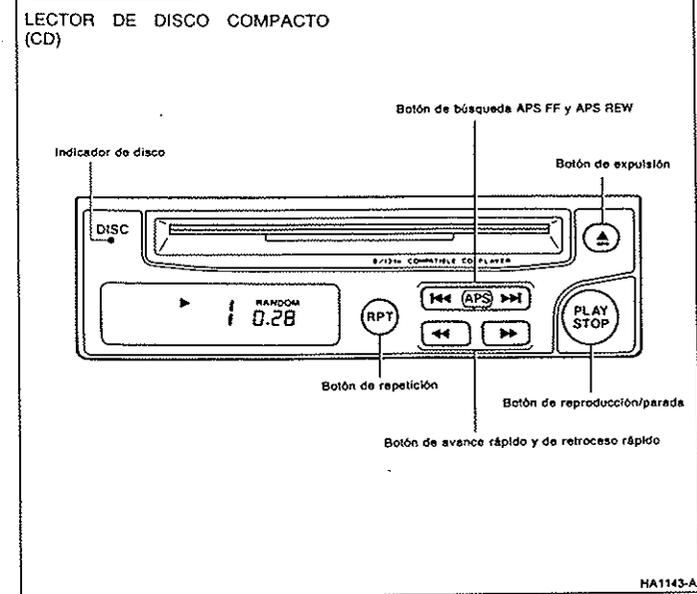
Tipo B

Insertando la cinta de cassette en el compartimiento de la cinta se desconecta automáticamente la radio y comenzará a reproducirse la cinta.

Regule el volumen, tonos y equilibrio entre altavoces con los mandos de la radio.



(UU)



MANEJO DEL LECTOR DE DISCO COMPACTO

Ponga el interruptor de encendido en la posición "ACC" u "ON" e inserte un disco compacto en la ranura con el lado que tiene la etiqueta hacia arriba. El disco compacto será insertado automáticamente dentro de la ranura y comenzará a reproducirse.

Si se está usando la radio o la cinta, éstos se apagarán automáticamente y se reproducirá el disco compacto.

Ajuste el volumen, tonos, equilibrio entre los altavoces izquierdo/derecho y delanteros/traseros con los controles de la radio.

El lector se dañará si se fuerza el disco compacto.

Botón de reproducción/parada



Cuando se oprime este botón estando el sistema apagado y con un disco compacto cargado, el sistema se encenderá y se empezará a reproducir el disco compacto.

Cuando se oprime este botón cuando hay un disco cargado y se está escuchando la radio o una cinta, la radio o la cinta se desactivará automáticamente y se reproducirá el disco compacto.

dirá el disco compacto.

Cuando se oprime este botón mientras se está reproduciendo el disco compacto, el disco dejará de reproducirse. Si se vuelve a oprimir el botón, el disco seguirá reproduciéndose desde el punto en que se interrumpió anteriormente.

Botones de avance rápido (FF) y de retroceso rápido (REW)

Cuando se oprime el botón FF "▶▶" o el REW "◀◀" mientras se reproduce un disco compacto, el disco se reproducirá mientras avanza o retrocede a alta velocidad. Cuando se suelta el botón, el disco seguirá reproduciéndose a la velocidad normal.

Botones de búsqueda APS FF y APS REW

Cuando se oprime el botón APS FF "▶▶" mientras se reproduce el disco compacto, se empieza a reproducir desde el principio el programa siguiente al que se está reproduciendo. Oprimiéndolo varias veces pueden saltarse los programas sucesivamente. El disco compacto avanzará tantos programas como veces se haya oprimido el

botón. (Cuando se llega al último programa del disco y se oprime este botón, se reproducirá el primer programa.) Cuando se oprime el botón APS REW "◀◀", el programa actual vuelve a reproducirse desde el principio. Oprimiéndolo varias veces para saltarse hacia atrás varios programas. El disco compacto retrocederá tantos programas como veces se oprime el botón. (Cuando se llega al primer programa del disco compacto y se oprime el botón, se reproducirá el último programa del disco.)

Botón de repetición RPT

Cuando se oprime este botón mientras se reproduce el disco compacto, el modo de reproducción cambiará como sigue:

ALL: Se reproducen repetidamente todos los programas secuencialmente.

1: Sólo se repite un programa.

RANDOM: Los programas se reproducen al azar, sin seguir su orden en el disco compacto. El mismo programa puede repetirse dos veces.

□ (sin marca): Se reproducen todos los programas en orden y se interrumpe la reproducción cuando se acaba el último programa.

• Cuando se expulsa el disco compacto, el modo de reproducción vuelve automáticamente a "ALL".

Botón de expulsión

Cuando se oprime el botón de expulsión cuando hay cargado un disco, éste se expulsará.

Al oprimir este botón mientras se está reproduciendo un disco compacto, el disco saldrá y el sistema se apagará.

Si el disco sale de la ranura y no es retirado, el sistema lo volverá a insertar dentro de la ranura para protegerlo.

Indicador de disco (DISC)

Esta luz se enciende cuando hay cargado un disco compacto.

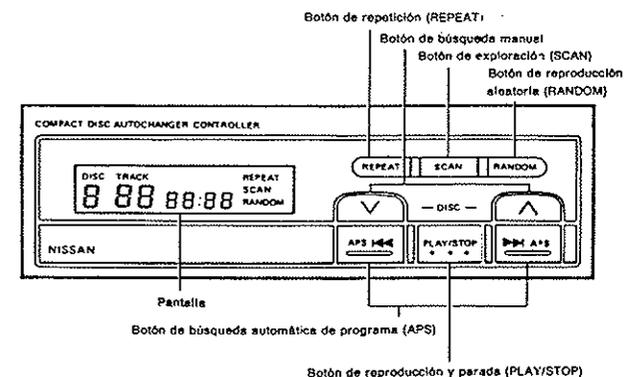
PRECAUCIÓN:

- En días fríos o lluviosos, el lector puede funcionar mal debido a la humedad. Si ocurre esto, saque el disco y deshumidifique o ventile el lector completamente.
- El lector puede saltarse partes del disco cuando se conduce por carreteras en mal estado.

• Algunas veces el lector de CD no funciona cuando la temperatura dentro del vehículo es extremadamente elevada. Baje la temperatura interior antes de utilizarlo.

• No exponga el disco compacto a la luz directa del sol.

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROLADOR DEL CAMBIADOR AUTOMÁTICO DE DISCOS COMPACTOS (CD)



5AA0011

3-46

CAMBIADOR AUTOMÁTICO DE DISCOS COMPACTOS (CD)

Gire el interruptor de encendido a la posición "ACC" u "ON". Inserte un cargador de CDs en el cambiador automático. Cuando se ha introducido parcialmente, el mecanismo lo cargará automáticamente y comenzará la reproducción. Después de cargar el disco se indicará en la pantalla durante 5 segundos el número total de pistas del disco y el tiempo total de reproducción.

Si está funcionando la radio o la cinta, se desconectará automáticamente y se reproducirá el disco compacto.

Ajuste el volumen, tono, equilibrio entre canales izquierdo y derecho, y delanteros traseros con los controles de la radio.

El cambiador automático de CDs está instalado en la zona posterior del maletero.

Botón de reproducción/parada

Este botón se usa para parar el lector de CD durante la reproducción. Al oprimir este botón durante la reproducción se apaga la iluminación y el contenido de la pantalla, y se cancela el sonido. Al volver a oprimirlo,

se reanuda la reproducción desde el punto en que se paró el sonido.

Botones de búsqueda manual

▲ (Avance)

Este botón se usa para avanzar rápidamente en la pista que se está reproduciendo. Cuando se mantiene oprimido, se avanza en la pista al tiempo que se escucha el sonido acelerado de la misma.

▼ (Retroceso)

Este botón se usa para retroceder rápidamente en la pista que se está reproduciendo. Cuando se mantiene oprimido, se retrocede en la pista al tiempo que se escucha el sonido acelerado de la misma.

Botones APS (búsqueda automática de programa)

▶▶ (Avance)

Este botón se usa para saltar a las pistas siguientes durante la reproducción.

Oprimiéndolo una vez, se avanza hasta la pista siguiente del disco. Al mantenerlo oprimido se saltarán pistas continuamente. Después de saltar hasta la pista deseada del disco y soltar el botón, la reproducción

comenzará desde el principio de la pista indicada.

◀◀ (Retroceso)

Este botón se usa para saltar a pistas previas durante la reproducción.

Oprimiéndolo una vez, se retrocede hasta el principio de la pista que se está reproduciendo actualmente y la reproduce. Al mantenerlo oprimido se saltará a pistas anteriores continuamente. Después de soltar el botón, la reproducción comenzará desde el principio de la pista indicada.

Botón de repetición REPEAT

Este botón se usa para escuchar repetidamente la misma pista. Al oprimirlo durante la reproducción aparece en la pantalla la indicación REPEAT y la pista actual se reproduce de nuevo al terminarse. Esta operación se efectúa repetidamente. Para cancelar la repetición, oprima de nuevo este botón. La indicación de la pantalla desaparecerá y se reanudará la modalidad normal de reproducción.

• La función de repetición no se cancelará durante la modalidad de parada o

cuando el interruptor ACC está desactivado.

Botón de exploración SCAN

Este botón se usa para explorar las pistas para buscar la que se desea escuchar. Al oprimir este botón aparece la indicación SCAN en la pantalla y se reproducen los primeros 10 segundos de cada pista. Esta operación se repete automáticamente. Para cancelar la función de exploración, oprima de nuevo el botón SCAN. La indicación de la pantalla desaparecerá y se reanudará la modalidad normal de reproducción.

Botón de reproducción aleatoria

Oprimiendo este botón durante la reproducción aparecerá la indicación RANDOM en la pantalla y el microprocesador incorporado seleccionará al azar el orden de reproducción de las pistas y reproducirá el CD. Para cancelar esta función, oprima de nuevo el botón. La indicación de la pantalla desaparecerá y se reanudará la reproducción normal.

• En esta modalidad, el orden de reproducción de las pistas se selecciona al

azar, y es posible que se reproduzca la misma pista dos veces seguidas.

• Esta función no se cancelará durante la modalidad de parada o cuando el interruptor ACC está desactivado.

PRECAUCIÓN:

- En días fríos o lluviosos, el lector puede funcionar mal debido a la humedad. Si ocurre esto, saque el disco y deshumidifique o ventile el lector completamente.
- El lector puede saltarse partes del disco cuando se conduce por carreteras en mal estado.
- Algunas veces el lector de CD no funciona cuando la temperatura dentro del vehículo es extremadamente elevada. Baje la temperatura interior antes de utilizarlo.
- No exponga el disco compacto a la luz directa del sol.

Indicación de alarma

HHHH

1. Cuando el vehículo está estacionado en una zona muy calurosa durante un pro-

longado período de tiempo la temperatura interior puede aumentar considerablemente. Para proteger los circuitos internos del lector de CD a temperaturas elevadas, aparecerá la indicación de arriba y no funcionará el lector de CD.

Cuando la temperatura del interior del maletero del vehículo vuelve a ser normal, el lector de CD se repondrá automáticamente y podrá utilizarse de nuevo. Oprima el botón PLAY para utilizarlo.

2. La indicación de arriba puede también aparecer cuando hay una humedad excesiva en el maletero. Saque el maletero cuando aparece la indicación.

E r r

Esta indicación se verá cuando funcione anormalmente el mecanismo del cambiador automático.

000000

Esta indicación aparecerá cuando el cambiador automático no pueda cargar el cargador.

disc

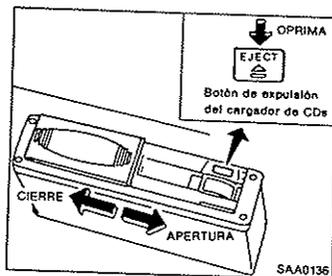
Esta indicación aparece cuando el car-

3-47

3-48

3-49

gador de CDs no pueda cargar un disco o cuando el disco esté cargado boca abajo.



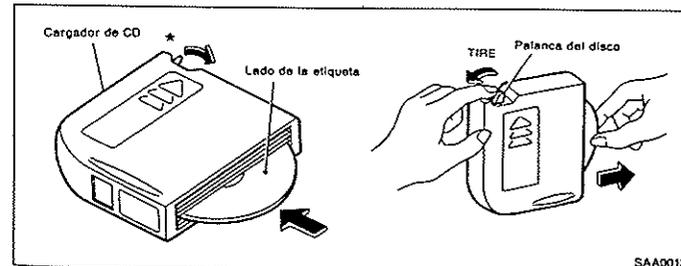
Inserte el cargador de discos compactos dentro del cambiador como se indica en la ilustración. Cierre la tapa corrediza del cambiador automático de discos compactos.

Cuando se extraiga el cargador de discos, oprima el botón EJECT "△" situado en el cambiador automático de discos compactos.

3-50

3-52

COMPACTOS (CD)



1. Carga de discos

- Sujete el disco con la etiqueta hacia arriba. Cargue el disco como se indica en la figura.
- Se pueden utilizar discos de 8 cm con el adaptador opcional.
- Cuando el disco está correctamente colocado en el cargador de CD, se elevará la parte marcada con * (zona blanca).

2. Extracción de discos

- Tire de la zona marcada con * con los dedos para sacar parcialmente el disco del cargador.

- Sujete el borde del disco con la punta de los dedos y sáquelo como se indica en la figura.

PRECAUCIÓN:

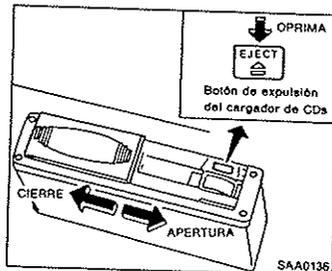
No toque la superficie de reproducción del disco.

3-51

4 Arranque y conducción

Período de rodaje	4-2	Arranque del motor [Motor diesel (Motor TD42) con mando de gases]	4-12
Antes de arrancar el motor	4-2	Mando de gases/ralentí	4-13
Precauciones al arrancar y conducir	4-3	Conducción con transmisión manual	4-14
Sistema turboalimentador (Para Europa)	4-4	Conducción con transmisión automática	4-15
Cuidado al conducir	4-5	EXC Procedimientos de cambio de la caja de reenvío para vehículos equipados con tracción en 4 ruedas	4-19
Remolque	4-6	Estacionamiento	4-30
Interruptor de encendido	4-6	Para seguridad de su vehículo	4-32
Arranque del motor (Motor de gasolina TB42E)	4-8	Precauciones durante la conducción	4-32
Arranque del motor (Motor de gasolina TB42S con estrangulación automática)	4-9	En tiempo frío	4-34
Arranque del motor (Motor de gasolina TB42S con estrangulación manual)	4-10	Cabria	4-35
Arranque del motor [Motor diesel (Motor RD28T) con perilla de control de ralentí]	4-11		

gador de CDs no puede cargar un disco o cuando el disco esté cargado boca abajo.



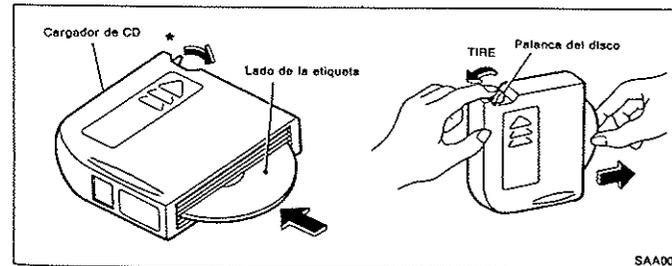
Inserte el cargador de discos compactos dentro del cambiador como se indica en la ilustración. Cierre la tapa corrediza del cambiador automático de discos compactos.

Cuando se extraiga el cargador de discos, oprima el botón EJECT "▲" situado en el cambiador automático de discos compactos.

3-50

3-52

COMPACTOS (CD)



1. Carga de discos

- Sujete el disco con la etiqueta hacia arriba. Cargue el disco como se indica en la figura.
- Se pueden utilizar discos de 8 cm con el adaptador opcional.
- Cuando el disco está correctamente colocado en el cargador de CD, se elevará la parte marcada con * (zona blanca).

- Sujete el borde del disco con la punta de los dedos y sáquelo como se indica en la figura.

PRECAUCIÓN:

No toque la superficie de reproducción del disco.

2. Extracción de discos

- Tire de la zona marcada con * con los dedos para sacar parcialmente el disco del cargador.

3-51

4 Arranque y conducción

Período de rodaje	4-2	Arranque del motor [Motor diesel (Motor TD42) con mando de gases]	4-12
Antes de arrancar el motor	4-2	Mando de gases/ralenti	4-13
Precauciones al arrancar y conducir	4-3	Conducción con transmisión manual	4-14
Sistema turboalimentador (Para Europa)	4-4	Conducción con transmisión automática	4-15
Cuidado al conducir	4-5	Procedimientos de cambio de la caja de reenvío para vehículos equipados con tracción en 4 ruedas	4-19
Remolque	4-6	Estacionamiento	4-30
Interruptor de encendido	4-6	Para seguridad de su vehículo	4-32
Arranque del motor (Motor de gasolina TB42E)	4-8	Precauciones durante la conducción	4-34
Arranque del motor (Motor de gasolina TB42S con estrangulación automática)	4-9	En tiempo frío	4-34
Arranque del motor (Motor de gasolina TB42S con estrangulación manual)	4-10	Cabria	4-35
Arranque del motor [Motor diesel (Motor RD28T) con perilla de control de ralenti]	4-11		

Siga estas recomendaciones durante los primeros 1.600 km (1.000 millas) de rodaje para asegurar fiabilidad y economía en el futuro a su nuevo vehículo. El no seguir estas recomendaciones puede causar daños en el vehículo o la duración del motor puede reducirse.

- No conduzca a más de 90 km/h (55 MPH) y no suba la velocidad del motor a más de 4.000 rpm (motor de gasolina)/3.000 rpm (motor diesel). Evite conducir a velocidad constante durante largos períodos, ya sea lenta o rápidamente.
- No acelere a fondo en la velocidad más alta de la caja de cambios.
- Evite las arrancadas rápidas y los acelerones.
- Evite en lo posible frenar bruscamente.

EXE

Durante los primeros 500 km (300 millas) le recomendamos que conduzca en tracción en dos ruedas (2H) con los cubos de giro libre en la posición "LOCK" (si su vehículo está equipado con cubos de giro libre de traba manual).

- No remolque a otros vehículos durante

los primeros 800 km (500 millas).

MOTOR



ADVERTENCIA:

Las características de manejo de su vehículo puede cambiar mucho por causa de carga adicional y su distribución, así como por los equipamientos adicionales (acoplamiento de remolque, portaequipajes de techo, etc.). Su estilo de conducir y velocidad deberán acomodarse a ellos. **ESPECIALMENTE CUANDO LLEVA CARGAS PESADAS LA VELOCIDAD DEBERÁ REDUCIRSE EN RELACIÓN A ELLAS.**

- Asegúrese de que no hay nada alrededor del vehículo.
- Los puntos de mantenimiento que se enumeran deberán ser comprobados periódicamente, por ejemplo, cada vez que inspecciona el aceite del motor.
- Compruebe que todas las ventanillas y luces están limpias.
- Inspeccione visualmente el aspecto y estado de las ruedas. Compruebe asimismo si los neumáticos están inflados adecuadamente.
- Cierre todas las puertas.
- Coloque el asiento y ajuste los reposacabezas.

4-2

TURBOALIMENTADOR (Para Europa)

El sistema de turboalimentador utiliza aceite de motor para lubricar y enfriar sus componentes rotativos. La turbina del turboalimentador gira a velocidades extremadamente altas y su temperatura puede subir a grados muy altos. Es esencial mantener un suministro de aceite limpio por el sistema del turboalimentador. Por lo tanto, una interrupción súbita de la alimentación de aceite puede deteriorar el funcionamiento del turboalimentador.

Para asegurar una vida útil prolongada y un rendimiento óptimo del turboalimentador, es esencial cumplir los siguientes procedimientos de mantenimiento:

PRECAUCIÓN:

- Cambie el aceite del motor cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses, lo que ocurra primero. Puede necesitarse un mantenimiento más frecuente cuando se conduzca en condiciones adversas. Use solamente el aceite recomendado.
- Si el motor ha estado funcionando a alta velocidad durante un largo período, déjelo funcionar en ralentí unos minutos antes de pararlo.
- No acelere el motor a alta velocidad

4-4

ARRANCAR Y CONDUCIR



ADVERTENCIA:

No deje niños adultos que no puedan cuidar de sí mismos o animales solos en el vehículo. Pueden herirse accidentalmente a sí mismos o a otros al poner en marcha el vehículo inadvertidamente. Recuerde también que en días calurosos o soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado pueden elevarse muy rápidamente, lo suficiente como para provocar lesiones graves o fatales a personas o animales.

GASES DE ESCAPE (Monóxido de carbono)



ADVERTENCIA:

- No inhale los gases de escape, ya que contienen monóxido de carbono. El monóxido de carbono es un gas inodoro e incoloro nocivo que puede causar la pérdida del sentido o la muerte.
- Si piensa que entran gases de escape en el vehículo, conduzca con todas las ventanillas abiertas completamente y haga que le inspeccionen inmediatamente el vehículo.
- No ponga el motor en funcionamiento en lugares confinados, como garajes, du-

4-3

rante un tiempo superior al absolutamente necesario.

- No estacione el vehículo con el motor en funcionamiento durante un largo período de tiempo.
- No es aconsejable que se quede por mucho tiempo con el vehículo estacionado y el motor funcionando.
- Cuando se para el vehículo en un área abierta con el motor funcionando durante un período significativo de tiempo, ponga el ventilador o haga aspirar aire de fuera por las aberturas de ventilación.

CONVERTIDOR CATALÍTICO (Si está equipado con él)

Un convertidor catalítico es un dispositivo de control de emisión, instalado en el sistema de escape. Los gases de escape en el convertidor se queman a altas temperaturas para reducir los materiales que polucionan.

PRECAUCIÓN:

- Los gases de escape y el sistema de escape están muy calientes. Mientras el motor funciona, mantenga a la gente y a

materiales inflamables alejados del tubo de escape.

- No estacione o pare el vehículo sobre materiales inflamables, como hierba seca, papel, o trapos ya que pueden arder fácilmente.
- Al estacionar el vehículo, asegúrese de que no existe personas o materiales inflamables cerca del tubo de escape.

Para evitar daños

PRECAUCIÓN:

- Utilice la GASOLINA SIN PLOMO SOLAMENTE del tipo recomendado en "Combustible recomendado" en la sección "Información técnica". La gasolina con plomo dañará seriamente los convertidores catalíticos.
- No vuelva a usar la gasolina con plomo. Los depósitos de la gasolina con plomo reducirán mucho la capacidad del convertidor catalítico para reducir los contaminantes de escape.
- Mantenga el motor afinado. El mal funcionamiento del encendido, carburación/inyección de combustible, o sistemas eléctricos pueden hacer que haya un

flujo de combustible demasiado rico en el convertidor, haciendo que se sobrecaliente. No siga conduciendo si el motor falla, o si nota que hay una pérdida de potencia o similares. Haga que le inspeccionen el vehículo en un concesionario NISSAN autorizado.

- Evite conducir con el combustible a un nivel muy bajo, ya que puede hacer que el motor falle y finalmente dañar el convertidor catalítico.
- No revolucione demasiado el motor mientras lo calienta.
- No empuje o remolque su vehículo para arrancar el motor.

Inmediatamente después de arrancar.

Es esencial conducir el vehículo de acuerdo con las circunstancias para mayor seguridad y comodidad. En calidad de CONDUCTOR, usted es quien mejor conoce cómo conducir dependiendo de las circunstancias.

PERÍODO DE ARRANQUE CON EL MOTOR FRÍO

Debido a las velocidades de motor más altas cuando el motor está frío, debe tenerse precaución especial cuando se seleccione la velocidad (caja de cambios manual y automática) durante el período de calentamiento, después de arrancar el motor.

EQUILIBRAMIENTO DE LA CARGA

Las cargas y su distribución y la fijación del equipo (dispositivos de acoplamiento, bacas, etc.) cambiarán considerablemente las características de carga del vehículo. También debe cambiarse el estilo de conducción y la velocidad de acuerdo con las circunstancias.

CUANDO LA CARRETERA ESTÉ MOJADA

- Evite arrancar, acelerar y frenar súbitamente.
- Evite hacer giros muy cerrados y los cambios de carril.
- Debe mantener una distancia extra con el vehículo que marcha delante.
- Cuando el agua cubre la superficie de la carretera con charcos, etc., REDUZCA LA VELOCIDAD para evitar el efecto de hidropneumático, que causará el patinamiento y la pérdida del control. Los neumáticos desgastados aumentan los riesgos.

EN CONDICIONES INVERNALES

- Conduzca con cuidado.
- Evite accionar súbitamente la dirección.
- Debe mantener una distancia extra con el vehículo que marcha delante.

4-5

Su nuevo vehículo se concibió principalmente para llevar pasajeros y carga. Recuerde que tirar de un remolque dará una carga adicional al motor, tren de transmisión, dirección, frenos y otros sistemas. El tirar de remolques también exagerará otras condiciones, como la inestabilidad causada por vientos laterales, superficies desiguales de la carretera o camiones que pasan. El estilo de conducción y la velocidad deben cambiarse de acuerdo con las circunstancias.

- Seleccione dispositivos adecuados de acoplamiento (gancho de remolque, cadena de seguridad, baca, etc.) para el vehículo y remolque. Estos dispositivos los tiene disponibles en su concesionario NISSAN, donde le darán una información detallada sobre el tiro de remolques.
- Nunca permita que se exceda la carga total del remolque (peso del remolque más capacidad de carga) y carga del dispositivo de acoplamiento. Póngase en contacto con su concesionario NISSAN para conocer la información sobre esto.
- Antes de conducir, asegúrese de que el

sistema de alumbrado del remolque funciona correctamente.

- Observe las velocidades máximas permitidas cuando se lleva un remolque.
- Evite arranques, aceleraciones y frenazos bruscos.
- Evite tomar curvas cerradas y cambiar súbitamente de carril.
- Conduzca siempre el vehículo a una velocidad moderada.
- Calce siempre las ruedas del vehículo y del remolque cuando estacione. Eche el freno de estacionamiento del remolque si estuviera equipado con uno. No se recomienda estacionar en cuestas.
- Observe las Instrucciones del fabricante del remolque.
- Asegúrese de que las presiones de los neumáticos son las de carga completa indicadas en la placa de neumáticos.
- El remolque debe cargarse de manera que los artículos pesados estén colocados sobre el eje.



El interruptor incluye un dispositivo de seguro antirrobo.

"LOCK" Posición normal de estacionamiento (0)

La llave de contacto puede sacarse solamente en esta posición.

Para girar la llave de contacto desde "ACC" u "ON" a "LOCK", gire la llave a la posición "OFF" y oprima el botón de liberación de la llave, luego gírela hasta la posición "LOCK".

Para bloquear el volante de dirección, saque la llave. Para desbloquear el volante, inserte la llave y gírela lentamente al

tiempo que gira un poco el volante a la derecha e izquierda.

⚠ ADVERTENCIA:

Nunca oprima el botón de liberación de la llave y extraiga la llave mientras conduce. Si se quita la llave, el volante se bloqueará. Esto hará que el conductor pierda el control del vehículo y puede causar serios daños al vehículo o lesiones personales graves.

"OFF" (1)

El motor puede desconectarse sin bloquear el volante de dirección.

"ACC" (Accesorios) (2)

Esta posición activa los accesorios eléctricos, como la radio, cuando el motor no está en funcionamiento.

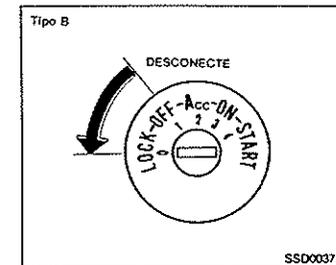
"ON" Posición normal de funcionamiento (3)

Modelos con motor de gasolina

Esta posición activa el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

Modelos con motor diesel

Esta posición activa el sistema de bujías incandescentes y los accesorios eléctricos.



Este interruptor incluye un dispositivo de seguro antirrobo.

"LOCK" Posición normal de estacionamiento (0)

La llave de encendido puede sacarse solamente en esta posición.

Para bloquear la dirección, saque la llave y gire el volante a la izquierda o derecha hasta que se escuche el sonido de activación del seguro de la dirección.

Inserte la llave para bloquear el volante de dirección y gírela con cuidado mientras gira el volante de dirección ligeramente a la derecha e izquierda.

⚠ ADVERTENCIA:

No quite nunca la llave mientras conduce. Si la quita el volante de dirección se bloqueará. Esto puede dar lugar a que el conductor pierda control del vehículo, lo que podría resultar en accidente personal o daños graves del vehículo.

"OFF" (1)

El motor puede apagarse sin bloquear el volante de dirección.

"ACC" (Accesorios) (2)

Esta posición activa los accesorios eléctricos como la radio cuando el motor no está en funcionamiento.

"ON" Posición normal de funcionamiento (3)

Esta posición enciende el sistema y los accesorios eléctricos.

"START" (4)

Esta posición activa el motor de arranque, arrancando el motor.

NATS V2.0 (sistema antirrobo Nissan versión 2.0) (Para Europa)

El sistema antirrobo de Nissan ver. 2.0 parará el motor si alguien trata de arrancar

el motor sin la llave registrada de NATS V2.0.

Si no pudo arrancar el motor con la llave de NATS V2.0, gire la llave de encendido una vez a la posición "OFF", y luego después de aproximadamente 5 segundos vuelva a girarla a la posición "START" para poner el motor en marcha.

* Inmovilizador

(motor de gasolina TB42E)

1. Eche el freno de estacionamiento.

2. Transmisión manual:

Mueva la palanca de cambios a la posición "N" (punto muerto) y pise el pedal de embrague hasta el fondo mientras arranca el motor.

Transmisión automática:

Mueva la palanca selectora a la posición "P" (estacionamiento) o "N" (punto muerto). Es mejor usar la posición "P".

El motor de arranque se ha diseñado de forma que no funcione si la palanca selectora está en alguna de las posiciones de conducción.

3. Arranque sin pisar el pedal del acelerador y girando la llave de contacto a la posición "START". Suelte la llave cuando arranque el motor.

Si el motor arranca pero no se pone en marcha, repita el procedimiento anterior.

— Si es muy difícil arrancar el motor cuando la temperatura es muy baja —

Use el pedal del acelerador para ayudarlo a arrancar.

— En el verano, cuando vuelva a arrancar

el motor a los 30 minutos o menos de haberlo parado —

Pise el acelerador completamente mientras arranca.

No gire el motor más de 10 segundos cada vez. Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de arrancar otra vez, ya que si no el motor de arranque se podría dañar.

4. Calentamiento

Permita siempre al motor un mínimo de 30 minutos en ralentí después de arrancar. Conduzca a velocidad moderada durante un tiempo, especialmente con tiempo frío.

(Motor de gasolina B42S con estrangulación automática)

1. Eche el freno de estacionamiento.

2. Transmisión manual:

Mueva la palanca de cambios a la posición "N" (punto muerto) y pise a fondo el pedal de embrague mientras arranca el motor.

Transmisión automática:

Mueva la palanca selectora a la posición "P" (estacionamiento) o "N" (punto muerto). Es mejor usar la posición "P".

El motor de arranque se ha diseñado de forma que no funcione si la palanca selectora está en alguna de las posiciones de conducción.

3. Arranque el motor siguiendo los procedimientos adecuados a las diferentes condiciones indicadas a continuación.

No haga girar el motor de arranque durante más de 10 segundos seguidos cada vez. Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de intentarlo de nuevo. En caso de no hacerlo así, se puede dañar el motor de arranque.

— Cuando el motor está frío —

1. Pise lentamente el pedal del acelerador

hasta el fondo y suéltelo.

EN TIEMPO FRÍO [A MENOS DE -18°C (0°F)], PISE A FONDO EL PEDAL DEL ACCELERADOR DOS O TRES VECES.

2. Arranque sin pisar el pedal del acelerador girando la llave de contacto a la posición "START". Suelte la llave cuando arranque el motor.

Si el motor arranca pero no se pone en marcha, repita el procedimiento anterior.

3. Deje el motor funcionando en ralentí durante aproximadamente 30 segundos.

4. PISE RÁPIDAMENTE EL PEDAL DEL ACCELERADOR PARA REDUCIR LA VELOCIDAD DEL MOTOR. Entonces, el motor se calentará a la velocidad normal.

No deje el vehículo mientras el motor se está calentado.

— Cuando el motor está caliente —

1. Sujete el pedal del acelerador en la mitad de su recorrido aproximadamente. No bombee el pedal.

2. Arranque el motor girando la llave de contacto a la posición "START".

3. Suelte la llave y el pedal del acelerador cuando arranque el motor.

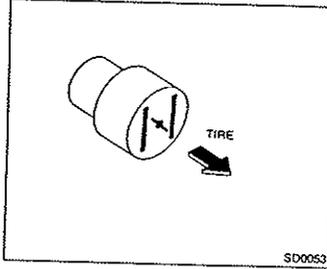
Si el motor está inundado de combustible

1. Pise lentamente el pedal del acelerador hasta el fondo.
2. Mantenga el pedal pisado y arranque el motor girando la llave de contacto a la posición "START". Si el motor no arranque, repita la operación (menos de 15 segundos seguidos en cada intento) hasta que se elimine el exceso de combustible y el motor pueda arrancar.

No bombee el pedal del acelerador.

3. Cuando arranque el motor, suelte gradualmente el pedal hasta que suba la velocidad del motor.

(MOTOR DE GASOLINA 1042S CON estrangulación manual)



1. Eche el freno de estacionamiento.
 2. Transmisión manual:

Mueva la palanca de cambios a la posición "N" (punto muerto) y pise a fondo el pedal de embrague mientras arranca el motor.
 3. Arranque el motor siguiendo los procedimientos adecuados a las diferentes condiciones indicadas a continuación.
- No haga girar el motor de arranque durante más de 10 segundos seguidos cada vez. Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de intentarlo de nuevo. En caso de no

4-10

hacerlo así, se puede dañar el motor de arranque.

— Cuando el motor está frío —

1. Tire del mando de estrangulación hacia afuera.

EN TIEMPO FRÍO [A MENOS DE -18°C (0°F)], PISE A FONDO EL PEDAL DEL ACELERADOR DOS O TRES VECES.
 2. Arranque sin pisar el pedal del acelerador y girando la llave de contacto a la posición "START". Suelte la llave cuando arranque el motor.
- Si el motor arranca pero no se pone en marcha, repita el procedimiento anterior.
3. Después de que el motor ha arrancado, empuje el mando de estrangulación hasta una posición en la que el motor funcione con suavidad.
 4. Empuje el mando de estrangulación progresivamente según se vaya calentando el motor.

No deje el vehículo mientras el motor se está calentando.

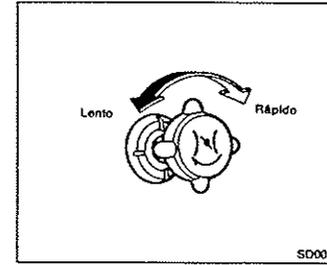
— Cuando el motor está caliente —

1. Sujete el pedal del acelerador hasta aproximadamente 1/4 ó 1/2 de su recorrido. No bombee el pedal.
2. Arranque el motor girando la llave de contacto a la posición "START".
3. Suelte la llave y el pedal del acelerador cuando arranque el motor.

Si el motor está inundado de combustible

1. Empuje el mando de estrangulación hacia adentro.
 2. Pise lentamente el pedal del acelerador hasta el fondo.
 3. Mantenga el pedal pisado y arranque el motor girando la llave de contacto a la posición "START". Si el motor no arranque, repita la operación (menos de 10 segundos seguidos en cada intento) hasta que se elimine el exceso de combustible y el motor pueda arrancar.
- No bombee el pedal del acelerador.
4. Cuando arranque el motor, suelte gradualmente el pedal hasta que suba la velocidad del motor.

(MOTOR DIESEL (MOTOR 1042S) CON perilla de control de ralentí)



1. Eche el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca de cambios a la posición "N" (punto muerto) y pise a fondo el pedal de embrague mientras arranca el motor.
3. Arranque el motor teniendo en cuenta las diferentes condiciones mencionadas a continuación.

No haga girar el motor de arranque durante más de 20 segundos seguidos cada vez. Si el motor no arranca, espere 20 segundos antes de intentarlo de nuevo. En caso de no hacer así, se puede dañar el motor de arranque.

— Cuando el motor está frío (tiempo frío) —

[Temperatura exterior inferior a 20°C (68°F)]

1. Gire la perilla de control de ralentí totalmente hacia la derecha.
 2. Gire la llave de contacto a la posición "ON" y espere hasta que el testigo de las bujías de incandescencia "⚡" se apague.
 3. Inmediatamente después de que se haya apagado este testigo, pise a fondo el pedal del acelerador y arranque el motor girando la llave de contacto a la posición "START". Suelte la llave y el pedal del acelerador cuando arranque el motor.
 4. Ajuste la posición de la perilla de control de ralentí hasta que el motor funcione suavemente.
 5. Después de que el motor se haya calentado, gire la perilla de control de ralentí a la izquierda para volver a colocarlo en su posición original.
- El uso correcto de la perilla de control de ralentí reducirá la generación de

4-11

humos de escape al arrancar.

- No conduzca con la perilla de control de ralentí sacado.

— Cuando el motor está frío (el tiempo no es frío) —

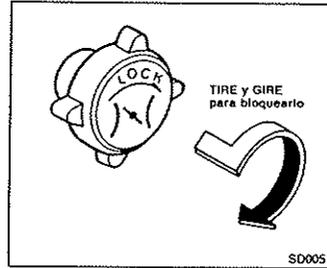
[Temperatura exterior superior a 20°C (68°F)]

1. Gire la llave de contacto a la posición "ON" y espere hasta que el testigo de las bujías de incandescencia "⚡" se apague.
2. Arranque el motor girando la llave de contacto a la posición "START". Suelte la llave cuando arranque el motor.

— Con el motor caliente —

1. Gire la llave de contacto a la posición "ON" y espere hasta que el testigo de las bujías de incandescencia "⚡" se apague.
2. Arranque el motor girando la llave de contacto a la posición "START". Suelte la llave cuando arranque el motor.

[Mando de gases]



1. Eche el freno de estacionamiento.
2. Transmisión manual:

Mueva la palanca de cambios a la posición "N" (punto muerto) y pise a fondo el pedal de embrague mientras arranca el motor.

Transmisión automática:

Mueva la palanca selectora a la posición "P" (estacionamiento) o "N" (punto muerto). Es mejor usar la posición "P".

El motor de arranque se ha diseñado de forma que no funcione si la palanca

4-12

selectora está en alguna de las posiciones de conducción.

3. Arranque el motor teniendo en cuenta las diferentes condiciones mencionadas a continuación.
- No haga girar el motor de arranque durante más de 20 segundos seguidos cada vez. Si el motor no arranca, espere 20 segundos antes de intentarlo de nuevo. En caso de no hacer así, se puede dañar el motor de arranque.

— Cuando el motor está frío (tiempo frío) —

[Temperatura exterior inferior a 0°C (32°F)]

1. Gire la llave de contacto a la posición "ON" y espere hasta que el testigo de las bujías de incandescencia "⚡" se apague.
2. Inmediatamente después de que se haya apagado este testigo, pise a fondo el pedal del acelerador y arranque el motor girando la llave de contacto a la posición "START". Suelte la llave y el pedal del acelerador cuando arranque el motor.
3. Ajuste la posición del mando de gases

hasta que el motor funcione suavemente.

4. Después de que el motor se haya calentado, gire el mando de gases a la izquierda para volver a colocarlo en su posición original.
- El uso correcto del mando de gases reducirá la generación de humos de escape al arrancar.
 - No conduzca con el mando de gases sacado.

— Cuando el motor está frío (el tiempo no es frío) —

[Temperatura exterior superior a 0°C (32°F)]

1. Gire la llave de contacto a la posición "ON" y espere hasta que el testigo de las bujías de incandescencia "⚡" se apague.
2. Inmediatamente después de que se haya apagado este testigo, pise el pedal del acelerador hasta la mitad de su recorrido y arranque el motor girando la llave de contacto a la posición "START". Suelte la llave y el pedal del acelerador cuando arranque el motor.

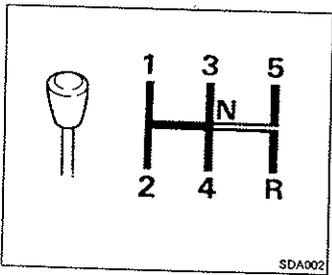
4-13



Uso alternativo

El motor puede mantenerse a la velocidad deseada sin pisar el pedal del acelerador. Por ejemplo, cuando se usa la cabría de tipo mecánico. Tire del mando y/o gírelo a la derecha para mantenerlo en la posición deseada.

Evite conducir el vehículo con el mando sacado.



SDA002

Arranque del vehículo

1. Pise el pedal del embrague hasta el fondo y mueva la palanca de cambios hasta las posiciones "1" o "R".
2. Pise el pedal del acelerador lentamente, suelte el pedal del embrague y la palanca del freno de estacionamiento al mismo tiempo.

Si fuera difícil mover la palanca de cambios a marcha atrás o 1ra., cambie a punto muerto y luego suelte el pedal de embrague y cambie de nuevo a marcha atrás o 1ra.

Precauciones de conducción

Para cambiar de velocidades, pise a fondo el pedal de embrague y mueva la palanca de cambios. Suelte lentamente el pedal de embrague después de cambiar de velocidad.

En los modelos equipados con caja de cambios de 5 velocidades, no se puede cambiar directamente desde 5ta. a marcha atrás. Cambie primero a 1ra. y luego a marcha atrás.

- No conduzca con el pie apoyado sobre el pedal de embrague. Esto puede causar daños en el embrague.
 - Pare completamente el vehículo antes de cambiar a marcha atrás.
 - Al cambiar de una velocidad a otra, asegúrese de pisar el pedal de embrague hasta el suelo para que los engranajes no choquen y se dañen.
 - Evite arranques y aceleración bruscos para su seguridad.
- Cuando es necesario acelerar rápido por alguna razón, cambie a velocidad más baja y acelere hasta que el vehículo llegue a la máxima velocidad en cada

engranaje. No exceda el límite de velocidad en ninguno de los engranajes. Preste mucha atención cuando acelere o cuando cambie a velocidades más bajas sobre superficies resbaladizas. La aceleración brusca y cambio a bajas velocidades puede hacer que las ruedas patinen y resultar en pérdida de control.

Velocidades sugeridas de cambio

Se sugieren las siguientes velocidades para cambiar a engranajes superiores. Estas sugerencias están relacionadas con economía de combustible y rendimiento del vehículo. Las velocidades reales de cambio pueden variar según sean las condiciones de la ruta, el tiempo y los hábitos individuales de manejo.

• (Posiciones 2H y 4H)

Cambio de engranaje	km/h (MPH)
1ra. a 2da.	25 (15)
2da. a 3ra.	40 (25)
3ra. a 4ta.	65 (40)
4ta. a 5ta.	75 (45)

• (Posición 4L)

Cambio de engranaje	km/h (MPH)
1ra. a 2da.	10 (5)
2da. a 3ra.	20 (12)
3ra. a 4ta.	30 (20)
4ta. a 5ta.	35 (22)

Las cifras que se dan arriba se refieren a las posibles velocidades para cada engranaje. No obstante, la velocidad a la que Ud. conduce deberá respetar todas las leyes federales, estatales, provinciales o territoriales y a condición de que permitan funcionamiento seguro.

TRANSMISION AUTOMÁTICA

Puesta en marcha del vehículo

1. Pise el pedal del freno y cambie a una posición de conducción.
2. Suelte el freno de estacionamiento y el freno de pie, luego ponga el vehículo en marcha gradualmente.

PRECAUCIÓN:

- Las revoluciones en ralentí cuando el motor está frío son altas, de modo que debe tener cuidado al cambiar a una marcha adelante o atrás cuando el motor se ha calentado.
 - Evite revolucionar el motor mientras el vehículo está parado. Esto puede causar el movimiento inesperado del vehículo.
- ### Precauciones de conducción
- Nunca cambie a "P" o "R" cuando el vehículo se está moviendo.
 - Arranque el motor en la posición "P" o "N" ya que no arrancará en ninguna otra posición. Si lo hace, lleve el vehículo para que su concesionario NISSAN lo inspeccione.
 - Cambie a "N" y aplique el freno de estacionamiento cuando permanezca en

una cuesta durante un periodo un poco largo de tiempo.

- Mantenga el motor en ralentí al cambiar de "N" a otra posición de manejo.
- Cuando se pare en una pendiente. Utilice los frenos (palanca selectora en la posición "N") para mantener el vehículo en su sitio y evitar que se sobre caliente la transmisión.

PRECAUCIÓN: (Al arrancar el vehículo)

- PISE EL PEDAL DEL FRENO DE PIE.

El cambiar la palanca selectora a "D", "R", "2" ó "1" sin pisar el pedal del freno hace que el vehículo se mueva lentamente cuando el motor está en funcionamiento. Asegúrese de que el pedal del freno está bien pisado y de que el vehículo está parado antes de cambiar la palanca selectora.

- ASEGÚRESE DE LA POSICIÓN DE LA PALANCA SELECTORA.

Asegúrese de que la palanca selectora está en la posición deseada. Las posiciones "D", "1", "2" son marchas adelante y "R" es la marcha atrás. A continuación libere la palanca del freno de

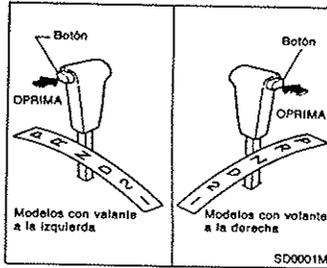
estacionamiento y el pedal del freno de pie. Pise el pedal del acelerador para arrancar el vehículo e incorporarse al tráfico (Evite arranques bruscos y girar las ruedas patinando). No revolucione mucho el motor cuando el vehículo está parado (Podría suceder que si la palanca selectora está en "D", "R", "2" o "1" o dañar el motor si está en "N" o "P").

• CALIENTE EL MOTOR.

Debe tenerse mucho cuidado al cambiar la palanca selectora a posición de marcha Inmediatamente después de arrancar el motor, debido a las velocidades altas de ralentí.

• ESTACIONAMIENTO DEL VEHÍCULO.

Pise el pedal del freno de pie y, cuando el vehículo se para, mueva el selector de cambios en la posición de estacionamiento, tire de la palanca del freno de estacionamiento y libere el pedal del freno de pie.



Modelos con palanca de cambios en el piso:

Oprima el botón para cambiar a "P", "R" o desde "2" a "1". Todas las posiciones restantes pueden seleccionarse sin oprimir el botón.

"P" (estacionamiento)

Use esta posición cuando estacione o arranque. Esta posición se utiliza junto con el freno de estacionamiento. Cuando estacione en una cuesta, eche primero el freno de estacionamiento y luego cambie a la posición "P".

PRECAUCIÓN:

Utilice esta posición únicamente cuando el vehículo se encuentre completamente parado.

"R" (marcha atrás)

Use esta posición para dar marcha atrás. Cambie a esta posición solamente después de que el vehículo se haya parado.

"N" (punto muerto)

No entra ninguna marcha adelante ni atrás. El motor se puede arrancar en esta posición. Puede cambiar a "N" y volver a arrancar el motor si se ha calado mientras el vehículo está en marcha.

"D" (conducción normal)

Use esta posición para conducir normalmente en marcha adelante.

"2" (segunda)

Se usa para subir cuestas, frenar el motor al bajarlas o ponerse en marcha en carreteras resbaladizas.

No cambie a "2" a velocidades superiores a 90 km/h (55 MPH). No exceda de 90 km/h (55 MPH) en la posición "2".

"1" (primera)

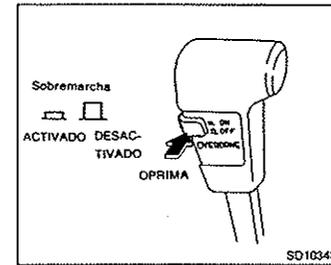
Use esta posición para subir cuestas muy empinadas lentamente o para conducir por terrenos muy nevados, arenosos o embarrados, o para conseguir un frenado de motor máximo al bajar cuestas muy empinadas.

No cambie a la posición "1" a velocidades superiores a 90 km/h (55 MPH). No exceda de 50 km/h (30 MPH) en la posición "1".

Cambio a marcha inferior acelerando

— en la posición "D" —

Para adelantar a otro vehículo con rapidez o subir una cuesta, pise a fondo el pedal del acelerador. Esta operación hace que la caja de cambios cambie a una velocidad más baja (segunda o primera) dependiendo de la velocidad del vehículo en ese momento.



Interruptor de sobremarcha

ACTIVADO:

Para conducción normal, ponga el interruptor de sobremarcha en la posición "ON" con el interruptor selector en la posición "D". La transmisión pasa a SOBREMARCHA al aumentar la velocidad del vehículo.

La sobremarcha no funcionará hasta que el motor no se haya calentado.

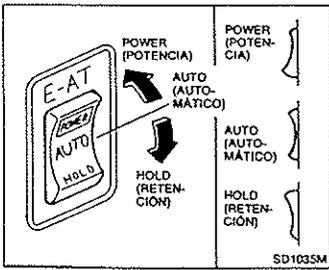
DESACTIVADO:

Para subir y bajar cuestas largas donde el "frenado" de motor puede ser una

ventaja, ponga el interruptor en la posición "OFF". En velocidad de crucero a baja velocidad o subiendo cuestas suaves, puede que sienta golpes incómodos al pasar la transmisión de 3a. a sobremarcha repetidamente. En ese caso, ponga el interruptor de sobremarcha en la posición "OFF". La luz indicadora se encenderá en ese momento.

Cuando cambian las condiciones de ruta, reponga el interruptor de sobremarcha a la posición "ON".

Recuerde que no deberá conducir a altas velocidades durante periodos largos de tiempo con el interruptor de sobremarcha en la posición "OFF". Esto empeora la economía de combustible.



Interruptor de modalidad de la transmisión automática

En esta transmisión automática se dispone de tres modalidades de conducción: AUTO, HOLD y POWER. Cada modalidad está concebida para sacar el máximo provecho bajo diferentes condiciones de conducción. Estas modalidades pueden seleccionarse oprimiendo el selector (ubicado en la consola central) a la posición adecuada, como se muestra arriba.

MODALIDAD "POWER"

- Se usa para acelerar rápidamente o para subir cuestas.

- Las velocidades de cambio en cada marcha cambian a una modalidad ligeramente superior que las usadas en la modalidad AUTO.
- Retiene el patrón de potencia; cambia automáticamente desde 1ra. a 4ta. (ó 3ra. cuando el interruptor de directa está en posición OFF).

MODALIDAD "AUTO"

- Se usa para conseguir más economía.
- Selecciona automáticamente el patrón de potencia o de economía en respuesta a la velocidad de presión sobre el pedal del acelerador.
- Cambia automáticamente desde 1ra. a 4ta. (ó 3ra. cuando el interruptor de directa está en posición OFF).

MODALIDAD "HOLD"

- Ofrece una sensación de conducción "deportiva" con transmisión manual cuando se usa en combinación con la palanca selectora y el interruptor de directa. También se usa para arrancar en carreteras resbaladizas (nevadas, arenosas, etc.).
- Cuando la palanca selectora está en la

posición "D", se retiene la 4ta. velocidad (ó la 3ra. cuando el interruptor de directa está en OFF) o la transmisión cambia automáticamente a 2da. ó 3ra. al ponerse en marcha el vehículo o cuando se acelera a poca velocidad.

- Cuando la palanca selectora está en 2da., se retiene la 2da. velocidad.

Operación de seguridad

Cuando se activa la operación de seguridad, la siguiente vez que la llave de contacto se gira a la posición "ON", el indicador "P" parpadeará durante aproximadamente 8 segundos después de encenderse durante 2 segundos. Si bien el vehículo puede conducirse bajo estas circunstancias, observe que los engranajes de la transmisión automática estarán trabados en la tercera velocidad.

Esta operación de seguridad puede activarse si se conduce el vehículo en condiciones extremas, tal como con un patinamiento excesivo de las ruedas y el consiguiente frenazo. Esto ocurrirá incluso cuando todos los circuitos eléctricos están funcionando correctamente. En este caso, gire la llave de contacto a la posición "OFF" y espere 3 segundos. Luego vuelva

4-18

N (o entre "4H" y "4L") — no se transmite fuerza motriz a ninguna rueda. Coloque siempre la palanca de reenvío fuera de la posición "N" (o entre "4H" y "4L"). Cambie suave y rápidamente la palanca cuando la mueva por la posición "N" (o entre "4H" y "4L") con el vehículo parado.

PRECAUCIÓN:

- No conduzca por carreteras de superficie dura y seca con tracción en 4 ruedas.

El conducir en superficies duras y secas en la posición "4L" ó "4H" puede generar ruidos innecesarios y desgastar los neumáticos. Recomendamos que en estas condiciones conduzca con tracción en dos ruedas (posición 2H).



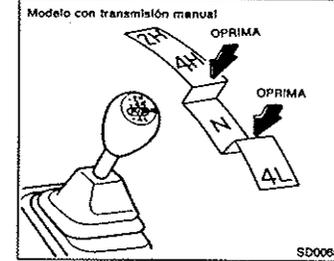
ADVERTENCIA:

Cuando estacione el vehículo, eche el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios de reenvío en la posición "2H", "4H" ó "4L".

No deje la palanca en la posición "N" (o entre "4H" y "4L"). El hacerlo puede hacer que el vehículo ruede inesperadamente por inercia incluso cuando la caja de cambios manual tenga una marcha metida.

4-20

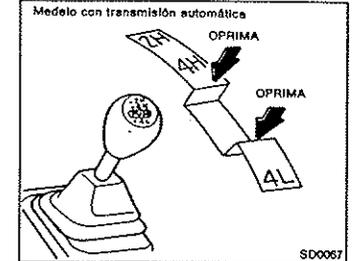
DIAGRAMA DE LA CAJA DE REENVÍO PARA VEHÍCULOS EQUIPADOS CON TRACCIÓN EN 4 RUEDAS



2H — (tracción en 2 ruedas, alcance alto) La fuerza motriz se transmite solamente a las ruedas traseras. Úsela cuando conduzca en las mismas condiciones que con un vehículo normal de tracción en 2 ruedas.

4H — (tracción en 4 ruedas, alcance alto) La fuerza motriz se transmite a las cuatro ruedas. Úsela cuando conduzca por carreteras donde la conducción en la posición "2H" sea difícil (i.e., para conducir a velocidad normal por carreteras cubiertas de nieve, hielo, mojadas, enlodadas o de arena).

4L — (tracción en 4 ruedas, alcance bajo) La fuerza motriz se transmite a las cuatro



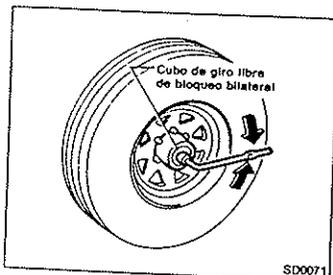
ruedas. Úsela cuando suba o baje cuestas muy empinadas, o cuando conduzca por arena, lodo o nieve profunda. La posición "4L" proporciona la potencia y tracción máximas. Evite aumentar la velocidad del vehículo excesivamente ya que la velocidad máxima del mismo en 5ta. es de aproximadamente 50 km/h (30 MPH).

4-19

MODELOS SIN CUBO DE GIRO LIBRE

PARA CAMBIAR EL ALCANCE DE LA CAJA DE REENVÍO:	PROCEDIMIENTOS DE CAMBIO PARA MODELOS SIN CUBO DE GIRO LIBRE
Desde "2H" a "4H"	Mueva la palanca de reenvío a la posición "4H". No es necesario pisar el pedal de embrague. Realice esta operación cuando conduzca en sentido recto.
Desde "4H" a "2H"	Mueva la palanca de reenvío a la posición "2H". Esto puede hacerse a cualquier velocidad y no es necesario pisar el pedal de embrague. Realice esta operación cuando se conduce en sentido recto.
Desde "4H" o "4L" a "4L" o "4H"	1. Pare el vehículo. 2. Pise el pedal de embrague. 3. Presione la palanca de reenvío y muévala a la posición "4L" o "4H" deseada.
Desde "2H" a "4L"	1. Pare el vehículo. 2. Pise el pedal de embrague. 3. Presione la palanca de reenvío y muévala a la posición "4L". Cambie de velocidad con rapidez y suavidad.
Desde "4L" a "2H"	1. Pare el vehículo. 2. Pise el pedal de embrague. 3. Presione la palanca de reenvío y muévala a la posición "2H".

4-21



CUBO DE GIRO LIBRE DE BLOQUEO BILATERAL

El cubo de giro libre de bloqueo bilateral se ha concebido de modo que pueda seleccionar la posición "LOCK" (bloqueo) o "AUTO" (automática). Antes de conducir, coloque el cubo de giro libre en la posición deseada girando los pernos centrales de los cubos con la llave de ruedas.

Asegúrese de que la marca "L" de mango coincide con la marca "e" de cubo de la rueda.

PRECAUCIÓN:

No conduzca con los cubos izquierdo y

derecho en posiciones distintas.

Posición de bloqueo

En esta posición, el eje cardán delantero está siempre engranado con las ruedas delanteras.

Posición automática

Esta posición permite el engrane automático de la tracción en las 4 ruedas cuando la palanca de cambios se mueve a la posición "4H" o "4L". Si su vehículo está equipado con este sistema, siga las siguientes precauciones de manejo:

PRECAUCIÓN:

- Cuando se acoplen y desacoplen, los cubos de giro libre chocarán. Esto es normal.
- Al acelerar súbitamente el vehículo estando parado y con la palanca de control en la posición "4L" o "4H" pudieran no acoplarse los cubos de giro libre y pudiera escucharse un traqueteo. El uso continuado del vehículo con este ruido puede dañar el bloqueo del cubo. En tal caso, suelte el pedal del acelerador para reducir la velocidad del motor.
- Si los cubos de bloqueo automático tra-

quetean mientras conduce con la palanca de control en la posición "2H", pare y mueva el vehículo 2 ó 3 metros (7 ó 10 pies) en la dirección opuesta de marcha.

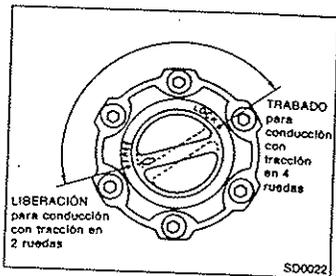
- En condiciones extremadamente frías [menos de -15°C (5°F)], cuando el vehículo es conducido con tracción en 2 ruedas a alta velocidad sin calentar primero el vehículo y el aceite de engranajes, pueden girar los palieres y los cubos generarán ruidos. Para evitarlo, conduzca primero con tracción en 4 ruedas y luego cambie a tracción en 2 ruedas.
- Cuando cambie desde "2H" a "4H" mientras conduce, no pare el movimiento de la palanca de cambios a medio camino. Un cambio incompleto desde la posición de "2H" a "4H" o el desacoplamiento de un sólo cubo puede generar ruidos en los cubos de bloqueo automático. El uso continuo del vehículo con estos ruidos puede dañar el bloqueo del cubo. Cambie a tracción en 4 ruedas para parar los ruidos. Desbloquee los cubos como se describe.

Además, en tiempo frío, si se encuen-

PARA CAMBIAR EL ALCANCE DE LA CAJA DE REENVÍO:	PROCEDIMIENTOS DE CAMBIO PARA CUBOS DE GIRO LIBRE DE BLOQUEO BILATERAL EN LA POSICIÓN "AUTO"
Desde "2H" a "4H"	Mueva la palanca de reenvío a la posición "4H" a velocidades inferiores a 40 km/h (25 MPH). No es necesario pisar el pedal de embrague. Realice esta operación cuando conduzca en sentido recto.
Desde "4H" a "2H"	Mueva la palanca de reenvío a la posición "2H". Esto puede hacerse a cualquier velocidad y no es necesario pisar el pedal de embrague (modelos con transmisión manual). Realice esta operación cuando se conduce en sentido recto. NOTA: Para tracción en 2 ruedas, coloque los cubos de giro libre en la posición de desembrague. Los cubos de BLOQUEO BILATERAL no se desembragará hasta que el vehículo se haya movido aproximadamente 1 metro (3 pies) en el sentido contrario al de marcha. • Cuando marcha adelante, pare y dé marcha atrás 1 metro (3 pies). • Cuando está retrocediendo, pare y mueva el vehículo 1 metro (3 pies) adelante, luego muévelo 1 metro (3 pies) atrás. Esto supondrá un consumo de combustible más reducido, menos ruidos durante el viaje y producirá menos desgaste en los componentes.
Desde "4H" o "4L" a "4L" o "4H"	1. Pare el vehículo. 2. Pise el pedal de embrague (en los modelos con transmisión automática, coloque la palanca de reenvío en la posición "N"). 3. Presione la palanca de reenvío y muévala a la posición "4L" o "4H" deseada. NOTA: En los modelos con transmisión automática, no deje la palanca de reenvío entre "4H" y "4L". Parar en esta posición puede causar ruidos de engranajes cuando se cambia a otra marcha. El cambio rápido y suave en la caja de reenvío evitará esto. Si la caja de reenvío se deja volver a arrancar el motor. PRECAUCIÓN: Cuando el motor está en marcha, no coloque la caja de reenvío en punto muerto ni intente seleccionar la posición "P" en la caja de cambios.
Desde "2H" a "4L"	1. Pare el vehículo. 2. Pise el pedal de embrague (en los modelos con transmisión automática, coloque la palanca de reenvío en la posición "N"). 3. Presione la palanca de reenvío y muévala a la posición "4L". Cambie de velocidad con rapidez y suavidad. NOTA: En los modelos con transmisión automática, algunas veces la palanca de reenvío no se moverá directamente desde "2H" a "4L" con el vehículo parado. Cuando esto ocurra, siga lo indicado en la "NOTA" sobre el cambio desde "4H" o "4L" a "4L" o "4H".
Desde "4L" a "2H"	1. Pare el vehículo. 2. Pise pedal de embrague (en los modelos con transmisión automática, coloque la palanca de reenvío en la posición "N"). 3. Presione la palanca de reenvío y muévala a la posición "2H". NOTA: Siga la "NOTA" sobre el cambio desde "4H" a "2H".

tran dificultades al cambiar desde "2H" a "4H", pudiera ser necesario reducir la velocidad o parar el vehículo.

PARA CAMBIAR EL ALCANCE DE LA CAJA DE REENVÍO:	PROCEDIMIENTOS DE CAMBIO PARA CUBOS DE GIRO LIBRE DE BLOQUEO EN LA POSICIÓN "LOCK" BILATERAL
Desde "2H" a "4H"	1. Pare el vehículo. 2. Coloque los cubos de giro libre en la posición "LOCK". 3. Mueva la palanca de reenvío a la posición "4H". No es necesario pisar el pedal de embrague.
Desde "4H" a "2H"	Mueva la palanca de reenvío a la posición "2H". Esto puede hacerse a cualquier velocidad y no es necesario pisar el pedal de embrague (modelos con transmisión manual). Haga esto cuando conduzca en sentido recto. NOTA: Para marchar con tracción en 2 ruedas, coloque los cubos de giro libre en la posición "AUTO" y mueva el vehículo aproximadamente 1 metro (3 pies) en el sentido contrario al de marcha para desacolar. • Cuando marcha adelante, pare y dé marcha atrás 1 metro (3 pies). • Cuando está retrocediendo, pare y mueva el vehículo 1 metro (3 pies) adelante, luego muévelo 1 metro (3 pies) atrás. Esto supondrá un consumo de combustible más reducido, menos ruidos durante el viaje y producirá menos desgaste en los componentes.
Desde "4H" o "4L" a "4L" o "4H"	1. Pare el vehículo. 2. Coloque los cubos de giro libre en la posición "LOCK". 3. Pise el pedal de embrague (en los modelos con transmisión automática, coloque la palanca de reenvío en la posición "N"). 4. Presione la palanca de reenvío y muévala a la posición "4L" o "4H" deseada. NOTA: En los modelos con transmisión automática no deje la palanca de reenvío entre "4H" y "4L". Parar en esta posición puede causar ruidos de engranajes cuando se cambia a otra marcha. El cambio rápido y suave en la caja de reenvío evitará esto. Si la caja de reenvío se deja en punto muerto durante más de unos segundos y tiene dificultad al cambiar a otra velocidad, pare el motor, seleccione la velocidad y vuelva a arrancar el motor. PRECAUCIÓN: Cuando el motor está en marcha, no coloque la caja de reenvío en punto muerto ni intente seleccionar la posición "P" en la caja de cambios.
Desde "2H" a "4L"	1. Pare el vehículo. 2. Coloque los cubos de giro libre en la posición "LOCK". 3. Pise el pedal de embrague (en los modelos con transmisión automática, coloque la palanca de reenvío en la posición "N"). 4. Presione la palanca de reenvío y muévala a la posición "4L". Cambie de velocidad con rapidez y suavidad. NOTA: En los modelos con transmisión automática, algunas veces la palanca de reenvío no se moverá directamente desde "2H" a "4L" con el vehículo parado. Cuando esto ocurra, siga lo indicado en la "NOTA" sobre el cambio desde "4H" o "4L" a "4L" o "4H".
Desde "4L" a "2H"	1. Pare el vehículo. 2. Pise el pedal de embrague (en los modelos con transmisión automática, coloque la palanca de reenvío en la posición "N"). 3. Presione la palanca de reenvío y muévala a la posición "2H". NOTA: Siga la "NOTA" sobre el cambio desde "4H" a "2H".



CUBOS DE GIRO LIBRE DE BLOQUEO MANUAL

Los cubos de giro libre se han diseñado de manera que le permiten engranar o desengranar los palieres delanteros a las ruedas. Antes de conducir, ponga los cubos en la posición deseada.

- Para conducir con tracción en 2 ruedas — gire el mando a la posición "FREE".
 - Para conducir con tracción en las 4 ruedas — gire el mando a la posición "LOCK".
- Asegúrese de hacer coincidir la marca

"◊" del mando con la marca "e" de la rueda.

PRECAUCIÓN:

- Nunca conduzca con tracción en 4 ruedas (posiciones "4H" y "4L") con los cubos de giro libre en la posición "FREE".
- Nunca conduzca el vehículo con los cubos de las ruedas izquierda y derecha en posiciones diferentes.
- Recomendamos que conduzca en la posición "2H" con los cubos de giro libre en la posición "LOCK" durante los primeros 500 km (300 millas).
- Para asegurar una lubricación adecuada de los componentes de tracción delanteros, conduzca como mínimo 16 km (10 millas) al mes con los cubos en la posición "LOCK".

CONDUCIENDO VEHÍCULOS DE TRACCIÓN EN 4 RUEDAS CON SEGURIDAD

Este vehículo NISSAN puede usarse dentro y fuera de la carretera. Tiene una altura de vadeo superior y menos anchura entre las ruedas con el fin de adecuarlo a las condiciones de fuera de la carretera. Estas características le dan al vehículo un centro de gravedad más alto que el de los vehículos de turismo normales. Una ventaja de su superior altura de vadeo es la mejor visibilidad, que permite anticipar problemas. Observe las precauciones siguientes:

- Conduzca cuidadosamente fuera de la carretera y evite atravesar zonas peligrosas.
- No conduzca a través de cuestas muy empinadas. Atravéselas en línea recta hacia arriba o hacia abajo. Los vehículos para uso fuera de la carretera pueden volcarse a un lado con mucha más facilidad que hacia adelante o hacia atrás.
- No conduzca de manera que se exceda el rendimiento de los neumáticos incluso con tracción en 4 ruedas. Una

aceleración, frenado o manejo del volante de dirección súbitos puede provocar la pérdida del control o hacer que el vehículo se salga de la carretera.

- Siempre que sea posible, evite maniobrar en curvas muy cerradas, especialmente al circular a alta velocidad. Su NISSAN de tracción en las 4 ruedas tiene un centro de gravedad más alto que el de los vehículos normales de 2 ruedas, y puede volcar con mucha más facilidad. El vehículo no se ha diseñado para tomar curvas a las mismas velocidades que los vehículos normales de turismo, igual que un vehículo deportivo bajo no puede rendir satisfactoriamente fuera de la carretera. El no utilizar este vehículo correctamente puede provocar la pérdida de control o causar un vuelco.
- Evite elevar el centro de gravedad cargando artículos sobre el techo o equipando al vehículo con neumáticos más grandes que los especificados en este manual.
- No sujete el volante por el centro o los radios cuando circule fuera de la carretera. El volante puede recibir un golpe o

vibrar y lastimarle los dedos. Sujételo por el aro exterior.

- Antes de poner el vehículo en marcha, asegúrese de que el conductor y los pasajeros se han abrochado correctamente los cinturones de seguridad.
- Conduzca siempre con las esterillas en sus posiciones correspondientes, ya que el piso metálico puede calentarse mucho. Debe prestar atención a este punto especialmente cuando conduzca descalzo.
- Reduzca la velocidad cuando se encuentre con vientos de costado fuertes. A causa de su centro de gravedad más alto, su NISSAN es afectado más por estos vientos. El vehículo puede controlarse mejor a velocidad baja.
- Asegúrese de comprobar los frenos inmediatamente después de conducir por barro o agua, como se especifica en "FRENOS MOJADOS" bajo el título "Precauciones de conducción".
- Siempre que atraviese trechos de arena, barro o agua con una profundidad igual a la de los cubos de las ruedas, puede requerirse un mantenimiento más fre-

PARA CAMBIAR EL ALCANCE DE LA CAJA DE REENVÍO:	PROCEDIMIENTOS DE CAMBIO PARA CUBOS DE GIRO LIBRE DE BLOQUEO MANUAL
Desde "2H" a "4H"	1. Pare el vehículo. 2. Coloque los cubos de giro libre en la posición "LOCK". 3. Mueva la palanca de reenvío a la posición "4H". No es necesario pisar el pedal de embrague.
Desde "4H" a "2H"	Mueva la palanca de reenvío a la posición "2H". Esto puede hacerse a cualquier velocidad y no es necesario pisar el pedal de embrague (modelos con transmisión manual). Haga esto cuando conduzca en sentido recto. NOTA: Para marchar con tracción en 2 ruedas, coloque los cubos de giro libre en la posición "FREE". Esto supondrá un consumo de combustible más reducido, menos ruidos durante el viaje y producirá menos desgaste en los componentes.
Desde "4H" o "4L" a "4L" o "4H"	1. Pare el vehículo. 2. Pise el pedal de embrague (en los modelos con transmisión automática, coloque la palanca de reenvío en la posición "N"). 3. Presione la palanca de reenvío y muévala a la posición "4L" o "4H" deseada. NOTA: En los modelos con transmisión automática no deje la palanca de reenvío entre "4H" y "4L". Parar en esta posición puede causar ruidos de engranajes cuando se cambia a otra marcha. El cambio rápido y suave en la caja de reenvío evitará esto. Si la caja de reenvío se deja en punto muerto durante más de unos segundos y tiene dificultad al cambiar a otra velocidad, para el motor, seleccione la velocidad y vuelva a arrancar el motor. PRECAUCIÓN: Cuando el motor está en marcha, no coloque la caja de reenvío en punto muerto ni intente seleccionar la posición "P" en la caja de cambios.
Desde "2H" a "4L"	1. Pare el vehículo. 2. Coloque los cubos de giro libre en la posición "LOCK". 3. Pise el pedal de embrague (en los modelos con transmisión automática, coloque la palanca de reenvío en la posición "N"). 4. Presione la palanca de reenvío y muévala a la posición "4L". Cambie de velocidad con rapidez y suavidad. NOTA: En los modelos con transmisión automática, algunas veces la palanca de reenvío no se moverá directamente desde "2H" a "4L" con el vehículo parado. Cuando esto ocurra, siga lo indicado en la "NOTA" sobre el cambio desde "4H" o "4L" a "4L" o "4H".
Desde "4L" a "2H"	1. Pare el vehículo. 2. Pise el pedal de embrague (en los modelos con transmisión automática, coloque la palanca de reenvío en la posición "N"). 3. Presione la palanca de reenvío y muévala a la posición "2H". NOTA: Siga la "NOTA" sobre el cambio desde "4H" a "2H".

cuente. Para detalles, consulte "Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas" bajo el encabezamiento "Programa de mantenimiento".

- Lave la parte inferior del vehículo con agua limpia después de conducir por barro o arena. Quite las ramas o vegetación que se hayan pegado a la carrocería.
- Instale neumáticos de invierno del mismo tamaño en las cuatro(4) ruedas (sin refuerzos metálicos) o instale cadenas en las ruedas traseras cuando conduzca por carreteras resbaladizas (después de nevar), y conduzca con cuidado usando la tracción en 4 ruedas.

NEUMÁTICOS PARA TRACCIÓN EN 4 RUEDAS

PRECAUCIÓN:

Utilice siempre neumáticos del mismo tamaño, marca, construcción (oblicuos o radiales), y patrón de banda en las cuatro ruedas. El no hacerlo provocará una diferencia en las circunferencias de los neumáticos de los ejes delantero y trasero, lo cual causará un excesivo desgaste en los neumáticos y puede dañar la caja de cambios,

caja de reenvío y diferencial.

Si se encuentra un desgaste excesivo de neumáticos, se recomienda cambiar todos los neumáticos por otros del mismo tamaño, marca, construcción y patrón de banda. La presión de los neumáticos y alineación de las ruedas deberán comprobarse y corregirse cuando sea necesario. Póngase en contacto con su concesionario NISSAN.

Ruedas para la nieve

Si instala ruedas para la nieve deben ser del mismo tamaño, marca, construcción y patrón de banda.

PRECAUCIÓN:

SOLO use las ruedas de repuesto especificadas para cada modelo de tracción en 4 ruedas.

Presión de inflado de los neumáticos

Compruebe periódicamente la presión de todas los neumáticos, incluido el de repuesto con un medidor en las estaciones de servicio. Regle a la presión especificada si es necesario. La presiones de los neumá-

ticos se muestran en la placa que hay fijada a la guantera.

Permutación de las ruedas

NISSAN recomienda que las ruedas se permuten cada 5.000 km (3.000 millas). No se incluye la rueda de repuesto temporal en la permutación de ruedas.

Cadenas de neumáticos

Las cadenas deben instalarse solamente en las ruedas traseras y nunca en las delanteras.

No conduzca con las cadenas puestas en carreteras pavimentadas que no tienen nieve.

Conducir con cadenas en tales condiciones puede dañar a varios mecanismos del vehículo debido al esfuerzo que ejercen sobre ellos.

Cuando conduzca por carreteras pavimentadas en buen estado, asegúrese de cambiar a tracción en 2 ruedas.

PRECAUCIÓN:

No estacione el vehículo sobre materiales inflamables como hierba seca, papel o trapos ya que echan a arder con facilidad.

Para que el vehículo quede estacionado seguramente deberá dejar aplicado el freno de estacionamiento y la palanca de cambios en la posición adecuada.

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.

2. Modelos con transmisión manual:

Ponga la palanca de cambios en la posición de "REVERSE" (marcha atrás). Cuando estacione en una cuesta arriba, ponga la palanca de cambios en la.

Modelos con transmisión automática:

Mueva la palanca selectora a la posición "P" (estacionamiento).

PRECAUCIÓN:

Este método de estacionamiento evitará demasiada presión en la transmisión que haría el cambio de la posición "P" (ESTACIONAR) difícil. Asegúrese de que la palanca de cambios se ha llevado hacia adelante todo lo posible y no puede moverse.

sin presionar el botón de la palanca de cambios.

ADVERTENCIA:

La palanca de control de reenvío debe estar en la posición "2H", "4H" o "4L" para evitar que el vehículo ruede.

Nunca coloque la palanca en la posición "N" (o entre "4H" y "4L").

3. Ponga la llave de encendido en la posición "LOCK" y quite la llave.

ADVERTENCIA:

No deje nunca el motor en marcha cuando Ud. no está en el vehículo.

No deje nunca a niños solos en el vehículo.

4-30

VEHÍCULO

Cuando deje el vehículo solo:

• Quite siempre la llave de encendido-inclúse en su propio garaje.

• Cierre bien todas las ventanas y las puertas.

• Estacione el vehículo donde se pueda ver. Durante la noche estacione en área con iluminación.

• Si dispone de alarma o de dispositivo de inmovilización, utilícelo, incluso por períodos cortos de tiempo.

• No deje a los niños ni animales domésticos en el vehículo sin que esté Ud.

• No deje a la vista objetos de valor; líveselos con Ud. Si debe dejar algo en el vehículo, ciérralo en el compartimiento de equipajes fuera del alcance de la vista.

• No deje documentos en el vehículo. Si se roban el vehículo los documentos servirán de gran ayuda al ladrón para venderlo.

• No deje artículos en la baka ya que son particularmente vulnerables. Si es posible, bájelos del techo del vehículo y métales en el compartimiento de equi-

pajes o dentro del vehículo.

• No deje la llave de repuesto en el vehículo, guárdela en un lugar seguro en casa.

• No deje anotado el número de llave en el vehículo. Si un ladrón se la roba, puede anotar el número de la misma y volver con una llave para entrar y llevarse el vehículo.

4-32

CONDUCCIÓN

• Conduciendo con servofrenos de vacío:

El servotreno asiste a la acción de frenado utilizando el vacío del motor. Si el motor se para o se rompe la correa de transmisión (modelos con motor diésel), puede parar el vehículo pisando el pedal del freno. No obstante, se necesitará pisar el pedal con más fuerza y la distancia de frenado se alargará.

ADVERTENCIA:

No haga rodar el vehículo por inercia con el motor parado.

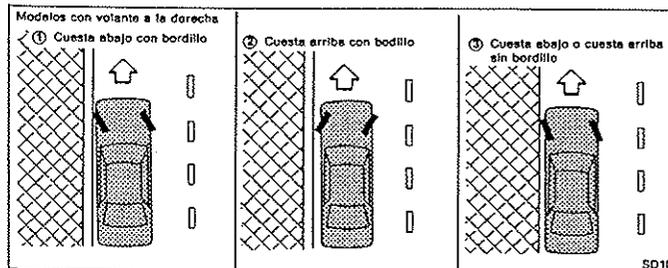
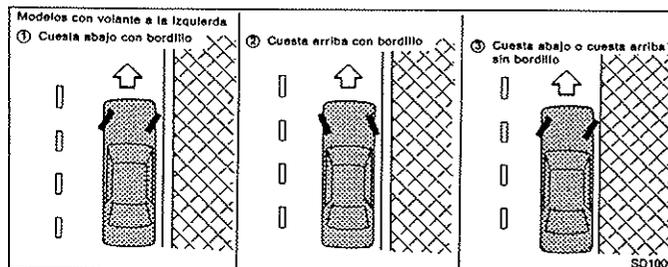
• Conduciendo con servodirección:

La servodirección emplea una bomba hidráulica que es accionada por el motor.

Si el motor se para o la correa se rompe, todavía podrá controlar el vehículo. Pero se necesitará una fuerza muy superior para accionar el volante, especialmente al tomar curvas a poca velocidad.

• Frenos húmedos:

Cuando lave el vehículo o atraviese sitios con agua, los frenos pudieran mojarse. Como resultado, se alargará la distancia de frenado y el vehículo pu-



4-31

Cuando estacione en una calle en cuesta, gire las ruedas de manera que el vehículo no pueda salirse a la calle en caso de que se mueva.

• CUESTA ABAJO: ①

Deje las ruedas mirando hacia el bordillo y permita al vehículo que vaya suavemente hacia adelante hasta que la rueda del lado del bordillo toque un poco el mismo. A continuación, eche el freno de estacionamiento.

• CUESTA ARRIBA: ②

Gire las ruedas mirando hacia el lado opuesto al bordillo y permita al vehículo que vaya hacia atrás hasta que la rueda del lado del bordillo toque el mismo. A continuación, eche el freno de estacionamiento.

• CUESTA ARRIBA O CUESTA ABAJO SIN BORDILLO: ③

Gire las ruedas de modo que el vehículo no bloquee el centro de la carretera si se mueve. A continuación, eche el freno de estacionamiento.

4-33

diera tirar hacia un costado al frenar.

Para secar los frenos, conduzca a una velocidad segura al tiempo que pisa ligeramente el pedal del freno para calentar los frenos. Haga esta operación hasta que el estado de los frenos se normalice. Evite conducir el vehículo a alta velocidad hasta que los frenos funcionen correctamente.

• No mantenga el pie en el pedal del freno mientras conduce, ya que esto calentará los frenos, desgastará los forros de los mismos y las pastillas más rápidamente e incrementará el consumo de combustible.

• Para no gastar tantos frenos y para que no haya sobrecalentamiento, reduzca la velocidad y cambie a una velocidad más baja al bajar una cuesta o camino inclinado largo. Los frenos sobrecalentados reducen la efectividad de frenado y podrían resultar en la pérdida de control del vehículo.

• Al conducir sobre superficies resbaladizas, tenga cuidado al frenar, acelerar o pasar a velocidades más bajas. Los frenados o aceleraciones bruscas podrían hacer patinar las ruedas.

MARCHA CUESTA ARRIBA

Al empezar a subir una pendiente es difícil a veces hacer funcionar ambos, el freno y el embrague. Utilice el freno de estacionamiento para sujetar el vehículo. No embrague. Cuando esté preparado para arrancar, suelte lentamente el freno de estacionamiento a la vez que pisa el pedal del acelerador y libera el embrague.

MARCHA CUESTA ABAJO

La acción de frenado del motor es efectiva para controlar el vehículo mientras desciende de cuestas. La palanca de cambios deberá ponerse en la velocidad más baja antes de iniciar el descenso. Con vehículos de transmisión automática, deberán seleccionarse la posición "1" ó "2".

BUJÍAS

Las bujías instaladas en fábrica en su vehículo están diseñadas para satisfacer condiciones normales de conducción. Si su vehículo funciona en las condiciones que se enumeran a continuación es recomendable que se instalen bujías opcionales con la escala de temperatura adecuada.

1. Cuando el vehículo se utiliza principal-

mente para distancias cortas, por lo que el motor no llega a funcionar lo suficiente para alcanzar su temperatura normal de funcionamiento, utilice bujías de tipo caliente.

2. Cuando el vehículo se opera frecuentemente con el acelerador totalmente abierto durante largos períodos de tiempo utilice bujías de tipo frío.

Consulte con su concesionario NISSAN para obtener información más detallada sobre las bujías.

Batería

Si la batería no está completamente cargada cuando la temperatura es extremadamente baja, su fluido se congelará y la dañará. Para mantener una eficiencia máxima, debe comprobar regularmente el estado de la batería. Para más detalles, vea "Batería" en la sección "Hágalo usted mismo".

Drenaje del agua de refrigeración del motor

Si se va a dejar el vehículo estacionado a la intemperie sin anticongelante, drene el sistema de refrigeración abriendo las válvulas de drenaje situadas debajo del radiador y en el bloque del motor. Vuelva a llenar el sistema antes de poner el vehículo en marcha. Vea "Cambio del agua de refrigeración del motor" en la sección "Hágalo usted mismo".

Equipos para neumáticos

1. Los neumáticos SUMMER (para verano) tienen un diseño de cubierta que proporciona un mejor rendimiento sobre pavimento seco. Sin embargo, el rendimiento de estos neumáticos se reducirá sustancialmente cuando hay nieve o

hielo. Si conduce su vehículo por carreteras nevadas o heladas, Nissan le recomienda el uso de neumáticos MUD & SNOW (barro y nieve) o ALL SEASON (todas las estaciones) en las cuatro ruedas. Por favor, consulte con su concesionario NISSAN sobre el tipo de neumáticos, tamaño, alcance de velocidad y disponibilidad.

2. Para conseguir más tracción en carreteras heladas, se pueden usar neumáticos con tacos de refuerzo metálico. No obstante, algunas países prohíben su utilización. Antes de instalar neumáticos con refuerzos metálicos, compruebe las leyes vigentes en su país o región.

La capacidad de patinamiento y tracción de los neumáticos para nieve con refuerzos metálicos en carreteras mojadas y secas, pueden ser peores que las de los neumáticos para nieve sin refuerzos metálicos.

3. Cadenas para neumáticos, si se desea. Asegúrese de que son del tamaño correcto para los neumáticos instalados en el vehículo, e instálelas de acuerdo con las sugerencias del fabricante. Use tensores de cadena cuando lo recomiende el fabricante de las cadenas para nieve

con el fin de asegurar un ajuste correcto. Los eslabones que están sueños deben fijarse o eliminarse para evitar la posibilidad de que golpeen y dañen las aletas y parte baja del bastidor. Además, conduzca el vehículo a poca velocidad ya que de no hacerlo puede dañarse el vehículo o deteriorarse su rendimiento.

EQUIPO ESPECIAL PARA EL INVIERNO

Se recomienda que lleve los artículos siguientes durante el invierno:

1. Un raspador y un cepillo duro para quitar el hielo y la nieve de las ventanillas.
2. Una tabla fuerte y plana para poner bajo el gato y apoyarlo bien.
3. Una pala para sacar el vehículo de debajo la nieve.
4. Fluido extra de lavaparabrisas para llenar el depósito.

Conducción sobre nieve o hielo

- El hielo mojado (0°C, 32°F y lluvia a temperatura muy baja), la nieve muy fría o el hielo pueden ser muy resbaladizos dificultando seriamente la conducción por ellos. El vehículo tendrá mucha me-

nos tracción o "agarre" en estas condiciones. Evite conducir sobre hielo mojado hasta que se haya echado sal o arena en la carretera.

- Con independencia de las condiciones, conduzca con precaución y acelere suavemente. Si acelera demasiado rápido, las ruedas de motrices patinarán y se perderá, incluso, más tracción.
- Deje más distancia de parada en estas condiciones. Se debe empezar a frenar antes que sobre pavimento seco.
- Deje más distancia entre automóvil y automóvil en carreteras resbaladizas.
- Esté atento a los puntos resbaladizos. Pueden aparecer en carreteras que están despejadas, en zonas sombreadas. Si se vislumbra una mancha de hielo, frena antes de llegar. Intente no frenar mientras esté sobre hielo y evite cualquier maniobra repentina.

Calentador del bloque del motor

⚠ ADVERTENCIA:

No use su calentador con un sistema eléctrico sin conexión a masa ni con enchufes de dos patillas. Si no existe conexión a

masa, Ud. puede resultar lesionado debido a una descarga eléctrica.

PROTECCIÓN ANTICORROSIÓN

Los productos químicos que se utilizan para derretir el hielo de las carreteras son sumamente corrosivos y harán que los componentes de la parte inferior de la carrocería, como por ejemplo el sistema de escape, de combustible y las líneas y cables de frenos, planchas de piso y guardabarros se deterioren.

En invierno, la parte inferior de la carrocería deberá secarse periódicamente. Para obtener una información más detallada respecto a la limpieza del exterior para proteger contra la corrosión, refiérase a "Apariencia y cuidados del interior" de este manual.

Consulte con su concesionario NISSAN para mejor protección contra el óxido y la corrosión que pueda necesitarse en algunas zonas.

CONSEJOS BÁSICOS DE SEGURIDAD

- No utilice la cabria cuando la seguridad personal esté en peligro.
- Cuando la cabria esté en funcionamiento, no toque el cable metálico ni el cuerpo de la cabria.
- Siempre que se vaya a utilizar la cabria, asegúrese de que el anclaje que se usará puede soportar el peso de la carga.
- Manténgase apartado del cable de la cabria y suba la carga tirando.
- Los espectadores y el operador deberán mantenerse alejados a una distancia segura. El cable y el gancho, en caso de salir despedidos, son peligrosos.
- Al cargar, asegúrese de que el cable está enrollado tres vueltas al lado izquierdo del tambor para la cabria tipo mecánico, y cinco vueltas al lado derecho del tambor para la cabria tipo eléctrico.
- La cabria no deberá usarse para subir o mover a personas.
- La subida de objetos con la cabria

puede ser peligrosa. Evite operaciones apresuradas. Ofrezca una atención adecuada a la carga en todo momento, enganche la cabria y el hilo metálico.

- Al anclar el vehículo de tiro, aplique el freno de estacionamiento, utilice el freno de pie y bloquee las ruedas.
- Evite poner la cabria en funcionamiento con la transmisión manual en cualquier posición diferente a la punto muerto. (Para las transmisiones automáticas, ponga la palanca selectora en la posición "P").
- Cuando recoja o enrolle el cable, asegúrese de distribuirlo con igualdad y apretadamente en el tambor.

Cabria tipo mecánico

- Cuando no se utilice la cabria, coloque la palanca de toma de fuerza en la posición "N", y ajuste también la placa de traba. Ponga también el cubo de marcha libre de la cabria en la posición "FREE" (libre).
- No aclone la palanca de toma de fuerza mientras el vehículo está en marcha.

Cabria tipo eléctrico

- Bobine siempre el cable de acero y recójalo desde la parte inferior del tambor.

En caso de bobinarlo o desenrollarlo desde el lado superior, no podrá acionarse el freno del tambor.

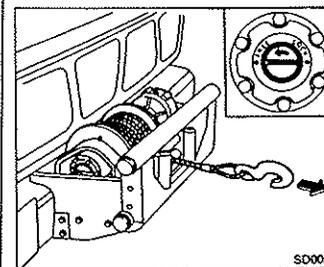
- Si entra aceite o grasa en cualquier parte del conjunto del freno, límpielo completamente antes de usar la cabria.
- Antes de utilizar la cabria, inspeccione si el cable del control remoto está dañado.

SEGURIDAD DEL CABLE

- Nunca aplique cargas que superen la capacidad de la cabria y respete el tiempo límite de funcionamiento.

	Tipo mecánico	Tipo eléctrico
Capacidad de la cabria N (kg, lb)	14.711 (1.500, 3.308)	9.807 (1.000, 2.205)
Tiempo límite de funcionamiento Minuto	---	2,5

- Evite alargar totalmente el cable metálico.
- No aplique cargas súbitamente a la cabria. La carga deberá ser incrementada gradualmente.
- Después de usar la cabria, verifique si el cable metálico tiene señas de desgaste, roturas o nudos. Si fuera necesario, recambie el cable metálico para poder usar la cabria inmediatamente.
- Mantenga el cable derecho, en línea con el vehículo, cuando haya una carga aplicada a la cabria.



TIPO MECÁNICO

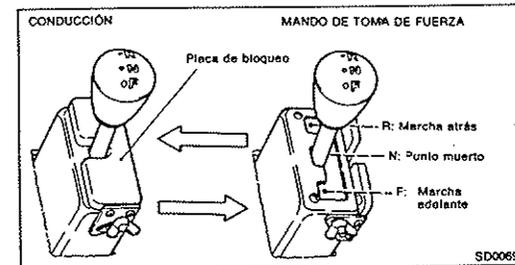
Cubo de marcha libre

Posición "FREE"

En esta posición el cubo puede ser girado a mano fácilmente. Girar manualmente el cubo cuando estire y rebobine el cable después de usarlo.

Posición "LOCK"

En esta posición, la fuerza del motor es transmitida al tambor cambiando la posición de la palanca de toma de fuerza. Use esta posición cuando ponga la cabria en funcionamiento.



Toma de fuerza

Cuando ponga la cabria en funcionamiento, ajuste el cubo de marcha libre en la posición "LOCK". Quite la placa de bloqueo, luego cambie la palanca de toma de fuerza a la posición adecuada.

"N": Punto muerto

"F": Marcha adelante

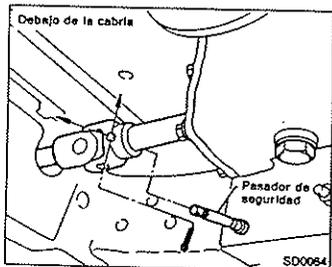
Esta posición se usa al rebobinar el cable.

"R": Marcha atrás

Esta posición se usa al estralar el cable.

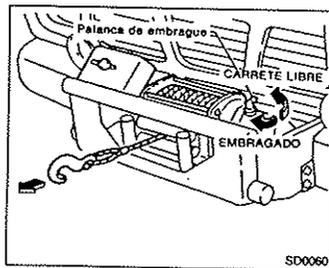
Para cambiar la posición de la palanca de toma de fuerza, presione completamente el pedal de embrague y opere la palanca. Luego embrague lentamente.

Después del manejo, coloque la palanca de cambios en la posición "N" e instale la placa de bloqueo.



Pasador de seguridad

Si la cabria soporta una carga demasiado pesada, el pasador de seguridad pudiera romperse. Si se rompe, cámbielo por uno de repuesto genuino NISSAN.



TIPO ELÉCTRICO

Palanca de embrague

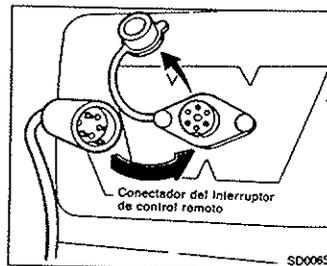
Posición de "carrete libre"

En esta posición, el tambor puede ser girado fácilmente a mano. Cuando extienda el cable par rebobinarlo después de su uso, use el tambor manualmente.

Posición de "embragado"

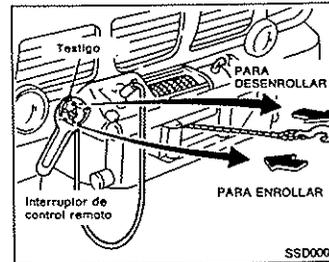
En esta posición, la potencia del motor eléctrico es transmitida al tambor girando el interruptor de control remoto. Use esta posición para manejar la cabria.

4-38



Interruptor de control remoto

Conecte el conector del interruptor de control remoto para manipular la cabria.



El interruptor de control remoto tiene tres posiciones: "WIND", "NEUTRAL" y "UNWIND".

Cuando el interruptor se suelta en cualquiera de las posiciones "WIND" o "UNWIND", volverá automáticamente a la posición "NEUTRAL".

Cuando no se use la cabria, desconecte el interruptor de control remoto y guárdelo en un sitio adecuado.

Freno automático

Siempre que el interruptor de control remoto esté en la posición "NEUTRAL", el

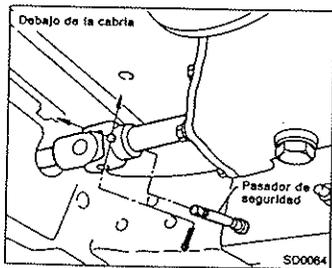
freno se activará automáticamente contra la carga.

Al soltar el interruptor de control remoto desde la posición "UNWIND" cuando hay una carga aplicada, el freno no se activará inmediatamente. El cable se desenrollará aproximadamente 10 cm (3,9 pulg.) debido al peso muerto. Cuanto mayor es la carga, antes se activa el freno.

4-39

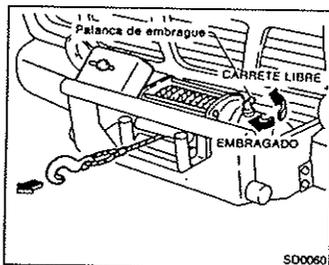
5 En caso de emergencia

Neumáticos pinchados.....	5-2
Arranque con batería de refuerzo.....	5-7
Arranque empujando.....	5-8
Si el vehículo se sobrecalienta.....	5-8
Camión de remolcar.....	5-9



Pasador de seguridad

Si la cabria soporta una carga demasiado pesada, el pasador de seguridad pudiera romperse. Si se rompe, cámbielo por uno de repuesto genuino NISSAN.



TIPO ELÉCTRICO

Palanca de embrague

Posición de "carrete libre"

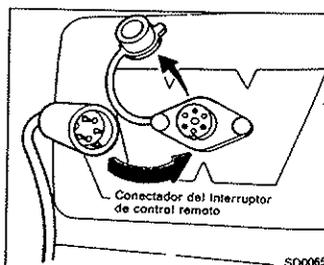
En esta posición, el tambor puede ser girado fácilmente a mano. Cuando extienda el cable par rebobinarlo después de su uso, use el tambor manualmente.

Posición de "embragado"

En esta posición, la potencia del motor eléctrico es transmitida al tambor girando el interruptor de control remoto.

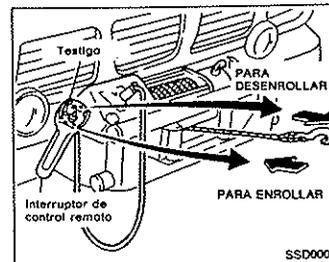
Use esta posición para manejar la cabria.

4-38



Interruptor de control remoto

Conecte el conector del interruptor de control remoto para manipular la cabria.



El interruptor de control remoto tiene tres posiciones: "WIND", "NEUTRAL" y "UNWIND".

Cuando el interruptor se suelta en cualquiera de las posiciones "WIND" o "UNWIND", volverá automáticamente a la posición "NEUTRAL".

Cuando no se use la cabria, desconecte el interruptor de control remoto y guárdelo en un sitio adecuado.

Freno automático

Siempre que el interruptor de control remoto esté en la posición "NEUTRAL", el

freno se activará automáticamente contra la carga.

Al soltar el interruptor de control remoto desde la posición "UNWIND" cuando hay una carga aplicada, el freno no se activará inmediatamente. El cable se desenrollará aproximadamente 10 cm (3,9 pulg.) debido al peso muerto. Cuanto mayor es la carga, antes se activa el freno.

4-39

5 En caso de emergencia

Neumáticos pinchados.....	5-2
Arranque con batería de refuerzo.....	5-7
Arranque empujando.....	5-8
Si el vehículo se sobrecalienta.....	5-8
Camión de remolcar.....	5-9

Si se pincha un neumático, siga las instrucciones siguientes.

Parada del vehículo

1. Lleve el vehículo con seguridad a un sitio apartado del tráfico fuera de la carretera.
2. Encienda los Intermitentes de emergencia.
3. Estacione sobre una superficie nivelada y eche el freno de estacionamiento. Meta la marcha atrás (transmisión automática en la posición "P").

⚠️ ADVERTENCIA:

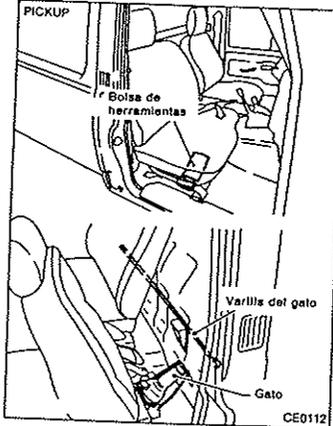
La palanca de control de reenvío debe estar en la posición "2H", "4H" o "4L" para evitar que el vehículo ruede.

Nunca coloque la palanca en la posición "N".

4. Pare el motor.

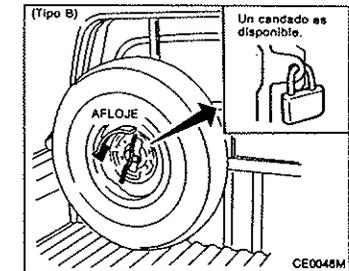
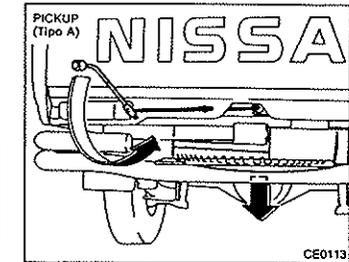
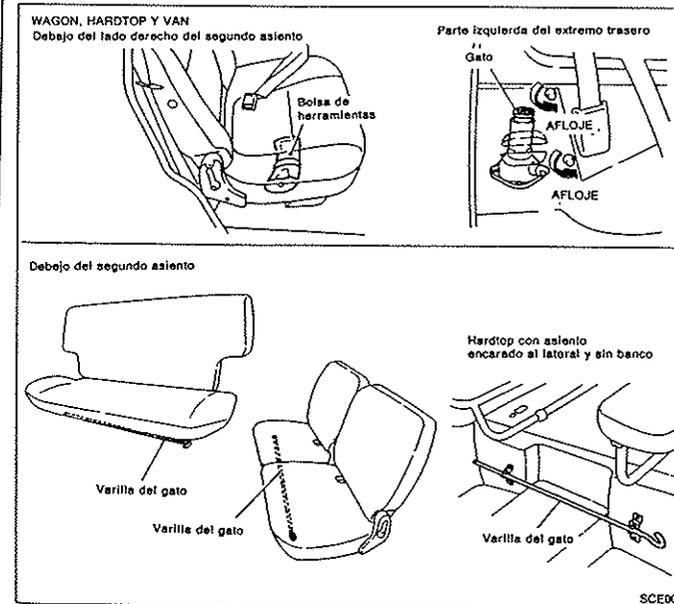
⚠️ ADVERTENCIA:

Nunca cambie los neumáticos con el vehículo en una cuesta o en terreno desigual. Es peligroso.

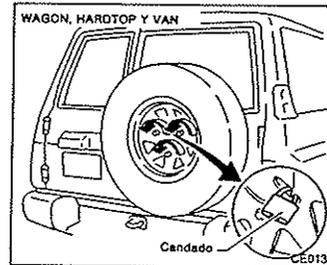


Rueda de repuesto y herramientas

Saque las herramientas, gato y rueda de repuesto del área de almacenamiento.



- Tenga cuidado de no aflojar excesivamente el perno del colgador; ya que éste puede desprenderse súbitamente.
- Cuando instale la rueda, apriétela firmemente.

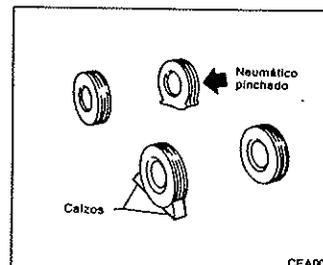


Par de apriete de las tuercas:
50 a 68 N·m
(5,1 a 6,9 kg·m, 37 a 50 lb·pie)

Utilice un candado adecuado.

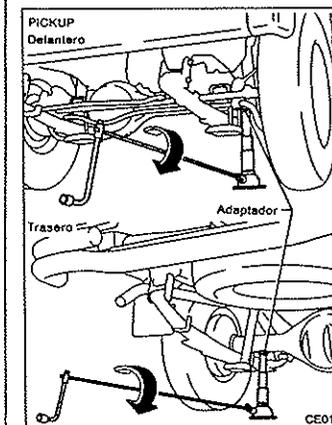
Cubierta del neumático de repuesto (si está equipado con ella)

En Alemania se requiere legalmente el uso de la cubierta del neumático de repuesto diseñada por Nissan.



Cómo bloquear las ruedas

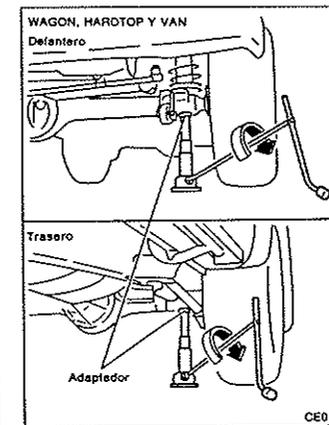
Coloque calzos adecuados delante y detrás de la rueda diagonalmente opuesta a la que se ha pinchado.



Elevación del vehículo con el gato y desmontaje de la rueda

PRECAUCIÓN:

Lea cuidadosamente la etiqueta de precaución pegada en el cuerpo del gato.



1. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, como se ilustra arriba.

PRECAUCIÓN:

El gato debe utilizarse en un lugar nivelado y firme siempre que sea posible.

2. Afloje las tuercas de la rueda una o dos

vueltas girando a la izquierda con la llave para tuercas de ruedas.

No quite las tuercas de la rueda hasta que el neumático esté suspendido sobre el suelo.

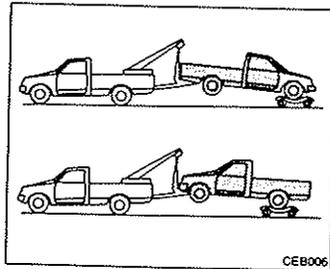
3. Eleve cuidadosamente el vehículo hasta que el neumático deje de hacer contacto con el suelo. Quite las tuercas y luego desmonte la rueda. No desmonte el tambor del freno con la rueda.

⚠️ ADVERTENCIA:

- Nunca se meta debajo del vehículo mientras éste está sujetado solamente por el gato. Utilice soportes.
- No arranque ni haga funcionar el motor mientras el vehículo está sujetado por el gato.
- No permita que los pasajeros estén dentro del vehículo mientras éste está sujetado con el gato.
- En los modelos equipados con portadiferencial de patinamiento limitado, nunca haga funcionar el motor con una rueda trasera suspendida. El hacerlo hará que el vehículo se mueva.

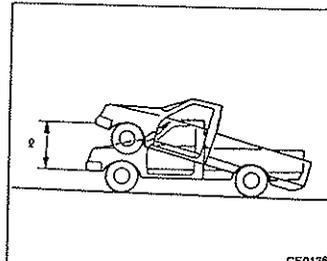
⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de cambiar a tracción en 2 ruedas si es necesario remolcar el vehículo.



CEB006

NISSAN le recomienda que remolque el vehículo con todas las ruedas de tracción elevadas de la forma ilustrada.



CE0136

Si tiene que remolcar un modelo con transmisión manual con las ruedas delanteras elevadas (con las ruedas traseras sobre el suelo)

Observe los siguientes límites en las alturas de elevación de remolque.

- No elevar la parte delantera más de "ℓ".

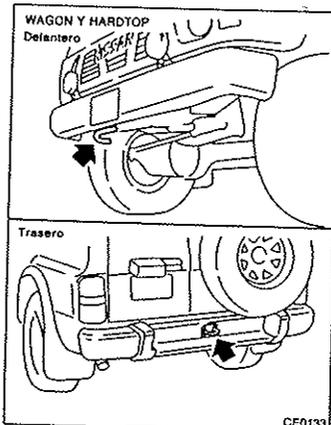
Wagon/Pickup/Van

"ℓ" = 600 mm (23,62 pulg.)

Hardtop

"ℓ" = 500 mm (19,69 pulg.)

que. Nunca remolque el vehículo a través de una gran distancia utilizando solamente los ganchos de remolque.



CE0133

- El gancho de remolque está sometido a una presión tremenda cuando se usa para sacar algún vehículo que se ha atascado. Tire siempre del cable en ángulo recto desde la parte delantera o trasera del vehículo, pero no tire desde ángulos laterales.

Si tiene que remolcar un modelo con transmisión automática con las cuatro ruedas sobre el suelo o remolcado con las ruedas delanteras elevadas (con las ruedas traseras sobre el suelo)

Observe las siguientes restricciones de velocidad de remolque y distancias.

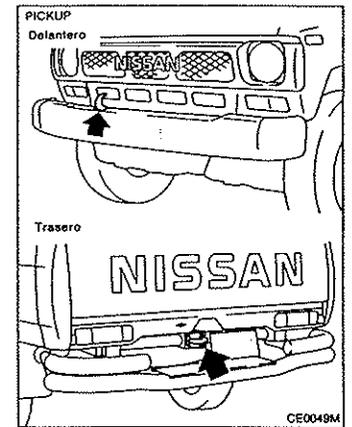
- Velocidad:
 - Menos de 50 km/h (30 MPH)
- Distancia:
 - Menos de 65 km (40 millas)
- No elevar la parte delantera más de "ℓ".
 - Wagon/Pickup
 - "ℓ" = 600 mm (23,62 pulg.)
 - Hardtop
 - "ℓ" = 500 mm (19,69 pulg.)

Si la velocidad de remolcado o distancia es necesariamente superior, desmonte el eje cardán para evitar que se dañe la caja de cambios.

⚠ ADVERTENCIA:

Nunca remolque el vehículo desde la parte posterior (hacia atrás) con las cuatro ruedas sobre el suelo ya que esto podría causar daños serios y costosos en la transmisión.

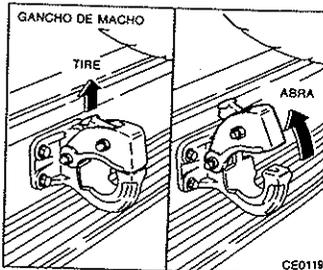
Asegúrese de colocar la palanca de cambios de la caja de reenvío en la posición "2H" y la palanca de cambios de la transmisión en punto muerto ("N") si es necesario remolcar el vehículo.



CE0049M

PUNTOS DE REMOLCADO

- Use solamente los ganchos de remolque, ya que si utiliza otras partes para enganchar, la carrocería del vehículo se dañará.
- Use solamente los ganchos de remolque para sacar el vehículo cuando se atas-

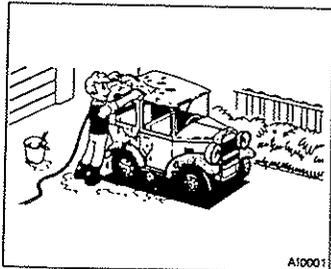


CE0118

GANCHO DE MACHO

No use el gancho de macho para remolcar a otros vehículos, remolques, etc. Debe utilizarse exclusivamente en casos de emergencia, por ejemplo para ayudar a sacar el vehículo del barro.

Limpeza del interior y exterior..... 6-2
 Protección contra el óxido y la corrosión 6-4



A10001

Para conservar el buen aspecto externo de su vehículo, es importante que lo cuide adecuadamente.

En los casos siguientes, lave el vehículo tan pronto como sea posible para proteger la pintura.

- Después de lllover
- Después de conducir por carreteras de costa
- Cuando caigan sobre la pintura cosas tales como hollín, sabia de árboles, partículas metálicas, insectos, etc.
- Cuando se acumule polvo o barro en la

carrocería.

Siempre que sea posible, guarde o estacione el vehículo en un garaje o en una zona cubierta.

Cuando sea necesario estacionar en el exterior, hágalo en una zona sombreada o cubra el vehículo con una cubierta protectora.

Tenga cuidado de no arañar la pintura cuando coloque y quite la cubierta protectora.

Lavado

Elimine la suciedad utilizando una esponja y agua. Limpie totalmente el vehículo con jabón suave o detergente (jabón especial para vehículos o líquido normal para lavar la vajilla) mezclado con agua limpia y tibia (nunca con agua caliente).

⚠ ADVERTENCIA:

- No use jabón fuerte, detergentes químicos fuertes, gasolina ni disolventes.
- Los fluidos de limpieza puede ser peligrosos para la salud si se tragan. Deberán almacenarse en recipientes marcados lejos del alcance de los niños.

- Cuando limpie o trabaje en el vehículo, puede encontrarse con zonas con las cuales no suele tener contacto. En éste caso tenga cuidado con los bordes afilados, etc.

Aclare totalmente el vehículo usando mucho agua. Las bridas, soldaduras y pliegues de las puertas, portón y capó son partes especialmente expuestas a los efectos de la sal de la carretera, por lo que estas áreas deben limpiarse regularmente. Compruebe que los orificios de drenaje ubicados en la parte inferior de las puertas no están obstruidos. Rocíe con agua la parte inferior de la carrocería y pasarruedas para eliminar la suciedad y sal de la carretera.

Se puede emplear una gamuza húmeda para secar el vehículo y evitar que queden manchas en la carrocería.

Encerado

Encerando regularmente la carrocería se protegerá la pintura y no se deteriorará el aspecto externo del vehículo.

Su concesionario NISSAN puede ayudarlo a elegir el producto adecuado.

- Encere su vehículo solamente después

de lavarlo completamente. Siga las instrucciones proporcionadas con la cera.

- No utilice una cera que contenga abrasivos, compuestos de corte o limpiadores que puedan dañar el acabado del vehículo.
- Si no es fácil pulir la superficie, utilice un producto limpiador de "brea" y vuelva a dar la cera.

Si se pule a máquina con compuestos o ejerciendo una excesiva fuerza una superficie de acabado transparente o una capa base, puede causar la pérdida de lustre del acabado o dejar marcas concéntricas.

Aplique cera negra o betún a los parachoques negros de uretano o polipropileno.

Eliminación de manchas

Quite inmediatamente las manchas de alquitrán o de aceite de la carretera porque pueden estropear permanentemente la pintura. Su concesionario NISSAN o cualquier estación de servicio dispone de productos de limpieza especiales.

Parte inferior de la carrocería

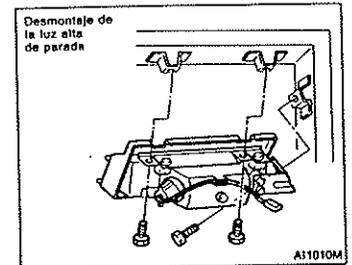
En las regiones donde se echa sal en la carretera en invierno, es necesario limpiar

regularmente la parte inferior de la carrocería para evitar que se acumule suciedad y sal y causen corrosión en los elementos inferiores y suspensión. Se debe verificar la estanqueidad de la parte inferior de la carrocería antes de que comience el invierno y en la primavera para ver si es necesario volver a tratar la superficie.

Limpieza de cristales

Utilice un limpiacristales para quitar la capa de suciedad de los cristales. Es normal que los cristales se cubran con una capa de suciedad cuando están estacionados al sol. Esta capa de suciedad puede limpiarse fácilmente con un limpiacristales y paños suaves.

Cuando limpie las ventanillas por el interior, no emplee herramientas puntiagudas o limpiadores abrasivos o limpiadores desinfectantes con base de cloro. Pueden dañar los conductores eléctricos o los elementos del desempañador de la luneta trasera.



A11010M

Limpieza de cristales

Utilice un limpiacristales para quitar la capa de suciedad de los cristales. Es normal que los cristales se cubran con una capa de suciedad cuando están estacionados al sol. Esta capa de suciedad puede limpiarse fácilmente con un limpiacristales y paños suaves.

PRECAUCIÓN:

Cuando limpie las ventanillas por el interior, no utilice herramientas puntiagudas, limpiadores abrasivos o limpiadores desinfectantes con base de cloro que pudieran dañar los conductores eléctricos o los ele-

mentos del desempañador de la luneta trasera.

Limpieza de las ruedas de aleación ligera

Lávelas regularmente, y especialmente durante el invierno en las regiones donde se eche sal en la carretera, ya que la sal puede descolorar las ruedas si no se limpian.

Partes cromadas

Limpíelas regularmente con un abrillantador para cromo no abrasivo, de manera que se conserve su acabado.

Partes de plástico

Las partes de plástico se pueden limpiar con una solución de jabón neutro. Si no se puede eliminar la suciedad, empíee un limpiador de plásticos. No use disolventes.

Limpieza del interior

Limpie de tiempo en tiempo el polvo de las guarniciones interiores y de los asientos usando una aspiradora o un cepillo suave. Limpie regularmente las superficies de plástico y de piel con un paño limpio y suave. Quite las manchas corrientes con

agua tibia y jabón neutro y seque frotando con un paño suave. Antes de usar protectores de telas, lea las recomendaciones del fabricante, ya que algunos protectores contienen productos químicos que descoloran o manchan los materiales de los asientos.

- Nunca use bencina, solventes o materiales similares.
- Los asientos de piel deben recubrirse materialmente con cera para piel. No use nunca cera para carrocerías.
- Nunca use protectores de tela a no ser que estén recomendados por el fabricante.

Cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad pueden limpiarse con una esponja humedecida en solución de jabón neutro. Deje que se sequen completamente antes de usarlos. No deje que los cinturones de seguridad se enrollen en el retractor cuando están húmedos. NUNCA use lejía, tintes ni disolventes químicos porque pueden debilitar el correaje.

Los dos factores que más comúnmente contribuyen a la oxidación del vehículo son:

1. La acumulación de suciedad y partículas que retienen humedad en los paneles de la carrocería, cavidades y otras áreas.
2. Los daños a la pintura y otros revestimientos de protección causados por la grava, piedras o accidentes de tráfico de poca importancia.

Influencia de los factores ambientales en la corrosión:

Humedad

La acumulación de arena, suciedad y agua en las secciones inferiores de la carrocería acelerarán la corrosión. Las moquetas mojadas no se secarán satisfactoriamente dentro del vehículo, y deben quitarse y secarse para evitar la corrosión del panel del piso.

Humedad relativa

La corrosión se acelerará en las áreas que tengan una humedad relativa alta, especialmente en aquellas donde la temperatura ambiental es superior al punto de congelación y donde es muy evidente la

polución atmosférica y se usa sal en la carretera.

Temperatura

El aumento de la temperatura acelerará la corrosión de aquellas partes del vehículo que no están bien ventiladas.

Polución ambiental

La polución industrial, la presencia de sal en el aire en las áreas costeras, o las áreas en las que se usa abundantemente la sal, acelerarán la desintegración de las superficies pintadas.

Para proteger al vehículo contra la corrosión:

- Limpie y encere el vehículo a menudo para mantenerlo limpio.
- Verifique los pequeños daños a la pintura y repárelos tan pronto como sea posible.
- Mantenga los orificios de drenaje de la parte inferior de las puertas y portón posterior abiertos para evitar que se acumule el agua.
- Compruebe la parte inferior de la carrocería y dentro de la caja de reparto

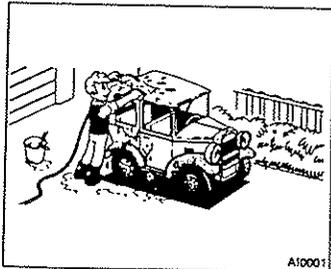
(modelo camión). Si se ha acumulado arena, suciedad o sal, limpie con agua tan pronto como sea posible.

- No limpie el polvo, arena o similares del compartimiento de pasajeros con una manguera. Hágalo con una aspiradora o escoba.
- No deje que agua u otros líquidos entren en contacto con los componentes electrónicos del interior del vehículo.

7 Hágalo usted mismo

Precauciones	7-2
Sistema de refrigeración del motor	7-5
Aceite del motor	7-8
Filtro de combustible (Motor diesel)	7-11
Fluido para transmisión automática	7-13
Fluido de la servodirección	7-14
Fluido de frenos y de embrague	7-15
Fluido lavador	7-16
Fluido de lavado de faros	7-16
Batería	7-17
Correas de transmisión	7-18
Reemplazo de bujías	7-18
Filtro del depurador de aire	7-19
Reemplazo de las rasquetas del limpiaparabrisas	7-21
Condiciones del freno	7-22
Fusibles	7-23
Bombillas de luces	7-23
Ruedas y neumáticos	7-31
Caja del embrague	7-35
Brida de rotula	7-36

Limpeza del interior y exterior..... 6-2
 Protección contra el óxido y la corrosión 6-4



A10001

Para conservar el buen aspecto externo de su vehículo, es importante que lo cuide adecuadamente.

En los casos siguientes, lave el vehículo tan pronto como sea posible para proteger la pintura.

- Después de llover
- Después de conducir por carreteras de costa
- Cuando caigan sobre la pintura cosas tales como hollín, sabia de árboles, partículas metálicas, insectos, etc.
- Cuando se acumule polvo o barro en la

carrocería.

Siempre que sea posible, guarde o estacione el vehículo en un garaje o en una zona cubierta.

Cuando sea necesario estacionar en el exterior, hágalo en una zona sombreada o cubra el vehículo con una cubierta protectora.

Tenga cuidado de no arañar la pintura cuando coloque y quite la cubierta protectora.

Lavado

Elimine la suciedad utilizando una esponja y agua. Limpie totalmente el vehículo con jabón suave o detergente (jabón especial para vehículos o líquido normal para lavar la vajilla) mezclado con agua limpia y tibia (nunca con agua caliente).

⚠ ADVERTENCIA:

- No use jabón fuerte, detergentes químicos fuertes, gasolina ni disolventes.
- Los fluidos de limpieza puede ser peligrosos para la salud si se tragan. Deberán almacenarse en recipientes marcados lejos del alcance de los niños.

- Cuando limpie o trabaje en el vehículo, puede encontrarse con zonas con las cuales no suele tener contacto. En éste caso tenga cuidado con los bordes afilados, etc.

Aclare totalmente el vehículo usando mucho agua. Las bridas, soldaduras y pliegues de las puertas, portón y capó son partes especialmente expuestas a los efectos de la sal de la carretera, por lo que estas áreas deben limpiarse regularmente. Compruebe que los orificios de drenaje ubicados en la parte inferior de las puertas no están obstruidos. Rocíe con agua la parte inferior de la carrocería y pasarruedas para eliminar la suciedad y sal de la carretera.

Se puede emplear una gamuza húmeda para secar el vehículo y evitar que queden manchas en la carrocería.

Encerado

Encerando regularmente la carrocería se protegerá la pintura y no se deteriorará el aspecto externo del vehículo.

Su concesionario NISSAN puede ayudarlo a elegir el producto adecuado.

- Encere su vehículo solamente después

de lavarlo completamente. Siga las instrucciones proporcionadas con la cera.

- No utilice una cera que contenga abrasivos, compuestos de corte o limpiadores que puedan dañar el acabado del vehículo.
- Si no es fácil pulir la superficie, utilice un producto limpiador de "brea" y vuelva a dar la cera.

Si se pule a máquina con compuestos o ejerciendo una excesiva fuerza una superficie de acabado transparente o una capa base, puede causar la pérdida de lustre del acabado o dejar marcas concéntricas.

Aplique cera negra o betún a los parachoques negros de uretano o polipropileno.

Eliminación de manchas

Quite inmediatamente las manchas de alquitrán o de aceite de la carretera porque pueden estropear permanentemente la pintura. Su concesionario NISSAN o cualquier estación de servicio dispone de productos de limpieza especiales.

Parte inferior de la carrocería

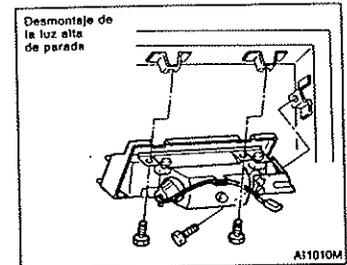
En las regiones donde se echa sal en la carretera en invierno, es necesario limpiar

regularmente la parte inferior de la carrocería para evitar que se acumule suciedad y sal y causen corrosión en los elementos inferiores y suspensión. Se debe verificar la estanqueidad de la parte inferior de la carrocería antes de que comience el invierno y en la primavera para ver si es necesario volver a tratar la superficie.

Limpieza de cristales

Utilice un limpiacristales para quitar la capa de suciedad de los cristales. Es normal que los cristales se cubran con una capa de suciedad cuando están estacionados al sol. Esta capa de suciedad puede limpiarse fácilmente con un limpiacristales y paños suaves.

Cuando limpie las ventanillas por el interior, no emplee herramientas puntiagudas o limpiadores abrasivos o limpiadores desinfectantes con base de cloro. Pueden dañar los conductores eléctricos o los elementos del desempañador de la luneta trasera.



A1010M

Limpieza de cristales

Utilice un limpiacristales para quitar la capa de suciedad de los cristales. Es normal que los cristales se cubran con una capa de suciedad cuando están estacionados al sol. Esta capa de suciedad puede limpiarse fácilmente con un limpiacristales y paños suaves.

PRECAUCIÓN:

Cuando limpie las ventanillas por el interior, no utilice herramientas puntiagudas, limpiadores abrasivos o limpiadores desinfectantes con base de cloro que pudieran dañar los conductores eléctricos o los ele-

mentos del desempañador de la luneta trasera.

Limpieza de las ruedas de aleación ligera

Lávelas regularmente, y especialmente durante el invierno en las regiones donde se eche sal en la carretera, ya que la sal puede descolorar las ruedas si no se limpian.

Partes cromadas

Limpíelas regularmente con un abrillantador para cromo no abrasivo, de manera que se conserve su acabado.

Partes de plástico

Las partes de plástico se pueden limpiar con una solución de jabón neutro. Si no se puede eliminar la suciedad, empíee un limpiador de plásticos. No use disolventes.

Limpieza del interior

Limpie de tiempo en tiempo el polvo de las guarniciones interiores y de los asientos usando una aspiradora o un cepillo suave. Limpie regularmente las superficies de plástico y de piel con un paño limpio y suave. Quite las manchas corrientes con

agua tibia y jabón neutro y seque frotando con un paño suave. Antes de usar protectores de telas, lea las recomendaciones del fabricante, ya que algunos protectores contienen productos químicos que descoloran o manchan los materiales de los asientos.

- Nunca use bencina, solventes o materiales similares.
- Los asientos de piel deben recubrirse materialmente con cera para piel. No use nunca cera para carrocerías.
- Nunca use protectores de tela a no ser que estén recomendados por el fabricante.

Cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad pueden limpiarse con una esponja humedecida en solución de jabón neutro. Deje que se sequen completamente antes de usarlos. No deje que los cinturones de seguridad se enrollen en el retractor cuando están húmedos. NUNCA use lejía, tintes ni disolventes químicos porque pueden debilitar el correaje.

Los dos factores que más comúnmente contribuyen a la oxidación del vehículo son:

1. La acumulación de suciedad y partículas que retienen humedad en los paneles de la carrocería, cavidades y otras áreas.
2. Los daños a la pintura y otros revestimientos de protección causados por la grava, piedras o accidentes de tráfico de poca importancia.

Influencia de los factores ambientales en la corrosión:

Humedad

La acumulación de arena, suciedad y agua en las secciones inferiores de la carrocería acelerarán la corrosión. Las moquetas mojadas no se secarán satisfactoriamente dentro del vehículo, y deben quitarse y secarse para evitar la corrosión del panel del piso.

Humedad relativa

La corrosión se acelerará en las áreas que tengan una humedad relativa alta, especialmente en aquellas donde la temperatura ambiental es superior al punto de congelación y donde es muy evidente la

polución atmosférica y se usa sal en la carretera.

Temperatura

El aumento de la temperatura acelerará la corrosión de aquellas partes del vehículo que no están bien ventiladas.

Polución ambiental

La polución industrial, la presencia de sal en el aire en las áreas costeras, o las áreas en las que se usa abundantemente la sal, acelerarán la desintegración de las superficies pintadas.

Para proteger al vehículo contra la corrosión:

- Limpie y encere el vehículo a menudo para mantenerlo limpio.
- Verifique los pequeños daños a la pintura y repárelos tan pronto como sea posible.
- Mantenga los orificios de drenaje de la parte inferior de las puertas y portón posterior abiertos para evitar que se acumule el agua.
- Compruebe la parte inferior de la carrocería y dentro de la caja de reparto

(modelo camión). Si se ha acumulado arena, suciedad o sal, limpie con agua tan pronto como sea posible.

- No limpie el polvo, arena o similares del compartimiento de pasajeros con una manguera. Hágalo con una aspiradora o escoba.
- No deje que agua u otros líquidos entren en contacto con los componentes electrónicos del interior del vehículo.

7 Hágalo usted mismo

Precauciones	7-2
Sistema de refrigeración del motor	7-5
Aceite del motor	7-8
Filtro de combustible (Motor diesel)	7-11
Fluido para transmisión automática	7-13
Fluido de la servodirección	7-14
Fluido de frenos y de embrague	7-15
Fluido lavador	7-16
Fluido de lavado de faros	7-16
Batería	7-17
Correas de transmisión	7-18
Reemplazo de bujías	7-18
Filtro del depurador de aire	7-19
Reemplazo de las rasquetas del limpiaparabrisas	7-21
Condiciones del freno	7-22
Fusibles	7-23
Bombillas de luces	7-23
Ruedas y neumáticos	7-31
Caja del embrague	7-35
Brida de rotula	7-36

mentos del desempañador de la luneta trasera.

Limpieza de las ruedas de aleación ligera

Láve las regularmente, y especialmente durante el invierno en las regiones donde se eche sal en la carretera, ya que la sal puede descolorar las ruedas si no se limpian.

Partes cromadas

Limpíelas regularmente con un abrillantador para cromo no abrasivo, de manera que se conserve su acabado.

Partes de plástico

Las partes de plástico se pueden limpiar con una solución de jabón neutro. Si no se puede eliminar la suciedad, emplee un limpiador de plásticos. No use disolventes.

Limpieza del interior

Limpie de tiempo en tiempo el polvo de las guarniciones interiores y de los asientos usando una aspiradora o un cepillo suave. Limpie regularmente las superficies de plástico y de piel con un paño limpio y suave. Quite las manchas corrientes con

agua tibia y jabón neutro y seque frotando con un paño suave. Antes de usar protectores de telas, lea las recomendaciones del fabricante, ya que algunos protectores contienen productos químicos que descoloran o manchan los materiales de los asientos.

- Nunca use bencina, solventes o materiales similares.
- Los asientos de piel deben recubrirse materialmente con cera para piel. No use nunca cera para carrocerías.
- Nunca use protectores de tela a no ser que estén recomendados por el fabricante.

Cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad pueden limpiarse con una esponja humedecida en solución de jabón neutro. Deje que se sequen completamente antes de usarlos. No deje que los cinturones de seguridad se enrollen en el retractor cuando están húmedos. NUNCA use lejía, tintes ni disolventes químicos porque pueden debilitar el correaje.

Los dos factores que más comúnmente contribuyen a la oxidación del vehículo son:

1. La acumulación de suciedad y partículas que retienen humedad en los paneles de la carrocería, cavidades y otras áreas.
2. Los daños a la pintura y otros revestimientos de protección causados por la grava, piedras o accidentes de tráfico de poca importancia.

Influencia de los factores ambientales en la corrosión:

Humedad

La acumulación de arena, suciedad y agua en las secciones inferiores de la carrocería acelerarán la corrosión. Las moquetas mojadas no se secarán satisfactoriamente dentro del vehículo, y deben quitarse y secarse para evitar la corrosión del panel del piso.

Humedad relativa

La corrosión se acelerará en las áreas que tengan una humedad relativa alta, especialmente en aquellas donde la temperatura ambiental es superior al punto de congelación y donde es muy evidente la

polución atmosférica y se usa sal en la carretera.

Temperatura

El aumento de la temperatura acelerará la corrosión de aquellas partes del vehículo que no están bien ventiladas.

Polución ambiental

La polución industrial, la presencia de sal en el aire en las áreas costeras, o las áreas en las que se usa abundantemente la sal, acelerarán la desintegración de las superficies pintadas.

Para proteger al vehículo contra la corrosión:

- Limpie y encere el vehículo a menudo para mantenerlo limpio.
- Verifique los pequeños daños a la pintura y repárelos tan pronto como sea posible.
- Mantenga los orificios de drenaje de la parte inferior de las puertas y portón posterior abiertos para evitar que se acumule el agua.
- Compruebe la parte inferior de la carrocería y dentro de la caja de reparto

(modelo camión). Si se ha acumulado arena, suciedad o sal, limpie con agua tan pronto como sea posible.

- No limpie el polvo, arena o similares del compartimiento de pasajeros con una manguera. Hágalo con una aspiradora o escoba.
- No deje que agua u otros líquidos entren en contacto con los componentes electrónicos del interior del vehículo.

7 Hágalo usted mismo

Precauciones.....	7-2
Sistema de refrigeración del motor.....	7-5
Aceite del motor.....	7-8
Filtro de combustible (Motor diesel).....	7-11
Fluido para transmisión automática.....	7-13
Fluido de la servodirección.....	7-14
Fluido de frenos y de embregue.....	7-15
Fluido lavador.....	7-16
Fluido de lavado de faros.....	7-16
Batería.....	7-17
Correas de transmisión.....	7-18
Reemplazo de bujías.....	7-18
Filtro del depurador de aire.....	7-19
Reemplazo de las rasquetas del limpiaparabrisas.....	7-21
Condiciones del freno.....	7-22
Fusibles.....	7-23
Bombillas de luces.....	7-23
Ruedas y neumáticos.....	7-31
Caja del embregue.....	7-35
Brida de rotula.....	7-36

Cuando realice trabajos de inspección o mantenimiento en su vehículo, tome siempre las medidas adecuadas para evitar lesionarse gravemente o dañar al vehículo. Deben observarse estrictamente las siguientes precauciones generales.

- Estacione el vehículo sobre una superficie nivelada, eche el freno de estacionamiento con seguridad y calce las ruedas para evitar que el vehículo se mueva. Ponga la palanca de cambios en punto muerto ("N").
- Asegúrese de que la llave de encendido está en la posición "OFF" o "LOCK" cuando cambie cualquier pieza o efectúe reparaciones.
- No trabaje bajo el capó cuando mientras el motor está en marcha, tenga cuidado de no tocar el ventilador, correas u otras partes móviles con las manos, cabello o ropas.
- Recomendamos que se quite la corbata y cualquier objeto de joyería, como anillos, reloj, etc., antes de ponerse a tra-

bajar en el vehículo.

- Si debe dejar el motor en funcionamiento en una zona cerrada, como dentro de un garaje, asegúrese de que hay una ventilación correcta de los gases de escape.
- Nunca se meta debajo del vehículo mientras está sujetado solamente por el gato. Si fuera necesario trabajar debajo del vehículo, sujételo con soportes de seguridad.
- No acerque materiales que desprendan humo, llamas ni chispas a la batería y combustible.
- Nunca conecte ni desconecte la batería o el conector de cualquier otro componente transistorizado mientras la llave de contacto está conectada.
- En los modelos de gasolina con inyección electrónica de combustible (EFI), el filtro o las líneas de combustible deberán ser inspeccionadas por un concesionario NISSAN ya que están siempre sometidas a gran presión, incluso cuando el motor no está en funcionamiento.
- El no seguir estas u otras pautas de

7-2

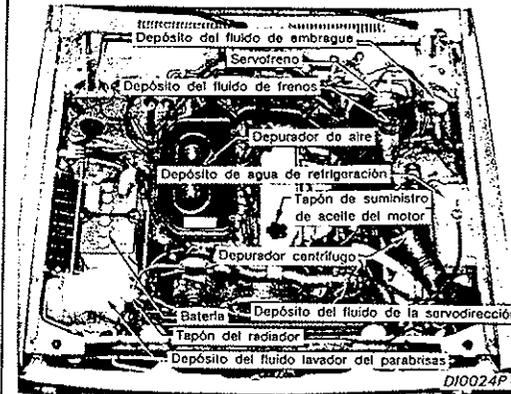
seguridad puede causarle serias lesiones personales o daños en el vehículo.

- El aceite de motor y/u otros fluidos del vehículo pueden dañar el medio ambiente si se eliminan de forma negligente. Cumpla siempre las disposiciones locales relacionadas con la eliminación de fluidos del vehículo.

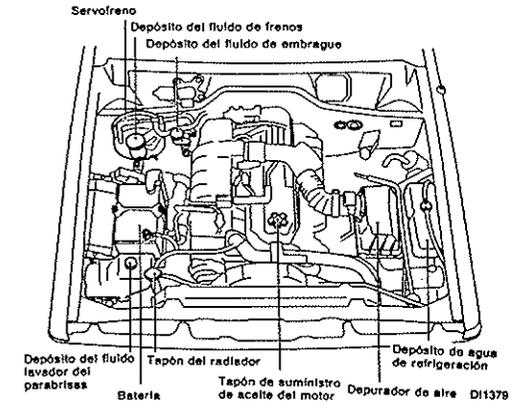
La sección "Hágalo usted mismo" ofrece instrucciones relacionadas solamente con aquellos elementos que pueden ser tratados por el propietario debido a la facilidad de operación.

Recuerde que un servicio incompleto o incorrecto puede producir dificultades de funcionamiento o excesivas emisiones de escape, y que la garantía del vehículo puede quedar afectada. En caso de tener cualquier tipo de dudas relacionadas con el servicio, encargue el trabajo a su concesionario NISSAN.

Motor de gasolina TB42S

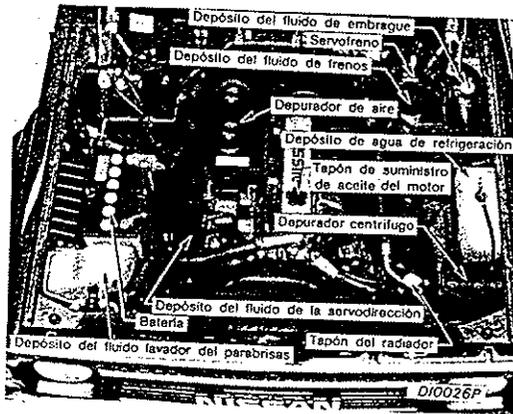


Motor de gasolina TB42E

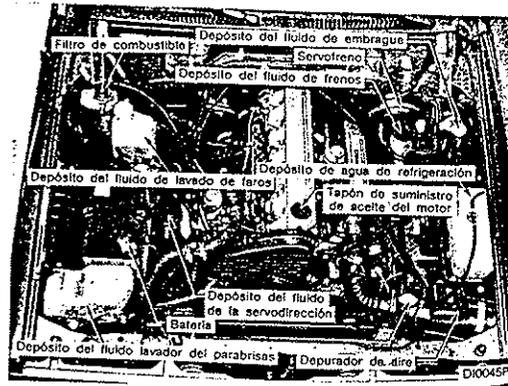


7-3

Motor diesel TD24



Motor diesel RD28T



7-4

DEL MOTOR

Cuando añada o reemplace el agua de refrigeración del motor, asegúrese de utilizar un anticongelante de glicol/etanol en una proporción adecuada. A continuación se indican algunos ejemplos:

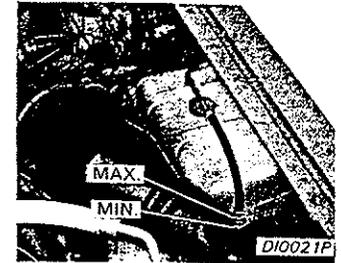
Temperatura ambiental baja a		Anti-congelante	Agua suave
°C	°F		
-15	5	30%	70%
-35	-30	50%	50%

El radiador está equipado con un tapón de presión. Utilice una tapa original NISSAN o su equivalente cuando se requiera el reemplazo.

⚠ ADVERTENCIA:

- Nunca quite la tapa del radiador cuando el motor está caliente. Podría sufrir quemaduras graves si el fluido a alta presión se escapa del radiador. Espere hasta que el motor y el radiador se enfíen. Vea las precauciones en "Si el motor se sobrecalienta" en que se pueden encontrar en la sección "En caso de emergencia".
- El anticongelante es venenoso y deberá guardarse en recipientes marcados y

fuera del alcance de los niños.



COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE AGUA DE REFRIGERACIÓN

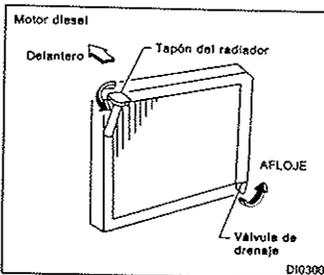
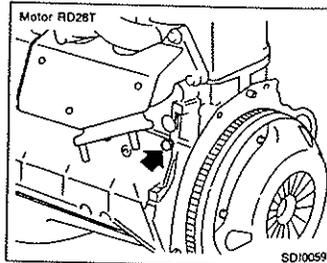
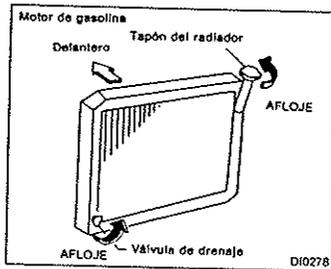
Con depósito de reserva

Compruebe el nivel de agua de refrigeración en el depósito de reserva cuando el motor esté frío. Si el nivel está por debajo de la marca "MIN", eche agua de refrigeración del motor hasta el nivel "MAX". Si el depósito está vacío, compruebe el nivel del agua de refrigeración en el radiador cuando el motor esté frío. Si el nivel del radiador fuera bajo, llene el radiador con agua hasta el borde de la boca de suministro y llene el depósito de reserva hasta el nivel "MAX".

7-5

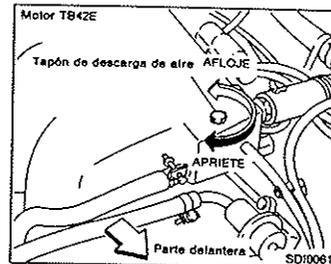
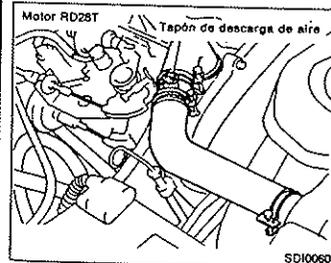
PRECAUCIÓN:

Si es necesario añadir frecuentemente agua al sistema de refrigeración, pida a su concesionario NISSAN que lo compruebe.



CAMBIO DEL AGUA DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR

- Las reparaciones importantes del sistema de refrigeración del motor deben realizarse en un concesionario NISSAN. Los procedimientos de servicio pueden encontrarse en el Manual de Servicio de NISSAN adecuado.
- Un servicio incorrecto puede reducir el rendimiento de la calefacción y causar el sobrecalentamiento del motor.



ADVERTENCIA:

- Para evitar el peligro de escaldarse, no cambie nunca el fluido de refrigeración cuando el motor está caliente.
 - Nunca quite el tapón del radiador cuando el motor está caliente. Podría sufrir quemaduras graves si el fluido a alta presión se escapa del radiador.
1. Mueva el control de temperatura de la calefacción o acondicionador de aire hasta la posición de calefacción máxima.
 2. Abra el tapón del radiador y la válvula de drenaje. Abra el tapón de drenaje en el bloque motor (Motor RD28T).

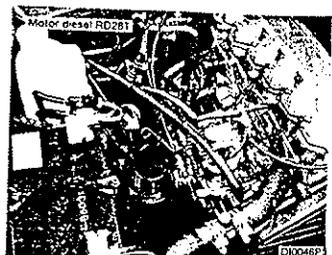
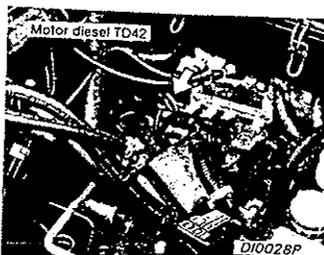
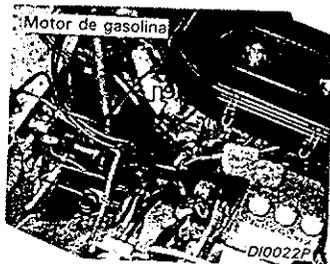
3. Abra el tapón de descarga de aire para drenar el fluido de refrigeración del motor (Motor RD28T).
4. Lave el sistema de refrigeración del motor dejando correr agua fresca por el radiador.
5. Cierre firmemente la válvula de drenaje y el tapón de drenaje para el motor RD28T.

6. Vea la sección de "Información Técnica" para lo relacionado con la capacidad del sistema de refrigeración. Llene el radiador lentamente con la mezcla correcta de agua y anticongelante. Llene el depósito hasta el nivel "MÁX". Luego instale el tapón del radiador, y cierre el tapón de descarga de aire para el motor RD28T.

7. Arranque el motor y caliéntelo hasta que alcance la temperatura de operación normal. Entonces acelere el motor 2 ó 3 veces sin carga. Observe el termómetro del agua para ver si hay señales de sobrecalentamiento.

8. Pare el motor. Después de que se haya enfriado completamente, llene el radiador hasta el borde de la boca de suministro. Llene el depósito de reserva hasta el nivel "MÁX".

9. Compruebe la válvula de drenaje, y el tapón de drenaje para el motor RD28T, por si se encuentran señas de fugas.



COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

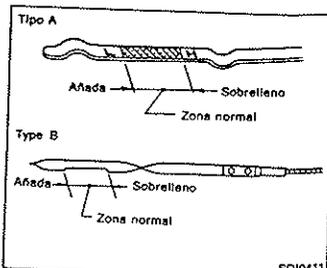
1. Deje el motor funcionando hasta que alcance su temperatura de funcionamiento.
2. Pare el motor. Espere unos minutos para que el aceite vuelva al cárter.
3. Quite la bayoneta de medición y límpiela. Vuelva a insertarla hasta el fondo.
4. Vuelva a sacar la bayoneta de medición y compruebe el nivel del aceite. Debe estar entre las marcas "L" y "H". Si el nivel está por debajo de la marca "L", quite el tapón de suministro de aceite y

che la cantidad de aceite recomendada por la boca de suministro. No llene excesivamente.

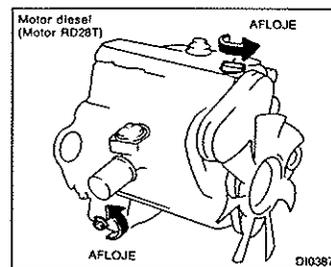
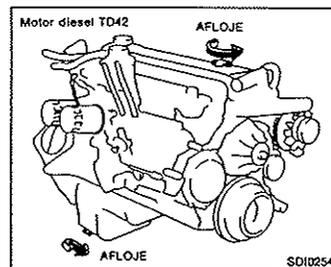
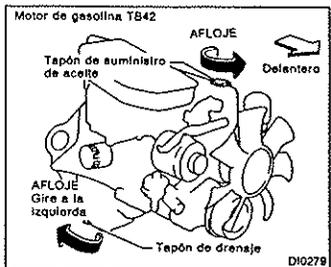
5. Vuelva a comprobar el nivel del aceite con la bayoneta de medición.

PRECAUCIÓN:

- El nivel del aceite debe comprobarse regularmente. El funcionamiento con una cantidad incorrecta de aceite puede dañar al motor, y estos daños no están cubiertos por la garantía.
- Es normal añadir cierta cantidad de aceite entre los intervalos de mantenimiento o durante el período de roaje,



dependiendo de las condiciones de operación.



CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR

1. Deje el motor funcionando hasta que alcance su temperatura de funcionamiento.
 2. Ponga un recipiente grande debajo del tapón de drenaje.
 3. Quite el tapón de suministro de aceite.
 4. Quite el tapón de drenaje con una llave y drene completamente el aceite.
- Si se va a cambiar también el filtro de aceite, sáquelo y reemplácelo en este momento. Vea "Cambio del filtro de aceite".

ADVERTENCIA:

Tenga cuidado de no quemarse, ya que el motor estará caliente.

PRECAUCIÓN:

El aceite usado debe tirarse de la manera adecuada. Compruebe las regulaciones locales.

5. Limpie y vuelva a instalar el tapón de drenaje y cambie la arandela por una nueva. Apríete firmemente el tapón de drenaje con una llave.

Par de apriete del tapón de drenaje:

Motor de gasolina y motor diesel RD28T

29 - 39 N·m
(3,0 - 4,0 kg·m, 22 - 29 lb·pie)

Motor diesel TD42

54 - 59 N·m
(5,5 - 6,0 kg·m, 40 - 43 lb·pie)

No emplee una fuerza excesiva.

6. Llene el motor con el aceite recomendado y vuelva a instalar correctamente el tapón.

Vea la sección de "Información Técnica"

para conocer la capacidad de suministro.

7. Arranque el motor.

Compruebe si se producen fugas alrededor del tapón de drenaje. Corrija de la forma necesaria.

8. Pare el motor y espere varios minutos. Compruebe el nivel del aceite con la bayoneta de medición. Añada aceite de motor si fuera necesario.

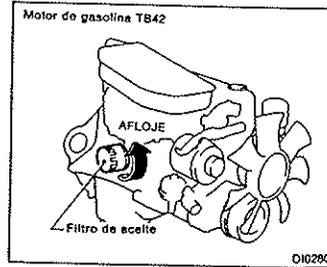
⚠ ADVERTENCIA:

- El contacto frecuente y prolongado con aceite del motor puede provocar cáncer de piel.
- Intente evitar que el aceite usado entre en contacto directo con la piel. Si entra en contacto con la piel, lávese completamente con jabón o un producto limpiador de manos adecuado tan pronto como sea posible.
- Mantenga el aceite usado fuera del alcance de los niños.

Protección del medio ambiente

Es ilegal polucionar desagües, corrientes de agua o la tierra. Utilice basureros autorizados. Incluidos lugares públicos y garajes que tenga donde echar el aceite usado. Si no sabe, póngase en contacto con las autoridades locales para que te informen.

Las ordenanzas en relación a la contaminación del medio ambiente varían de país a país.

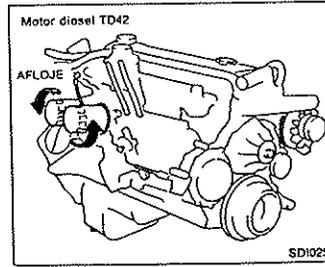


CAMBIO DEL FILTRO DE ACEITE

El filtro de aceite usado debe tirarse en algún basurero con las instalaciones adecuadas. Le recomendamos que sea el concesionario NISSAN quien te cambie el aceite cuando sea necesario.

1. Pare el motor.
2. Afloje el filtro de aceite con una llave de filtros. (Dependiendo del modelo del motor, se puede necesitar una llave especial. Consulte con su concesionario NISSAN si tiene alguna duda.) Quite el filtro girándolo con la mano.

Tenga cuidado de no quemarse, ya que el

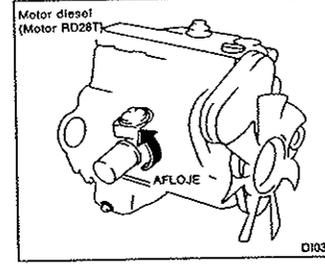


motor estará caliente.

3. Limpie la superficie de montaje del filtro de aceite con un trapo limpio.

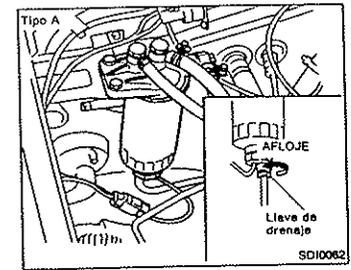
Asegúrese de quitar la junta de goma vieja de la superficie de montaje del motor.

4. Bañe la junta de goma nueva del filtro con aceite de motor.
5. Enrosque el filtro de aceite nuevo hasta que se sienta una ligera resistencia. Luego apriételo adicionalmente 2/3 de vuelta.
6. Arranque el motor y compruebe si se



producen fugas de aceite alrededor del filtro de aceite. Corrija si fuera necesario.

7. Pare el motor y espere varios minutos. Compruebe el nivel del aceite. Añada aceite si fuera necesario.



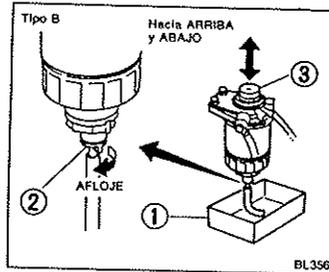
DRENAJE DEL AGUA

Si se enciende el testigo de agua en el combustible " " (y suena la señal acústica, en caso de tenerla) mientras el motor está funcionando, drene el agua acumulada del filtro de combustible de la forma descrita a continuación.

1. Desconecte el conector del mazo de hilos.
2. Coloque un trapo debajo del vehículo.
3. Afloje la llave de drenaje 4 o 5 vueltas para drenar el agua. No quite la llave de drenaje.

4. Después de que se ha drenado completamente el agua, cierre la llave de drenaje.

5. Purgue el aire del sistema de combustible (vea "Purga del sistema de combustible").



Si se enciende el testigo de agua en el combustible (y suena la señal acústica, en caso de tenerla) mientras el motor está funcionando, drene el agua acumulada del filtro de combustible. Proceda de la forma siguiente:

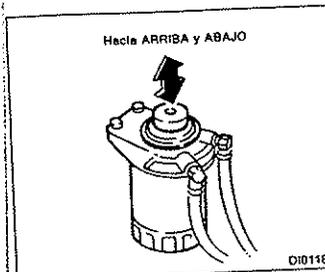
1. Coloque un recipiente ① debajo del filtro de combustible.
2. Afloje la llave de drenaje ② 4 ó 5 vueltas para drenar el agua.

Para evitar que se caiga, no afloje excesivamente esta llave.

Si el agua no se drena correctamente,

mueva la bomba cebadora ③ arriba y abajo.

3. Después de drenar completamente el agua, apriete la llave de drenaje ②.
4. Purgue el aire del sistema de combustible (vea "Purga del sistema de combustible").



PURGA DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

Cuando llene el tanque de combustible después de que se haya vaciado o cuando drene el agua, purgue el aire del sistema de combustible.

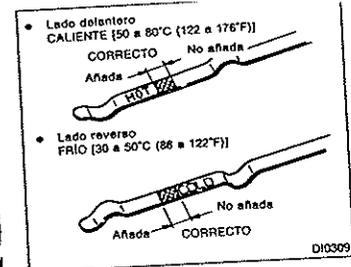
Mueva la bomba cebadora hacia arriba y hacia abajo hasta que se sienta repentinamente mayor resistencia en el movimiento. Deje de bombear y arranque el motor.



⚠ ADVERTENCIA:

- Cuando el motor está en marcha, no acerque las manos ni los vestidos a las partes en movimiento, tales como el ventilador y las correas de impulsión.
- El fluido para la transmisión automática es venenoso y deberá guardarse en recipientes marcados y fuera del alcance de los niños.

El nivel del fluido debe comprobarse con el límite "CALIENTE" de la bayoneta de medición, después de haber conducido el vehículo aproximadamente 5 minutos por zonas urbanas tras calentar el motor y



cuando la temperatura del fluido sea entre 50 y 80°C (122 y 176°F). También puede comprobarse cuando su temperatura es entre 30 y 50°C (86 y 122°F) con el límite "FRÍO" de la bayoneta de medición para servir de referencia, cuando se ha calentado el motor y no se ha conducido todavía el vehículo. No obstante, debe volver a comprobar el nivel usando el límite "CALIENTE".

1. Estacione el vehículo sobre una superficie a nivel y eche el freno de estacionamiento.

2. Arranque el motor y lleve la palanca de cambios a todas las posiciones hasta la "P" (estacionamiento).

3. Compruebe el nivel del fluido cuando el motor está funcionando en ralentí.

Si el vehículo se ha utilizado durante mucho tiempo a altas velocidades o se haya conducido dentro de la ciudad en tiempo caluroso, o si el vehículo se ha utilizado para remolcar un remolque, no podrá tomarse una lectura correcta del nivel del fluido. En este caso deberá esperar hasta que se haya enfriado (aprox. 30 minutos).

4. Saque la bayoneta de medición y límpiela con papel que no suelte pelusa.

5. Vuelva a meter la bayoneta de medición en la tubería de carga hasta el fondo.

6. Quite la bayoneta de medición y tome la lectura del nivel.

Si el nivel es bajo en cualquiera de los límites, eche fluido por la tubería de carga.

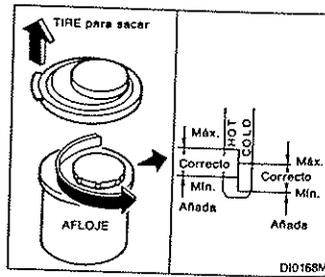
No suministre una cantidad excesiva.

PRECAUCIÓN:

Utilíse ATF Nissan original o equivalente.

(Para una información más detallada rela-

cionada con los fluidos adecuados, póngase en contacto con un concesionario NISSAN para conocer las marcas correctas de ATF DEXRON™III, DEXRON™III.)



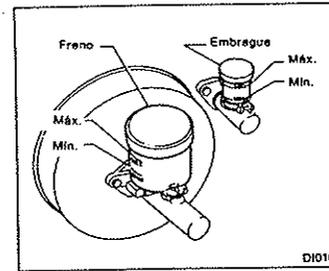
Compruebe el nivel del fluido en el depósito. El nivel del fluido debe comprobarse usando la zona marcada "HOT" de la bayoneta de nivel cuando la temperatura del fluido sea de 50 a 80°C (122 a 176°F) o en la zona "COLD" de la misma cuando la temperatura del fluido sea de 0 a 30°C (32 a 86°F).

PRECAUCIÓN:

- No llene excesivamente.
- El fluido recomendado es tipo DEXRON™ para transmisiones automáticas.

ADVERTENCIA:

El fluido de la servodirección es venenoso y deberá guardarse en recipientes marcados y fuera del alcance de los niños.



Compruebe el nivel del fluido en cada depósito. Si el nivel del fluido es inferior a la línea "Min" o si se enciende el testigo de los frenos, añada fluido DOT 3 o DOT 4 (Vea "Capacidades y lubricantes/combustible recomendados" en la sección "Información técnica") hasta la línea Max.

Si fuera necesario añadir fluido con frecuencia, el sistema debe ser comprobado por su concesionario NISSAN.

PRECAUCIÓN:

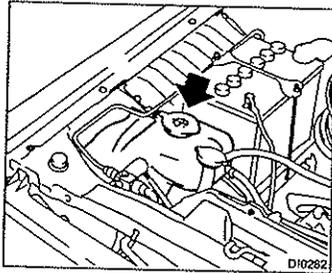
- El relleno e inspección del sistema de frenos deberá hacerlo una concesionario NISSAN que disponga del fluido y de

los conocimientos técnicos necesarios.

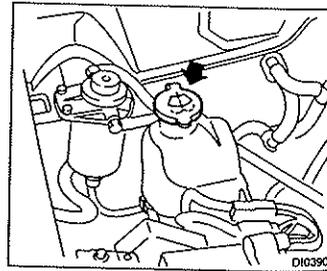
- Use solamente fluido nuevo. Fluido viejo, inferior o contaminado puede dañar el sistema de freno. La utilización de fluidos inadecuados puede hacer que se dañe el sistema de frenos y afectar a la habilidad de frenado del vehículo.
- No deje caer fluido sobre superficies pintadas ya que si lo hace se dañará la pintura. Si se derrama, lave con agua.

ADVERTENCIA:

El fluido del freno es venenoso y deberá guardarse en recipientes marcados y fuera del alcance de los niños.



del alcance de los niños.



Compruebe el nivel del fluido en el depósito y añada si fuera necesario. Añada solvente limpiador al agua para reforzar su acción limpiadora. En el invierno, añada anticongelante. Siga las Instrucciones dadas por el fabricante en lo relacionado con la proporción de mezcla.

PRECAUCIÓN:

No sustituya la solución lavadora por anticongelante. Esto puede causar daños en la pintura.

ADVERTENCIA:

El anticongelante es venenoso y deberá guardarse en recipientes marcados y fuera

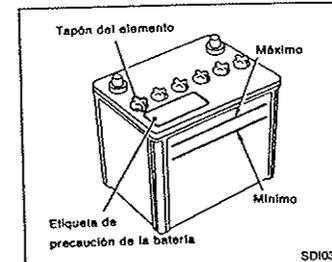
- Mantenga la parte externa de la batería en condiciones limpias y secas. Debe limpiarse la corrosión con una solución de bicarbonato sódico y agua.

- Cerciórese de que los bornes están limpios y conectados con firmeza.

- Si el vehículo no se va a usar durante 30 o más días, desconecte el cable del borne negativo (-) para evitar que se descargue la batería.

ADVERTENCIA:

No exponga la batería a llamas o chispas eléctricas. El gas de hidrógeno generado por la batería es explosivo. No permita que el fluido de la batería se ponga en contacto con la piel, ojos, vestidos o superficies pintadas. Después de tocar la batería o los tapones, no se toque ni se restriegue los ojos. Lávese bien las manos. Si el ácido se pone en contacto con sus ojos, piel o ropa, lávese inmediatamente con agua durante al menos 15 minutos y busque asistencia del médico.



Compruebe el nivel del fluido en cada elemento. Debe estar entre las líneas de nivel MAX y MIN.

Si es necesario añadir fluido, eche solamente agua destilada para llevar el nivel hasta el indicador de cada boca de suministro. No llene excesivamente.

1. Quite los tapones de los elementos con una herramienta adecuada.
2. Añada agua destilada hasta el nivel "MAX".
3. Apriete los tapones de los elementos.

Etiqueta de precaución de la batería

La batería pudiera tener los siguientes símbolos de precaución:

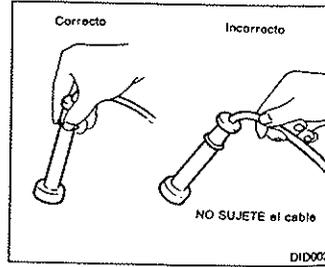
- No fume ni acerque llamas ni chispas
- Protegerse los ojos
- No deje al alcance de los niños
- Ácido de batería
- Observe las instrucciones
- Gas explosivo

ARRANQUE CON BATERÍA AUXILIAR

Si fuera necesario arrancar con una batería auxiliar, vea la sección "En caso de emergencia". Si el motor no arranca con batería auxiliar, sería necesario reemplazar la batería. Póngase en contacto con el concesionario NISSAN.

Asegúrese de que la llave de contacto está en la posición "OFF".

1. Inspeccione visualmente cada correa por si se ven señas de desgaste poco corriente, cortes, flojedades o partes deshilachadas. Si la correa está en malas condiciones o floja, pida que la reemplacen o ajusten en su concesionario NISSAN.
2. Haga que comprueben regularmente las condiciones y tensión de las correas de acuerdo con el programa de mantenimiento indicado en este manual.



PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de que la llave de contacto está en la posición "OFF".
- Cuando desconecte los cables, tire siempre de las caperuzas de goma y no de los cables. Marque los cables para identificarlos.

7-18

AIRE

Tipo de papel viscoso

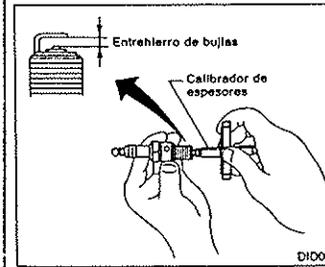
El elemento de filtro no debe limpiarse ni volver a utilizarse porque ha recibido un tratamiento especial. Recomendamos que lo reemplace de acuerdo con los intervalos de mantenimiento indicados en la sección "Programa de mantenimiento". Cuando reemplace el filtro, limpie el interior de la envoltura del depurador de aire y la tapa con un paño húmedo.

Tipo de papel seco

Compruebe el elemento de filtro para ver si está sucio. Si estuviera sucio, agite el elemento para eliminar el polvo. Recomendamos que lo limpie o reemplace de acuerdo con los intervalos de mantenimiento indicados en la sección "Programa de mantenimiento". Cuando limpie o reemplace el filtro, limpie el interior de la envoltura y tapa con un paño húmedo.

⚠ ADVERTENCIA:

Hacer funcionar el vehículo con el depurador de aire quitado puede provocar que Ud. o sus ocupantes se quemen. El depurador de aire no sólo depura el aire, sino que también sirve para detener la llama cuando el motor paterdea. Si no está instalado y el



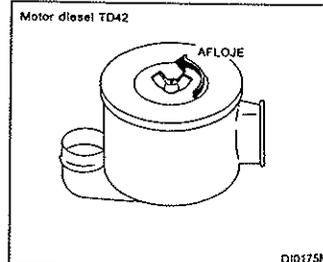
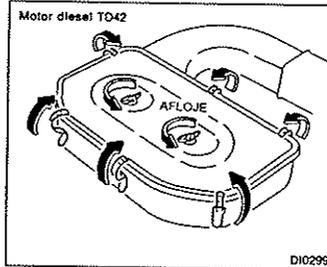
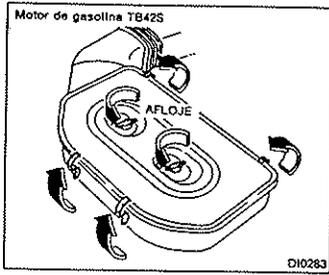
- Cuando instale una bujía, enrósquela dos o tres vueltas a mano y luego aprétela con la llave de bujías. Tenga cuidado de no apretar excesivamente.

Par de apriete de la bujía:

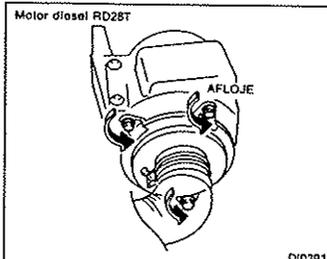
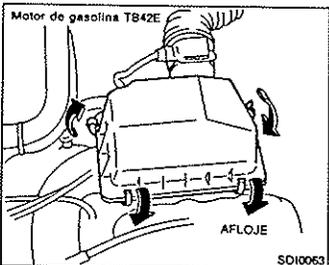
20 a 29 N·m
(2,0 a 3,0 kg·m, 14 a 22 lb·pie)

Para conocer las especificaciones de las bujías vea la parte del "Motor" en la sección de "Información técnica".

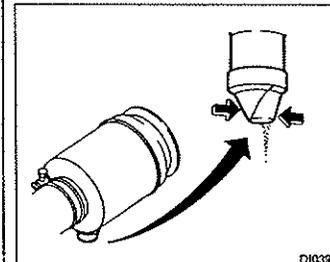
7-19



PRE-DEPURADOR DE AIRE



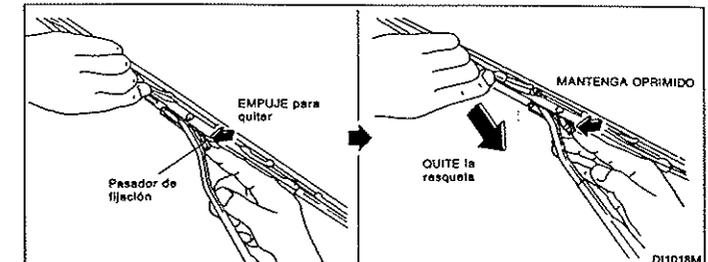
7-20



DEPURADOR DE AIRE CENTRÍFUGO

Pelizque periódicamente la tapa de goma que hay debajo del depurador centrífugo de aire para eliminar el polvo del interior.

RASQUETAS DEL LIMPIAPARABRISAS



1) LIMPIEZA

Si su parabrisa no está transparente después de usar el limpiaparabrisas o si las rasquetas hacen ruido, puede haber cera u otros materiales en las rasquetas o en el parabrisa. Limpie la parte exterior del parabrisa con un detergente suave. Su parabrisa está limpio si no se forman gotas cuando se aclara con agua limpia.

Limpie la rasqueta con un trapo impregnado de detergente suave. Luego, aclare la rasqueta con agua limpia. Si su parabrisa no está limpio después de limpiar las rasquetas y usar los limpiaparabrisas, cambie las rasquetas.

2) CAMBIO

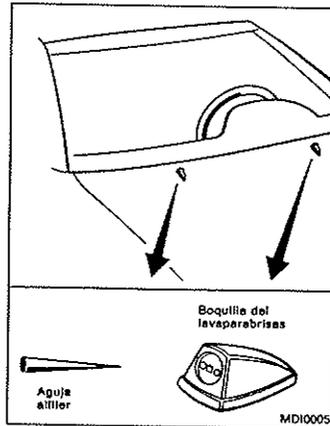
1. Tire del brazo del limpiaparabrisas hacia arriba.
2. Empuje el pasador de fijación y quite la rasqueta del limpiaparabrisas.
3. Inserte una rasqueta nueva en el brazo del limpiaparabrisas hasta que se escuche un chasquido.

PRECAUCIÓN:

Después de cambiar la rasqueta del limpiaparabrisas, ponga el brazo del limpiaparabrisas en su posición original. De no hacerlo así, puede dañarse al abrir el capó.

7-21

Asegúrese de que la rasqueta del limpiaparabrisas hace contacto con el cristal. De otra manera, el brazo puede dañarse a causa de la presión del viento.



Si se encera el capó, tenga cuidado de no permitir que entre cera en la boquilla del lavaparabrisas. Esto puede afectarlo o hacer que funcione incorrectamente. Si la cera entra en la boquilla; quítela con una aguja o alfiler de tamaño pequeño.

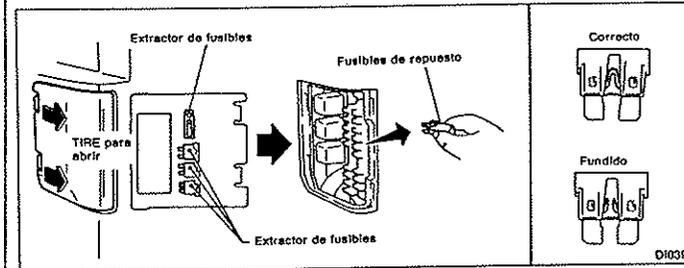
7-22

Freno de estacionamiento

Compruebe periódicamente la capacidad de sujeción del freno de estacionamiento, estacionando en una cuesta con mucha pendiente y sujetando al vehículo solamente con el freno de estacionamiento. Si no lo deja inmobilizado satisfactoriamente, vea a su concesionario NISSAN.

Pedal del freno

Si el pedal del freno baja súbitamente más abajo que lo normal, el pedal se siente "esponjoso" o el vehículo parece necesitar más distancia para frenar, vea a su concesionario NISSAN.



Si no funciona el equipo eléctrico, compruebe si se ha fundido el fusible correspondiente.

1. Asegúrese de que la llave de contacto y el interruptor de faros están en la posición "OFF".
2. Abra la tapa de la caja de fusibles.
3. Quite el fusible con el extractor de fusibles.
4. Si el fusible está fundido, reemplácelo por uno nuevo.

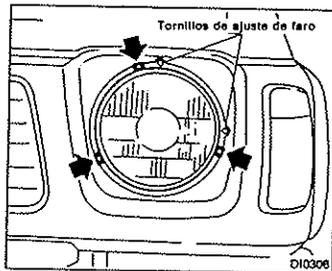
PRECAUCIÓN:

Nunca utilice un fusible de emperaje no-

mina! superior al especificado en la tapa de la caja de fusibles.

5. Si el fusible se vuelve a fundir, pida a su concesionario NISSAN que compruebe el sistema eléctrico del automóvil.

7-23



Wagon y Hardtop

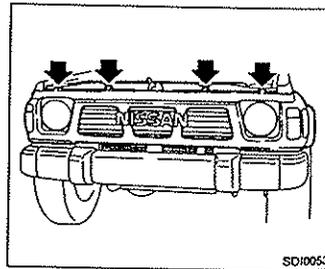
Desmontaje y reemplazo

1. Desconecte el cable de la batería.
2. Quite los tornillos que sujetan el anillo de retención del faro y luego extraiga el faro.
3. Después de quitar el faro de la caja, quite el conector eléctrico de la parte posterior de la bombilla.

⚠️ ADVERTENCIA:

Tenga cuidado de no modificar la posición de los tornillos de ajuste de faro.

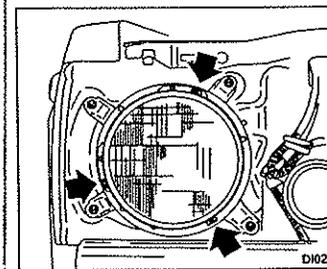
4. Al instalar la nueva unidad, asegúrese de que la palabra "TOP" (letras de molde) que aparece sobre la lente, quede hacia la parte superior.



Pickup

Desmontaje y reemplazo

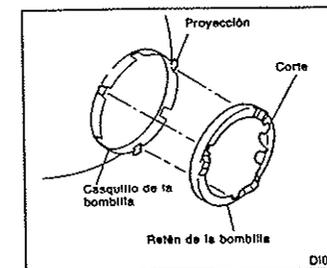
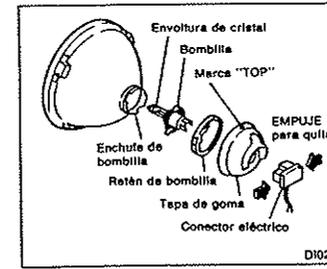
1. Desconecte el cable de la batería.
2. Quite los clips que fijan la rejilla del radiador y quite la rejilla.
3. Quite los tornillos que sujetan el anillo de retención del faro y luego extraiga el faro.
4. Después de quitar el faro de la caja, quite el conector eléctrico de la parte posterior de la bombilla.



⚠️ ADVERTENCIA:

Tenga cuidado de no modificar la posición de los tornillos de ajuste de faro.

5. Al instalar la nueva unidad, asegúrese de que la palabra "TOP" (letras de molde) que aparece sobre la lente, quede hacia la parte superior.



FAROS (Tipo de rayo sellado)

Las luces de los faros son del tipo de rayo sellado en que las lentes, el reflector y el filamento son de construcción unificada.

PRECAUCIÓN:

- Utilice una bombilla del mismo número y vatiaje que la original:
Vatía: 50/40 (Tipo de incandescencia)
60/50 (Tipo halógeno)
- Si fuera necesario el ajuste de orientación de los faros, póngase en contacto con su concesionario NISSAN.

FAROS (Tipo de haz semihermético)

El faro es de tipo de haz semihermético con bombilla recambiable. La bombilla puede cambiarse desde el interior del compartimiento del motor sin necesidad de desmontar el conjunto del faro.

PRECAUCIÓN:

La bombilla contiene gas halógeno a alta presión. Si el vidrio se araña o se deja caer la bombilla, ésta puede romperse.

Desmontaje de la bombilla del faro

1. Desconecte el cable negativo de la batería.
2. Desconecte el conector eléctrico de la parte posterior de la bombilla y quite la tapa de goma.
3. Gire el retén de la bombilla a la izquierda hasta que ésta se libere del reflector. Sáqueala.
4. Quite cuidadosamente la bombilla. No la agite ni la haga girar cuando la desmonte.

Reemplazo de la bombilla del faro

1. Haga coincidir las proyecciones de la

7-24

7-25

brida de la bombilla con los cortes del casquillo e instale la bombilla.

2. Haga coincidir los cortes del retén de la bombilla con las proyecciones de la brida de la bombilla. Entonces empuje el retén de la bombilla dentro del casquillo y gire el retén de la bombilla a la derecha hasta que se detenga.

3. Asegúrese de que el retén de la bombilla está correctamente ajustado en el casquillo de la bombilla y que la bombilla está fija.

4. Instale la tapa de goma de manera que la marca "TOP" esté en el lado superior. Presione firmemente la tapa de goma de manera que el reborde se ponga en contacto con el cuerpo del faro.

5. Conecte el conector eléctrico a la bombilla.

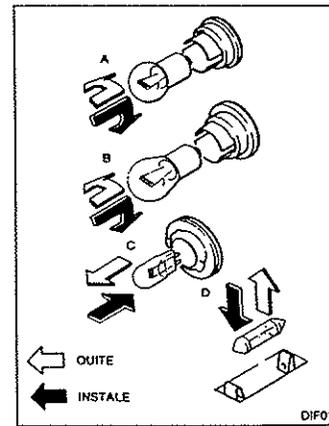
PRECAUCIÓN:

- NO TOQUE LA BOMBILLA.
- Utilice una bombilla del mismo número y voltaje que la original:
 Voltaje: 60/55 (Tipo H4 halógeno)
 45/40 (Lámpara de incandescencia de tipo amarillo)

- La orientación de los faros debe comprobarse cuanto antes. Cuando sea necesario ajustar los faros, póngase en contacto con su concesionario NISSAN.
- No deje la bombilla fuera del reflector durante un largo período de tiempo, ya que puede entrar polvo, humedad, humo, etc., en el faro y afectar el rendimiento del mismo.

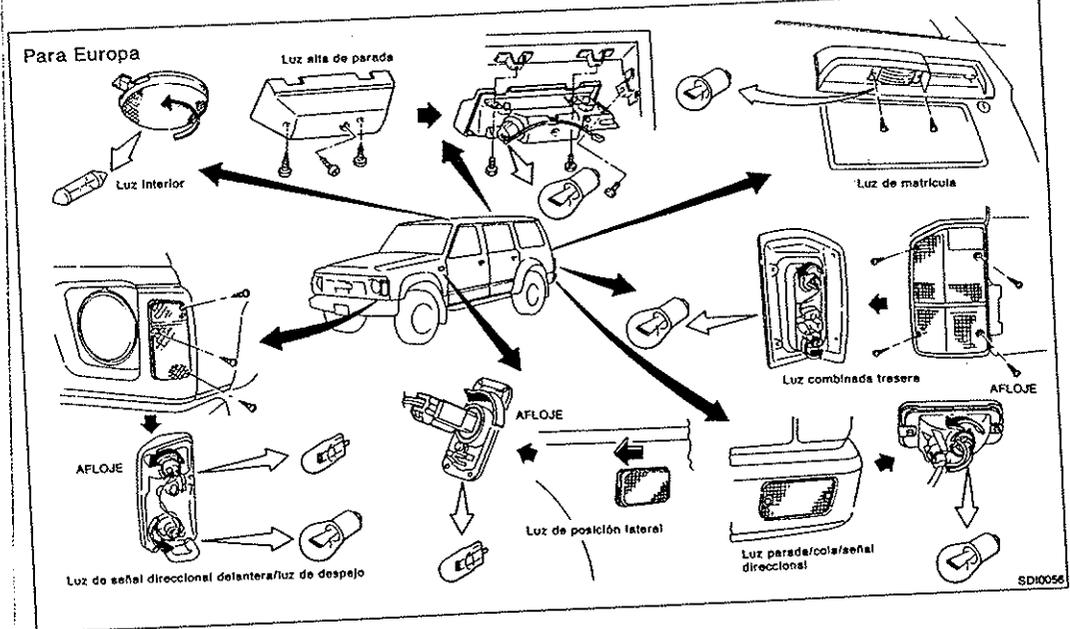
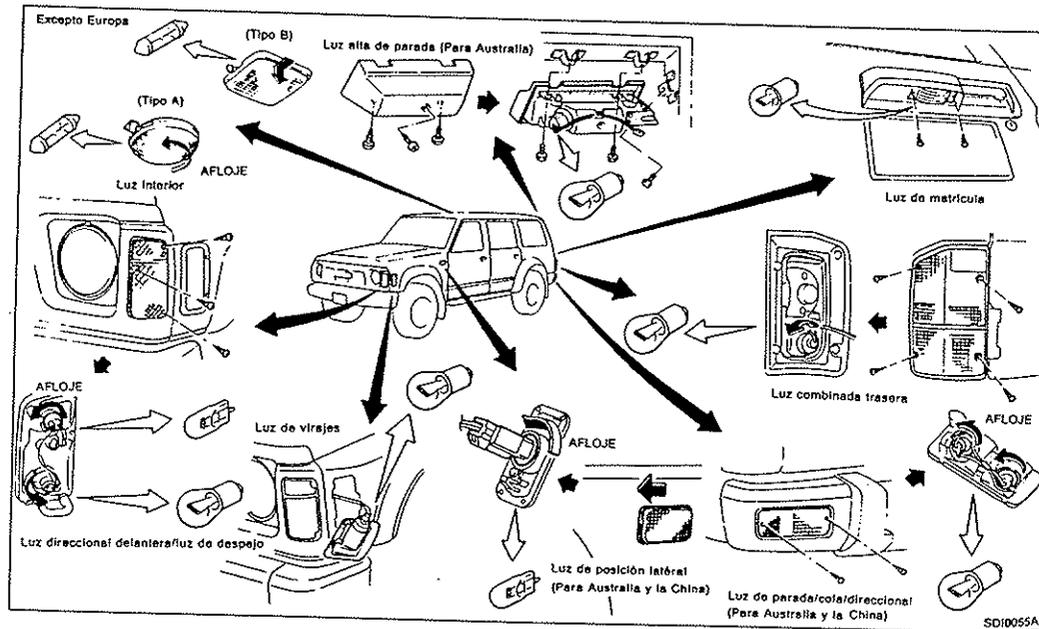
OTRAS LUCES

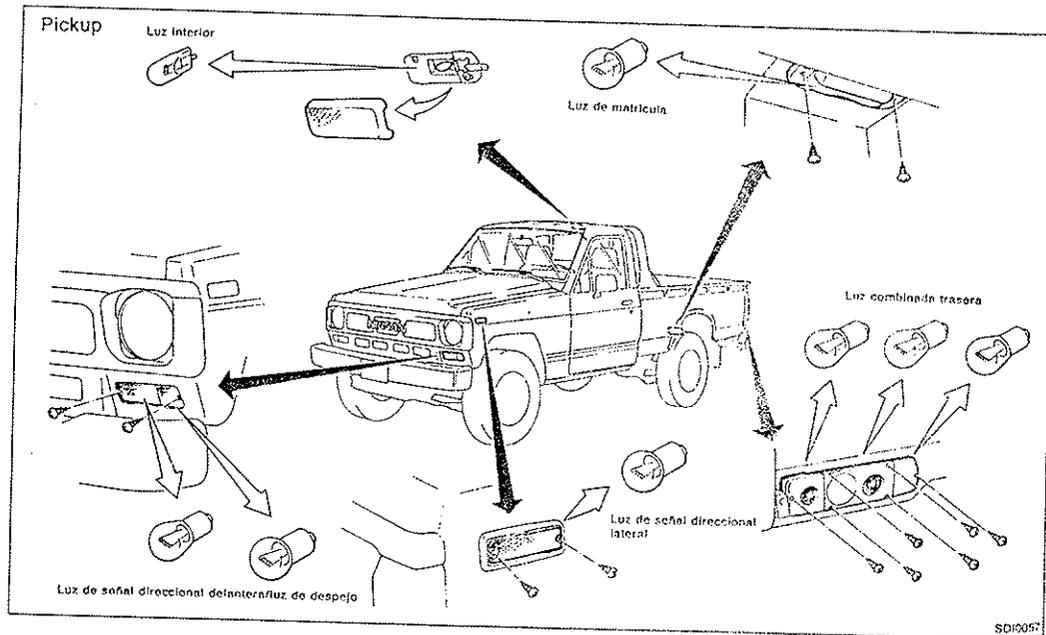
Item	Voltaje (W)
Luz direccional delantera	21
Luz de espejo delantera	5
Luz de virajes delantera	21
Luz direccional lateral	5
Luz combinada trasera	
Direccional	21
Parada/Cola	21/5
Marcha atrás	21
Luz de matrícula	10
Luz interior	10
Foco	10
Luz antiniebla delantera (Tipo halógeno H3)	35
Luz antiniebla trasera	21
Luz alta de parada	21
Luz de Inspección	10



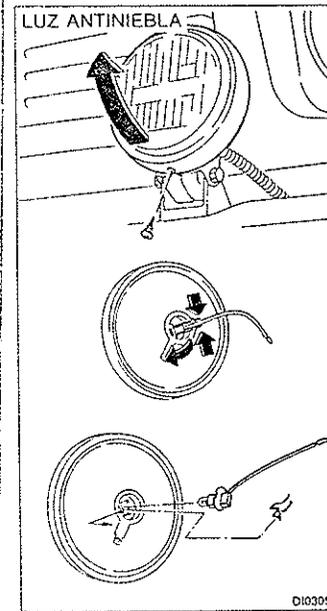
Procedimientos de reemplazo

Todas las luces son del tipo A, B, C o D. Cuando reemplace una bombilla, quite primero la lente y/o la tapa.





7-30



D10305-A

Vea "En caso de emergencia" si tiene un neumático pinchado.

Presión de inflado de los neumáticos

Compruebe periódicamente la presión de los neumáticos (incluyendo el de repuesto). La presión de inflado debe comprobarse cuando los neumáticos están FRÍOS. En la chapa pegada al montante central del lado del conductor se indican las presiones de inflado en FRÍO de los neumáticos.

PRECAUCIÓN

La presión incorrecta de inflado puede afectar adversamente a la duración de los neumáticos y al manejo del vehículo.

Presión en FRÍO:

Después de que el vehículo ha estado estacionado durante tres horas o más, o se ha conducido menos de 1,6 km (1 milla).

Una presión incorrecta de neumáticos puede causar el calentamiento excesivo de los neumáticos y daños internos. A alta velocidad, esto puede hacer que se separe la cubierta e incluso puede provocar reventones.

7-31

Tipos de neumáticos

PRECAUCIÓN:

Cuando cambie los neumáticos asegúrese que los cuatro son del mismo tipo (por ej: verano, todas las estaciones o nieve) y construcción. Su concesionario NISSAN puede ayudarlo dándole información sobre los tipos de neumáticos, tamaño, alcance de velocidad y disponibilidad. Los neumáticos de recambio pueden tener un alcance de velocidad inferior que los neumáticos de fábrica y puede ser que no coincidan con la potencia máxima de velocidad del vehículo. No sobrepase nunca el alcance de velocidad máximo del neumático.

Neumáticos para todas las estaciones

NISSAN especifica neumáticos de todas las estaciones en algunos modelos para dar un buen rendimiento durante todo el año, incluyendo nieve y carreteras heladas. Los neumáticos para todas las estaciones están identificados por "ALL SEASON" y/o "M&S" en el flanco del neumático. Los neumáticos para nieve tienen mejor tracción en nieve que los neumáticos para todas las estaciones y pueden ser más adecuados en algunas zonas.

Neumáticos de verano

NISSAN especifica neumáticos para verano en algunos modelos para dar un rendimiento superior en carreteras secas. El rendimiento de los neumáticos para verano sobre nieve o hielo se reduce sustancialmente. Los neumáticos de verano no tienen alcance de tracción "M&S" en el flanco del neumático.

Si piensa usar su vehículo sobre nieve o hielo, NISSAN recomienda el uso de neumáticos "SNOW" (para nieve) o "ALL SEASON" (todas las estaciones) en las cuatro ruedas.

Neumáticos para nieve

Si se necesitan neumáticos para nieve es necesario seleccionar neumáticos equivalentes en tamaño y en alcance de carga a los neumáticos originales. Si no lo hace, la seguridad y el manejo de su vehículo pueden alterarse adversamente.

Generalmente, los neumáticos de nieve tienen alcances de velocidad inferior que los neumáticos de fábrica y pudieran no coincidir con la potencia máxima de velocidad del vehículo.

Para tracción adicional en carreteras heladas

se deben usar neumáticos especiales para nieve. Sin embargo, algunas provincias y estados prohíben su uso. Compruebe las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalarlos. Las capacidades de patinaje y de tracción de los neumáticos especiales para nieve en superficies mojadas o secas es peor que la de los neumáticos para nieve no especiales.

Cadenas

El uso de cadenas está prohibido dependiendo de su instalación. Compruebe las leyes locales antes de instalarlas. Cuando las instale asegúrese de que son del tamaño adecuado para los neumáticos de su vehículo y que las instala de acuerdo con las sugerencias del fabricante. Use tensores de cadena cuando lo recomiende el fabricante de las cadenas para nieve con el fin de asegurar un ajuste correcto. Los eslabones que están sueltos deben fijarse o eliminarse para evitar la posibilidad de que golpeen y dañen las aletas y parte baja del basidor. Además, conduzca a velocidades reducidas. De otra forma, se puede dañar el vehículo y/o su manejo y rendimiento pueden quedar afectados adversamente.

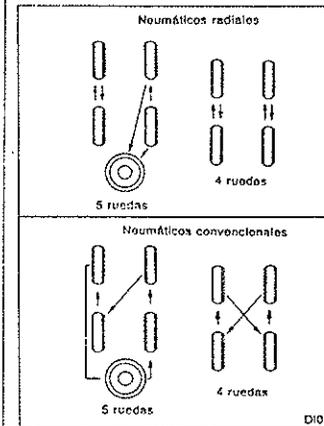
No instale nunca cadenas en un neumático de repuesto.

Las cadenas deben instalarse solamente en las ruedas traseras y nunca en las delanteras.

No conduzca con las cadenas puestas en carreteras pavimentadas que no tienen nieve.

Conducir con cadenas en tales condiciones puede dañar a varios mecanismos del vehículo debido al esfuerzo que ejercen sobre ellos.

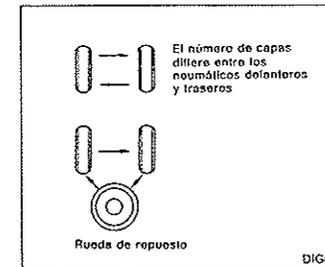
Cuando conduzca por carreteras pavimentadas en buen estado, asegúrese de cambiar a tracción en 2 ruedas.



D10159

Permutación de neumáticos

NISSAN recomienda que se permuten los neumáticos cada 10.000 km (6.000 millas) para los vehículos de tracción en 2 ruedas y cada 5.000 km (3.000 millas) para los vehículos de tracción en 4 ruedas.



D10605

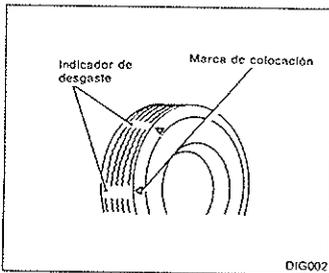
Altere el neumático de repuesto en cada rotación.

Vea "Neumáticos pinchados" en la sección "En caso de emergencia" para conocer los procedimientos de reemplazo de neumáticos.

- Después de permutar los neumáticos, regule la presión de inflado.
- Vuelva a apretar las tuercas de rueda después de que las ruedas de aluminio han recorrido los primeros 1.000 km (600 millas) (también en caso de un neumático pinchado, etc.)
- No incluya el neumático de repuesto

7-33

7-32



Desgaste y daños de neumáticos

Los neumáticos deben inspeccionarse periódicamente para ver si están desgastados, agrietados, tienen chichones u objetos prendidos en la cubierta. Si se encuentra excesivo desgaste, grietas, chichones o cortes profundos, debe reemplazarse el neumático.

Los neumáticos originales tienen un indicador de desgaste en la cubierta. Cuando sea visible este indicador de desgaste, debe reemplazarse el neumático.

Envejecimiento del neumático

Recuerde que los neumáticos se hacen

viejos. No utilice un neumático durante más de 6 años, indiferentemente si estos han sido usados o no.

Los neumáticos son propensos a degradarse con el tiempo, tanto si se han usado como si no, haga comprobar los neumáticos y su alineamiento frecuentemente por un distribuidor reconocido. Informe de todos los accidentes aún cuando estos hayan sufrido golpes menores.

Cambio de neumáticos y de ruedas

Cuando reemplace un neumático, use uno del mismo tamaño e igual capacidad de carga que el que estaba instalado originalmente. Los tipos y tamaños recomendados se muestran en "Ruedas y neumáticos" de la sección "Información técnica". El uso de neumáticos diferentes o de otras marcas o estructura (diagonal, zunchos en diagonal y radiales), con cubiertas de clase diferente puede afectar adversamente a las características de conducción, respuesta de los frenos, comodidad, maniobra, altura de vadeo, despeje entre la carrocería y el neumático, despeje para cadenas, calibración del velocímetro, orientación de los faros y altura del parachoques. Alguno de estos efectos puede causar un accidente y lesio-

nes graves.

Si se cambian las ruedas por cualquier motivo, cámbielas siempre por unas que tengan las mismas dimensiones de decalaje. Las ruedas que tienen un decalaje diferente pueden causar un desgaste prematuro de los neumáticos, pudiendo afectar adversamente el manejo del vehículo y el rendimiento o funcionamiento correcto de los discos/tambores del freno. Esta interferencia puede reducir la eficiencia del freno y/o un desgaste prematuro de las zapatas o pastillas.



ADVERTENCIA:

No instale ruedas o neumáticos deformados incluso aunque se hayan reparado. Dichas ruedas o neumáticos pueden tener daños estructurales y podrían fallar en cualquier momento.

Modelos de tracción en 4 ruedas

PRECAUCIÓN:

Utilice siempre neumáticos del mismo tamaño, marca, construcción (oblicuos o radiales), y patrón de banda en las cuatro ruedas. El no hacerlo provocará una diferencia en las circunferencias de los neumáticos de los ejes delantero y trasero, lo cual

causará un excesivo desgaste en los neumáticos y puede dañar la caja de cambios, caja de reenvío y diferencial.

SOLO use las ruedas de repuesto especificadas para cada modelo de tracción en 4 ruedas.

Equilibrio de los neumáticos

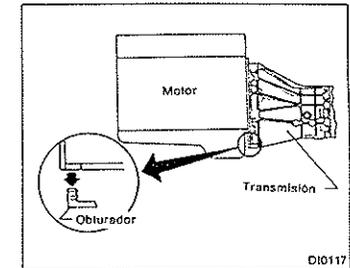
Los neumáticos que no están equilibrados pueden afectar las características de conducción y la duración del neumático. Incluso durante el uso regular, las ruedas pueden desequilibrarse. Por lo tanto, deben equilibrarse de la manera que sea requerida.

Conservación de las ruedas

- Lave las ruedas al mismo tiempo de lavar el vehículo para conservar su aspecto externo.
- Limpie la parte interna de las ruedas cuando se cambien ruedas o se lave la parte inferior del vehículo.
- No use limpiadores abrasivos cuando lave las ruedas.
- Compruebe regularmente si las llantas tienen mellas o corrosión. Esto puede causar la pérdida de presión o daños en

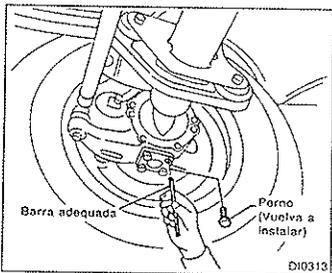
el talón del neumático.

- NISSAN recomienda que se enceren las ruedas para protegerlas contra la sal en las zonas donde ésta se use durante el invierno.



Comprobación de la entrada de agua

Siempre que conduzca por agua o barro profundo, compruebe si ha entrado agua en la caja del embrague quitando el obturador de la parte inferior de la caja de cambios. Después de comprobarlo, vuelva a colocar firmemente el obturador.



Comprobación de la entrada de agua

Después de conducir por agua o barro profundo, compruebe si ha entrado agua en la brida de rótula separando uno de los pernos del casquete del cojinete de la brida inferior e introduciendo una barra fina que sea adecuada en la brida. Después de la comprobación, asegúrese de volver a instalar el perno con un par de apriete de 30 a 40 N·m (3,1 a 4,1 kg·m, 22 a 30 lb·pie).

8 Programa de mantenimiento periódico

Mantenimiento general.....	8-3
Mantenimiento periódico (Excepto para Europa).....	8-4
Mantenimiento periódico (Para Europa).....	8-10

7-38

Su nuevo vehículo NISSAN se ha concebido de modo que requiere un mantenimiento mínimo con intervalos de servicio más largos para ahorrarle tiempo y dinero. No obstante, un mantenimiento diario regular es esencial para mantener la mecánica de su NISSAN en buenas condiciones, al igual que las prestaciones del motor y las emisiones de escape.

Es responsabilidad del dueño asegurarse que se realiza adecuadamente el mantenimiento específico al igual que el mantenimiento general.

Como dueño del vehículo, es usted el único que puede asegurar que su vehículo recibe los cuidados adecuados de mantenimiento. Usted es un eslabón vital en la cadena de mantenimiento.

Mantenimiento general

El mantenimiento general incluye aquellas partes del vehículo que deben ser revisadas normalmente cada día. Son esenciales para el funcionamiento correcto de su vehículo. Es responsabilidad el realizar regularmente estos procedimientos.

Estas revisiones o inspecciones puede hacerlas usted mismo, un técnico cualificado

o, si lo prefiere, su concesionario NISSAN, de forma confiable y económica.

Mantenimiento periódico

Los puntos de mantenimiento listados en esta parte requieren servicio en intervalos regulares.

No obstante, bajo condiciones severas de conducción, se requerirá un mantenimiento adicional o más frecuente.

Dónde dirigirse para el servicio

Si se necesita el servicio de mantenimiento o su vehículo parece funcionar mal, pida a un concesionario autorizado NISSAN compruebe y alinee los sistemas.

Los técnicos de NISSAN son especialistas bien entrenados y reciben la información más reciente relacionada con el servicio en boletines técnicos, consejos sobre servicio y programas de capacitación. Están completamente cualificados para trabajar en vehículos NISSAN antes de trabajar en su vehículo, en vez de después de trabajar en él.

Puede confiar en que el departamento de servicio de su concesionario NISSAN realizará el mejor trabajo para satisfacer los requisitos de mantenimiento de su vehículo

Durante el manejo diario normal del vehículo, debe realizarse un mantenimiento general regular como está prescrito en esta sección.

Si detecta sonidos, vibraciones u olores raros asegúrese de comprobar la causa o pida a su concesionario NISSAN que lo prontamente. Adicionalmente usted puede notificar a su concesionario NISSAN si cree que son necesarias reparaciones.

Cuando realice trabajos de mantenimiento o revisiones, observe detenidamente las precauciones que se encuentran en la sección "Hágalo usted mismo".

La información adicional con los siguientes puntos "" se encuentra en la sección "Hágalo usted mismo".

EN EL EXTERIOR DEL VEHÍCULO

Los puntos de mantenimiento listados aquí deben ser realizados de vez en cuando a menos que se especifique de otra manera.

Neumáticos* Verifique la presión periódicamente con un manómetro cuando esté en un taller de servicio (incluyendo la del neumático de repuesto) y ajustando la presión si es necesario. Verifique los daños,

cortes o excesivo desgaste con especial atención.

Rasquetas del limpiaparabrisas* Verifique las roturas o desgaste de las mismas cuando no limpien adecuadamente.

Puertas y capó Verifique que todas las puertas, capó, tapa del maletero y puerta trasera, funcionan adecuadamente. También asegúrese que todos los pestillos funcionan correctamente. Lubriqueos si es necesario. Asegúrese que el pestillo secundario no deja abrirse al capó cuando se suelta el pestillo principal.

Cuando conduzca en áreas cuyas carreteras tienen sal u otros materiales corrosivos, verifique la lubricación frecuentemente.

Permutación de los neumáticos* Los neumáticos deben ser permutarse cada 10.000 km (6.000 millas) para los vehículos de tracción en 2 ruedas y cada 5.000 km (3.000 millas) para los vehículos de tracción en 4 ruedas.

DENTRO DEL VEHÍCULO

Los puntos de mantenimiento listados a continuación deben verificarse sobre una base regular, como al hacer el manteni-

miento periódico, limpiar el vehículo, etc. **Luces*** Asegúrese que los faros, luces del freno, luces traseras, intermitentes de dirección y todas las otras luces funcionan adecuadamente y están instaladas de forma segura. También verifique el reglaje de los faros.

Pilotos y señales acústicas Asegúrese que todos los pilotos y señales acústicas funcionan adecuadamente.

Volante de dirección Verifique el cambio en las condiciones del volante, como un excesivo juego libre, pesadez o sonidos extraños.

Cinturones de seguridad Compruebe que todas las piezas del cinturón de seguridad (por ejemplo, bucles, anclajes, ajustadores y retractores) operan bien y suavemente y que están instaladas adecuadamente. Compruebe si el cinturón tiene cortes, está desgastado por fricción, o tiene daños.

BAJO EL CAPÓ Y EL VEHÍCULO

Los puntos de mantenimiento listados a continuación deben verificarse periódicamente, como al revisar el aceite del motor o repostar.

Líquido del limpiaparabrisas* Asegúrese que el líquido existente en el tanque es el adecuado.

Nivel de líquido de refrigeración del motor* Compruebe el líquido de refrigeración del motor cuando el motor esté frío.

Nivel de aceite del motor* Verifique el nivel del líquido de refrigeración después de estacionar el vehículo en un lugar nivelado y parando el motor.

Líquido de frenos y embrague* Asegúrese que el nivel del líquido de frenos y embrague se encuentra entre las líneas "MÁX" y "MÍN" del depósito.

Batería* Compruebe los niveles de líquido en cada elemento. Deben estar entre las líneas "MÁX" y "MÍN".

Las tablas siguientes listan el servicio periódico de mantenimiento requerido para asegurar el perfecto rendimiento del motor y del sistema de control de emisiones de escape, y unas buenas condiciones mecánicas de su nuevo NISSAN. Todo lo relacionado con el servicio debe quedar bajo la atención de un concesionario NISSAN.

Los primeros 1.000 km (600 millas) de recorrido, es uno de los períodos más importantes, por lo tanto, efectuar este servicio, es vital para asegurar una condición óptima de funcionamiento en su nuevo NISSAN.

Las tablas siguientes muestran el programa normal de mantenimiento. Dependiendo de las condiciones atmosféricas, estado del piso de las carreteras, hábitos de conducción y uso del vehículo, pudieran requerirse operaciones de mantenimiento adicionales o más frecuentes. Vea "Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas".

Los mantenimientos periódicos que se tengan que hacer a partir de último período mostrado en la tabla, tendrán que hacerse a intervalos similares.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR Y CONTROL DE EMISIONES

Abreviaciones: I = Inspección y corrija o cambie si es necesario, R = Cambio, A = Ajusto, C = Limpio.

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO									
	km x 1.000	1	10	20	30	40	50	60	70	80
	(Millas x 1.000)	(0,6)	(6)	(12)	(18)	(24)	(30)	(36)	(42)	(48)
	Meses	—	6	12	18	24	30	36	42	48
Debajo del capó y debajo del vehículo										
Par de apriete de los múltiples, tuercas del tubo de escape y tuercas de fijación del carburador	I									
Holguras de las válvulas de admisión y escape	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Correas impulsoras	I*	I*	I	I	I	I	I	I	I	I
Anticongelante del agua de enfriamiento del motor (Base de glicol etileno)				R						
Agua del sistema de enfriamiento del motor (Agua blanda)		R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sistema de enfriamiento		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líneas de combustible										
Filtro del limpiador del aire (Tipo de papel seco)*		C	C	C	R	C	C	C	C	R
Filtro del limpiador del aire (Tipo del papel viscoso)*						R				R
Filtro de aire primario contrillugo*		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite del motor (Use el aceite recomendado)*		R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de aceite del motor*		R	R	R	R	R	R	R	R	R
Rpm de marcha en vacío del carburador y la relación de mezcla (Compruebe la relación de mezcla sólo en los modelos que se usan en áreas afectadas por leyes de emisión) (Motores TB42 y RB30)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de combustible*						R				R
Compruebe y reemplace los platis del ruptor (Motores TB42 y RB30)*		I	R	I	R	I	R	I	R	I
Tiempo de encendido (Motores TB42 y RB30)*		A	A	A	A	A	A	A	A	A

NOTA: (1) El mantenimiento de los puntos indicados con "*" debe efectuarse más frecuentemente, de acuerdo con lo descrito en "Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas".
 * Modelos sin catalizador solamente.

Abreviaciones: I = Inspección y corrija o cambie si es necesario, R = Cambio, D = Inspeccione el filtro de combustible y drene el agua.

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO									
	km x 1.000	1	10	20	30	40	50	60	70	80
	(Millas x 1.000)	(0,6)	(6)	(12)	(18)	(24)	(30)	(36)	(42)	(48)
	Meses	—	6	12	18	24	30	36	42	48
Debajo del capó y debajo del vehículo (Continuación)										
Bujías										
Cables de encendido		I	R*	I	R	I	R*	I	R	
Sistema de ventilación positiva del cárter (Motores TB42 y RB30)										I
Filtro de ventilación positiva del cárter* (Motores TB42 y RB30)*1										I
Mangueras y conexiones de los accesorios de vacío (Motores TB42 y RB30)*1						R				R
Limpiador del aire de control de temperatura automático (Motores TB42 y RB30)*1										I
Sensor de óxido (Motor TB42E)*2										I
Correa de distribución (Motor RB30)										I
Filtro de combustible*										I
Aceite del motor (Use el aceite recomendado)*		D	D	D	R	D	D	D	D	R
Filtro de aceite*										I
Boquillas del inyector		R	R	R	R	R	R	R	R	R
Velocidad de marcha en vacío										I
Correa de distribución (Motor RD28T)										I

NOTA: (1) Si se reduce la potencia del motor, se emiten humos de escape negros o aumenta el ruido del motor, compruebe y, si fuera necesario, ajuste la presión de arranque de las boquillas de inyección y el patrón de pulverización de combustible.
 (2) El mantenimiento de los puntos indicados con "*" debe efectuarse más frecuentemente, de acuerdo con lo descrito en "Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas".

*1: Modelos sin catalizador solamente.
 *2: Modelos con catalizador solamente.

MANTENIMIENTO DEL CHASIS Y DE LA CARROCERÍA

Abreviaciones: I = Inspección y corrija o cambie si es necesario, R = Cambio o eche grasa, T = Apriete, L = Lubrique.

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO									
	km x 1.000	1	10	20	30	40	50	60	70	80
	(Millas x 1.000)	(0,6)	(6)	(12)	(18)	(24)	(30)	(36)	(42)	(48)
	Meses	—	6	12	18	24	30	36	42	48
Debajo del capó										
Filtro de aceite en el freno, embrague, transmisión automática y caja de dirección (Para nivel y fugas)*		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido de frenos*						R				R
Mangueras de vacío del servofreno, las conexiones y la válvula de retención										I
Líquido y líneas de la servodirección (Para nivel y fugas)		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Debajo del vehículo										
Sistemas de freno, embrague y escape										I
Aceite en la transmisión manual, transferencia y engranaje del diferencial (Para nivel y fugas)		I	I	I	R	I	I	I	I	R
Puntos de engrase de la articulación de dirección y árboles de transmisión*		L	L	L	L	L	L	L	L	L
Caja de engranajes de la dirección y articulación de la misma, partes del eje y suspensión y árboles de transmisión*		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Amortiguador de la dirección					I			I		I
Monturas de la carrocería		T	T	T	T	T	T	T	T	T

NOTA: (1) El mantenimiento de los puntos indicados con "*" debe efectuarse más frecuentemente, de acuerdo con lo descrito en "Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas".

Abreviaciones: I = Inspeccione y corrija o cambie si es necesario, R = Cambie o eche grasa, T = Apriete, L = Lubrique.

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO									
	km x 1,000	1	10	20	30	40	50	60	70	80
	(Millas x 1,000)	(0,6)	(16)	(12)	(18)	(24)	(30)	(36)	(42)	(48)
	Meses	6	12	18	24	30	36	42	48	
Exterior e Interior										
Alineación de las ruedas (Si es necesario, rote y equilibre las ruedas)		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Almohadillas, disco del freno y otros componentes del freno*		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ferros, tambores del freno y otros componentes del freno*		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Grasa de cojinetes de las ruedas delanteras*						R				R
Grasa a la articulación del eje delantero							R			R
Grasa de cubos de marcha libre*										I
Cierres, bisagras y cerrojo del capó*										I
Cinturones de seguridad, clips, retractores, anclajes y ajustador		L	L	L	L	L	L	L	L	L
Freno de pie, freno de estacionamiento y embrague (para ver su juego libre, su carrera y funcionamiento)		I	I	I	I	I	I	I	I	I

NOTA: (1) El mantenimiento de los puntos indicados con "*" debe efectuarse más frecuentemente, de acuerdo con lo descrito en "Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas".
(2) Inspeccione a los primeros 10 años y luego cada 2 años.

(PARA EUROPA)

Mantenimiento para la conducción fuera de la carretera

Siempre que usted conduzca fuera de la carretera por tierra, barro o agua con una profundidad hasta el cubo de la rueda, se necesitará un servicio de mantenimiento más frecuente de los ítemes siguientes:

- ▲ Almohadillas y discos de frenos
- ▲ Garniciones y tambores de frenos
- ▲ Líneas y mangueras de frenos
- ▲ Grasa de cojinetes de ruedas y grasa de cubos de marcha libre
- ▲ Aceite de diferencial, transmisión y transferencia
- ▲ Articulación de la dirección
- ▲ Árboles de transmisión
- ▲ Filtro de aire
- ▲ Caja del embrague y brida de rótula (Comprobar la entrada de agua. Vea la sección "Hágalo Ud. Mismo".)

Estos ítemes deberán comprobarse más frecuentemente para asegurar una operación segura y correcta de su vehículo.

Si el programa de mantenimiento periódico se especifica en otro documento, como en el manual de Información de garantía, usted debe seguir preferentemente ese programa de mantenimiento.

Las tablas siguientes listan el servicio periódico de mantenimiento requerido para asegurar el perfecto rendimiento del motor y del sistema de control de emisiones de escape, y unas buenas condiciones mecánicas de su nuevo NISSAN. Todo lo relacionado con el servicio debe quedar bajo la atención de un concesionario NISSAN.

El mantenimiento se compone de los servicios siguientes:

- Servicio del aceite del motor
- Servicio de menor importancia
- Servicio más importante

El servicio más importante debe realizarse sobre una base anual. No obstante, el servicio más importante debe efectuarse sobre la base de los kilómetros recorridos si se recorren más de 30.000 km (18.000 millas) en un año.

El mantenimiento del aceite del motor y los servicios de menor importancia deben ha-

MANTENIMIENTO BAJO CONDICIONES DE CONDUCCIÓN ADVERSAS

Los intervalos de mantenimiento mostrados en las páginas precedentes son aplicables a condiciones normales de manejo. Si el vehículo se maneja principalmente bajo condiciones adversas, como se indica abajo, el mantenimiento en los puntos siguientes, indicados en la tabla, debe realizarse más frecuentemente.

Condiciones de conducción adversas

- A --- Conducción bajo condiciones de mucho polvo
- B --- Conducción repetida en distancias cortas
- C --- Remolcado del vehículo con un remolque
- D --- Mucho tiempo de funcionamiento en ralentí
- E --- Conducción en condiciones atmosféricas adversas extremas o en regiones donde la temperatura ambiental es extremadamente alta o baja
- F --- Conducción en regiones de humedad relativa alta o en zonas montañosas
- G --- Conducción por regiones en las que se utilice sal u otros materiales corrosivos
- H --- Conducción por carreteras sin asfaltar y/o embarradas o por el desierto
- I --- Conducción frecuente por agua

Condición de manejo	Ítem de mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalo de mantenimiento
A	Filtro de aire		
	Tipo de papel seco	Limpie	
	Todos los lipos	Cambie	Más frecuentemente
	Filtro de aire primario centrífugo	Compruebe	
	Filtro de ventilación positiva del cárter	Cambie	
A B C D	Aceite de motor		
	Motor de gasolina	Cambie	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
	Motor diesel	Cambie	Más frecuentemente
A B C D	Filtro de aceite del motor	Cambie	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
A	Filtro de combustible	Cambie	Cada 20.000 km (12.000 millas) o 12 meses.
	Fluido de frenos	Cambie	
	Fluido de la transmisión automática	Cambie	Cada 40.000 km (24.000 millas) o 24 meses
	Engranaje y articulación de la dirección, partes del eje y de la suspensión y árboles de transmisión	Compruebe	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
A C	Almohadillas y discos del freno y otros componentes del freno	Compruebe	
A C	Ferros y tambores del freno y otros componentes del freno	Compruebe	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
	Puntos de engrase de la articulación de la dirección y de los árboles de transmisión	Lubrique	
	Grasa de los cojinetes de las ruedas delanteras y grasa de los cubos de marcha libre	Compruebe	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
	Cierres, bisagras y cerrojo del capó	Lubrique	

Operación de mantenimiento: Compruebe = Compruebe, Corrija o cambie si es necesario.

RESUMEN DEL INTERVALO DE MANTENIMIENTO

● Modelos con motor de gasolina

	km (x 1,000)						Meses	Haga el mantenimiento sobre la base de los kilómetros si se ha recorrido la distancia indicada abajo.
	15	30	45	60	75	90		
Servicio del aceite del motor	X	X	X	X	X	X	o cada 12	15.000 km en un año
Servicio de menor importancia	X	X	X	X	X	X	o cada 12	15.000 km en un año
Servicio más importante		X		X		X	o cada 12	30.000 km en un año

● Modelos con motor diesel

	km (x 1,000)												Meses	Haga el mantenimiento sobre la base de los kilómetros si se ha recorrido la distancia indicada abajo.
	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60		
Servicio del aceite del motor	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	o cada 6	5.000 km en semestre
Servicio de menor importancia				X				X				X	o cada 12	20.000 km en un año
Servicio más importante						X						X	o cada 12	30.000 km en un año

NOTA: Las operaciones de mantenimiento para cada servicio están detalladas en las páginas siguientes.

SERVICIOS DEL ACEITE DEL MOTOR Y DE MENOR IMPORTANCIA (Modelos con motor de gasolina)

Abreviaciones: R = Cambio, I = Inspección, Corrija o cambie si es necesario, A = Ajuste.

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	Intervalos de Mantenimiento	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO																
		Efectúese en el número de kilómetros (millas) o meses especificado, lo que ocurra primero.																
		km x 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120	(Millas x 1.000)	(9)	(18)	(27)	(36)	(45)	(54)	(63)
		MeSES	12	24	36	48	60	72	84	96								
[Servicio del aceite del motor]		Compartimiento del motor y debajo del vehículo																
Aceite del motor (Use el aceite API SG o SH)*		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de aceite del motor (Use el filtro de aceite Nissan PREMIUM o uno equivalente)*		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
[Servicio de menor importancia]		Compartimiento del motor																
Holguras de las válvulas de admisión y escape	Vea NOTA (1).	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Bujías*1		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Rpm de marcha en vacío (Excepto motores con dispositivo de control de marcha en vacío)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Correas de transmisión		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tiempo de encendido		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

NOTA: (1) No se necesita el mantenimiento periódico para los motores de la serie GA. No obstante, si aumenta el ruido de válvulas, compruebe la holgura de las válvulas.
 (2) El mantenimiento de los puntos indicados con "*" debe efectuarse más frecuentemente, de acuerdo con lo descrito en "Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas".

*1: Modelos sin catalizador solamente

SERVICIO MÁS IMPORTANTE (Motor)

Abreviaciones: R = Cambio, I = Inspección, Corrija o cambie si es necesario.

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	Intervalos de Mantenimiento	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO				
		Efectúese en el número de kilómetros (millas) o meses especificado, lo que ocurra primero.				
		km x 1.000	30	60	90	120
		(Millas x 1.000)	(18)	(36)	(54)	(72)
		MeSES	12	24	36	48
Mantenimiento debajo del capó y debajo del vehículo						
Correas de transmisión	Vea NOTA (1), Correa plana (Tipo Poly-V)	I	I	I	I	I
Anticongelante del agua de enfriamiento del motor (Base de glicol etileno)	Vea NOTA (2)					
Sistema de enfriamiento		I	I	I	I	I
Líneas de combustible						
Filtro del depurador del aire (Tipo del papel viscoso)*			R		R	
Correa de distribución				I		
Selección de mezcla de marcha en vacío del carburador (Excepto para Suecia)*1		I	I	I	I	I
Filtro de combustible*				R		
Bujías*2	Vea NOTA (3)	R	R	R	R	R
Alambrado de encendido (Excepto para Suecia)				I		
Sistema de ventilación positiva del cárter (PCV)*1		I	I	I	I	I
Depurador del aire de control de temperatura automático		I	I	I	I	I
Mangueras y conexiones de vacío*1		I	I	I	I	I
Sistema de control de recirculación de gases de escape (EGR)*1		I	I	I	I	I
Filtro PCV*			R		R	
Detector de gases de escape (Excepto para Suecia)*2			I		I	
Líneas de vapor*2	Vea NOTA (4)			I		
Filtro de combustible*			R		R	
Boquillas del inyector	Vea NOTA (5)					

NOTA: (1) Después de 24 meses ó 60.000 km (36.000 millas), compruebe cada 12 meses ó 30.000 km (18.000 millas).
 (2) Cambio a los 30 meses ó 90.000 km (54.000 millas), y luego cada 24 meses ó 60.000 km (36.000 millas).
 (3) Para Suecia, realice solamente a los intervalos de los kilómetros.
 (4) Para Suecia, realice a los primeros 90.000 km (54.000 millas), y luego cada 60.000 km (36.000 millas) ó 24 meses, lo que ocurra primero.
 (5) Si se reduce la potencia del motor, se emiten humos de escape negros o aumenta el ruido del motor, compruebe y, si fuera necesario, ajuste la presión de arranque de las boquillas de inyección y el patrón de pulverización de combustible.
 (6) El mantenimiento de los puntos indicados con "*" debe efectuarse más frecuentemente, de acuerdo con lo descrito en "Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas".

*1: Modelos sin catalizador solamente

*2: Modelos con catalizador solamente

SERVICIOS DEL ACEITE DEL MOTOR Y DE MENOR IMPORTANCIA (Modelos con motor diesel)

Abreviaciones: R = Cambio,

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	Intervalos de Mantenimiento	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO																
		Efectúese en el número de kilómetros (millas) o meses especificado, lo que ocurra primero.																
		km x 1.000	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
		(Millas x 1.000)	(3)	(6)	(9)	(12)	(15)	(18)	(21)	(24)	(27)	(30)	(33)	(36)	(39)	(42)	(45)	(48)
		MeSES	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
[Servicio del aceite del motor]		Compartimiento del motor y debajo del vehículo																
Aceite del motor (Use el aceite recomendado)*		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de aceite del motor*		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Correas de transmisión (para tensión)		I																

NOTA: (1) El mantenimiento de los puntos indicados con "*" debe efectuarse más frecuentemente, de acuerdo con lo descrito en "Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas".

Abreviaciones: I = Inspección, Corrija o cambie si es necesario.

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	Intervalos de Mantenimiento	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO				
		Realice sobre la base de los kilómetros o mensual si no se han recorrido 20.000 km (12.000 millas) en un año.				
		km x 1.000	20	40	60	80
		(Millas x 1.000)	(12)	(24)	(36)	(48)
		MeSES	12	24	36	48
[Servicio de menor importancia]		Compartimiento del motor				
Rpm de marcha en vacío		I	I	I	I	
Correas de transmisión		I	I	I	I	

NOTA: (1) El mantenimiento de los puntos indicados con "*" debe efectuarse más frecuentemente, de acuerdo con lo descrito en "Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas".

SERVICIO MÁS IMPORTANTE (Chasis y carrocería)

Abreviaciones: R = Cambio, I = Inspección, Corrija o cambie si es necesario, L = Lubrifique, T = Apriete.

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	Intervalos de Mantenimiento	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO				
		Efectúese en el número de kilómetros (millas) o meses especificado, lo que ocurra primero.				
		km x 1.000	30	60	90	120
		(Millas x 1.000)	(18)	(36)	(54)	(72)
		MeSES	12	24	36	48
Mantenimiento debajo del capó y debajo del vehículo						
Nivel del aceite y fugas en el freno, embrague y caja de dirección manual*		I	I	I	I	
Fluido de la transmisión automática (Para fugas)*		I	I	I	I	
Fluido de freno*			R		R	
Mangueras de vacío del servofreno, conexiones y válvula de rotación			I		I	
Fluido y líneas de la servodirección		I	I	I	I	
Mangueras de vacío de ASCD		I	I	I	I	
Sistema de frenos y de embrague		I	I	I	I	
Aceite de engranajes para la transmisión manual, transferencia y diferencial normal (Para fugas)*		I	I	I	I	
Aceite de engranaje para diferencial de patinaje limitado (LSD)*			R		R	
Engranajes y articulación de la dirección, partes del eje y suspensión, árbol de transmisión y sistema de escape* (3) *1			I		I	
Puntos de grasa de articulación de la dirección, árboles de transmisión y suspensión*1		L	L	L	L	
Barra de transmisión y amortiguador de la dirección*		I	I	I	I	
Pernos y tuercas de montaje de la carrocería		T	T	T	T	

NOTA: (1) El mantenimiento de los puntos indicados con "*" debe efectuarse más frecuentemente, de acuerdo con lo descrito en "Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas".

*1: Modelos Patrol GR, Terrano y Pickup (3) solamente.

SERVICIO MÁS IMPORTANTE (Chasis y carrocería)

Abreviaciones: R = Cambio, I = Inspección, Corrija o cambie si es necesario.

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	INTERVALOS DE MANTENIMIENTO				
	km x 1,000 (Millas x 1,000)	30 (18)	60 (36)	90 (54)	120 (72)
Electúese en el número de kilómetros (millas) o meses especificado, lo que ocurra primero.	Meses	12	24	36	48
Exterior e interior					
Alineación de las ruedas (Si es necesario, rote y equilibre las ruedas)		I	I	I	I
Almohadillas, discos y otros componentes del freno*		I	I	I	I
Forros, tambores y otros componentes del freno*		I	I	I	I
Grasa de cojinetes de las ruedas delanteras (Para los vehículos comerciales excepto modelos 633)			I		I
Grasa de cojinetes de las ruedas delanteras (Patrol GR, Terrano y Pickup 633 solamente)*		I	R	I	R
Grasa de la junta del eje delantero en la brida de rótula (Patrol GR solamente)*1			R		R
Grasa de cubos de marcha libre (Patrol GR solamente)*		I	I	I	I
Orientación de los faros		I	I	I	I
Freno de pie, freno de estacionamiento y embrague (Para juego libre, carrera y funcionamiento)		I	I	I	I
Corrosión de la carrocería					Anualmente
Sistema de bolsa de aire		Vea NOTA (2).			

NOTA: (1) El mantenimiento de los puntos indicados con "*" debe efectuarse más frecuentemente, de acuerdo con lo descrito en "Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas".

(2) Inspección a los primeros 10 años y luego cada 2 años.

*1. Realice cuando eche grasa a los cojinetes de las ruedas delanteras.

8-16

MANTENIMIENTO BAJO CONDICIONES DE CONDUCCIÓN ADVERSAS

Los intervalos de mantenimiento mostrados en las páginas precedentes son aplicables a condiciones normales de manejo. Si el vehículo se maneja principalmente bajo condiciones adversas como se indica abajo, el mantenimiento en los puntos siguientes, indicados en la tabla, debe realizarse más frecuentemente.

Condiciones de conducción adversas

- A --- Conducción bajo condiciones de mucho polvo
- B --- Conducción repetida en distancias cortas o por la ciudad
- C --- Remolcado del vehículo con un remolque
- D --- Mucho tiempo de funcionamiento en ralentí
- E --- Conducción en condiciones atmosféricas adversas extremas o en regiones donde la temperatura ambiental es extremadamente alta o baja
- F --- Conducción en regiones de humedad relativa alta o en zonas montañosas
- G --- Conducción por regiones en las que se utilice sal u otros materiales corrosivos
- H --- Conducción por carreteras sin asfaltar y/o embarradas o por el desierto
- I --- Frenado bruscamente con frecuencia o en regiones montañosas
- J --- Conducción frecuente por agua

Operación de mantenimiento: Compruebe = Compruebe, Corrija o cambie si es necesario.

Condición de manejo	Ítem de mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalo de mantenimiento
A	Filtro del depurador de aire y filtro PCV	Cambie	
A E	Filtro de combustible	Cambie	
F	Fluido de frenos		
G H	Engranaje y articulación de la dirección, partes del eje y de la suspensión, árbol de transmisión y sistema de escape	Compruebe	Cada 30 000 km (18 000 millas) o 12 meses
C H	Aceite de engranaje para diferencial de patrón limitado (LSD)	Cambie	
C H	Aceite de engranajes para transmisión manual o automática, transmisión y diferencial normal	Cambie	Cada 60 000 km (36 000 millas) o 24 meses
A C G H I	Almohadillas, discos y otros componentes del freno	Compruebe	
A C G H I	Forros, tambores y otros componentes del freno	Compruebe	
G H J	Puntos de grasa de la articulación de la dirección, árboles de transmisión y suspensión*	Lubrique	Cada 15 000 km (9 000 millas) o 6 meses
G H	Engranaje y articulación de la dirección, partes del eje y de la suspensión, árbol de transmisión y sistema de escape (Para 633)	Compruebe	
C H	Barras de transmisión y amortiguador de la dirección	Compruebe	
J	Grasa de los cojinetes de las ruedas delanteras y grasa de los cubos de marcha libre*	Compruebe	Cada 7 500 km (4 500 millas) o 3 meses

*: Modelos Patrol GR, Terrano y Pickup ~~633~~ solamente

8-18

MANTENIMIENTO BAJO CONDICIONES DE CONDUCCIÓN ADVERSAS

Los intervalos de mantenimiento mostrados en las páginas precedentes son aplicables a condiciones normales de manejo. Si el vehículo se maneja principalmente bajo condiciones adversas, como se indica abajo, el mantenimiento en los puntos siguientes, indicados en la tabla, debe realizarse más frecuentemente.

Condiciones de conducción adversas

- A --- Conducción bajo condiciones de mucho polvo
- B --- Conducción repetida en distancias cortas o por la ciudad
- C --- Remolcado del vehículo con un remolque
- D --- Mucho tiempo de funcionamiento en ralentí
- E --- Conducción en condiciones atmosféricas adversas extremas o en regiones donde la temperatura ambiental es extremadamente alta o baja

8-17

Condición de manejo	Ítem de mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalo de mantenimiento
Servicio del aceite del motor			
A B C D	Aceite de motor		
	Motor de gasolina	Cambie	Cada 7.500 km (4.500 millas) o 6 meses
	Motor diesel	Cambie	Más frecuentemente
A B C D	Filtro de aceite del motor		
	Motor de gasolina	Cambie	Cada cambio del aceite
	Motor diesel	Cambie	Cada segundo cambio del aceite

Mantenimiento para la conducción fuera de la carretera (Solamente ~~633~~)

Siempre que usted conduzca fuera de la carretera por tierra, barro o agua con una profundidad hasta el cubo de la rueda, se necesitará un servicio de mantenimiento más frecuente de los ítems siguientes:

- ▲ Almohadillas y discos de frenos
- ▲ Guarniciones y tambores de frenos
- ▲ Líneas y mangueras de frenos
- ▲ Grasa de cojinetes de ruedas y grasa de cubos de marcha libre
- ▲ Aceite de diferencial, transmisión y transferencia
- ▲ Articulación de la dirección
- ▲ Árboles de transmisión y barras de transmisión
- ▲ Filtro de aire

▲ Carter del embrague (Compruebe la entrada de agua. Vea la sección "Hágalo Ud. Mismo".)

Estos ítems deberán comprobarse más frecuentemente para asegurar una opera-

ción segura y correcta de su vehículo.

8-19

Capacidades y lubricantes/
combustible recomendados..... 9-2
Motor..... 9-7
Ruedas y neumáticos..... 9-8
Dimensiones..... 9-11
Cuando viaje al extranjero o
matricule el vehículo en otro país 9-13
Identificación del vehículo 9-13

RECOMENDADOS

Los valores siguientes indican capacidades aproximadas. Las capacidades reales de suministro pueden ser ligeramente diferentes de estos valores. Cuando suministre, siga los procedimientos indicados en la sección "Hágalo usted mismo" para determinar la capacidad de suministro adecuada.

	Capacidad (aproximada)		Lubricantes y combustible recomendados
	Litros	Medida EE. UU.	
Combustible	95 99*2 99 + 95*3	25-1/8 gal 23-3/4 gal*2 23-3/4 gal 25-1/8 gal*3	Vea la sección "Combustible recomendado".
Acilte de motor (suministro)			
Con filtro de acilte	TB42S, TB42E	8.2	8-5/8 qt.
TD42	9.2, 10.2*5	9-3/4 qt., 10-3/4 qt.*5	Motor de gasolina: API SG o SH para Europa y API SE, SF, SG o SH excepto para Envoye*1
RD28T	6.4	6-3/4 qt.	Motor diesel: API CC o CD*1 para TD42 API CD*1 para RD28T
Sin filtro de acilte	TB42S, TB42E	7.7	6-7/8 qt.
TD42	8.0, 9.0*5	8-1/2 qt., 9-1/2 qt.*5	
RD28T	5.7	6 qt.	
Sistema de refrigeración del motor (con depósito)			
Con calefacción delantera	TB42S, TB42E	T/M	13.9, 16.0*4
TD42	T/A	13.6, 15.7*4	14-3/4 qt. 16-7/8 qt.*4
RD28T	T/M	13.6	14-3/8 qt.
Sin calefacción delantera	TB42S, TB42E	T/M	13.3
TD42	T/A	13.0	14-1/8 qt. 13-3/4 qt.
RD28T	T/M	12.4	13-1/2 qt. 13-1/8 qt.
Acilte de engranajes para la transmisión manual y la dirección	---	---	API GL-4*1
Acilte de engranajes para el portadiferencial (sin diferencial de patinaje limitado)	---	---	API GL-5*1

*1 Para más detalles, consulte "Viscosidad SAE recomendada". Si no se dispone de acilte CCMC, pueden usarse API CD. No obstante, se recomienda el uso de aciltes CCMC siempre que sea posible.
*2 Para modelos Pickup.
*3 Para modelos Pickup con dos tanques de combustible.
*4 Con calefacción trasera.
*5 Para Europa.

	Capacidad (aproximada)		Lubricantes y combustible recomendados
	Litros	Medida EE. UU.	
Acilte de engranajes para el portadiferencial (Con diferencial de patinaje limitado)			
Excepto Europa	---	---	Acilte de engranaje hipoido LSD (No. 1 de repuesto: KLD31-14002) o equivalente como acilte de engranaje API GL-5, SAE 140 y un 10% del volumen de Modificador de Fricción LSD (No. 1 de repuesto: 38469-C6000)
Para Europa	---	---	Solamente acilte de engranaje LSD: API GL-5 y SAE 80W-9*1. Consulte al concesionario NISSAN sobre aciltes adecuados.
Fluido para la transmisión automática			Fluido para la transmisión automática Nissan original
Fluido para la dirección de potencia y acilte para la unidad de reenvío	---	---	Suministrar hasta el nivel correcto de acuerdo con las instrucciones dadas en la sección "Hágalo usted mismo". Tipo DEXRON™II
Fluido de embague y frenos	---	---	DOT 3 o DOT 4 (US FMVSS No. 116) para Europa*3 DOT 3 (US FMVSS No. 116) excepto Europa
Grasa universal	---	---	NLGI No. 2 (Base de jabón de litio)
Refrigerante del sistema de acondicionamiento de aire	---	---	HFC-134a (R-134a)
Lubricantes del sistema de acondicionamiento de aire	---	---	Acilte para sistema de acondicionamiento de aire Nissan tipo S o uno que sea su equivalente exacto

*1: SAE 90 es aceptable para temperaturas ambientales de más de -18°C (0°F).
*2: Para una información más detallada relacionada con los fluidos adecuados, póngase en contacto con un concesionario NISSAN para conocer las marcas correctas de fluido para transmisiones automáticas DEXRON™IIIE, DEXRON™IIII.
*3: No mezcla diferentes tipos de fluidos (DOT3 y DOT4).

COMBUSTIBLE RECOMENDADO

Motor de gasolina:

Para Europa ... gasolina sin plomo de más de 91 octanos (RON)

Excepto Europa ... gasolina sin o con plomo de más de 98 octanos (RON)

Use combustible sin plomo si se indica de esta manera en la tapa de suministro de combustible.

Motor diesel*:

gasoil de más de 45 cetanos para el motor TD42 y más de 50 cetanos para el motor RD28T

Si se dispone de dos tipos distintos de combustible diesel, use combustible para verano y para invierno de acuerdo con las condiciones siguientes de temperatura atmosférica:

- Más de -7°C (20°F) ... Combustible diesel tipo de verano
- Menos de -7°C (20°F) ... Combustible diesel de tipo invierno

PRECAUCIÓN:

- No use fueloil, gasolina ni otro tipo de

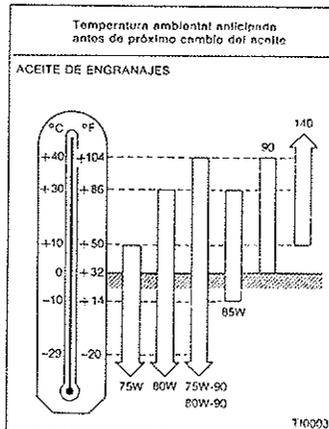
combustible alternativo en su motor diesel. El uso de estos puede dañar el motor.

- No use combustible de tipo de verano a temperaturas inferiores a -7°C (20°F), ya que pueden formarse ceras en el mismo. En caso de formarse ceras en el combustible, el motor puede no funcionar suavemente.
- No añada gasolina u otros combustibles alternativos al gasoil.

9-4

lamente a menos de 0°C (32°F).

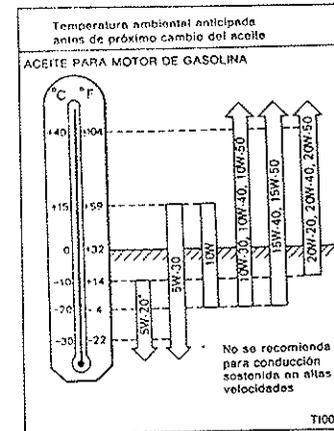
- Para regiones calurosas y cálidas: Son adecuados los tipos 20W-40 y 20W-50.



- Para regiones frías: Se recomiendan 75W-90 para la caja de cambios de los motores de gasolina y 80W-90 para el portadiferencial y la caja de cambios de los motores diesel.
- Para regiones cálidas y calurosas: Se recomienda 90 para temperaturas ambientales de menos de 40°C (104°F).

9-6

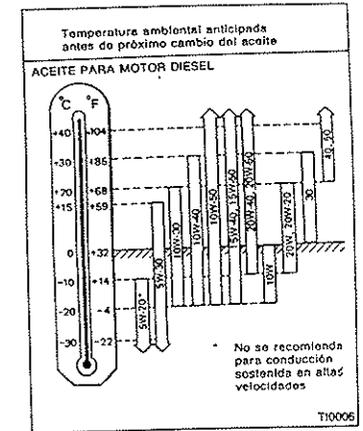
VISCOSIDAD SAE RECOMENDADA



- Para regiones frías y cálidas: 10W-30 es preferible para temperaturas ambientales de más de -20°C (-4°F).

9-5

- Para regiones calurosas: Son adecuados los tipos 20W-40 y 20W-50.



- Para regiones frías: 10W-30 es preferible para temperaturas ambientales de más de -20°C (-4°F). En los modelos turboalimentados, no se recomienda el tipo 5W-20. Use 5W-30 so-

REFRIGERANTE Y LUBRICANTE RECOMENDADOS PARA EL SISTEMA DE ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

El sistema de acondicionamiento de aire de este vehículo NISSAN debe cargarse con refrigerante HFC-134a (o R-134a) y el lubricante "Nissan A/C System Oil Type S", o sus equivalentes exactos.

El empleo de refrigerantes o lubricantes distintos causará serios daños y tendrá que cambiar el sistema de acondicionamiento de aire de su vehículo.

No se recomienda ventilar refrigerante en la atmósfera. El nuevo refrigerante HFC-134a (o R-134a) de su vehículo NISSAN no daña la capa de ozono de la atmósfera. No obstante, puede contribuir un poco al calentamiento global. NISSAN recomienda que se recupere y recicle el refrigerante.

Póngase en contacto con su concesionario NISSAN cuando haga el servicio del sistema de acondicionamiento de aire.

Modelo	TB42S	TB42E	TD42	RD28T
Tipo	Gasolina, 4 tiempos	Gasolina, 4 tiempos	Diesel, 4 tiempos	Diesel, 4 tiempos
Disposición de los cilindros	6 cilindros en línea	6 cilindros en línea	6 cilindros en línea	6 cilindros en línea
Calibre x carrera	mm (pulg.) 96,0 x 96,0 (3,780 x 3,780)	96,0 x 96,0 (3,780 x 3,780)	96,0 x 96,0 (3,780 x 3,780)	85,0 x 83,0 (3,346 x 3,268)
Cilindrada	cm ³ (pulg. cúb.) 4.169 (254,39)	4.169 (254,39)	4.169 (254,39)	2.826 (172,44)
Orden de encendido	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4	1-4-2-6-3-5	1-5-3-6-2-4
Ralentí	rpm			
T/M	650	650	700	650
T/A		650 (en posición "N")	700	—
Tiempo de encendido (A.P.M.S.)	grados			
T/M	10°	10°	—	—
T/A		10° (en posición "N")	—	—
Bujías				
NGK	BP5ES	BP5SE	—	—
Abertura de electrodos	mm (pulg.) 0,8 a 0,8 (0,031 a 0,035)	0,8 a 0,9 (0,031 a 0,035)	—	—
Funcionamiento del árbol de levas		Cadena de distribución	Engranaje de la distribución	Correa de distribución*
Tamaño de la correa del alternador	mm (pulg.) 10,5 x 1.135 (0,413 x 44,68)	10,5 x 1.135 (0,413 x 44,68)	13,9 x 1.140 (0,547 x 44,38)	13,9 x 1.070 (0,547 x 42,13)

*: Es necesario hacer el mantenimiento periódicamente. Vea "8 Programa de mantenimiento periódico".

9-7

Ruedas						
Tamaño	5.50F-16SDC	6JJ-16	6JJ-16	7JJ-15	8JJ-16	
Descenramiento	mm (pulg.)	5 (0,20)	5 (0,20)	5 (0,20)	5 (0,20)	5 (0,20)
Tamaño de los neumáticos	7.50-16-6PRLT 7.50-16-8PRLT 7.50R-16-6PRLT 7.50R-16-8PRLT	215/80R16 107S 215/80R16 107Q	235/80R16 109S	10R15LT 109N	265/70R16 112S	

9-8

Para Europa

Unidad: kg/cm ² (lb/pulg. ²)						
Modelo	Tamaño de los neumáticos	Media carga	Carga máxima	Tamaño de los neumáticos	Media carga	Carga máxima
Hardtop	Delanteros	215/80R16 107S	1,9 (28)	2,2 (32)	10R15LT 109N	2,0 (29)
	Traseros	215/80R16 107S	2,5 (36)	3,0 (44)	10R15LT 109N	2,25 (33)
Wagon, Van	Delanteros	215/80R16 107S	1,9 (28)	2,2 (32)	10R15LT 109N	2,0 (29)
	Traseros	215/80R16 107S	2,3 (33)	3,0 (44)	10R15LT 109N	2,5 (36)

Modelo	Tamaño de los neumáticos	Media carga	Carga máxima	Tamaño de los neumáticos	Media carga	Carga máxima
Hardtop	Delanteros	235/80R16 109S	1,9 (28)	2,2 (32)	265/70R16 112S	2,0 (29)
	Traseros	235/80R16 109S	2,8 (41)	3,0 (44)	265/70R16 112S	2,8 (41)
Wagon, Van	Delanteros	235/80R16 109S	2,3 (33)	2,3 (33)	265/70R16 112S	2,0 (29)
	Traseros	235/80R16 109S	2,5 (36)	2,5 (36)	265/70R16 112S	2,8 (41)

9-10

PRESIÓN DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS EN FRÍO

Excepto Europa

Unidad: kg/cm ² (lb/pulg. ²)									
Modelo	Tamaño de los neumáticos	Media carga	Carga máxima	Tamaño de los neumáticos	Media carga	Carga máxima	Tamaño de los neumáticos	Media carga	Carga máxima
Hardtop	Delanteros	7.50-16-6PRLT	2,0 (29)	2,0 (29)	7.50R16-6PRLT	2,25 (33)	2,5 (36)	10R15-6PRLT	2,0 (29)
	Traseros	7.50-16-6PRLT	2,5 (36)	3,25 (47)	7.50R16-6PRLT	2,25 (33)	3,5 (51)	10R15-6PRLT	2,25 (33)
Wagon	Delanteros	7.50-16-6PRLT	2,0 (29)	2,0 (29)	7.50R16-6PRLT	2,5 (36)	2,5 (36)	10R15-6PRLT	2,0 (29)
	Traseros	7.50-16-6PRLT	2,5 (36)	3,25 (47)	7.50R16-6PRLT	2,75 (40)	3,5 (51)	10R15-6PRLT	2,5 (36)
Pickup	Delanteros	7.50-16-8PRLT	2,0 (29)	2,5 (36)	7.50R16-8PRLT	2,5 (36)	2,5 (36)	7.50-16-8PRLT	2,0 (29)
	Traseros	7.50-16-8PRLT	2,5 (36)	4,25 (62)	7.50R16-8PRLT	3,0 (44)	4,5 (65)	7.50-16-10PRLT	3,0 (44)

Unidad: kg/cm² (lb/pulg.²)

Modelo	Tamaño de los neumáticos	Carretera arenosa*1	Carretera en malas condiciones*2	Carretera normal*3	
				Media carga	Carga máxima
Hardtop	Delanteros	7.50R16-8PRLT	1,1 (16)	1,5 (22)	2,5 (36)
	Traseros	7.50R16-8PRLT	1,7 (25)	2,4 (35)	2,5 (36)
Wagon	Delanteros	7.50R16-8PRLT	1,5 (22)	2,0 (29)	2,5 (36)
	Traseros	7.50R16-8PRLT	1,7 (25)	2,4 (35)	2,5 (36)
Pickup	Delanteros	7.50R16-8PRLT	1,1 (16)	1,5 (22)	2,5 (36)
	Traseros	7.50R16-8PRLT	2,3 (33)	3,2 (46)	3,1 (45)

- *1: No usarlo a más de 15 km/h (9 MPH).
*2: No usarlo a más de 50 km/h (30 MPH).
*3: No usarlo a más de 120 km/h (74 MPH).

9-9

DIMENSIONES

Para Europa

		Wagon	Van	Hardtop
Longitud total	mm (pulg.)	4.810 (189,4)	4.955 (195,1)	4.240 (166,9)
		4.955 (195,1)*1	4.810 (189,4)*3	4.385 (172,8)
Ancho total	mm (pulg.)	1.800 (70,9)	1.930 (76,0)	1.800 (70,9)
		1.930 (76,0)*1,*2	1.800 (70,9)*3	1.930 (76,0)*1,*2
Altura total	mm (pulg.)	1.785 (70,3)	1.810 (71,3)	1.795 (70,7)
		1.810 (71,3)*1,*2	1.965 (77,4)*3	1.810 (71,3)*1,*2
Entrevía delantera	mm (pulg.)	1.530 (60,2)	1.530 (60,2)*3	1.530 (60,2)
		1.580 (62,2)*1,*2	1.580 (62,2)	1.580 (62,2)*1,*2
Entrevía trasera	mm (pulg.)	1.535 (60,4)	1.535 (60,4)*3	1.535 (60,4)
		1.585 (62,4)*1,*2	1.585 (62,4)	1.585 (62,4)*1,*2
Distancia entre ejes	mm (pulg.)	2.970 (116,9)	2.970 (116,9)	2.400 (94,5)

- *1: Modelos con neumáticos 10R15
*2: Modelos con neumáticos 265/70R16
*3: Modelos con techo alto

Excepto Europa

		Wagon	Hardtop	Van	Pickup
Longitud total*1,*3	mm (pulg.)	4.810 (189,4)	4.240 (166,9)	4.810 (189,4)	4.935 (194,3)
		4.935 (194,3)*2	4.365 (171,9)*2		
Ancho total	mm (pulg.)	1.800 (70,9)	1.800 (70,9)	1.800 (70,9)	1.800 (70,9)
		1.930 (76,0)*2	1.930 (76,0)*2		
Altura total	mm (pulg.)	1.815 (71,5)	1.825 (71,9)	1.995 (78,5)	1.855 (73,0)
		1.800 (70,9)*2	1.810 (71,3)*2		
		1.980 (78,0)*2, *4			
		1.995 (78,5)*4			
Entrevia delantera	mm (pulg.)	1.530 (60,2)	1.530 (60,2)	1.530 (60,2)	1.485 (58,5)
		1.580 (62,2)*2	1.580 (62,2)*2		
Entrevia trasera	mm (pulg.)	1.535 (60,4)	1.535 (60,4)	1.535 (60,4)	1.455 (57,3)
		1.585 (62,4)*2	1.585 (62,4)*2		
Distancia entre ejes	mm (pulg.)	2.970 (116,9)	2.400 (94,5)	2.970 (116,9)	2.970 (116,9)

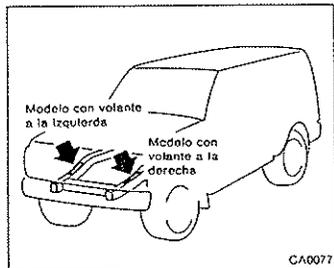
*1: Para modelos con cabina ... la longitud total aumenta 225 mm (8,9 pulg.)

*2: Para modelos equipados con neumáticos 10R15

*3: Para modelos con refuerzos en parachoques ... la longitud total aumenta 80 mm (3,1 pulg.)

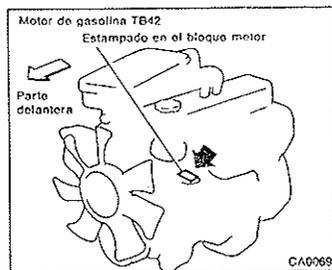
*4: Para modelos con techo alto

9-12



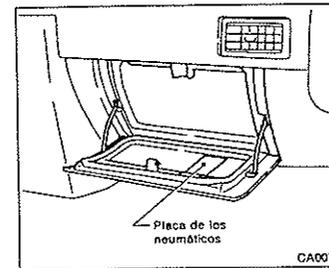
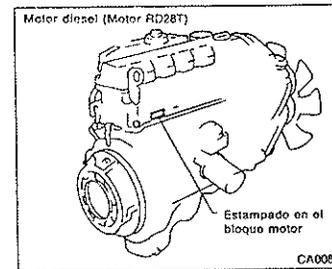
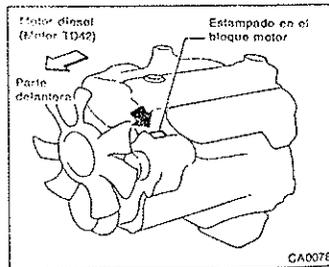
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL CHASIS (Número de chasis)

El número de chasis está estampado en el punto indicado.



NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR

El número está estampado en el motor, como se indica en la ilustración.



PLACA DE NEUMÁTICOS

En esta placa se indica la presión de inflado en frío de los neumáticos.



ETIQUETA DE ESPECIFICACIONES DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

La etiqueta de especificaciones del acondicionador de aire está pegada debajo del capó del motor, como se muestra.

9-14

9-15

EXTRANJERO O MATRICULE EL VEHÍCULO EN OTRO PAÍS

Cuando viaje a otro país con su vehículo, debe averiguar si allí venden combustible que sea adecuado para el motor.

El uso de combustible con un número de octanos/celanos demasiado bajo puede causar daños en el motor. Todos los vehículos de gasolina deben operarse con gasolina sin plomo. Evite llevar el vehículo a regiones donde no se dispone del combustible adecuado.

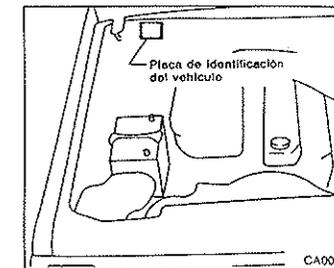
Cuando transfiera la matriculación de su vehículo a otro país, estado, provincia o distrito, compruebe con las autoridades propias del país que el vehículo cumple con los requisitos necesarios ya que pudiera ser posible la adaptación del vehículo a dichos requisitos.

Las leyes y regulaciones sobre control de emisiones y normas de seguridad para vehículos a motor difieren entre estados, provincias o distritos, y por ello pueden diferir las especificaciones de los vehículos.

Cuando se vaya a matricular el vehículo en otro país, estado, provincia o distrito, las modificaciones, transporte y matriculación son responsabilidad del usuario. NISSAN no se hace responsable de cualquier incon-

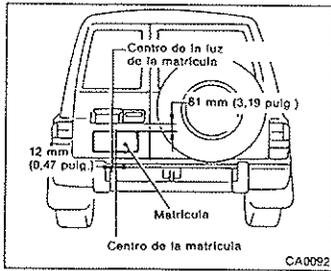
veniencia como resultado de esta decisión.

VEHÍCULO



PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Esta placa está pegada en el lugar indicado.



MATRÍCULA TRASERA (Para Europa)

Instale la matrícula como se muestra para que pueda verse correctamente.

9-16

Combustible	
Capacidades y lubricantes/combustible recomendados.....	9-2
Cierre de la tapa de la boca de suministro de combustible (Pickup).....	2-9
Combustible recomendado.....	9-4
Filtro de combustible (Motor diesel).....	7-11
Indicador de combustible.....	1-6
Purga del sistema de combustible.....	7-13
Tapón de la boca de suministro de combustible.....	2-8, 2-9
Comprobación del nivel de aceite del motor.....	7-8
Comprobación del nivel de agua de refrigeración.....	7-5
Condiciones del freno.....	7-22
Conducción	
Conducción con transmisión automática.....	4-15
Conducción con transmisión manual.....	4-14
Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas.....	8-9, 8-17, 8-18
Precauciones durante la conducción.....	4-32
Consejos básicos de seguridad.....	4-35
Control de brillo de instrumentos (Para Europa).....	1-16
Control remoto de espejo exterior.....	2-28
Convertidor catalítico.....	4-3
Correa de distribución.....	9-7
Correas de transmisión.....	7-18
Cuando la carrettera esté mojada.....	4-5
Cuando viaje al extranjero o matricule el vehículo en otro país.....	9-13
Cubo de giro libre de bloqueo bilateral.....	4-22
Cubos de giro libre de bloqueo manual.....	4-26
Cuidado al conducir.....	4-5

D

Depurador de aire centrífugo.....	7-21
Dimensiones.....	9-11
Dirección	
Fluido de la servodirección.....	7-14
Inclinación del volante de dirección.....	2-28
Interruptor de faros, cambio de luces y señales de dirección.....	1-15
Orenaje del agua.....	7-11

E

Eléctrico	
Techo corredizo (Eléctrico).....	1-26
Tipo eléctrico.....	4-38
En condiciones invernales.....	4-5
En tiempo frío.....	4-34
Encendedor de cigarrillos y ceniceros.....	1-20
Enfriador.....	3-11
Engranaje de la distribución.....	9-7
Envejecimiento del neumático.....	7-34
Equilibramiento de la carga.....	4-5
Equipo especial para el invierno.....	4-34
Espejo	
Control remoto de espejo exterior.....	2-28
Espejo retrovisor.....	2-28
Estacionamiento.....	4-30
Palanca del freno de estacionamiento.....	2-27
Etiqueta de especificaciones del acondicionador de aire.....	9-15
Etiquetas de advertencia y precaución.....	2-12

10-2

F

Faros (Tipo de haz semihermético).....	7-25
Faros (Tipo de rayo sellado).....	7-23
Filtro de combustible (Motor diesel).....	7-11
Filtro del depurador de aire.....	7-19
Fluido	
Fluido de frenos y de embrague.....	7-15
Fluido de la servodirección.....	7-14
Fluido de lavado de faros.....	7-16
Fluido lavador.....	7-16
Fluido para transmisión automática.....	7-13
Foco.....	1-28
Freno	
Condiciones del freno.....	7-22
Fluido de frenos y de embrague.....	7-15
Palanca del freno de estacionamiento.....	2-27
Funcionamiento de la calefacción.....	3-8
Funcionamiento del acondicionador de aire.....	3-9
Funcionamiento del controlador del cambiador automático de discos compactos (CD).....	3-48
Fusibles.....	7-23

G

Garcho de macho.....	5-12
Gases de escape (Monóxido de carbono).....	4-3

I

Identificación del vehículo.....	9-13
Placa de identificación del vehículo.....	9-13
Inclinación del volante de dirección.....	2-28
Indicador de combustible.....	1-6

A

Abatimiento de los asientos delanteros (Hardtop).....	2-15
Aceite del motor.....	7-8
Acondicionador de aire trasero.....	3-12
Agua de refrigeración	
Cambio del agua de refrigeración del motor.....	7-6
Comprobación del nivel de agua de refrigeración.....	7-5
Termómetro del agua de refrigeración.....	1-6
Ajuste de los asientos.....	2-14
Antena eléctrica.....	3-41
Antena manual.....	3-42
Antes de arrancar el motor.....	4-2
Apertura del capó.....	2-5
Apoyacabezas.....	2-15
Arranque	
Arranque con batería auxiliar.....	7-18
Arranque con batería de refuerzo.....	5-7
Arranque del motor (Motor de gasolina TB42E).....	4-8
Arranque del motor (Motor de gasolina TB42S con estrangulación manual).....	4-10
Arranque del motor (Motor diesel (Motor TD42) con mando de gases).....	4-12
Arranque empujando.....	5-8
Período de arranque con el motor frío.....	4-5
Asiento abatible (2do. asiento de banco, Wagon excepto para Europa).....	2-18

Indicador de presión de aceite.....	1-5
Indicador de seguridad NATS (Sistema anti-robo Nissan) (Para Europa).....	1-12
Instrucciones de seguridad para sistemas de sujeción para niños pequeños.....	2-23
Interruptor	
Interruptor automático.....	1-21
Interruptor de encendido.....	4-6
Interruptor de faros, cambio de luces y señales de dirección.....	1-15
Interruptor de las luces antiniebla traseras (Para Europa).....	1-17
Interruptor de los faros antiniebla delanteros (Excepto Europa).....	1-17
Interruptor de los pilotos intermitentes de emergencia.....	1-17
Interruptor de traba del diferencial trasero.....	1-18
Interruptor del limpiapararos (Para Europa).....	1-15
Interruptor del limpia-lavaparabrisas.....	1-13
Interruptor del limpia luneta trasera y lavador.....	1-14

L

Lector de disco compacto (CD).....	3-45
Limpieza del interior y exterior.....	6-2
Llave de contacto.....	2-2
Luces	
Bombillas de luces.....	7-23
Interruptor de faros, cambio de luces y señales de dirección.....	1-15
Interruptor de las luces antiniebla traseras (Para Europa).....	1-17
Otras luces.....	7-26
Luz de inspección.....	1-29

Asiento abatible (2do. asiento de respaldo, Wagon).....	2-16
Asiento abatible (3er. asiento, Wagon).....	2-18
Asiento abatible (Asiento de banco, Hardtop).....	2-20
Asiento abatible (Asiento encarado al lateral; excepto para Europa).....	2-21
Asientos.....	2-14
Asientos con calefacción (Para Europa).....	1-19
Automático	
Cambiador automático de discos compactos (CD).....	3-40, 3-50
Cierre automático de las puertas.....	2-4
Funcionamiento del controlador del cambiador automático de discos compactos (CD).....	3-48
Interruptor automático.....	1-21
Aviso	
Testigos y señales acústicas de aviso e indicación.....	1-8

B

Baca.....	2-29
Batería.....	7-17
Bombillas de luces.....	7-23
Brida de rotula.....	7-36
Bujías.....	4-33

C

Cabria.....	4-35
-------------	------

Luz interior.....	1-28
-------------------	------

M

Mando de gases/ratelli.....	4-13
Manejo de la radio.....	3-34
Manejo del lector de disco compacto.....	3-38, 3-45
Mantenimiento	
Mantenimiento bajo condiciones de conducción adversas.....	8-9, 8-17, 8-18
Mantenimiento de los cinturones de seguridad.....	2-24
Mantenimiento del chasis y de la carrocería.....	8-7
Mantenimiento general.....	8-3
Mantenimiento periódico (Excepto para Europa).....	8-4
Mantenimiento periódico (Para Europa).....	8-10
Marcha cuesta abajo.....	4-33
Marcha cuesta arriba.....	4-33
Matrícula trasera.....	9-16
Motor	
Aceite del motor.....	7-8
Antes de arrancar el motor.....	4-2
Arranque del motor (Motor de gasolina TB42E).....	4-8
Arranque del motor (Motor de gasolina TB42S con estrangulación manual).....	4-10
Arranque del motor (Motor diesel (Motor TD42) con mando de gases).....	4-12
Cambio del aceite del motor.....	7-9
Cambio del agua de refrigeración del motor.....	7-6
Comprobación del nivel de aceite del motor.....	7-8

N

Neumático	
Envejecimiento del neumático.....	7-34
Neumáticos pinchados.....	5-2
Placa de neumáticos.....	9-15
Presión de inflado de los neumáticos en frío.....	9-9
Ruedas y neumáticos.....	7-31, 9-8
Número de identificación del chasis (Número de chasis).....	9-14
Número de serie del motor.....	9-14

O

Operación de la calefacción.....	3-4
Operación de la calefacción trasera.....	3-5
Operación del acondicionador de aire.....	3-5

P

Palanca del freno de estacionamiento.....	2-27
Para seguridad de su vehículo.....	4-32
Período de arranque con el motor frío.....	4-5

Cadena de distribución.....	9-7
Calefacción y acondicionador de aire (Tipo de dial).....	3-7
Calefacción y acondicionador de aire (Tipo de palanca).....	3-2
Cambiador automático de discos compactos (CD).....	3-40, 3-50
Cambio	
Cambio del aceite del motor.....	7-9
Cambio del agua de refrigeración del motor.....	7-6
Cambio del filtro de aceite.....	7-10
Interruptor de faros, cambio de luces y señales de dirección.....	1-15
Camión de remolcar.....	5-9
Capacidades y lubricantes/combustible recomendados.....	9-2
Cargador de discos compactos (CD).....	3-41, 3-51
Cerraduras de las puertas.....	2-3
Cierre	
Cierre automático de las puertas.....	2-4
Cierre de guantera.....	2-6
Cierre de la tapa de la boca de suministro de combustible (Pickup).....	2-9
Cierres del portón trasero.....	2-6
Cinturones de seguridad.....	2-22
Mantenimiento de los cinturones de seguridad	
Tipo de 2 puntos sin retractor.....	2-28
Tipo de 3 puntos con retractor.....	2-24
Cinómetro y altímetro.....	1-7

10-3

Placa de identificación del vehículo.....	9-13
Placa de neumáticos.....	9-15
Portavasos.....	1-20
Precauciones.....	7-2
Precauciones al arrancar y conducir.....	4-3
Precauciones de uso de los mismos.....	2-22
Precauciones durante la conducción.....	4-32
Pre-depurador de aire.....	7-20
Presión de inflado de los neumáticos en frío.....	9-9
Protección anticorrosión.....	4-35
Protección contra el óxido y la corrosión.....	6-4
Puntos de remolcado.....	5-11
Purga del sistema de combustible.....	7-13

R

Radio.....	3-13
Manejo de la radio.....	3-34
Radio de OL/OM/UKW (FM) de sintonía electrónica con magnetófono de cassette.....	3-25
Radio de OM-OC-FM con magnetófono de cassette y lector de disco compacto.....	3-33
Radio de sintonía electrónica OM/OC/FM con reproductor de cassette.....	3-19
Radio de sintonización electrónica AM-FM.....	3-17
Radio de sintonización electrónica OM.....	3-14
Radio estéreo de OM-OC con reproductor de cintas cassette.....	3-15
Reemplazo de bujías.....	7-18
Reemplazo de las rasquetas del limpiaparabrisas.....	7-21

Reloj.....	1-27
Remolque.....	4-6
Reproductor de cassette.....	3-42
Ruedas y neumáticos.....	7-31, 9-8

S

Salida de ventilador central y lateral.....	3-2
Seguridad	
Consejos básicos de seguridad.....	4-35
Indicador de seguridad NATS (Sistema anti-robo Nissan) (Para Europa).....	1-12
Instrucciones de seguridad para sistemas de sujeción para niños pequeños.....	2-23
Mantenimiento de los cinturones de seguridad.....	2-24
Para seguridad de su vehículo.....	4-32
Seguridad del cable.....	4-36
Sistema de seguridad suplementario (Sistema de bolsa de aire).....	2-10
Servicio más importante (Chasis y carrocería).....	8-15, 8-16
Servicio más importante (Motor).....	8-14
Servicios del aceite del motor y de menor importancia (Modelos con motor de gasolina).....	8-12
Servicios del aceite del motor y de menor importancia (Modelos con motor diesel).....	8-13
Si el vehículo se sobrecalienta.....	5-8
Si no se cierra el techo corredizo.....	1-26
Sistema de refrigeración del motor.....	7-5
Sistema de seguridad suplementario (Sistema de bolsa de aire).....	2-10
Sistema turboalimentador.....	4-4

Tacómetro.....	1-4
Tapón de la boca de suministro de combustible.....	2-8, 2-9
Techo convertible (Manual).....	1-23
Techo corredizo (Eléctrico).....	1-26
Termómetro del agua de refrigeración.....	1-6
Testigo de la bolsa de aire.....	2-12
Testigos y señales acústicas de aviso e indicación.....	1-8
Tipo digital.....	1-27
Transmisión	
Conducción con transmisión automática.....	4-15
Conducción con transmisión manual.....	4-14
Correas de transmisión.....	7-18
Fluido para transmisión automática.....	7-13

V

Velocímetro y odómetro.....	1-4
Ventanilla corrediza lateral trasera.....	1-22
Ventanilla corrediza trasera (Pickup).....	1-22
Ventanilla de ventilación (Pickup).....	1-22
Ventanillas automáticas.....	1-21
Viscosidad SAE recomendada.....	9-5
Voltímetro.....	1-4

Combustible recomendado

Motor de gasolina:

Para Europa ... gasolina sin plomo de más de 91 octanos (RON)

Excepto Europa ... gasolina sin o con plomo de más de 88 octanos (RON)

Use combustible sin plomo si se indica de esta manera en la tapa de suministro de combustible.

Motor diesel★:

gasoil de más de 45 cetanos para el motor TD42 y más de 50 cetanos para el motor RD28T

★: Para más detalles, vea "Combustible recomendado" en la sección "Información técnica".

Aceite de motor recomendado:

Motor de gasolina ... API SG o SH para Europa y API SE, SF, SG o SH excepto para Europa

Motor diesel ... API CC o CD para el motor TD42 y CCMC PD1 o PD2 para el motor RD28T

Para más detalles, vea "Viscosidad SAE recomendada" en la sección "información técnica".

Presión de neumáticos en frío:

Vea la chapa pegada a la guantera.

(página)

- En caso de emergencia..... 5-1 (Neumático pinchado, el motor no arranca, sobrecalentamiento, remolcado)
- Cómo arrancar el motor..... 4-1
- Cómo interpretar los instrumentos..... 1-1
- Programa de mantenimiento..... 8-1
- ¡Hágalo usted mismo!..... 7-1
- Información técnica..... 9-1